sonoro

sonoroCD (SO-210)

CD-Digitalradio



DAB DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Bedienungsanleitung
Bedieningshandleiding
Operating manual
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manuale operativo
Betjeningsvejledning

Gesamtinhaltsverzeichnis

sonoro

sonoroCD (SO-210)

CD-Digitalradio



DAB
DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines sonoroCD entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vermitteln Ihnen alle Informationen für einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Geräts.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Veranschaulichung von Handlungen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät!

Kontaktdaten

Adresse	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss
Telefon	+49 2131 88 34 141
Telefax	+49 8000 76 66 76
E-Mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Zu Ihrer Sicherheit

2.1 Symbole in dieser Anleitung

Sicherheitshinweise

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

> ⚠ **WARNUNG!**
> Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

> ⚠ **VORSICHT!**
> Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann.

> ⚠ **HINWEIS!**
> Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann.

Tipps und Empfehlungen

> **i**
> *Hebt Informationen und nützliche Empfehlungen hervor.*

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur für den Privatgebrauch eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für die folgenden Aufgaben bestimmt:

- Wiedergabe von FM/DAB-Radiosendern.
- Wiedergabe von Audio- und MP3-/WMA-CDs.
- Audio-Wiedergabe vom externen USB-Gerät.
- Audio-Wiedergabe von externen Geräten, die über AUX angeschlossen werden.
- Audio-Wiedergabe von bluetoothfähigen Geräten (z. B. Mobiltelefonen).
- Ladefunktion für externe Geräte, die über USB angeschlossen werden.

> **i**
> *Für die Ladefunktion beachten Sie die Spezifikationen der Bedienungsanleitung des Herstellers.*

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernehmen wir keine Haftung.

2.3 Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es nicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

2.4 Spannungsversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, daher besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie deshalb besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte reißen.
- Stellen Sie sicher, dass stets ein ungehinderter Zugang zur verwendeten Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in Notsituationen sofort herausgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder von Kindern erreicht werden kann.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Halten Sie das Gerät von Regen und Feuchtigkeit sowie von Wärmequellen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild des Geräts und des Netzsteckers angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Um eine Brandgefahr zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

2.5 Batterien

- Entnehmen Sie Batterien/Akkus aus dem Batteriefach, sobald sie entladen sind oder das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Versuchen Sie nicht, die Batterien/Akkus zu öffnen oder kurzzuschließen. Es besteht Explosionsgefahr.
- Flüssigkeit, die bei falscher Anwendung aus den Batterien austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort 10 Minuten mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

2.6 Laser



Abb. 1: Laser

Dieses Gerät ist als Lasergerät der Klasse 1 klassifiziert. Laserstrahlen können die Augen schädigen. Beachten Sie daher Folgendes:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden: Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.

2.7 Transport

- Um eine Beschädigung des eingelegten Mediums zu vermeiden, entnehmen Sie dieses vor dem Transport/Versand aus dem Gerät.
- Verstauen Sie das Gerät während der Fahrt in einem Kfz so, dass die Insassen nicht gefährdet werden.
- Wenn Sie das Gerät versenden, verstauen Sie es in der Originalverpackung. Heben Sie dazu die Verpackung auf.

2.8 Umgebungsbedingungen

Der sichere Betrieb des Geräts setzt dem Gerät angemessene Umgebungsbedingungen voraus. Beachten Sie daher Folgendes:

- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen. Verwenden Sie es nie im Freien und stellen Sie es nie an Orten mit hoher Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die unmittelbare Nähe von Brand- und Wärmequellen wie z. B. brennenden Kerzen, Herdplatten, Öfen etc.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist. So vermeiden Sie einen Wärmestau im Inneren des Geräts. Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden ein.
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Erschütterungen und stellen Sie es auf stabile Unterlagen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen (z. B. durch direktes Sonnenlicht).
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser. Stellen Sie nie mit Flüssigkeit gefüllte Behälter neben oder auf das Gerät ab.

2.9 Betrieb

- Führen Sie keine Gegenstände außer die zulässigen CDs in den CD-Schlitz des Geräts ein. Sonderformate führen zu Beschädigungen an Ihrem Gerät.
- Verwenden Sie keine als die in dieser Anleitung angegebenen Medien.
- Die Gummifüße des Geräts können auf bestimmten Untergründen Flecken erzeugen. Benutzen Sie daher eine geeignete Unterlage.

2.10 Verwendung von Kopfhörern

- Verringern Sie die Lautstärke des Geräts immer, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Steigern Sie die Lautstärke erst dann auf die gewünschte Höhe, wenn der Kopfhörer richtig sitzt.
- Stellen Sie beim Hören mit Kopfhörern keine zu hohe Lautstärke ein. Bei Auftreten eines Dauergeräuschs oder eines Hintergrundtons in den Ohren (Klingeln) verringern Sie die Lautstärke oder stellen die Verwendung des Kopfhörers ein.
- Selbst wenn Ihr Kopfhörer so konstruiert ist, dass Sie Außengeräusche wahrnehmen können, stellen Sie die Lautstärke nie so hoch ein, dass Sie die Umgebung nicht mehr wahrnehmen können.

2.11 Defekt

Sollte das Gerät einmal defekt sein, versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren.

- Wenn der Netzstecker, der Adapter oder das Netzkabel dieses Geräts beschädigt werden, müssen sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein, wurde das Gerät fallengelassen oder anderweitig beschädigt, muss das Gerät von einem autorisierten Fachhändler überprüft werden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich mit einem autorisierten Fachhändler in Verbindung.

2.12 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur von außen mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts angreifen.
- Wischen Sie bei extremer Verschmutzung das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab und mit trocknen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

3 Lieferumfang

Zum Lieferumfang des sonoroCD gehören zahlreiche Zusatzteile, die Sie zum Empfangen der Radiofrequenzen sowie zum Anschließen weiterer Geräte benötigen.

- sonoroCD mit Schutzhülle
- Fernbedienung
- Zwei Knopfzellen (CR2032, 3 V)
- Netzteil mit Universaladapter (CE und UK)
- FM-/DAB-Antenne
- Handschuhe
- Bedienungsanleitung

4 Unterstützte Formate

Unterstützte CD-Formate

> ⚠ **HINWEIS!**
> **Sachschaden durch falsches CD-Format**
> Durch das Einlegen einer Mini-Disk kann das Gerät beschädigt werden.
> – Verwenden Sie nur die unterstützten CD-Formate.

- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Unterstützte Audio-Formate

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Bedienelemente und Anschlüsse

sonoroCD Vorderseite

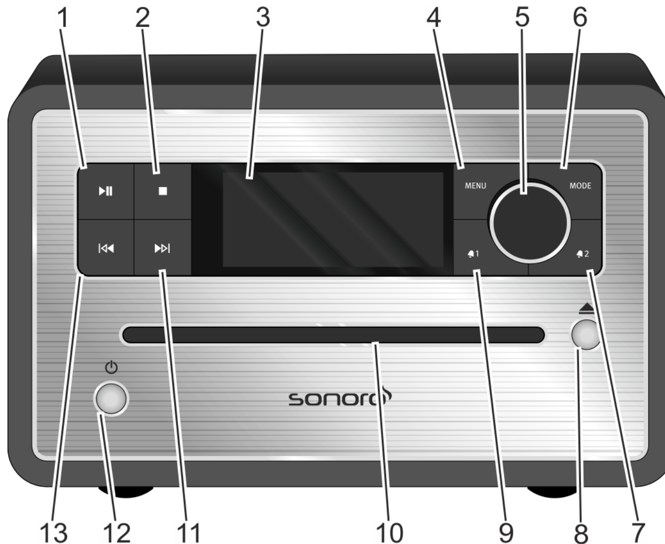


Abb. 2: sonoroCD Vorderseite

Pos. (Abb. 2)	Bezeichnung	Funktion
1	Play/Pause ▶II	CD/USB: Wiedergabe starten/anhalten.
2	Stop ■	CD/USB: Wiedergabe beenden. DAB und FM: Infotaste
3	LCD-Display	Zeigt bei ausgeschaltetem Gerät die aktuelle Uhrzeit und das Datum, bei eingeschaltetem Gerät Informationen zum Modus.
4	MENU	Menüeinträge öffnen und speichern/schließen.
5	Bedienknopf	■ Drehen: Lautstärke, FM/DAB-Sender, Alarm einstellen, Navigation. ■ Drücken: Einzelne Untermenüs bestätigen.
6	MODE	In den nächsten Wiedergabemodus wechseln.
7	Alarm 2	■ Drücken: Alarm 2 ein-/ausschalten, Alarm stoppen. ■ Drücken und halten: Alarm einstellen.
8	Eject ⏏	CD auswerfen.
9	Alarm 1	■ Drücken: Alarm 1 ein-/ausschalten, Alarm stoppen. ■ Drücken und halten: Alarm einstellen.
10	CD-Schlitz	CD-Einzug bei eingeschaltetem Gerät oder im Standby.
11	Vor ▶▶I	■ Drücken: Navigation durch die Menüeinträge; FM/DAB-Sender suchen, nächster Titel bei CD, USB, Relax Musik, Demo Sound ■ Drücken und halten: schneller Vorlauf

Pos. (Abb. 2)	Bezeichnung	Funktion
12	Standby ⏻	Gerät ein-/ausschalten. Alarm stoppen.
13	Zurück ⏮	■ Drücken: Navigation durch die Menüeinträge; FM/DAB-Sender suchen, vorheriger Titel bei CD, USB, Relax Musik, Demo Sound ■ Drücken und halten: schneller Rücklauf

sonoroCD Oberseite

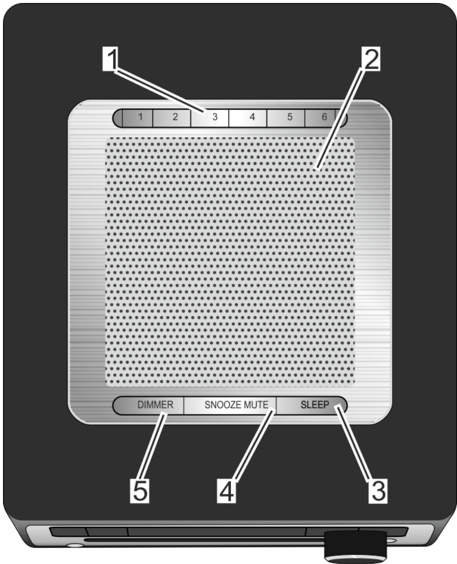


Abb. 3: sonoroCD Oberseite

Pos. (Abb. 3)	Bezeichnung	Funktion
1	Speicher 1–6	Senderspeicher.
2	Lautsprecher	Lautsprecheröffnung.
3	SLEEP	■ Kurz drücken: automatische Abschaltung (Sleeptimer) ein-/ausschalten. ■ Lang drücken: Menü *[Sleeptimer]* zum Einstellen der Zeit, nach der das Gerät automatisch abgeschaltet werden soll.
4	SNOOZE MUTE	■ Kurz drücken (im Wiedergabemodus): Tonwiedergabe (Stummschaltung) ein-/ausschalten. ■ Kurz drücken (im Weckmodus): Weckwiederholung (Snooze) starten. ■ Lang drücken: Menü *[Snooze Einstellung]* zum Einstellen der Zeit der Weckwiederholung.
5	DIMMER	■ Kurz drücken: Display geht für 3 s in die höchste Helligkeitsstufe. ■ Lang drücken: Menü *[DIMMER]* zum Einstellen der Display-Helligkeit.

sonoroCD Rückseite

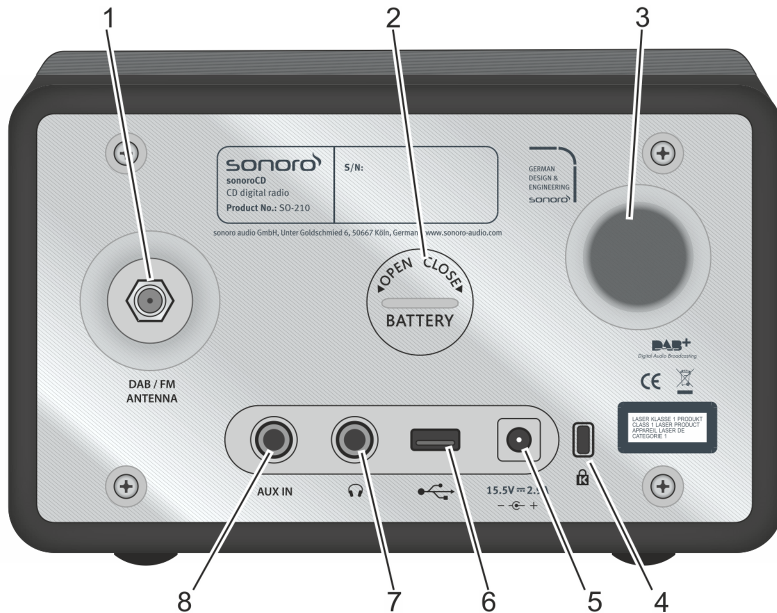


Abb. 4: sonoroCD Rückseite

Pos. (Abb. 4)	Bezeichnung	Funktion
1	DAB/FM ANTENNA	Anschluss für die mitgelieferte oder eine externe Antenne.
2	Batteriefach	Die Batterie (Knopfzelle CR2032, 3 V) gewährleistet das Weiterlaufen der Uhr bei Stromausfall.
3	Bassreflexöff-nung	Die Basswiedergabe wird verstärkt. Der Abstand zur nächsten Wand sollte mindestens 3 cm betragen.
4	Keylock	Anschluss für Diebstahlsicherung.
5	Netzteilan-schluss	15,5-V-Anschluss für das mitgelieferte Netzteil.
6	USB-Charge & Playback	Anschluss für einen USB-Stick oder ein USB-Kabel. Anschluss zum Laden von externen Geräten über ein USB-Kabel (DC 5 V, 1 A).
7	Kopfhörer	Anschluss für einen Kopfhörer.
8	AUX IN	Anschluss für externe Audiogeräte.

Fernbedienung

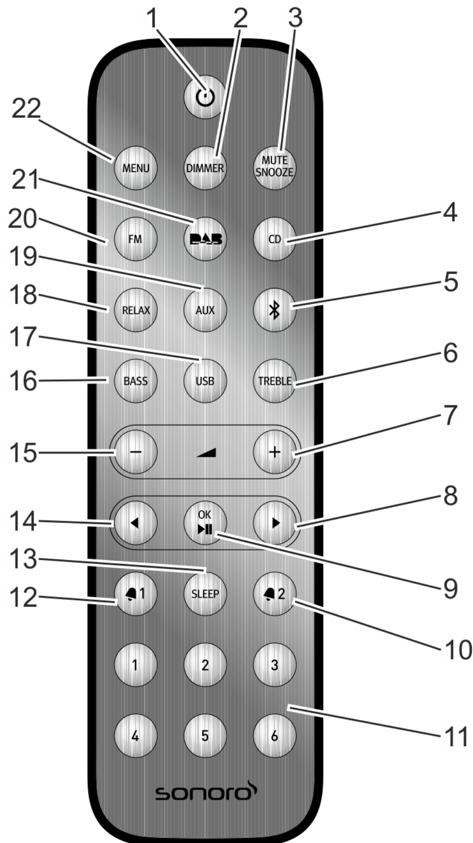


Abb. 5: Fernbedienung

Pos. (Abb. 5)	Taste	Funktion
1	Standby ⏻	Gerät ein-/ausschalten.
2	DIMMER	Dimmer ein-/ausschalten. Dimmer-Einstellungen vornehmen.
3	MUTE SNOOZE	■ Kurz drücken (im Wiedergabemodus): Tonwiedergabe (Stummschaltung) ein-/ausschalten. ■ Kurz drücken (im Weckmodus): Weckwiederholung (Snooze) starten. ■ Lang drücken: Menü *[Snooze Einstellung]* zum Einstellen der Weckwiederholungszeit.
4	CD	CD-Wiedergabe ein-/ausschalten; kurz drücken (im Modus): ID3-Tags anzeigen.
5	Bluetooth	Bluetooth ein-/ausschalten.
6	TREBLE	Höhen einstellen.
7	VOL ◢ +	Alle Wiedergabemodi: Lautstärke erhöhen.
8	Vor ▶	Sendersuchlauf und Navigation durch die Menüs

Pos. (Abb. 5)	Taste	Funktion
9	OK, Play/Pause ▶❚❚	Ausgewählte Einstellungen im Menü bestätigen. Gewählten Titel abspielen oder anhalten.
10	Alarm 2	■ Drücken: Alarm 2 ein-/ausschalten, Alarm stoppen. ■ Drücken und halten: Alarm einstellen.
11	Speicher 1-6	Senderspeicher.
12	Alarm 1	■ Drücken: Alarm 1 ein-/ausschalten, Alarm stoppen. ■ Drücken und halten: Alarm einstellen.
13	SLEEP	■ Automatische Abschaltung (Sleeptimer) ein-/ausschalten. ■ Kurz drücken (im Standby): Gerät schaltet sich ein.
14	Zurück ◀	Sendersuchlauf und Navigation durch die Menüs
15	VOL -	Alle Wiedergabemodi: Lautstärke verringern.
16	BASS	Bass einstellen.
17	USB	USB ein-/ausschalten. Zwischen Infos zu Interpret, Titel (falls vorhanden) wechseln.
18	RELAX	Gespeicherte Relax-Musik ein-/ausschalten.
19	AUX	Aux ein-/ausschalten.
20	FM	■ FM-Radio ein-/ausschalten ■ Kurz drücken (im FM-Modus): RDS ein-/ausschalten.
21	DAB DAB	■ DAB-Radio ein-/ausschalten. ■ Kurz drücken (im DAB-Modus): DAB-Info wechseln.
22	MENU	Menü öffnen.

6 Anzeige

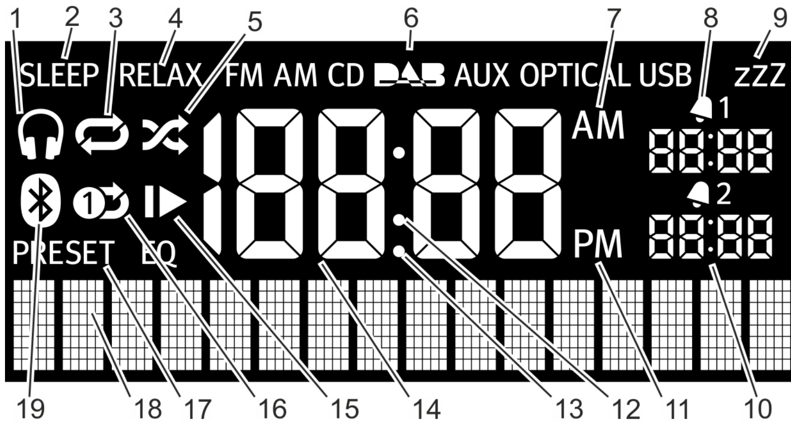


Abb. 6: Anzeige

Pos. (Abb. 6)	Symbol	Funktion
1	Kopfhörer	Kopfhörer ist angeschlossen.
2	Sleep	Sleeptimer ist aktiv.
3	Repeat	CD: Wiederholung aller Titel der CD.
4	Relax	Relax-Modus ist aktiv.
5	Shuffle	CD: Mixen der Abspielreihenfolge der einzelnen Titel.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Zeigt den gewählten Betriebsmodus an.
7	AM	Zusatz zur Uhrzeit bei der 12-Stunden-Einstellung.
8	Alarm 1	Zeigt die eingestellte Zeit des Alarms 1 an.
9	Snooze	Snooze-Funktion ist aktiviert.
10	Alarm 2	Zeigt die eingestellte Zeit des Alarms 2 an.
11	PM	Zusatz zur Uhrzeit bei der 12-Stunden-Einstellung.
12	Doppelpunkt	Zeigt durch Blinken die Sekunden der Uhrzeit an.
13	Punkt	Für FM-Frequenzbereich.
14	Uhrzeit	Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.
15	Resume	CD: Wiedergabe fortsetzen.
16	Repeat One	CD: Wiederholung eines Titels.
17	Preset	Senderspeicher
18	Untere Anzeige	Anzeige für Datum, Menüs, Frequenzen etc.
19	Bluetooth	Bluetooth ist aktiv.

7 Gerät auspacken und in Betrieb nehmen

Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen.

7.1 Gerät auspacken

Alle Teile des Geräts werden in einem Karton geliefert.

⚠ **WARNUNG!**

Erstickungsgefahr beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

Beim Spielen mit Verpackungsmaterial besteht Erstickungsgefahr.

– Bewahren Sie Verpackungsmaterial für Kinder und Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, unzugänglich auf.

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

i

Sollten Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler oder an den Support von sonoro (siehe *✎ „Kontaktdaten“ auf Seite 9).*

2. Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf und ziehen Sie die Schutzfolie des Displays ab.

i

*Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise zu den Umgebungsbedingungen (**✎ Kapitel 2 „Zu Ihrer Sicherheit“ auf Seite 9).*

7.2 Batterie einlegen

Die Batterie gewährleistet die Funktion der Uhr bei Stromausfall.

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien!

Durch falschen Umgang mit Batterien kann es zu Verletzungen durch Explosionen kommen.

– Versuchen Sie nie, Batterien wieder aufzuladen, zu öffnen oder kurzzuschließen. Es besteht Explosionsgefahr.
– Beschädigen oder deformieren Sie Batterien niemals.
– Werfen Sie Batterien niemals ins offene Feuer werfen oder setzen sie hohen Temperaturen aus.
– Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Verschluckungsgefahr.
– Durch falsche Anwendung kann Flüssigkeit austreten, was zu Hautreizungen führen kann. Bei Kontakt:
  – Spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab.
  – Reiben Sie nicht die Augen, sondern spülen Sie sie 10 Minuten mit viel Wasser aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

⚠ **HINWEIS!**

Sachschaden durch falschen Umgang mit Batterien!

Durch den falschen Umgang mit Batterien kann das Gerät beschädigt werden.

– Legen Sie Batterien nicht falsch herum ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.



Abb. 7: Batterie einlegen

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Geräts mit einer kleinen Münze (Abb. 7).

2. Legen Sie die mitgelieferte Batterie mit der Beschriftung nach oben ein.

3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel ein und schließen ihn mit einer kleinen Münze.

7.3 Spannungsversorgung herstellen

Die Stromversorgung des Geräts erfolgt über das mitgelieferte Netzteil. Beim Netzteil mit Universaladapter muss dieser vor dem Gebrauch zusammengesteckt werden.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang!

Durch unsachgemäßen Umgang mit dem Netzteil mit Universaladapter besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Achten Sie darauf, dass Netzteil und Universaladapter stets fest miteinander verbunden sind.
- Ziehen Sie das Netzteil gerade aus der Steckdose, sodass der Adapter nicht von der Halterung abgebrochen wird.

⚠ HINWEIS!

Sachschaden durch falschen Spannungsanschluss!

Anschlusswerte, die über die maximal zulässigen Werte des Geräts hinausgehen, können das Gerät zerstören.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Netzteil angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.

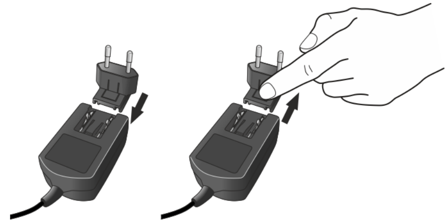


Abb. 8: Universaladapter anbringen und entfernen

1. Schieben Sie den Universaladapter auf das Netzteil, bis er einrastet (Abb. 8).

2. Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzteils auf der Rückseite des Geräts in den DC-Anschluss 15.5 V, 2.9 A.

3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

7.4 Antenne anschließen

Die im Lieferumfang enthaltene Antenne ist für den Radioempfang im FM-Frequenzbereich und für DAB-Radiosender notwendig.

1. Verschrauben Sie die mitgelieferte FM/DAB-Antenne auf der Rückseite des Geräts mit dem DAB/FM Antenna-Anschluss.

2. Entfalten und richten Sie die Antenne so aus, dass Sie optimalen Empfang haben.

i

Für einen guten FM/DAB-Radionempfang sollten die beiden Enden der Antenne mit der Anschlussleitung ein "T" (Dipol) bilden.

Für einen noch besseren Empfang kann das Gerät auch an eine geeignete Hausantenne angeschlossen werden.

7.5 Fernbedienung vorbereiten

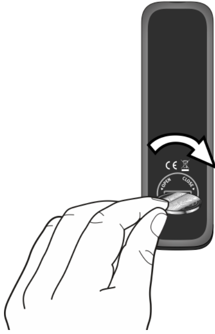


Abb. 9: Batterie in Fernbedienung einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung (Abb. 9).
2. Legen Sie die mitgelieferte Knopfzelle (CR2032, 3 V) mit der Schrift (+) nach oben ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

7.6 Kopfhörer anschließen

An das Gerät können Kopfhörer mit 3,5-mm-Klinkenstecker angeschlossen werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Verwendung von Kopfhörern!

Eine unsachgemäße Verwendung von Kopfhörern kann zu schweren Unfällen und Gesundheitsschäden führen.

– Stellen Sie beim Hören mit Kopfhörern keine zu hohe Lautstärke ein.

1. Drehen Sie den Bedienknopf nach links, um die Lautstärke auf minimal zu stellen.
2. Stecken Sie den Kopfhörerstecker an der Rückseite des Geräts in den Köpfhörerausgang.
3. Drehen Sie den Bedienknopf langsam nach rechts, um die Lautstärke zu steigern.

8 Grundfunktionen einstellen

In den einzelnen Menüs lassen sich Funktionen und Einstellungen des Geräts vornehmen.

8.1 Gerät zum ersten Mal einschalten

Nach dem ersten Einschalten zeigt das LC-Display die Uhranzeige und die Nachricht *[Für Auto Zeit/Datum RDS Sender wählen]*.

i

Im FM/DAB-Modus stellen sich die Uhrzeit und das Datum automatisch ein, solange dies nicht deaktiviert wurde.

8.2 Standby-Menü

Im Standby-Menü lassen sich folgende Einstellungen vornehmen:

- Uhrzeit manuell einstellen.
- Datum manuell einstellen.
- Datum auf dem Display ein-/ausschalten.

Der Vorgang zum Einstellen der einzelnen Funktionen ist identisch.

Uhrzeit manuell einstellen



Abb. 10: Uhrzeit einstellen

1. Drücken Sie im Standby-Modus die *[MENU]*-Taste des Geräts oder der Fernbedienung.
   ⇨ Das Display zeigt das Menü *[Zeit einstellen]* an (Abb. 10).
2. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Stunden einzustellen.
   ⇨ Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drehen Sie den Bedienknopf, um die Stunden einzustellen.
4. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Einstellung zu bestätigen.
   ⇨ Die Minutenanzeige blinkt.
5. Drehen Sie den Bedienknopf, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Einstellung zu bestätigen.
   ⇨ Die Uhrzeit ist eingestellt.

i

Mit der Taste [Vor] oder [Zurück] können Sie zwischen der Stunden- und Minutenanzeige wechseln.

i

Nach 10 Sekunden Inaktivität geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus über, ohne die Einstellungen zu speichern.

Datum manuell einstellen

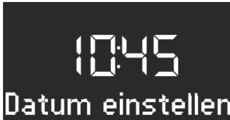


Abb. 11: Datum einstellen

1. Drücken Sie im Standby-Modus die *[MENU]*-Taste des Geräts oder der Fernbedienung.

⇨ Das Display zeigt das Menü *[Zeit einstellen]* an (Abb. 10).

2. Drücken Sie die *[Vor]*-Taste.

⇨ Das Display zeigt das Menü *[Datum einstellen]* (Abb. 11).

3. Drücken Sie den Bedienknopf.

⇨ Nun können Sie das Datum, nach der gleichen Vorgehensweise wie unter *„Uhrzeit manuell einstellen“ auf Seite 20* beschrieben, einstellen.

Datum ein-/ausschalten

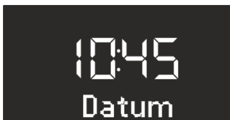


Abb. 12: Datum ein-/ausschalten

1. Drücken Sie im Standby-Modus die *[MENU]*-Taste des Geräts oder der Fernbedienung.

⇨ Das Display zeigt das Menü *[Zeit einstellen]* an (Abb. 10).

2. Drücken Sie 2x den Knopf *[Vor]*.

⇨ Das Display zeigt das Menü *[Datum]* an (Abb. 12).

3. Drücken Sie den Bedienknopf.

⇨ Nun können Sie das Datum ein- oder ausschalten.

8.3 Einstellungsmenü

Bei eingeschaltetem Gerät lassen sich im Menü *[Einstellwerte]* folgende Konfigurationen vornehmen:

- Uhrzeitformat einstellen.
- Datumsformat einstellen.
- Automatische Uhrzeit/Datums-Aktualisierung einstellen.
- Displaysprache einstellen.
- Demo Musik aktivieren/deaktivieren.
- Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Um die Einstellungen vornehmen zu können, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die *[MENU]*-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder der Fernbedienung, um in das jeweilige Untermenü zu gelangen.

2. Drücken Sie die *[Vor]*-oder *[Zurück]*-Taste oder drehen Sie den Bedienknopf, um durch die einzelnen Menüeinträge zu blättern.

3. Um den markierten Menüeintrag zu öffnen, drücken Sie kurz den Bedienknopf oder die *[OK]*-Taste auf der Fernbedienung.

4. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz die *[MENU]*-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung.

i

Wenn Sie keine weiteren Eingaben vornehmen, wird das Menü geschlossen und das Display schaltet in den ursprünglichen Modus um.

Uhrzeitformat einstellen

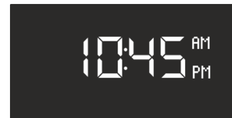


Abb. 13: Uhrzeitformat einstellen

Sie können wischen dem 24-Stunden- und dem 12-Stunden-Format wählen. Im 12-Stunden-Format wird die Tageszeit durch *[AM]* und *[PM]* gekennzeichnet.

Datumsformat einstellen

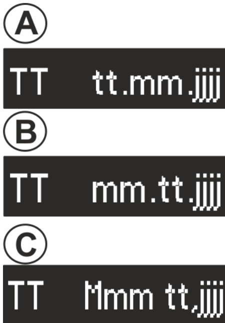


Abb. 14: Datumsformat einstellen

Sie können drei verschiedene Datumsformate (Abb. 14/A, B und C) sowie den aktuellen Tag einstellen. Die Einstellmöglichkeiten sind:

- A: Aktueller Tag, Tag, Monat, Jahr.
- B: Aktueller Tag, Monat, Tag, Jahr.
- C: Aktueller Tag, Monat (in Worten), Tag, Jahr.

Automatische Uhrzeit/Datums-Aktualisierung einstellen



Abb. 15: Automatische Aktualisierung einstellen

Im Untermenü *[Uhr einstellen]* (Abb. 15) können Sie die automatische Aktualisierung auswählen. Durch das Einschalten der Funktion werden die Uhrzeit sowie das Datum automatisch in den Betriebsmodi FM-Radio und DAB-Radio synchronisiert.

Displaysprache einstellen

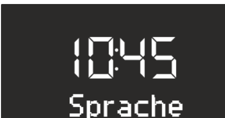


Abb. 16: Sprache einstellen

Sie können die Sprache des Menüs sowie der Wiedergabeanzeige einstellen (Abb. 16). Zur Auswahl stehen die Sprachen

- Englisch und
- Deutsch.

Demo Musik ein-/ausschalten

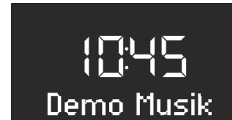


Abb. 17: Demo Musik ein-/ausschalten

Sie können die Demo Musik-Funktion ein- oder ausschalten (Abb. 17).

Gerät auf Werkszustand zurücksetzen

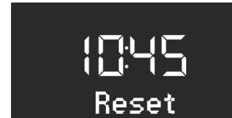


Abb. 18: Auf Werkszustand zurücksetzen

Bei Bedarf können Sie alle vorgenommenen Einstellungen, wie Sprach- und Zeitformate und gespeicherte Sender, auf die Werkseinstellung zurücksetzen (Abb. 18).

8.4 Dimmer einstellen

Mit dem Dimmer können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen.



Abb. 19: Dimmer einstellen

1. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die *[DIMMER]*-Taste auf der Oberseite des Geräts oder der Fernbedienung.

   ⇨ Die Anzeige *[Licht hell]* erscheint im Display (Abb. 19/A).

2. Stellen Sie durch Drehen des Bedienknopfes oder Drücken der Tasten *[Vor]* bzw. *[Zurück]* die Helligkeit von Stufe 8–15 ein.
3. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des Bedienknopfes.

   ⇨ Die Anzeige *[Licht dunkel]* erscheint im Display (Abb. 19/B).

4. Stellen Sie durch Drehen des Bedienknopfes oder Drücken der Tasten *[Vor]* bzw. *[Zurück]* die Helligkeit von Stufe 1–8 ein.
5. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des Bedienknopfes.

   ⇨ Der Ausgangsbildschirm erscheint.

i

Die Hintergrundbeleuchtung wird je nach Umgebungsbeleuchtung automatisch eingestellt.

8.5 Klang einstellen

Sie können den Klang der Audio-Wiedergabe über die Einstellungen der Bässe und Höhen anpassen.



Abb. 20: Klang einstellen

1. Gehen Sie in das entsprechende Untermenü oder drücken Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung.
2. Um die Bässe einzustellen, wählen Sie *[Bass]* (Abb. 20/A) und drehen am Bedienknopf. Um die Höhen einzustellen, wählen Sie *[Höhen]* (Abb. 20/B) und drehen am Bedienknopf.

i

Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] bzw. [Zurück] verwenden, um die Werte einzustellen.

3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie den Bedienknopf oder warten Sie 10 Sekunden.

8.6 Sleeptimer einstellen

Der Sleeptimer ist eine Abschaltautomatik, die das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit in den Standby-Modus schaltet.

Sleeptimer einschalten



Abb. 21: Sleeptimer ein-/ausschalten

1. Drücken Sie die Taste *[SLEEP]* auf der Oberseite des Geräts oder der Fernbedienung.
   ⇨ Im Display wird das Symbol *[SLEEP]* angezeigt (Abb. 21/1).

Sleeptimer ausschalten

2. Um den Sleeptimer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste *[SLEEP]*.
   ⇨ Das Symbol auf dem Display ist ausgeblendet.

i

Wenn das Gerät über den Sleeptimer ausgeschaltet wurde, startet es beim nächsten Einschalten im zuletzt gehörten Modus.

Zeitintervall für Sleeptimer einstellen

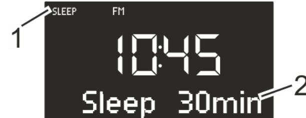


Abb. 22: Zeitintervall für Sleeptimer einstellen

1. Drücken Sie lange die *[SLEEP]*-Taste auf der Oberseite des Geräts oder der Fernbedienung.
   ⇨ Der Sleeptimer erscheint (Abb. 22) und das Sleep-Symbol auf der Anzeige blinkt (Abb. 22/1).
2. Drehen Sie am Bedienknopf, um die gewünschte Länge des Zeitintervalls (Abb. 22/2) auszuwählen. Das maximale Zeitintervall beträgt 120 Minuten.

i

Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] bzw. [Zurück] verwenden, um die Werte einzustellen.

3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie den Bedienknopf.

Wenn die Zeit abgelaufen ist, wird die Wiedergabe langsam ausgeblendet.

9 Weckfunktion

Mit dem Radio können Sie sich über FM/DAB-Radio, CD, durch Relax Musik oder durch eingespeicherte Wecktöne wecken lassen.

Alle Einstellungen werden durch langes Drücken der Taste *[Alarm 1]* oder *[Alarm 2]* auf der Vorderseite des Geräts oder der Fernbedienung vorgenommen.

Die Weckfunktionen können auch im Standby-Modus des Geräts eingestellt werden.

Das Alarm-Setup-Menü ist wie folgt aufgebaut:

„Weckzeit einstellen ➔ Alarmquelle einstellen
➔ Wecklautstärke einstellen
➔ Weckwiederholung einstellen ➔ Ende“

i

Wenn Sie bei der Einstellung des Alarms ca. 10 Sekunden keine Eingaben machen, wird die Einstellung ohne zu Speichern beendet.

9.1 Weckzeit einstellen



Abb. 23: Alarm 1 einstellen

1. Halten Sie die Taste *[Alarm 1]* oder *[Alarm 2]* gedrückt.

⇨ Das Untermenü, um die Weckzeit einzustellen erscheint (Abb. 23).

2. Stellen Sie die Stundenzeit durch Drehen des Bedienknopfs ein.

3. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Stunden zu bestätigen.

⇨ Die Minuten werden angezeigt.

4. Stellen Sie die Minuten durch Drehen des Bedienknopfs ein.

5. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Eingabe zu bestätigen.

i

Mit den Tasten [Vor] und [Zurück] können Sie zwischen der Einstellung für die Stunden und die Minuten wechseln.

9.2 Alarmquelle einstellen

Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt und bestätigt haben, können Sie die Quelle für den Alarm aussuchen (Abb. 24).



Abb. 24: Alarmquelle einstellen

1. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs und Drücken der Tasten *[MODE]*, *[Vor]* oder *[Zurück]* das gewünschte Medium, mit dem Sie geweckt werden möchten:

FM	Wählen Sie einen FM-Programmplatz aus dem Senderspeicher aus, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.
DAB	Wählen Sie einen DAB-Programmplatz aus dem Senderspeicher aus, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.
CD	Wählen Sie einen Titel auf der CD aus, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.
Relax Musik	Wählen Sie einen Relax Musik-Ton aus dem Speicher aus, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.
Weckton	Wählen Sie einen Weckton aus dem Speicher aus, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.

2. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie den Bedienknopf.

Im oberen Teil des Displays wird die Quelle und auf der linken Seite die Auswahl angezeigt.

9.3 Wecklautstärke einstellen

Nachdem Sie die Alarmquelle eingestellt und bestätigt haben, können Sie die Wecklautstärke einstellen (Abb. 25).



Abb. 25: Wecklautstärke einstellen

1. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs oder Drücken der Tasten *[Vor]* oder *[Zurück]* die gewünschte Lautstärke aus.

2. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie den Bedienknopf.

i

Die Alarm-Audio-Wiedergabe beginnt immer in minimaler Lautstärke und wird bis auf die eingestellte Lautstärke langsam gesteigert.

9.4 Weckwiederholung einstellen

Nachdem Sie die Wecklautstärke eingestellt und bestätigt haben, können Sie die Weckwiederholung einstellen (Abb. 26).



Abb. 26: Weckwiederholung einstellen

1. Wählen Sie die gewünschte Wiederholung durch Drehen des Bedienknopfes oder Drücken der Tasten *[Vor]* oder *[Zurück]* aus.
2. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie den Bedienknopf.

9.5 Wecker ein- und ausschalten

Wecker einschalten

1. Um den Wecker einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste *[Alarm 1]* oder *[Alarm 2]* auf der Gerätevorderseite oder der Fernbedienung.

Wecker ausschalten

2. Um den Wecker auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste *[Alarm 1]* oder *[Alarm 2]*.

9.6 Wecker nach Ertönen des Alarms abstellen

1. Um den Alarm abzustellen, drücken Sie eine der folgenden Tasten:
   - *[Alarm 1]*
   - *[Alarm 2]*
   - Bedienknopf
   - *[Standby]*

   ⇨ Der Alarm bleibt für den nächsten Tag aktiviert. Ausnahme bietet die einmalige Weckeinstellung.
2. Um die Weckwiederholung (Snooze) zu aktivieren, drücken Sie die Taste *[SNOOZE]* auf der Oberseite des Geräts oder der Fernbedienung. Im Display wird die verbleibende Weckwiederholungszeit angezeigt. Nach der eingestellten Zeit ertönt der Alarm erneut.

9.7 Snooze einstellen

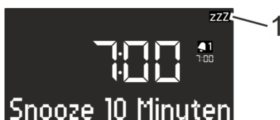


Abb. 27: Snooze einstellen

1. Drücken Sie im Standby-Modus kurz die Taste *[SNOOZE]*. In einem Betriebsmodus drücken und halten Sie die Taste *[SNOOZE]*, bis die Snooze-Einstellung erscheint (Abb. 27).

   ⇨ Das Snooze Symbol (Abb. 27/1) erscheint auf dem Display.
2. Drehen Sie am Bedienknopf, um die Dauer einzustellen.

> *i*
>
> *Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] oder [Zurück] verwenden, um die Dauer einzustellen.*

3. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Eingabe zu bestätigen.

10 Allgemeine Funktionen der Audio-Wiedergabe

Für die Audio-Wiedergabe aus den verschiedenen Medien wählen Sie den entsprechenden Modus über die Taste *[MODE]* auf der Gerätevorderseite oder wählen den passenden Modus auf der Fernbedienung.

10.1 Lautstärke einstellen



Abb. 28: Lautstärke einstellen

1. Drehen Sie am Bedienknopf (Abb. 28), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

   ⇨ Auf dem Display wird ein Lautstärkeregler angezeigt.

10.2 Wiedergabe stummschalten

Stummschalten



Abb. 29: Stummschalten

1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus kurz die *[MUTE]*-Taste auf der Oberseite des Geräts, um den Ton während der Wiedergabe abzuschalten. Alternativ können Sie auch die *[MUTE]*-Taste auf der Fernbedienung drücken.

⇨ Auf dem Display blinkt der Text *[Ton AUS]* (Abb. 29).

Ton einschalten

2. Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie die *[MUTE]*-Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung erneut.

⇨ Der Ausgangsbildschirm wird angezeigt.

10.3 Wiedergabemodus wählen

Für die Audio-Wiedergabe aus den verschiedenen Medien oder von externen Geräten wählen Sie den entsprechenden Modus.



Abb. 30: Wiedergabemodus wählen

1. Schalten Sie das Gerät an.

2. Drücken Sie die *[MODE]*-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder den entsprechenden Modus auf der Fernbedienung.

⇨ Im Display wird der ausgewählte Modus angezeigt (Abb. 30).

> **i**
>
> *Alternativ können Sie auch nach dem Drücken der [MODE]-Taste den Bedienknopf drehen, um durch die einzelnen Modi zu wechseln. Den Modus bestätigen Sie, indem Sie den Bedienknopf drücken.*

11 Radiowiedergabe

Nachdem Sie die Radiowiedergabe über FM-DAB gewählt haben, erscheint das FM- oder DAB-Symbol auf dem Display. Im Radio-Modus zeigt das Display folgende Informationen an:

- Modus: FM oder DAB.
- Gespeicherter Programmplatz, sofern der Sender im Programmspeicher gespeichert ist.
- Sendername, sofern der Sender RDS-Text sendet.
- RDS-Text des Senders, sofern der Sender RDS-Text sendet.

> **i**
>
> *RDS ist nur für Sender im FM-Frequenzbereich verfügbar und auch nur dann, wenn der entsprechende Sender RDS-Daten überträgt.*

Wenn der Sender keinen RDS-Text sendet, wird statt des Sendernamens die Frequenz angezeigt.

11.1 FM-Radio

FM-Sender suchen

Automatische Sendersuche

Voraussetzung:

Die DAB/FM-Antenne ist angeschlossen.

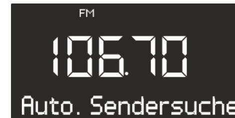


Abb. 31: Automatische Sendersuche

1. Drücken und Halten Sie im FM-Wiedergabemodus die *[Vor]*- oder *[Zurück]*-Taste, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren.

⇨ Das Display zeigt den Text *[Auto. Sendersuche]* (Abb. 31).

Manuelle Sendersuche

Voraussetzung:

Die DAB/FM-Antenne ist angeschlossen.

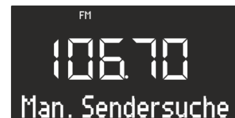


Abb. 32: Manuelle Sendersuche

1. Drücken und halten Sie den Bedienknopf, um die manuelle Sendersuche zu aktivieren.

⇨ Das Display zeigt den Text *[Man. Sendersuche]* (Abb. 32).

2. Drehen Sie den Bedienknopf oder drücken Sie die Tasten *[Vor]* oder *[Zurück]*, um den Frequenzbereich zu verändern.

3. Drücken Sie den Bedienknopf, um ihre Auswahl zu bestätigen.

Automatischer Suchlauf

Über den automatischen Suchlauf wird eine Senderliste von bis zu 30 Sendern automatisch erstellt und gespeichert. Die Sender werden nach dem stärksten Empfang sortiert.

Voraussetzung:

Die DAB/FM-Antenne ist angeschlossen.



Abb. 33: FM Senderliste

1. Drücken Sie die *[MENU]*-Taste.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[FM Speicher]* (Abb. 33).

2. Drücken Sie die Taste *[Vor]*.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[auto FM Suchlauf]*.

3. Drücken Sie den Bedienknopf.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[Suchlauf JA]* an.

4. Drücken Sie den Bedienknopf erneut.

   ⇨ Der automatische Suchlauf wird gestartet. Nach Abschluss der Suche springt das Gerät zum ersten Sender der Liste.

FM-Sender speichern



Abb. 34: FM-Sender speichern

1. Stellen Sie den Sender wie unter *„Automatische Sendersuche“ auf Seite 26* oder *„Manuelle Sendersuche“ auf Seite 26* beschrieben ein.

2. Drücken und halten Sie eine der Senderspeicher-Tasten auf der Geräteoberseite oder der Fernbedienung.

   ⇨ Im Dispay wird der Senderspeicherplatz angezeigt.

> **i**
>
> *Sie können bis zu 6 FM-Sender speichern.*

Gespeicherten FM-Sender aufrufen

1. Drücken Sie kurz eine der Senderspeicher-Tasten auf der Geräteoberseite oder der Fernbedienung.

   ⇨ Der gewählte Sender wird wiedergegeben.

11.2 DAB-Radio

DAB-Sender suchen

Automatische Sendersuche

Voraussetzung:

Die DAB/FM-Antenne ist angeschlossen.



Abb. 35: DAB-Sender automatisch suchen

1. Drücken Sie im DAB-Wiedergabemodus die *[MENU]*-Taste.

   ⇨ Im Display erscheint *[DAB Suchlauf]* (Abb. 35).

2. Drücken Sie zum Bestätigen den Bedienknopf am Gerät oder die *[OK]*-Taste auf der Fernbedienung.

   ⇨ Das Gerät sucht jetzt nach verfügbaren Radiosendern und gibt den ersten verfügbaren Sender wieder.

Manuelle Sendersuche

Voraussetzung:

Die DAB/FM-Antenne ist angeschlossen.

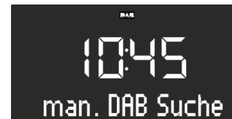


Abb. 36: DAB-Sender manuell suchen

1. Drücken Sie im DAB-Wiedergabemodus die *[MENU]*-Taste.

2. Drücken Sie die *[Vor]*-Taste.

   ⇨ Im Display erscheint *[man. DAB Suche]* (Abb. 36).

3. Drücken Sie den Bedienknopf am Gerät oder die *[OK]*-Taste auf der Fernbedienung.
4. Drehen Sie den Bedienknopf oder drücken die Tasten *[Vor]* oder *[Zurück]*, um die verschiedenen Sender einzustellen.
5. Drücken Sie den Bedienknopf, um ihre Auswahl zu bestätigen.

Inaktive Sender entfernen – Prune list

Vorraussetzung:

Die mithilfe des DAB-Suchlaufs erstellte DAB-Senderliste ist nicht mehr aktuell (z. B. nach Umzug).



Abb. 37: Inaktive DAB-Sender löschen

1. Drücken Sie im DAB-Wiedergabemodus die *[MENU]*-Taste.

   ⇨ Im Display erscheint *[Prune list]* (Abb. 37).

2. Drücken Sie den Bedienknopf, um ihre Auswahl zu bestätigen.

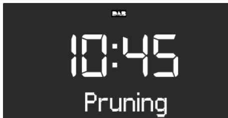


Abb. 38: Pruning

3. Drücken Sie nochmals den Bedienknopf, um inaktive DAB-Sender auszuwählen und zu löschen.

   ⇨ Die inaktiven DAB-Sender werden gelöscht. Während des Vorgangs zeigt das Display *[Pruning]* an (Abb. 38).

DAB-Sender speichern

1. Zum Speichern der DAB-Sender gehen Sie wie unter *Kapitel 11.1.2 „FM-Sender speichern" auf Seite 21* beschrieben vor.

> **i**
>
> *Sie können bis zu 6 DAB-Sender speichern.*

Gespeicherten DAB-Sender aufrufen

1. Zum Aufrufen eines gespeicherten DAB-Senders gehen Sie wie unter *Kapitel 11.1.3 „Gespeicherten FM-Sender aufrufen" auf Seite 21* beschrieben vor.

   ⇨ Der gewählte Sender wird wiedergegeben.

DAB-Info abrufen

Im DAB-Modus können Sie Informationen zu Sender, Programm o. Ä. abrufen. Die Informationen werden in folgender Reihenfolge angezeigt:

- Sendername (Ausgangspunkt)
- Senderkette
- DLS ("Dynamic Label Service", programmbegleitende Informationen wie z. B. Interpret, Titel usw.)
- Programmtyp (z. B. Sport)
- Senderfrequenz
- Signalqualität

Das Gerät ist im DAB-Modus. Das Display zeigt den Sendernamen an.

1. Um die unterschiedlichen DAB-Informationen abzurufen, drücken Sie im DAB-Modus die *[STOP]*-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[Senderkette]*.

2. Drücken Sie die *[STOP]*-Taste erneut.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[DLS]*.

3. Fahren Sie entsprechend fort, um die übrigen DAB-Infos abzurufen.

DRC-Einstellung

Es gibt 3 verschiedene Einstellmöglichkeiten für die Dynamic Range Compression (DRC):

- DRC HOCH
- DRC NIEDRIG
- DRC AUS

Das Gerät ist im DAB-Modus.

1. Drücken Sie die *[MENU]*-Taste.

   ⇨ Das Display zeigt den Text *[DAB Suchlauf]*.



Abb. 39: DRC Einstellung

2. Drücken Sie die *[Vor]*-Taste, bis im Display der Text *[DRC Einstellung]* angezeigt wird.

3. Drücken Sie den Bedienknopf oder die *[OK]*-Taste auf der Fernbedienung.

4. Nehmen Sie mit Hilfe der *[Vor]*- oder *[Zurück]*-Taste die gewünschte Einstellung vor.

5. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken des Bedienknopfs.

12 CD-Wiedergabe

> ⚠ **HINWEIS!**
>
> **Sachschaden durch unsachgemäße Bedienung!**
>
> Stecken Sie keine vom normalen CD-Format abweichenden Tonträger (z. B. Mini-Discs usw.) in den CD-Spieler. Diese lassen sich möglicherweise nicht richtig abspielen und auswerfen. Stecken Sie immer nur eine CD gleichzeitig in den CD-Spieler.

1. Schalten Sie das Gerät an.

2. Schieben Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in den CD-Schlitz.

⇨ Der CD-Spieler zieht die CD automatisch ein und startet die Wiedergabe.

> *i*
>
> *Wenn sich das Gerät in einem anderen Modus befindet, schaltet es automatisch in den CD-Modus um.*

Im CD-Modus zeigt das Display folgende Informationen:

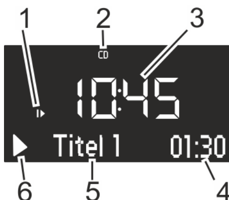


Abb. 40: Anzeige im CD-Modus

1 Abspielreihenfolge (Repeat, Shuffle, CD fortsetzen)
2 CD-Modus
3 Uhrzeit
4 Abgelaufene Spielzeit in Minuten
5 Titelnummer
6 Wiedergabestatus (Play/Pause)

- Um die Wiedergabe der CD zu unterbrechen (Pause), drücken Sie *[Play/Pause]*.
- Um die CD weiter abzuspielen, drücken Sie *[Play/Pause]*.
- Um zum nächsten Titel zu wechseln, drücken Sie einmal *[Vor]*.
- Um einen Titel schnell vorwärts zu durchlaufen, halten Sie *[Vor]* gedrückt.
- Um zum vorherigen Titel zu wechseln, drücken Sie *[Zurück]*.
- Um einen Titel schnell rückwärts zu durchlaufen, halten Sie *[Zurück]* gedrückt.
- Um die Wiedergabe einer CD zu beenden, drücken Sie *[Stop]*.
- Um die CD auszuwerfen, drücken Sie *[Eject]*.

CD-Wiedergabe anpassen

Für die Wiedergabe der Titel auf einer CD können Sie verschiedene Abspielreihenfolgen wählen.

1. Drücken Sie die *[MENU]*-Taste, um das CD-Menü zu öffnen. Dieses enthält folgende Funktionen:

- Wiederholung eines Titels
- Wiederholung aller Titel auf der CD
- Zufällige Wiedergabe
- CD fortsetzen
- Bass einstellen
- Höhen einstellen
- Einstellwerte

2. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Funktion auszuwählen.

Wiederholung eines Titels

Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen.

Wiederholung aller Titel

Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen.

Zufällige Wiedergabe

Die Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dies gilt auch, wenn Sie *[Vor]* oder *[Zurück]* drücken. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen.

CD fortsetzen

Die CD-Wiedergabe wird an der zuletzt gehörten Stelle fortgesetzt, auch wenn Sie den Modus gewechselt oder das Gerät in den Standby-Modus geschaltet haben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie die CD auswerfen. Die Funktion ist z. B. für Hörbucher gedacht.

13 Bluetooth-Wiedergabe

Mobiltelefone und andere bluetoothfähige Geräte können per Bluetooth-Funktion mit dem Radio verbunden werden.

> **i**
>
> *Nehmen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons oder Ihres Geräts zur Hilfe.*



Abb. 41: Bluetooth-Modus einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die *[MODE]*-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder die *[Bluetooth]*-Taste auf der Fernbedienung.

   ⇨ Bluetooth-Modus ist nun aktiv (Abb. 41).

   > **i**
   >
   > *Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] oder [Zurück] verwenden, um den Modus einzustellen.*

3. Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon oder Ihr Gerät über Bluetooth mit dem Radio.

   > **i**
   >
   > *Benutzen Sie den Code „0000“.*

> **i**
>
> *Das Radio speichert bis zu 8 Geräte und verbindet sich automatisch mit bereits eingestellten Geräten, wenn Bluetooth aktiviert ist.*

13.1 Bluetooth-Geräte verbinden



Abb. 42: Bluetooth suchen

1. Das Bluetooth-Symbol blinkt und auf dem Display erscheint der Text *[Suchen]* (Abb. 42).
2. Nach dem Verbinden zeigt das Display dauerhaft den Text *[Bluetooth]* an.

13.2 Musik über Bluetooth abspielen

Wiedergabe starten

1. Drücken Sie *[Play]* auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten.

Wiedergabe anhalten

2. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie nochmals *[Play]*.

14 AUX-Wiedergabe

Über den AUX-Anschluss an der Rückseite des Geräts können Sie weitere Audiogeräte an das Radio anschließen und abspielen.



Abb. 43: AUX-Wiedergabe aktivieren

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die *[MODE]*-Taste und wählen Sie den *[AUX]*-Modus oder drücken die *[AUX]*-Taste auf der Fernbedienung.

   > **i**
   >
   > *Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] oder [Zurück] oder den Bedienknopf verwenden, um den Modus auszuwählen.*

   ⇨ Auf dem Display erscheint das AUX-Symbol (Abb. 43)

3. Schalten Sie das externe Gerät ein und starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

i

Die Bedienung eines externen Geräts über die Tasten des Radios ist nicht möglich.

15 USB-Wiedergabe

Über den USB-Charge & Playback-Anschluss an der Rückseite des Geräts können Sie weitere Geräte an das Radio anschließen und Musik abspielen.

i

Es können die Formate MP3 und WMA abgespielt werden.



Abb. 44: USB-Wiedergabe einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Drücken Sie die Taste *[MODE]* und wählen den *[USB]*-Modus oder drücken den *[USB]*-Knopf auf der Fernbedienung.

i

Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] oder [Zurück] und den Bedienknopf verwenden, um den Modus auszuwählen.

⇨ Das USB-Symbol erscheint auf dem Display (Abb. 44).

3. Verbinden Sie ein externes USB-Gerät mit dem Radio.

⇨ Auf dem Display erscheint der Text *[Suchen]*.

4. Drücken Sie die Taste *[Play/Pause]*, um die Wiedergabe zu starten.

i

Durch Drücken der [USB]-Taste auf der Fernbedienung, können Sie die ID3-Zusatzdaten, sofern vorhanden, anzeigen. Die Reihenfolge hierbei ist:

„Titel ➔ Artist ➔ Album ➔ verstrichene Zeit“

5. Drücken Sie die Taste *[Play/Pause]*, um die Wiedergabe anzuhalten.

MP3-Ordner auswählen

6. Drücken Sie die *[Speicher 1]*-Taste, um den vorherigen MP3-Ordner auszuwählen.

7. Drücken Sie die *[Speicher 2]*-Taste, um den nächsten MP3-Ordner auszuwählen.

USB-Wiedergabe stoppen

8. Drücken Sie die *[Stop]*-Taste auf der Vorderseite des Geräts, um die USB-Wiedergabe anzuhalten.

16 Relax Musik-Wiedergabe



Abb. 45: Relax Musik einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Drücken Sie die Taste *[MODE]* und wählen den *[Relax]*-Modus. Alternativ können Sie auch den Knopf *[RELAX]* auf der Fernbedienung drücken.

i

Alternativ können Sie auch die Tasten [Vor] oder [Zurück] und den Bedienknopf verwenden, um den Modus auszuwählen.

⇨ Das Relax Musik-Menü erscheint auf dem Display (Abb. 45).

3. Drücken Sie einen der Speichertasten oder die *[Vor]* oder *[Zurück]*-Taste, um eine Musik auszuwählen:

- Brandung
- Walgesänge
- Vögel
- Regen
- Windspiel
- Kaminfeuer

17 Demo Musik-Wiedergabe

Im Standby-Modus lässt sich Demo Musik wiedergeben, um das Gerät beispielsweise im Geschäft vorzuführen.

Demo Musik-Modus aktivieren

1. Drücken und halten Sie den Bedienknopf für ca. 3 Sekunden.

⇨ Der Demo Musik-Modus wird aktiviert.

2. Drücken Sie die Speichertasten 1–6 auf der Oberseite des Geräts oder der Fernbedienung, um einen Demo Titel auszuwählen.

⇨ Der Titel der Demo Musik erscheint im Display.

> **i**
>
> *Folgende Tasten sind aktiv:*
> – *Play/Pause.*
> – *Stummschalten.*

Demo Musik-Modus verlassen

3. Drücken Sie die Taste *[Standby]* oder drücken und halten Sie den Bedienknopf für ca. 3 Sekunden, um den Demo Musik-Modus zu verlassen.

18 Fehlerbehebung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht immer um einen Defekt am Gerät handeln. Prüfen Sie deshalb anhand nachfolgengender Tabelle, ob Sie die Störung selbst beseitigen können.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät schaltet nicht ein	Netzteil mit Universaladapter ist nicht richtig angeschlossen	Schließen Sie das Netzteil mit Universaladapter richtig an (siehe *Kapitel 7.3 „Spannungsversorgung herstellen“ auf Seite 19*).
Kein Ton	Lautstärke ist auf minimal eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke (siehe *Kapitel 10.1 „Lautstärke einstellen“ auf Seite 25*).
	Ton ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Ton ein (siehe *Kapitel 10.2 „Wiedergabe stummschalten“ auf Seite 26*).
	Kopfhörer ist eingesteckt	Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Anschlussbuchse.
	Anderer Modus ist eingestellt	Stellen Sie den richtigen Modus ein (siehe *Kapitel 10.3 „Wiedergabemodus wählen“ auf Seite 26*).
CD-Wiedergabe wird nicht gestartet	CD-Format wird nicht unterstützt	Führen Sie eine andere CD in den CD-schlitz ein.
	CD ist verschmutzt	Reinigen Sie die CD.
	CD ist beschädigt	Führen Sie eine andere CD in den CD-schlitz ein.
	CD ist verkehrt herum im CD-Fach	Werfen Sie die CD aus und führen Sie sie richtig herum in das CD-Fach ein.
USB-Wiedergabe wird nicht gestartet	USB-Gerät ist nicht eingesteckt	Stecken Sie das USB-Gerät in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts (siehe *Kapitel 15 „USB-Wiedergabe“ auf Seite 31*).
	USB-Gerät wird nicht unterstützt	Überprüfen Sie, ob Ihr USB-Gerät mit dem Radio kompatibel ist.
	USB-Gerät enthält keine lesbaren Audio-Dateien	Überprüfen Sie die Dateien auf dem USB-Gerät.
Keine oder gestörte Bluetooth-Verbindung	Störungen durch andere Funksender oder Geräte	Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Radio und dem Fernseher.
	Software ist nicht aktuell	Stellen Sie sicher, dass die aktuelle Software-Version auf Ihrem externen Bluetooth-Gerät installiert ist.
Gerät reagiert nicht	Fehler im Gerät	Schalten Sie das Gerät aus und wieder an.
Schlechte FM/DAB-Empfangsqualität	FM/DAB-Antenne ist nicht richtig ausgerichtet	Ändern Sie die Stellung der FM/DAB-Antenne.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Fernbedienung funktioniert nicht oder nur fehlerhaft	Abstand ist zu groß	Verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
	Batterie ist leer	Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus (siehe ↻ *Kapitel 7.5 „Fernbedienung vorbereiten“ auf Seite 20*).
	Störungen durch andere Funksender oder Geräte	Erhöhen Sie den Abstand ziwschen der Störungsquelle und Radio. Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an, damit Störquelle und Radio an unterschiedlichen Zweigströmen angeschlossen sind.
Alarm funktioniert nicht	Alarm ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Alarm ein (siehe ↻ *Kapitel 9.5 „Wecker ein- und ausschalten“ auf Seite 25*).
	Wecklautstärke ist auf minimal eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke (siehe ↻ *Kapitel 9.3 „Wecklautstärke einstellen“ auf Seite 24*).
	Kopfhörer ist eingesteckt	Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Anschlussbuchse.

19 Reinigung

⚠ **HINWEIS!**

Sachschaden durch unsachgemäße Reinigung!

Reinigen Sie das Gerät nur von außen, mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts angreifen.

20 Technische Daten

Angabe	Wert
Abmessungen (BxTxH)	ca. 210 x 257 x 140 mm
Gewicht	ca. 3,2 kg
Empfangsbereich FM	87,5 MHz – 108 MHz
Empfangsbereich DAB/DAB+	174.928 MHz – 239.2 MHz
Abstimmungsbereich	(FM) 50 KHz
Netzteil, Power	Model: S048CM1550290 Input: 100 – 240 V ~50/60 Hz Output: 15.5 V, DC, 2.9 A
Bluetooth	Version: 3.0 (EDR) Profil: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Anschluss: 3,5 mm Klinke Sensitivität: 300 mV
Batterien	Lithium-Batterie: 3 V, Typ CR2032 (Knopfzelle)
Laser	Klasse 1
Anschlüsse	Kopfhörer, AUX-IN, USB (USB laden und abspielen)
CD	Wiedergabeformate: Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* und CD-RW* (* Wiedergabe ist von der CD und der Aufnahmequalität abhängig)
USB	Wiedergabeformate: MP3, WMA Output: DC 5V, 1A Unterstützte Systeme: FAT 16, FAT 32 (unterstützt keine NTFS-Systeme Maximale Kapazität des USB-Geräts: 32 GB Maximal unterstütze Dateigröße: < 2 GB Maximal unterstütze Titel: 999 Unterstützt ID3 tag für Titel-/Interpreten-Anzeige

21 Entsorgung



Abb. 46: Nicht im Hausmüll entsorgen

Geräte, die mit dem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektrotechnischen Geräten abgegeben werden. Informationshinweise zur Entsorgung alter Geräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem lokalen Entsorger und dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben. Durch ordnungsgemäße Ensorgung alter Geräte verhindern Sie Umweltschäden und gefährden Ihre Gesundheit nicht.

Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. geben Sie die Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab oder lassen Sie sie durch einen Fachbetrieb entsorgen.

22 Konformitätserklärung

Konformitätserklärung



Abb. 47: CE-Kennzeichnung

Hersteller: sonoro audio GmbH

Hiermit erklären wir, dass sonoroCD aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EC der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC und der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EC einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

23 Garantie

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt — ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden — Folgendes:

- Garantieansprüche können nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien), gerechnet ab Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl, durch Reparatur oder Austausch des Geräts, unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
- Bei Reklamationsanfragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie (*„Kontaktdaten“ auf Seite 9*) oder auf www.sonoro.de.
- Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien) ab Kaufdatum.
- Von der Garantie ausgenommen sind Batterien, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt die Garantie ebenfalls.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

CD-digitale radio



DAB
DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Bedieningshandleiding

Inhoudsopgave

1 Inleiding

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor de aankoop van een sonoroCD.

Deze bedieningshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen geven u alle informatie voor een storingsvrij en veilig gebruik van het apparaat.

- Lees de handleiding en de veiligheidsaanwijzingen volledig door alvorens het apparaat te gebruiken.
- Bewaar de handleiding goed.
- Indien u het apparaat aan derden geeft, geef dan ook de handleiding en veiligheidsaanwijzingen mee.
- Niet-inachtneming van deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel en beschadiging van het apparaat.
- Voor schade die door niet-inachtneming van deze handleiding ontstaat stellen wij ons niet aansprakelijk.

De afbeeldingen dienen ter visualisering van de inhoud.

Wij wensen u veel plezier met het apparaat!

Contactgegevens

Adres	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Duitsland
Telefoon	+49 2131 88 34 141
Telefax	+49 8000 76 66 76
E-mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Voor uw veiligheid

2.1 Symbolen in deze handleiding

Veiligheidsaanwijzingen

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn bijzonder gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen in acht om ongevallen en beschadiging van het apparaat te vermijden:

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

> ⚠ **VOORZICHTIG!**
> Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot gering of licht letsel.

> ⚠ **AANWIJZING!**
> Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot materiële schade en milieuschade.

Tips en aanbevelingen

> **i**
> *Wijst op informatie en nuttige tips.*

2.2 Reglementair gebruik

Het apparaat mag alleen privé worden gebruikt. Het is niet geschikt voor zakelijk gebruik. Het apparaat is uitsluitend voor volgende taken bedoeld:

- Weergave van FM/DAB-radiozenders.
- Weergave van audio- en MP3-/WMA-cd's.
- Audioweergave van extern USB-apparaat.
- Audioweergave van externe apparaten die via AUX worden aangesloten.
- Audioweergaven van Bluetooth-compatibele apparaten (bijvoorbeeld mobiele telefoons).
- Laadfunctie voor externe apparaten die via USB worden aangesloten.

> **i**
> *Neem voor de laadfunctie de specificaties van de handleiding van de fabrikant in acht.*

Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair gebruik en is verboden. Voor schade die ontstaat door niet-reglementair gebruik stellen wij ons niet aansprakelijk.

2.3 Kinderen en personen beperkte waarneming

- Laat het apparaat niet onbewaakt achter en gebruik het niet, als kinderen of personen die de gevaren niet kunnen inschatten in de buurt zijn.
- Personen (inclusief kinderen) die door hun fysieke, sensorische of geestelijke toestand of door ontbrekende ervaring of kennis het apparaat niet veilig kunnen bedienen, mogen het apparaat zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon niet bedienen. Berg het ontoegankelijk op.
- Verpakkinsgmaterialen mogen niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat stikgevaar.

2.4 Spanningsvoorziening

Het apparaat wordt met elektrische stroom bedreven, daarom bestaat altijd gevaar voor een elektrische stroomstoot. Neem daarom het volgende in acht:

- Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Als u de netstekker uit het contact wilt trekken, trek dan altijd direct aan de netstekker. Trek nooit aan de kabel. Deze kan breken.
- Zorg steeds voor een ongehinderde toegang tot de gebruikte contactdoos, zodat de stekker er in noodgevallen onmiddellijk kan worden uitgetrokken.
- Voorkom dat de netkabel wordt geknikt, ingeklemd of dat er overheen gereden wordt. Leg de netkabel zodanig dat niemand er over kan struikelen en voor kinderen onbereikbaar.
- Gebruik alleen verlengkabels die voor het vermogen van het apparaat geschikt zijn.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen, vocht en hittebronnen.
- Gebruik het apparaat alleen als de op het typeplaatje van het apparaat en de stekker vermelde elektrische spanning met die van uw contactdoos overeenstemt. Een verkeerde spanning kan het apparaat onbruikbaar maken.
- Om brandgevaar te voorkomen: scheid het apparaat van het stroomnet, als u het langdurig niet gebruikt. Trek hiervoor de stekker uit de contactdoos.

2.5 Batterijen

- Verwijder batterijen/accu's uit het accuvak zodra ze leeg zijn of het apparaat langdurig niet wordt gebruikt.
- Werp de batterijen/accu's niet in vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Probeer niet de batterijen weer op te laden. Probeer niet de batterijen/accu's te openen of kort te sluiten. Er bestaat explosiegevaar.
- Vloeistof die door verkeerd gebruik van batterijen uittreedt kan leiden tot huidirritaties. Bij contact de vloeistof met veel water wegspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, niet in de ogen wrijven, maar onmiddellijk 10 minuten met water uitspoelen en direct een arts raadplegen.

2.6 Laser



Afb. 1: Laser

Dit apparaat is als laserapparaat van de klasse 1 geclassificeerd. Laserstralen kunnen de ogen beschadigen. Neem daarom het volgende in acht:

- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te nemen.
- Om gevaren te voorkomen: Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de fabrikant of de klantenservice uitvoeren.

2.7 Transport

- Om beschadiging van het ingelegde medium te voorkomen, dit voor transport uit het apparaat nemen.
- Berg het apparaat tijdens transport in een voertuig zodanig op dat niemand in aan gevaar wordt blootgesteld.
- Als u het apparaat opstuurt, doe dit dan in de originele verpakking. Bewaar hiervoor de verpakking.

2.8 Omgevingsomstandigheden

Veilig gebruik van het apparaat is alleen mogelijk bij correcte omgevingsomstandigheden. Neem daarom het volgende in acht:

- Bescherming het apparaat tegen weersinvloeden. Gebruik het niet in de buitenlucht en plaats het niet direct in de zon.
- Plaats het apparaat nooit op of in de directe omgeving van brand- en hittebronnen zoals brandende kaarsen, fornuizen, ovens etc.
- Plaats het apparaat zodanig dat voldoende ventilatie gegarandeerd is. Zo wordt oververhitting in het apparaat voorkomen. Houd steeds een minimumafstand van 10 cm tot andere voorwerpen of wanden aan.
- Bescherm het apparaat voor sterke mechanische trillingen en plaats het op een stabiele ondergrond.
- Bescherm de afstandsbediening voor weersinvloeden, vocht en hoge temperaturen (bijvoorbeeld door direct zonlicht).
- Bescherm het apparaat voor spat- en druppelwater. Stel nooit met vloeistof gevulde reservoirs naast of op het apparaat.

2.9 Bedrijf

- Breng geen andere voorwerpen dan de toegestane cd's in de cd-sleuf van het apparaat in. Speciale formaten leiden tot beschadiging van het apparaat.
- Gebruik geen andere dan in deze handleiding aangegeven media.
- De rubbervoeten van het apparaat kunnen op bepaalde ondergronden vlakken maken. Gebruik daarom een geschikte ondergrond.

2.10 Gebruik van koptelefoons

- Reduceer het volume van het apparaat altijd eerst, alvorens de koptelefoon op te zetten. Verhoog het volume pas, als de koptelefoon juist op uw hoofd zit.
- Stel tijdens luisteren met software het volume niet te hoog in. Bij langdurige geluiden of een achtergrondtoon in uw oren (rinkelen) het volume van de koptelefoon reduceren.
- Zelfs als uw koptelefoon zodanig is geconstrueerd dat u externe geluiden kunt waarnemen, stel het volume dan niet zo hoog in dat u de omgeving niet meer kunt waarnemen.

2.11 Defect

Als het apparaat defect is, probeer dan niet om het zelf te repareren.

- Als de netstekker van de adapter of de netkabel van dit apparaat worden beschadigd, moeten deze door de fabrikant of de klantenservice worden vervangen om gevaren door stroomstoten te voorkomen.
- Als vloeistof in het apparaat dringt, als het is gevallen of als het op andere wijze werd beschadigd, moet het apparaat door een geautoriseerde vakhandelaar worden gecontroleerd. Scheid het apparaat van het net en neem contact op met een geautoriseerde vakhandelaar.

2.12 Reiniging

- Reinig het apparaat alleen van buiten met een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe of oplosmiddelhoudende reinigingsproducten omdat deze het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Wis bij extreme vervuiling het apparaat met een licht vochtige doek af en toe af, en droog het dan met een droge, zachte doek.

3 Leveromvang

Tot de leveromvang van de sonoroCD behoren talrijke extra onderdelen die u voor het ontvangen van radiofrequenties en het aansluiten van apparaten nodig heeft.

- sonoroCD met beschermhoes
- Afstandsbediening
- Twee knoopcellen (CR2032, 3 V)
- Netdeel met universele adapter (CE en UK)
- FM-/DAB-antenne
- Handschoenen
- Bedieningshandleiding

4 Ondersteunde formaten

Ondersteunde cd-formaten

> ⚠ **AANWIJZING!**
> **Materiële schade door onjuist cd-formaat**
> Door het inleggen van een minidisk kan het apparaat worden beschadigd.
> – Gebruik alleen de ondersteunde cd-formaten.

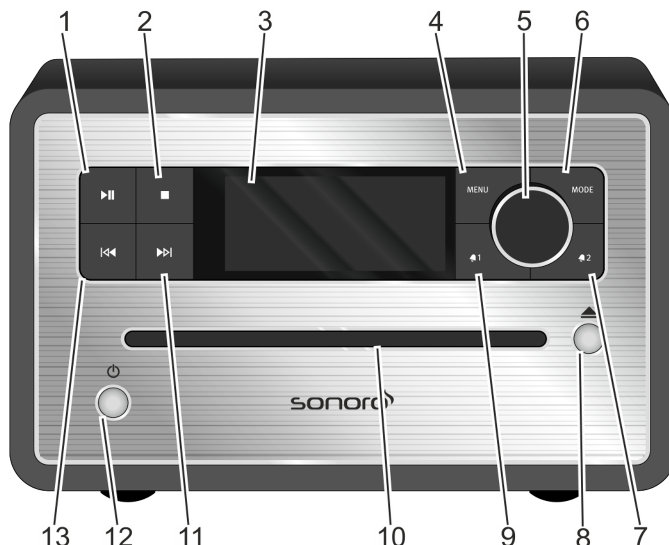
- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Ondersteunde audioformaten

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Bedienelementen en aansluitingen

sonoroCD voorzijde

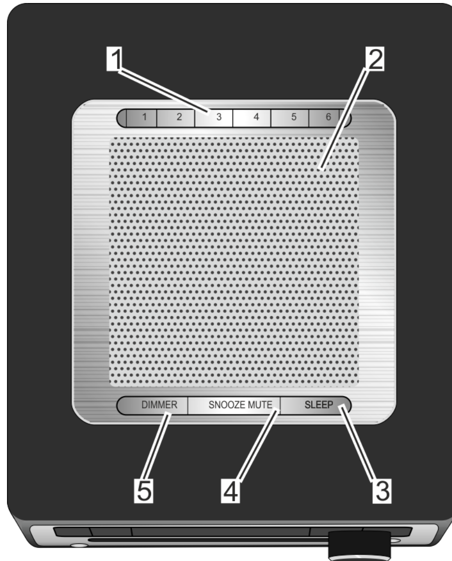


Afb. 2: sonoroCD voorzijde

Pos. (Afb. 2)	Aanduiding	Functie
1	Afspelen/Pauze ▶II	CD/USB: Weergave starten/pauzeren.
2	Stop ■	CD/USB: Weergave beëindigen. DAB en FM: Infotoets
3	LCD-display	Toont bij uitgeschakeld apparaat de actuele tijd en datum, bij ingeschakeld apparaat informatie over de modus.
4	MENU	Menumeldingen openen en opslaan/sluiten.
5	Bedienknop	■ Draaien: Volume, FM/DAB-zender, alarm instellen, navigatie. ■ Indrukken: Afzonderlijke submenu's bevestigen.
6	MODUS	Naar de volgende weergavemodus wisselen.
7	Alarm 2 🔔2	■ Indrukken: Alarm 2 in-/uitschakelen, alarm stoppen. ■ Ingedrukt houden: Alarm instellen.
8	Eject ⏏	CD uitwerpen.
9	Alarm 1 🔔1	■ Indrukken: Alarm 1 in-/uitschakelen, alarm stoppen. ■ Ingedrukt houden: Alarm instellen.
10	CD-sleuf	CD inbrengen bij ingeschakeld apparaat of in stand-by.
11	Vooruit ▶▶I	■ Indrukken: Navigatie door de menumeldingen; FM/DAB-zender zoeken, volgende titel bij cd, USB, relaxmuziek, demosound ■ Ingedrukt houden: snel vooruit

Pos. (Afb. 2)	Aanduiding	Functie
12	Stand-by ⏻	Apparaat in-/uitschakelen. Alarm stoppen.
13	Achteruit ⏮	■ Indrukken: Navigatie door de menumeldingen; FM/DAB-zender zoeken, vorige titel bij cd, USB, relaxmuziek, demosound ■ Ingedrukt houden: snel achteruit

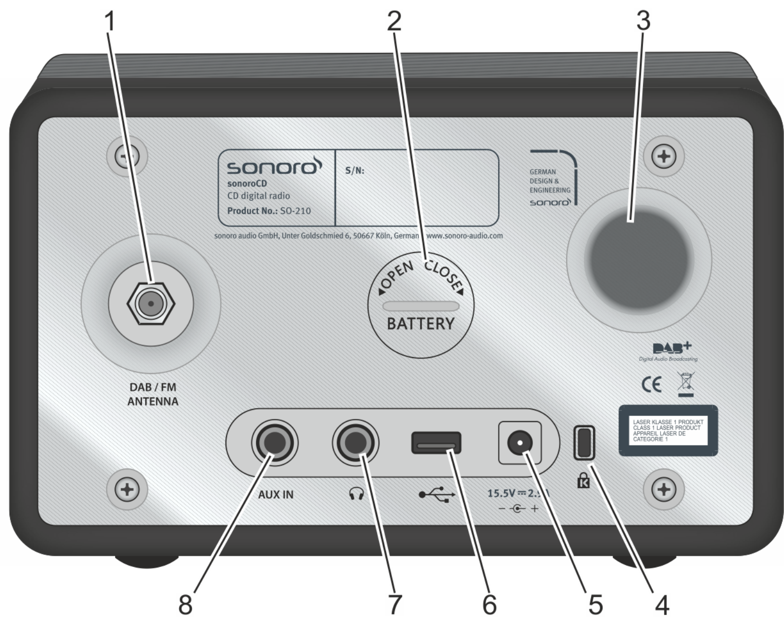
sonoroCD bovenzijde



Afb. 3: sonoroCD bovenzijde

Pos. (Afb. 3)	Aanduiding	Functie
1	Geheugen 1–6	Zendergeheugen.
2	Luidspreker	Luidsprekeropening.
3	SLEEP	■ Kort indrukken: automatische uitschakeling (sleeptimer) in-/uitschakelen. ■ Lang indrukken: Menu*[Sleep Timer (Sleeptimer)]* voor het instellen van de tijd nadat het apparaat automatisch moet worden uitgeschakeld.
4	SNOOZE MUTE	■ Kort indrukken (in weergavemodus): geluidsweergave (stom) in-/uitschakelen. ■ Kort indrukken (in wekmodus): wekherhaling (snooze) starten. ■ Lang indrukken: Menu*[Snooze Setting (Snooze instelling)]* voor het instellen van de tijd van de wekherhaling.
5	DIMMER	■ Kort indrukken: Display brandt gedurende 3 s op het hoogste helderheidsni-veau. ■ Lang indrukken: Menu *[DIMMER]* voor het instellen van de displayhelderheid.

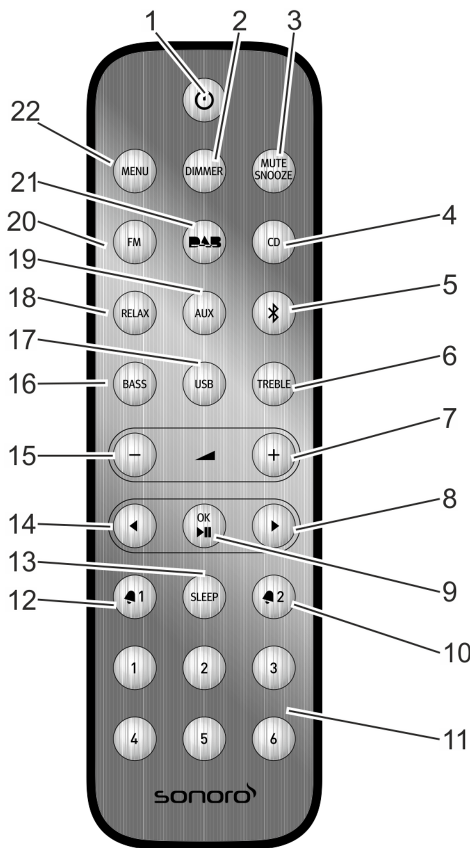
sonoroCD achterzijde



Afb. 4: sonoroCD achterzijde

Pos. (Afb. 4)	Aanduiding	Functie
1	DAB/FM ANTENNA	Aansluiting voor de meegeleverde of een externe antenne.
2	Batterijvak	De batterij (knoopcel CR2032, 3 V) garandeert het functioneren van de klok bij stroomuitval.
3	Basreflexope-ning	De basweergave wordt versterkt. De afstand tot de dichtstbijzijnde wand moet minstens 3 cm bedragen.
4	Keylock	Aansluiting voor diefstalbeveiliging.
5	Netdeelanslui-ting	15,5-V-aansluiting voor het meegeleverde netdeel.
6	USB-Charge & Playback	Aansluiting voor een USB-stick of een USB-kabel. Aansluiting voor het laden van externe apparaten via een USB-kabel (DC 5 V, 1 A).
7	Koptelefoon	Aansluiting voor een koptelefoon.
8	AUX IN	Aansluiting voor externe audioapparaten.

Afstandsbediening

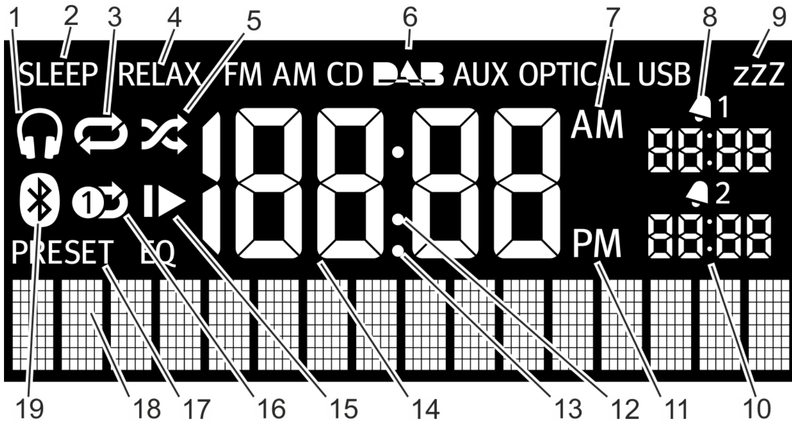


Afb. 5: Afstandsbediening

Pos. (Afb. 5)	Toets	Functie
1	Stand-by ⏻	Apparaat in-/uitschakelen.
2	DIMMER	Dimmer in-/uitschakelen. Dimmerinstellingen uitvoeren.
3	MUTE SNOOZE	■ Kort indrukken (in weergavemodus): geluidsweergave (stom) in-/uitschakelen. ■ Kort indrukken (in wekmodus): wekherhaling (snooze) starten. ■ Lang indrukken: Menu *[Snooze Setting (Snooze-instelling)]* voor het instellen van de wekherhalingstijd.
4	CD	CD-weergave in-/uitschakelen; kort indrukken (in de modus): ID3-tags weergeven.
5	Bluetooth	Bluetooth in-/uitschakelen.
6	TREBLE	Hoog instellen.
7	VOL ◢ +	Alle weergavemodi: Volume verhogen.
8	Vooruit ▶	Zender zoekloop en navigatie door de menu's

Pos. (Afb. 5)	Toets	Functie
9	OK, Afspelen/ Pauze ▶❚❚	Geselecteerde instellingen in het menu bevestigen. Geselecteerde titel afspelen of pauzeren.
10	Alarm 2 🔔2	■ Indrukken: Alarm 2 in-/uitschakelen, alarm stoppen. ■ Ingedrukt houden: Alarm instellen.
11	Geheugen 1-6	Zendergeheugen.
12	Alarm 1 🔔1	■ Indrukken: Alarm 1 in-/uitschakelen, alarm stoppen. ■ Ingedrukt houden: Alarm instellen.
13	SLEEP	■ Automatische uitschakeling (sleeptimer) in-/uitschakelen. ■ Kort indrukken (in stand-by): Apparaat schakelt in.
14	Achteruit ◀	Zender zoekloop en navigatie door de menu's
15	VOL ◢ -	Alle weergavemodi: Volume reduceren.
16	BASS	Bas instellen.
17	USB	USB in-/uitschakelen. Tussen informatie over uitvoerende, titel (indien voorhanden) wisselen.
18	RELAX	Opgeslagen relaxmuziek in-/uitschakelen.
19	AUX	Aux in-/uitschakelen.
20	FM	■ FM-radio in-/uitschakelen ■ Kort indrukken (in FM-modus): RDS in-/uitschakelen.
21	DAB DAB	■ DAB-radio in-/uitschakelen. ■ Kort indrukken (in de DAB-modus): DAB-informatie wisselen.
22	MENU	Menu openen.

6 Weergave



Afb. 6: Weergave

Pos. (Afb. 6)	Symbool	Functie
1	Koptelefoon	Koptelefoon is aangesloten.
2	Sleep	Sleeptimer is actief.
3	Herhalen	CD: Herhaling van alle titels op de cd.
4	Relax	Relaxmodus is actief.
5	Shuffle	CD: Wisselende afspeelvolgorde van de afzonderlijke titels.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Toont de geselecteerde bedrijfsmodus.
7	AM	Extra bij de 12-uursinstelling.
8	Alarm 1	Toont de ingestelde tijd van het alarm 1.
9	Snooze	Snoozefunctie is geactiveerd.
10	Alarm 2	Toont de ingestelde tijd van het alarmen 2.
11	PM	Extra bij de 12-uursinstelling.
12	Dubbele punt	Toont door knipperen de seconden van de tijd.
13	Punt	Voor FM-frequentiebereik.
14	Tijd	Toont de actuele tijd.
15	Voortzetten	CD: Weergave voortzetten.
16	Herhaal een	CD: Herhaling van een titel.
17	Preset	Zendergeheugen
18	Onderste weergave	Weergave voor datum, menu's, frequenties etc.
19	Bluetooth	Bluetooth is actief.

7 Apparaat uitpakken en in bedrijf stellen

Er mogen alleen aansluitkabels en externe apparaten worden gebruikt die veiligheidstechnisch en qua elektromagnetische verdraagzaamheid en afschermkwaliteit overeenkomen met het beschreven apparaat.

7.1 Apparaat uitpakken

Alle delen van apparaat worden in een doos geleverd.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> **Stikgevaar bij het spelen met verpakkingsmateriaal!**
> Bij het spelen met verpakkingsmateriaal bestaat stikgevaar.
> – Bewaar verpakkingsmateriaal ontoegankelijk voor kinderen en personen die de gevaren niet kunnen inschatten.

1. Verpak het apparaat en alle toebehorendelen uit en controleer de inhoud op volledigheid en intacte toestand.

> **i**
> *Als beschadiging wordt vastgesteld, raadpleeg dan uw handelaar of klantenservice van sonoro (zie* *„Contactgegevens“ op pagina 41**).*

2. Stel het apparaat op een geschikte plaats en trek de beschermingsfolie van het display.

> **i**
> *Neem hierbij de veiligheidsaanwijzingen over de omgeving in acht (**Hoofdstuk 2 „Voor uw veiligheid“ op pagina 41**).*

7.2 Batterij plaatsen

De batterij garandeert de functie van de klok bij stroomuitval.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> **Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen!**
> Verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot letsel en explosies.
> – Probeer nooit de batterijen weer op te laden, te openen of kort te sluiten. Er bestaat explosiegevaar.
> – Beschadig of vervorm batterijen nooit.
> – Werp batterijen nooit in open vuur. Stel batterijen nooit bloot aan hoge temperaturen.
> – Bewaar batterijen buiten de reikwijdte van kinderen. Er bestaat gevaar bij opname door de mond.
> – Door verkeerd gebruik kan vloeistof uittreden; dit kan leiden tot huidirritaties. Bij contact:
>   – Spoel de vloeistof met veel water weg.
>   – Wrijf niet in uw ogen, maar spoel 10 minuten met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

> ⚠ **AANWIJZING!**
> **Materiële schade door verkeerde omgang met batterijen!**
> Door verkeerde omgang met batterijen kan het apparaat worden beschadigd.
> – Plaats batterijen niet verkeerd om. Let op de juiste polariteit.



Afb. 7: Batterij plaatsen

1. Open de batterijvakdeksel aan de achterzijde van het apparaat met een kleine munt (Afb. 7).

2. Plaats de meegeleverde batterij met het opschrift omhoog.

3. Breng de batterijvakdeksel weer aan en sluit deze met een kleine munt.

7.3 Spanningsvoorziening realiseren

De spanningsvoorziening van het apparaat wordt uitgevoerd met het meegeleverde netdeel. Bij het netdeel met universele adapter moet deze voor gebruik in elkaar worden gestoken.

⚠ **WAARSCHUWING!**

Letselgevaar door onvakkundige omgang!

Door onvakkundige omgang met het netdeel met universele adapter bestaat gevaar voor een stroomstoot.

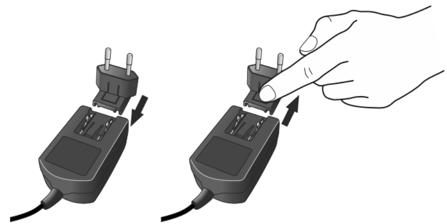
– Het netdeel en de universele adapter moeten steeds vast met elkaar verbonden zijn.
– Trek het netdeel er recht uit zodat de adapter niet van de houder breekt.

⚠ **AANWIJZING!**

Materiële schade door verkeerde spanningaansluiting!

Aansluitwaarden die de maximaal toegestane waarden van het apparaat overschrijden, kunnen het apparaat onbruikbaar maken.

– Gebruik uitsluitend het meegeleverde netdeel.
– Gebruik het apparaat uitsluitend als de op het netdeel aangegeven elektrische spanning met de spanning van uw contactdoos overeenkomt.



Afb. 8: Universele adapter aanbrengen en verwijderen

1. Schuif de universele adapter op het netdeel tot deze vergrendelt (Afb. 8).

2. Steek de aansluitstekker van het netdeel op de achterzijde van het apparaat in de DC-aansluiting 15,5 V, 2,9 A.

3. Steek de netstekker in de contactdoos.

7.4 Antenne aansluiten

De meegeleverde antenne is voor de radio-ontvangst in het FM-frequentiebereik en voor DAB-radiozenders vereist.

1. Schroef de meegeleverde FM/DAB-antenne op de achterzijde van het apparaat met de DAB/ FM-antenneaansluiting.

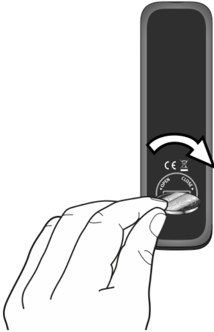
2. Klap de antenne uit en richt deze zodanig dat de ontvangst optimaal is.

i

Voor een goede FM/DAB-radio-ontvangst moeten de twee uiteinden van de antenne met de aansluitleiding een "T" (dipool) vormen.

Voor een nog betere ontvangst kan het apparaat ook op een geschikte huisantenne worden aangesloten.

7.5 Afstandsbediening voorbereiden



Afb. 9: Batterij in afstandsbediening plaatsen

1. Open het batterijvak van de afstandsbediening (Afb. 9).
2. Leg de meegeleverde knoopcel (CR2032, 3 V) met het opschrift (+) omhoog.
3. Sluit het batterijvak.

7.6 Koptelefoon aansluiten

Op het apparaat kunnen koptelefoons met 3,5-mm-stekker worden aangesloten (niet meegeleverd).

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar door onjuist gebruik van koptelefoons!

Onvakkundig gebruik van koptelefoons kan leiden tot ernstige ongevallen en gezondheidsgevaren.

– Stel tijdens luisteren met software het volume niet te hoog in.

1. Draai de bedienknop linksom om het volume te verlagen.
2. Steek de koptelefoonstekker aan de achterzijde van het apparaat in de koptelefoonuitgang.
3. Draai de bedienknop langzaam rechtsom om het volume te verhogen.

8 Basisfuncties instellen

In de afzonderlijke menu's kunnen functies en instellingen van het apparaat worden uitgevoerd.

8.1 Apparaat de eerste keer inschakelen

Na de eerste keer inschakelen toont het LC-display de tijd en de melding
[Tune to FM RDS station to set time & date (Voor auto tijd/datum RDS-zender selecteren)].

i

In de FM/DAB-modus worden tijd en datum automatisch ingesteld zolang deze niet werd geactiveerd.

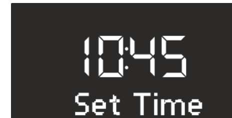
8.2 Stand-bymenu

In het stand-bymenu kunnen volgende instellingen worden uitgevoerd:

- Tijd handmatig instellen.
- Datum handmatig instellen.
- Datum op het display in-/uitschakelen.

De procedure voor het instellen van de afzonderlijke functies is identiek.

Tijd handmatig instellen



Afb. 10: Tijd instellen

1. Druk in stand-bymodus op de *[MENU]*-toets van het apparaat of op de afstandsbediening.
   ⇨ Het display toont het menu *[Set Time (tijd instellen)]* (Afb. 10).
2. Druk op de bedienknop om de uren in te stellen.
   ⇨ De urenweergave knippert.
3. Draai aan de bedienknop om de uren in te stellen.
4. Druk op de bedienknop om de instelling te bevestigen.
   ⇨ De minutenweergave knippert.
5. Draai aan de bedienknop om de minuten in te stellen.
6. Druk op de bedienknop om de instelling te bevestigen.
   ⇨ De tijd is ingesteld.

i

Met de toets[Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] kunt u tussen de uren- en minutenweergave wisselen.

i

Na 10 seconden inactiviteit wisselt het apparaat automatisch naar de stand-bymodus zonder de instellingen op te slaan.

Datum handmatig instellen



Afb. 11: Datum instellen

1. Druk in de stand-bymodus op de *[MENU]*-toets van het apparaat of op de afstandsbediening.

   ⇨ Het display toont het menu *[Set Time (tijd instellen)]* (Afb. 10).

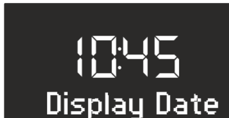
2. Druk op de *[Next (Vooruit)]*-toets.

   ⇨ Het display toont het menu *[Set Date (Datum instellen)]* (Afb. 11).

3. Druk op de bedienknop.

   ⇨ Nu kunt u de datum, op dezelfde wijze als onder *„Tijd handmatig instellen“ op pagina 52* beschreven, instellen.

Datum in-/uitschakelen



Afb. 12: Datum in-/uitschakelen

1. Druk in de stand-bymodus op de *[MENU]*-toets van het apparaat of op de afstandsbediening.

   ⇨ Het display toont het menu *[Set Time (tijd instellen)]* (Afb. 10).

2. Druk 2x op de knop *[Next (Vooruit)]*.

   ⇨ Het display toont het menu *[Date (Datum)]* (Afb. 12).

3. Druk op de bedienknop.

   ⇨ Nu kunt u de datum in- of uitschakelen.

8.3 Instellingenmenu

Bij ingeschakeld apparaat kunnen in het menu *[Settings (Instelwaarden)]* volgende configuraties worden uitgevoerd:

- Tijdformaat instellen.
- Datumformaat instellen.
- Automatisch actualiseren van tijd/datum instellen.
- Displaytaal instellen.
- Demomuziek activeren/deactiveren.
- Apparaat naar fabrieksinstellingen terugzetten.

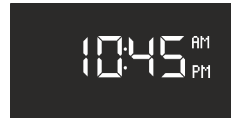
Om de instellingen te kunnen uitvoeren, als volgt te werk gaan:

1. Druk op de*[MENU]*-toets aan de voorzijde van het apparaat of van de afstandsbediening om het desbetreffende submenu te openen.
2. Druk op de *[Next (Vooruit)]*-of *[Previous (Achteruit)]*-toets of draai aan de bedienknop om door de afzonderlijke menu-punten te bladeren.
3. Om het geselecteerde menupunt te openen, kort drukken op de bedienknop of op de*[OK]*-toets op de afstandsbediening.
4. Om het menu te verlaten, kort drukken op de *[MENU]*-toets van het apparaat of van de afstandsbediening.

i

Als u geen gegevens meer wilt invoeren, wordt het menu gesloten en schakelt het display naar de oorspronkelijke modus.

Tijdformaat instellen



Afb. 13: Tijdformaat instellen

U kunt tussen 24-uurs- en 12-uursformaat kiezen. In 12-uursformaat wordt de tijd door *[AM]* en *[PM]* gekenmerkt.

Datumformaat instellen

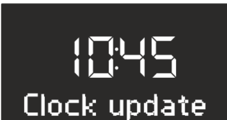


Afb. 14: Datumformaat instellen

U kunt drie verschillende datumformaten (Afb. 14/A, B en C) en de actuele dag instellen. De instelmogelijkheden zijn:

- A: Actuele dag, dag, maand, jaar.
- B: Actuele dag, maand, dag, jaar.
- C: Actuele dag, maand (in woorden), dag, jaar.

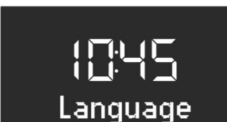
Automatisch actualiseren tijd/datums instellen



Afb. 15: Automatisch actualiseren instellen

In het submenu*[Set Time (Tijd instellen)]* (Afb. 15) kunt u automatisch actualiseren instellen. Door het inschakelen van de functie worden de tijd en de datum automatisch in de bedrijfsmodi FM-radio en DAB-radio gesynchroniseerd.

Displaytaal instellen

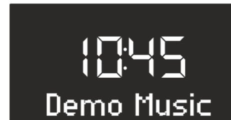


Afb. 16: Taal instellen

U kunt de taal van het menu en de weergave instellen (Afb. 16). Geselecteerd worden kunnen

- Engels en
- Duits.

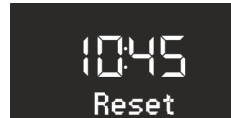
Demomuziek in-/uitschakelen



Afb. 17: Demomuziek in-/uitschakelen

U kunt de demomuziekfunctie in- of uitschakelen (Afb. 17).

Apparaat naar fabriekstoestand terugzetten



Afb. 18: Naar fabriekstoestand terugzetten

Indien nodig kunnen alle uitgevoerde instellingen zoals taal- en tijdsformaten en opgeslagen zenders naar fabrieksinstellingen worden teruggezet (Afb. 18).

8.4 Dimmer instellen

Met de dimmer kan de achtergrondverlichting van het display worden ingesteld.



Afb. 19: Dimmer instellen

1. Druk ca. 3 seconden op de *[DIMMER]*-toets aan de bovenzijde van het apparaat of van de afstandsbediening.

⇨ De weergave *[Light High (Licht helder)]* verschijnt in het display (Afb. 19/A).

2. Stel door draaien aan de bedienknop of indrukken van de toetsen *[Next (Vooruit)]* resp. *[Previous (Achteruit)]* de helderheid van niveau 8–15 in.

3. Bevestig de instelling door indrukken van de bedienknop.

⇨ De weergave*[Light Low (Licht donker)]* verschijnt in het display (Afb. 19/B).

4. Stel door draaien van de bedienknop of indrukken van de toetsen *[Next (Vooruit)]* resp. *[Previous (Achteruit)]* de helderheid van niveau 1–8 in.

5. Bevestig de instelling door indrukken van de bedienknop.

⇨ Het uitgangsscherm verschijnt.

i

De achtergrondverlichting wordt afhankelijk van de omgevingsverlichting automatisch ingesteld.

8.5 Klank instellen

U kunt de klank van de audioweergave via de instellingen van bas en hoogte aanpassen.



Afb. 20: Klank instellen

1. Ga naar het desbetreffende submenu of druk op de desbetreffende toets op de afstandsbediening.

2. Om de bastonen in te stellen selecteert u *[Bass (Bas)]* (Afb. 20/A) en draait aan de bedienknop. Om de hoge tonen in te stellen, selecteert u *[Treble (Hoog)]* (Afb. 20/B) en draait aan de bedienknop.

i

Alternatief kunt ook de toetsen[Next (Vooruit)] resp. [Previous (Achteruit)] gebruiken om de waarden in te stellen.

3. Om de invoer te bevestigen drukt u op de bedienknop of wacht u 10 seconden.

8.6 Sleeptimer instellen

De sleeptimer is een uitschakelautomaat die het apparaat na de ingestelde tijdsduur in de standbymodus schakelt.

Sleeptimer inschakelen



Afb. 21: Sleeptimer in-/uitschakelen

1. Druk op de toets *[SLEEP]* op de bovenzijde van het apparaat of de afstandsbediening.

⇨ In het display verschijnt het symbool *[SLEEP]* (Afb. 21/1).

Sleeptimer uitschakelen

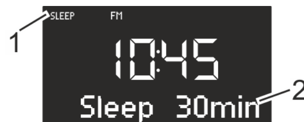
2. Om de sleeptimer uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets *[SLEEP]*.

⇨ Het symbool op het display verdwijnt.

i

Als het apparaat met de sleeptimer werd uitgeschakeld, start het bij de volgende keer inschakelen in de laatst gehoorde modus.

Tijdinterval voor sleeptimer instellen



Afb. 22: Tijdinterval voor sleeptimer instellen

1. Druk lang op de *[SLEEP]*-toets aan de bovenzijde van het apparaat of van de afstandsbediening.

⇨ De sleeptimer verschijnt (Afb. 22) en het sleepsymbool op de weergave knippert (Afb. 22/1).

2. Draai aan de bedienknop om de gewenste lengte van het tijdinterval (Afb. 22/2) te selecteren. Het maximale tijdinterval bedraagt 120 minuten.

i

Alternatief kunt ook de toetsen[Next (Vooruit)] resp. [Previous (Achteruit)] gebruiken om de waarden in te stellen.

3. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

Als de tijd is afgelopen, verdwijnt de weergave langzaam.

9 Wekfunctie

Met de radio kunt u zich door de FM/DAB-radio, cd, met relaxmuziek of opgeslagen wektonen laten wekken.

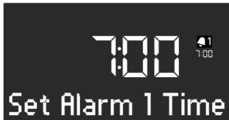
Alle instellingen worden door lang indrukken van de toets *[Alarm 1]* of *[Alarm 2]* aan de voorzijde van het apparaat of van de afstandsbediening uitgevoerd.

De wekfuncties kunnen ook in de stand-bymodus van het apparaat worden ingesteld.

Het alarmset-up-menu is als volgt opgebouwd:
„Wektijd instellen ➔ Alarmbron instellen ➔ Wekvolume instellen ➔ Wekherhaling instellen ➔ Einde“

> *i*
>
> *Als u bij de instelling van het alarm ca. 10 seconden niets invoert, wordt de instelling zonder opslaan beëindigd.*

9.1 Wektijd instellen



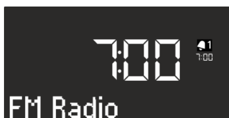
Afb. 23: Alarm 1 instellen

1. Houd de toets *[Alarm 1]* of *[Alarm 2]* ingedrukt.
   ⇨ Het submenu om de wektijd in te stellen verschijnt (Afb. 23).
2. Stel de uren door draaien van de bedienknop in.
3. Druk op de bedienknop om de uren te bevestigen.
   ⇨ De minuten worden weergegeven.
4. Stel de minuten door draaien van de bedienknop in.
5. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

> *i*
>
> *Met de toetsen [Next (Vooruit)] en [Previous (Achteruit)] kunt u tussen de instelling voor de uren en de minuten wisselen.*

9.2 Alarmbron instellen

Nadat u de wektijd heeft ingesteld, kunt u de bron voor het alarm kiezen (Afb. 24).



Afb. 24: Alarmbron instellen

1. Selecteer door draaien van de bedienknop en indrukken van de toetsen *[MODE]*, *[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]* het gewenste medium waarmee u gewekt wilt worden:

FM	Selecteer een FM-programma-plaats uit het geheugen waarmee de radio u moet wekken.
DAB	Selecteer een DAB-programma-plaats uit het geheugen waarmee de radio u moet wekken.
CD	Selecteer een titel op de cd waarmee de radio u moet wekken.
Relaxmuziek	Selecteer een relaxmuziek uit het geheugen waarmee de radio u moet wekken.
Wektoon	Selecteer een wektoon uit het geheugen waarmee de radio u moet wekken.

2. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

In het bovenste deel van het display wordt de bron en aan de linker zijde de selectie weergegeven.

9.3 Wekvolume instellen

Nadat u de alarmbron heeft ingesteld en bevestigd, kunt u het wekvolume instellen (Afb. 25).



Afb. 25: Wekvolume instellen

1. Selecteer het gewenste volume door draaien van de bedienknop of indrukken van de toetsen*[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]*.
2. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

> *i*
>
> *De alarm-audioweergave begint altijd zeer zacht en wordt dan steeds harder tot het ingestelde volume is bereikt.*

9.4 Wekherhaling instellen

Nadat u het wekvolume heeft ingesteld en bevestigd, kunt u de wekherhaling instellen (Afb. 26).



Afb. 26: Wekherhaling instellen

1. Selecteer de gewenste herhaling draaien van de bedienknop of indrukken van de toetsen*[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]*.

2. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

9.5 Wekker in- en uitschakelen

Wekker inschakelen

1. Om de wekker in te stellen drukt u kort op de toets *[Alarm 1]* of *[Alarm 2]* aan de voorzijde van het apparaat of op de afstandsbediening.

Wekker uitschakelen

2. Om de wekker uit te schakelen, drukt u opnieuw kort op de toets *[Alarm 1]* of *[Alarm 2]*.

9.6 Wekker na klinken van het alarm uit-zetten

1. Om het alarm uit te zetten, drukt u op een vol-gende toetsen:

- *[Alarm 1]*
- *[Alarm 2]*
- Bedienknop
- *[Standby (Stand-by)]*

⇨ Het alarm blijft voor de volgende dag geacti-veerd. Uitzondering is de eenmalige wekin-stelling.

2. Om de wekherhaling (snooze) te activeren, drukt u op de toets *[SNOOZE]* aan de bovenzijde van het apparaat of op de afstandsbediening. In het display wordt de resterende tijd weerge-geven. Na de ingestelde tijd klinkt het alarm opnieuw.

9.7 Snooze instellen



Afb. 27: Snooze instellen

1. Druk in de stand-bymodus kort op de toets *[SNOOZE]*. In een bedrijfsmodus de toets *[SNOOZE]* ingedrukt houden tot de snooze-instelling verschijnt (Afb. 27).

⇨ Het snooze-symbool (Afb. 27/1) verschijnt op het display.

2. Draai de bedienknop om de duur in te stellen.

> *i*
>
> *Alternatief kunt u ook de toetsen [Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] gebruiken om de duur in te stellen.*

3. Om de invoer te bevestigen, drukt u op de bedienknop.

10 Algemene functies van de audio-weergave

Voor de audioweergave van verschillende media selecteert u de desbetreffende modus met de toets *[MODE]* aan de apparaatvoorzijde of selecteer u de passende modus op de afstandsbediening.

10.1 Volume instellen



Afb. 28: Volume instellen

1. Draai an de bedienknop (Afb. 28) om het volume te verhogen of te reduceren.

⇨ Op het display wordt een volumeregelaar weergegeven.

10.2 Weergave stom schakelen

Stom schakelen



Afb. 29: Stom schakelen

1. Druk in de weergavemodus kort op de *[MUTE]*-toets op de bovenzijde van het apparaat om het geluid tijdens weergave uit te schakelen. Alternatief kunt u ook de *[MUTE]*-toets op de afstandsbediening indrukken.

   ⇨ Op het display knippert de tekst *[Volume Mute (Geluid UIT)]* (Afb. 29).

Geluid inschakelen

2. Om het geluid weer in te schakelen, drukt u op de*[MUTE]*-toets op het apparaat of op de afstandsbediening.

   ⇨ Het uitgangsbeeldscherm wordt weergegeven.

10.3 Weergavemodus selecteren

Voor de audioweergave van verschillende media of externe apparaten selecteert u de desbetreffende modus.



Afb. 30: Weergavemodus selecteren

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk op de*[MODE]*-toets aan de voorzijde van het apparaat of op de desbetreffende modus op de afstandsbediening.

   ⇨ In het display wordt de geselecteerde modus weergegeven (Afb. 30).

> **i**
>
> *Alternatief kunt u ook na indrukken van de [MODE]-toets de bedienknop draaien om door de afzonderlijke modi te bladeren. De modus bevestigt u door de bedienknop in te drukken.*

11 Radioweergave

Nadat u de radioweergave via FM-DAB heeft geselecteerd, verschijnt het FM- of DAB-symbool op het display. In de radiomodus toont het display de volgende informatie:

- Modus: FM of DAB.
- Opgeslagen programmaplaats voor zover de zender in het programmageheugen is opgeslagen.
- Zendernaam, indien de zender RDS-tekst verstuurt.
- RDS-tekst van de zender, indien de zender RDS-tekst verzendt.

> **i**
>
> *RDS is alleen voor zenders in het FM-frequentiebereik beschikbaar, en alleen indien de zender RDS-gegevens overdraagt.*

Als de zender geen RDS-tekst verstuurt, wordt in plaats van de zendernaam de frequentie weergegeven.

11.1 FM-radio

FM-zender zoeken

Automatisch zender zoeken

Voorwaarde:

De DAB/FM-antenne is aangesloten.



Afb. 31: Automatisch zender zoeken

1. Houd in de FM-weergavemodus de *[Next (Vooruit)]*- of *[Previous (Achteruit)]*-toets ingedrukt om automatische zoekloop te activeren.

   ⇨ Het display toont de tekst *[Auto Tuning (Handmatig zender zoeken)]* (Afb. 31).

Handmatig zender zoeken

Voorwaarde:

De DAB/FM-antenne is aangesloten.



Afb. 32: Handmatig zender zoeken

1. Houd de bedienknop ingedrukt om handmatig zender zoeken te activeren.

   ⇨ Het display toont de tekst *[Manual tuning (Handmatig zender zoeken)]* (Afb. 32).

2. Draai de bedienknop of druk op de toetsen*[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]* om het frequentiebereik te wijzigen.

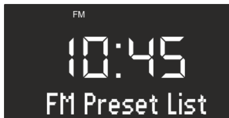
3. Druk op de bedienknop om uw selectie te bevestigen.

Automatisch zoeken

Met automatisch zoekloop wordt een zenderlijst van tot 30 zenders automatisch gemaakt en opgeslagen. De zenders worden gesorteerd naar sterkste ontvangst.

Voorwaarde:

De DAB/FM-antenne is aangesloten.



Afb. 33: FM zenderlijst

1. Druk op de *[MENU]*-toets.

   ⇨ Het display toont de tekst *[FM Preset List (FM-geheugen)]* (Afb. 33).

2. Druk op de toets *[Next (Vooruit)]*.

   ⇨ Het display toont de tekst *[FM Auto Search (auto FM zoekloop)]*.

3. Druk op de bedienknop.

   ⇨ Het display toont de tekst *[Auto Search YES (Zoekloop JA)]*.

4. Druk opnieuw op de bedienknop.

   ⇨ Automatisch zoekloop wordt gestart. Na voltooien van het zoeken springt het apparaat naar de eerste zender van de lijst.

FM-zender opslaan



Afb. 34: FM-zender opslaan

1. Stel de zenders zoals onder ⇘ *„Automatisch zender zoeken"* *op pagina 58* of ⇘ *„Handmatig zender zoeken"* *op pagina 59* beschreven in.

2. Houd een van de zendergeheugentoetsen op de apparaatbovenzijde of op de afstandsbediening ingedrukt.

   ⇨ In het display wordt de zendergeheugenplaats weergegeven.

> *i*
>
> *U kunt tot 6 FM-zenders opslaan.*

Opgeslagen FM-zenders oproepen

1. Druk kort een van de zendergeheugentoetsen op de apparaatbovenzijde of op de afstandsbediening in.

   ⇨ De geselecteerde zender wordt weergegeven.

11.2 DAB-radio

DAB-zender zoeken

Automatisch zender zoeken

Voorwaarde:

De DAB/FM-antenne is aangesloten.



Afb. 35: DAB-zenders automatisch zoeken

1. Druk in de DAB-weergavemodus op de *[MENU]*-toets.

   ⇨ In het display verschijnt *[DAB Full Scan (DAB-zoekloop)]* (Afb. 35).

2. Druk om te bevestigen op de bedienknop van het apparaat of op de *[OK]*-toets van de afstandsbediening.

   ⇨ Het apparaat zoekt nu naar beschikbare radiozenders en geeft de eerst beschikbare zender weer.

Handmatig zender zoeken

Voorwaarde:

De DAB/FM-antenne is aangesloten.



Afb. 36: DAB-zenders handmatig zoeken

1. Druk in de DAB-weergavemodus op de *[MENU]*-toets.

2. Druk op de *[Next (Vooruit)]*-toets.

   ⇨ In het display verschijnt *[DAB Manual Tune (hand. DAB zoeken)]* (Afb. 36).

3. Druk op de bedienknop van het apparaat of op de *[OK]*-toets van de afstandsbediening.

4. Draai de bedienknop of druk op de toetsen *[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]* om de verschillende zenders in te stellen.

5. Druk op de bedienknop om uw selectie te bevestigen.

Niet-actieve zenders verwijderen – Prune lijst

Voorwaarde:

De met de DAB-zoekloop gemaakte DAB-zenderlijst is niet meer actueel (bijvoorbeeld na verhuizing).



Afb. 37: Niet-actieve DAB-zenders wissen

1. Druk in de DAB-weergavemodus op de*[MENU]*-toets.

   ⇨ In het display verschijnt *[Prune list (Prune lijst)]* (Afb. 37).

2. Druk op de bedienknop om uw selectie te bevestigen.



Afb. 38: Pruning

3. Druk opnieuw op de bedienknop om niet-actieve DAB-zenders te selecteren en te wissen.

   ⇨ De niet-actieve DAB-zenders worden gewist. Tijdens de procedure toont het display *[Pruning]* (Afb. 38).

DAB-zenders opslaan

1. Voor het opslaan van de DAB-zenders gaat u zoals onder *hoofdstuk 11.1.2 „FM-zenders opslaan" op pagina 21* beschreven te werk.

> ***i***
>
> *U kunt tot 6 DAB-zenders opslaan.*

Opgeslagen DAB-zenders oproepen

1. Voor het oproepen van een opgeslagen DAB-zender gaat u zoals onder *hoofdstuk 11.1.3 „Opgeslagen FM-zenders oproepen" op pagina 21* beschreven te werk.

   ⇨ De geselecteerde zender wordt weergegeven.

DAB-informatie ophalen

In de DAB-modus kunt u informatie over zender, programma etc. ophalen. De informatie wordt in volgende volgorde weergegeven:

- Zendernaam (uitgangspunt)
- Zenderketting
- DLS ("Dynamic Label Service", programmabegeleidende informatie zoals uitvoerende, titel etc.)
- Programmatype (bijvoorbeeld sport)
- Zenderfrequentie
- Signaalkwaliteit

Het apparaat is in DAB-modus. Het display toont de zendernaam.

1. Om de DAB-informatie op te halen, drukt u in de DAB-modus de *[STOP]*-toets op het apparaat of op de afstandsbediening.

   ⇨ Het display toont de tekst *[Broadcaster (Zenderketting)]*.

2. Druk opnieuw op de*[STOP]*-toets.

⇨ Het display toont de tekst *[DLS]*.

3. Ga hetzelfde te werk om de overige DAB-informatie op te halen.

DRC-instelling

Er zijn 3 verschillende instelmogelijkheden voor de Dynamic Range Compression (DRC):

- DRC HOOG
- DRC LAAG
- DRC UIT

Het apparaat is in DAB-modus.

1. Druk op de *[MENU]*-toets.

⇨ Het display toont de tekst *[DAB Full Scan (DAB zoekloop)]*.



Afb. 39: DRC-instelling

2. Druk op de *[Next (Vooruit)]*-toets tot in het display de tekst *[DRC Setting (DRC-instelling)]* verschijnt.

3. Druk op de bedienknop of op de *[OK]*-toets van de afstandsbediening.

4. Voer met de*[Next (Vooruit)]*- of *[Previous (Achteruit)]*-toets de gewenste instelling uit.

5. Bevestig de instelling door indrukken van de bedienknop.

12 CD-weergave

⚠ AANWIJZING!

Materiële schade door onjuiste bediening!

Steek van het normale cd-formaat afwijkende geluidsdragers (bijvoorbeeld minidisks etc.) in de cd-speler. Deze kunnen eventueel niet correct worden afgespeeld en uitgeworpen. Steek altijd hooguit één cd in de cd-speler.

1. Schakel het apparaat in.

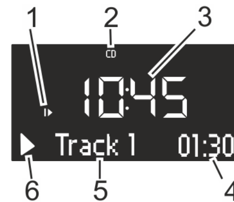
2. Schuif de cd met het opschrift omhoog in de cd-sleuf.

⇨ De cd-speler trekt de cd automatisch naar binnen en start de weergave.

i

Als het apparaat zich in een andere modus bevindt, schakelt het automatisch om naar de cd-modus.

In de cd-modus toont het display de volgende informatie:



Afb. 40: Weergave in de cd-modus

1 Afspeelvolgorde (repeat, shuffle, cd voortzetten)
2 CD-modus
3 Tijd
4 Afgelopen speeltijd in minuten
5 Titelnummer
6 Weergavestatus (afspelen/pauze)

- Om de weergave van de cd te onderbreken (pauze), drukt u op *[Play/Pause (Afspelen/Pauze)]*.
- Om de cd verder af te spelen, drukt u op *[Play/Pause (Afspelen/Pauze)]*.
- Om naar de volgende titel te wisselen, drukt u een keer op *[Next (Vooruit)]*.
- Om snel door een titel te spoelen, houdt u *[Next (Vooruit)]* ingedrukt.
- Om naar de vorige titel te wisselen, drukt u een keer op *[Previous (Achteruit)]*.
- Om snel door een titel terug te spoelen, houdt u *[Previous (Achteruit)]* ingedrukt.
- Om de weergave van een cd te beëindigen, drukt u op *[Stop]*.
- Om de cd uit te werpen, drukt u op *[Eject]*.

CD-weergave aanpassen

Voor de weergave van de titels op een cd kunnen verschillende volgordes worden gekozen.

1. Druk op de *[MENU]*-toets om het cd-menu te openen. Dit bevat de volgende functies:

   - Herhaling van een titel
   - Herhaling van alle titels op de cd
   - Toevallige weergave
   - CD voortzetten
   - Bas instellen
   - Hoog instellen
   - Instelwaarden

2. Druk op de bedienknop om de functie te selecteren.

Herhaling van een titel

De actuele titel wordt herhaaldelijk weergegeven. Deze functie wordt beëindigd als u van modus wisselt of de cd uitwerpt.

Herhaling van alle titels

Alle titels van de cd worden herhaaldelijk weergegeven. Deze functie wordt beëindigd als u van modus wisselt of de cd uitwerpt.

Toevallige weergave

De titels van de cd worden in toevallige volgorde weergegeven. Dit geldt ook, als u *[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]* indrukt. Deze functie wordt beëindigd als u van modus wisselt of de cd uitwerpt.

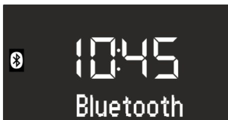
CD voortzetten

De cd-weergave wordt vanaf het laatst gehoorde punt voorgezet, ook als u de modus heeft gewisseld of het apparaat in de stand-bymodus heeft geschakeld. Deze functie wordt beëindigd, als u de cd uitwerpt. De functie is bijvoorbeeld voor luisterboeken gedacht.

13 Bluetooth-weergave

Mobiele telefoons en andere Bluetooth-compatibele apparaten kunnen per Bluetooth-functie met de radio worden verbonden.

> **i**
>
> *Lees hiervoor de bedieningshandleiding van uw mobiele telefoon of apparaat.*



Afb. 41: Bluetooth-modus instellen

1. Schakel het apparaat in.

2. Druk op de *[MODE]*-toets aan de voorzijde van het apparaat of de *[Bluetooth]*-toets op de afstandsbediening.

   ⇨ Bluetooth-modus is nu actief (Afb. 41).

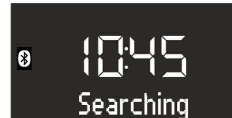
> **i**
>
> *Alternatief kunt u ook de toetsen [Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] gebruiken om de modus in te stellen.*

3. Verbind uw mobiele telefoon of uw apparaat via Bluetooth met de radio.

> **i**
>
> *Gebruik de code „0000“.*

> **i**
>
> *De radio slaat tot 8 apparaten op en maakt automatisch een verbinding met al ingestelde apparaten, indien Bluetooth geactiveerd is.*

13.1 Bluetooth-apparaten verbinden



Afb. 42: Bluetooth zoeken

1. Het Bluetooth-symbool knippert en op het display verschijnt de tekst *[Searching (Zoeken)]* (Afb. 42).

2. Na het verbinden toont het display continu de tekst *[Bluetooth]*.

13.2 Muziek via Bluetooth afspelen

Weergave starten

1. Druk op *[Play (Afspelen)]* aan de voorzijde van het apparaat of op de afstandsbediening om de weergave te starten.

Weergave pauzeren

2. Om de weergave te pauzeren, drukt u opnieuw op *[Play (Afspelen)]*.

14 AUX-weergave

Via de AUX-aansluiting aan de achterzijde van het apparaat kunt u andere audioapparaten op de radio aansluiten en afspelen.



Afb. 43: AUX-weergave activeren

1. Schakel het apparaat in.

2. Druk op de *[MODE]*-toets en selecteer de*[AUX]*-modus of druk op de *[AUX]*-toets op de afstandsbediening.

> **i**
>
> *Alternatief kunt u ook de toetsen [Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] of de bedienknop gebruiken om de modus in te stellen.*

⇨ Op het display verschijnt het AUX-symbool (Afb. 43)

3. Schakel het externe apparaat in en start de weergave op het externe apparaat.

> **i**
>
> *Bediening van een extern apparaat via de toetsen van de radio is niet mogelijk.*

15 USB-weergave

Via de USB-Charge & Playback-aansluiting aan de achterzijde van het apparaat kunt u meer apparaten op de radio aansluiten en muziek afspelen.

> **i**
>
> *De formaten MP3 en WMA kunnen worden afgespeeld.*



Afb. 44: USB-weergave instellen

1. Schakel het apparaat in.

2. Druk op de toets *[MODE]* en selecteer de *[USB]*-modus of druk op de *[USB]*-knop op de afstandsbediening.

> **i**
>
> *Alternatief kunt u ook de toetsen [Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] en de bedienknop gebruiken om de modus te selecteren.*

⇨ Het USB-symbool verschijnt op het display (Afb. 44).

3. Verbind een extern USB-apparaat met de radio.

⇨ Op het display verschijnt de tekst *[Searching (Zoeken)]*.

4. Druk op de toets *[Play/Pause (Afspelen/Pauze)]* om de weergave te starten.

> **i**
>
> *Door drukken op de [USB]-toets op de afstandsbediening kunt u de extra ID3-gegevens, indien voorhanden, bekijken. De volgorde hierbij is:*
>
> *„Titel ➔ Artiest ➔ Album ➔ verstreken tijd"*

5. Druk op de toets *[Play/Pause (Afspelen/Pauze)]* om de weergave te pauzeren.

MP3-map selecteren

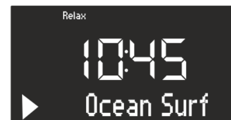
6. Druk op de *[Preset 1 (Geheugen 1)]*-toets om de vorige MP3-map te selecteren.

7. Druk op de *[Preset 2 (Geheugen 2)]*-toets om de volgende MP3-map te selecteren.

USB-weergave stoppen

8. Druk op de *[Stop]*-toets aan de voorzijde van het apparaat om de USB-weergave te pauzeren.

16 Relaxmuziek-weergave



Afb. 45: Relaxmuziek instellen

1. Schakel het apparaat in.

2. Druk op de toets *[MODE]* en selecteer de *[Relax]*-modus. Alternatief kunt u ook de *[RELAX]*-toets op de afstandsbediening indrukken.

> **i**
>
> *Alternatief kunt u ook de toetsen [Next (Vooruit)] of [Previous (Achteruit)] en de bedienknop gebruiken om de modus te selecteren.*

⇨ Het relaxmuziek-menu verschijnt op het display (Afb. 45).

3. Druk op een van de geheugentoetsen of op de *[Next (Vooruit)]* of *[Previous (Achteruit)]*-toets om muziek te selecteren:

- Branding
- Walvisgezang
- Vogels
- Regen
- Wind
- Openhaard

17 Demomuziek-weergave

In de stand-bymodus kan demomuziek worden weergegeven om het apparaat bijvoorbeeld te demonstreren.

Demomuziek-modus activeren

1. Houd de bedienknop ca. 3 seconden ingedrukt.

   ⇨ De demomuziek-modus wordt geactiveerd.

2. Druk op de geheugentoetsen 1–6 op de bovenzijde van het apparaat of op de afstandsbediening om een demotitel te selecteren.

   ⇨ De titel van de demomuziek verschijnt in het display.

> **i**
>
> *Volgende toetsen zijn actief:*
> – *Afspelen/Pauze*
> – *Stom schakelen.*

Demomuziek-modus activeren

3. Druk op de toets *[Standby (Stand-by)]* of houd de bedienknop ca. 3 seconden ingedrukt om de demomuziek-modus te verlaten.

18 Fouten oplossen

Bij alle elektrische apparaten kunnen storingen optreden. Hierbij gaat het niet altijd om een defect van het apparaat. Controleer daarom aan de hand van de volgende tabel of u de storing zelf kunt oplossen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat schakelt niet in	Netdeel met universele adapter is niet correct aangesloten	Sluit het netdeel met universele adapter correct aan (zie ☞ *Hoofdstuk 7.3 „Spanningsvoorziening realiseren“ op pagina 51*).
Geen geluid	Volume staat uit	Verhoog het volume (zie ☞ *Hoofdstuk 10.1 „Volume instellen“ op pagina 57*).
	Geluid is uitgeschakeld	Schakel het geluid in (zie ☞ *Hoofdstuk 10.2 „Weergave stom schakelen“ op pagina 58*).
	Koptelefoon is ingestoken	Trek de koptelefoon uit de aansluitbus.
	Andere modus is ingesteld	Stel de correcte modus in (zie ☞ *Hoofdstuk 10.3 „Weergavemodus selecteren“ op pagina 58*).
CD-weergave wordt niet gestart	CD-formaat wordt niet ondersteund	Doe een andere cd in de cd-sleuf.
	CD is vuil	Reinig de cd.
	CD is beschadigd	Doe een andere cd in de cd-sleuf.
	CD is verkeerd om in het cd-vak	Werp de cd uit en doe de cd correct in het cd-vak.
USB-weergave wordt niet gestart	USB-apparaat is niet ingestoken	Steek het USB-apparaat in de aansluiting aan de achterzijde van het apparaat (zie ☞ *Hoofdstuk 15 „USB-weergave“ op pagina 63*).
	USB-apparaat wordt niet ondersteund	Controleer of uw USB-apparaat compatibel is met de radio.
	USB-apparaat bevat geen leesbare audiobestanden	Controleer de bestanden op het USB-apparaat.
Geen of gestoorde Bluetooth-verbinding	Storingen door andere zenders of apparaten	Vergroot de afstand tussen de radio en de televisie.
	Software is niet actueel	Controleer of de actuele softwareversie op uw externe Bluetooth-apparaat geïnstalleerd is.
Apparaat reageert niet	Fout in het apparaat	Schakel het apparaat uit en weer in.
Slechte FM/DAB-ontvangstkwaliteit	FM/DAB-antenne is niet correct gericht	Wijzig de richting van de FM/DAB-antenne.
Afstandsbediening werkt niet of gebrekkig	Afstand is te groot	Verklein de afstand tussen de televisie en het apparaat.
	Batterij is leeg	Vervang de batterij van de afstandsbediening (zie ☞ *Hoofdstuk 7.5 „Afstandsbediening voorbereiden“ op pagina 52*).

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Storingen door andere zenders of apparaten	Vergroot de afstand tussen de storingsbron en de radio. Sluit het apparaat aan op een andere contactdoos zodat storingsbron en radio op verschillende aftakstromen zijn aangesloten.
Alarm werkt niet	Alarm is niet ingeschakeld	Schakel het alarm in (zie ✎ *Hoofdstuk 9.5 „Wekker in- en uitschakelen“ op pagina 57*).
	Wekvolume is op minimaal ingesteld	Verhoog het volume (zie ✎ *Hoofdstuk 9.3 „Wekvolume instellen“ op pagina 56*).
	Koptelefoon is ingestoken	Trek de koptelefoon uit de aansluitbus.

19 Reiniging

⚠ **AANWIJZING!**

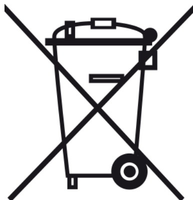
Materiële schade door onjuiste reiniging!

Reinig het apparaat alleen van buiten met een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe of oplosmiddelhoudende reinigingsproducten omdat deze het oppervlak van het apparaat aantasten.

20 Technische gegevens

Vermelding	Waarde
Afmetingen (b x d x h)	ca. 210 x 257 x 140 mm
Gewicht	ca. 3,2 kg
Ontvangstbereik FM	87,5 MHz – 108 MHz
Ontvangstbereik DAB/DAB+	174,928 MHz – 239,2 MHz
Afstembereik	(FM) 50 KHz
Netdeel, power	Model: S048CM1550290 Input: 100 – 240 V ~50/60 Hz Output: 15,5 V, DC, 2,9 A
Bluetooth	Versie: 3.0 (EDR) Profiel: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Aansluiting: 3,5 mm stekker Sensitiviteit: 300 mV
Batterijen	Lithium-batterij: 3 V, type CR2032 (knoopcel)
Laser	Klasse 1
Aansluitingen	Koptelefoon, AUX-IN, USB (USB laden en afspelen)
CD	Weergaveformaten: Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* en CD-RW* (* weergave is van de cd en de opnamekwaliteit afhankelijk)
USB	Weergaveformaten: MP3, WMA Output: DC 5V, 1A Ondersteunde systemen: FAT 16, FAT 32 (ondersteunt geen NTFS-systemen) Maximale capaciteit van het USB-apparaat: 32 GB Maximaal ondersteunde bestandsgrootte: < 2 GB Maximaal ondersteunde titels: 999 Ondersteunt ID3 tag voor titel-/uitvoerende-weergave

21 Afvoer





Afb. 46: Niet bij huishoudelijk afval afvoeren

Apparaten die met dit symbool gekenmerkt zijn, mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten bij een afnamepunt voor het recyclen van elektrische en elektrotechnische apparaten worden afgegeven. Informatie over afvoer van oude apparaten krijgt u bij uw gemeente, het lokale afvalverwerkingsbedrijf en de handelaar bij wie u het apparaat heeft gekocht. Door correcte afvoer van oude apparaten voorkomt u milieuschade en gevaren voor de gezondheid.

Batterijen/accu's kunnen giftige, zware metalen bevatten en moeten apart worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's daarom af bij een plaatselijk verzamelpunt of laat ze afvoeren door een vakkundig bedrijf.

22 Conformiteitsverklaring

Conformiteitsverklaring



Afb. 47: CE-kenmerking

Fabrikant: sonoro audio GmbH

Hiermee verklaren wij dat sonoroCD door zijn concept, constructie en bouwwijze voldoen aan de eisen van de EMC-richtlijn 2004/108/EC, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, de R&TTE richtlijn 1999/5/EC en de ecorichtlijn 2009/125/EC inclusief de op het moment van de verklaring geldende wijzigingen.

23 Garantie

Voor het geldend maken van aanspraak op garantie geldt — zonder dat hierdoor uw wettelijke rechten worden beperkt — het volgende:

- Aanspraak op garantie kan alleen binnen een periode van max. 2 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië) vanaf datum van aankoop geldend worden gemaakt.
- Binnen deze garantietijd verhelpen we door reparatie of vervanging van het apparaat kosteloos alle gebreken die voortkomen uit materiaal- of productiefouten.
- Raadpleeg voor vorderingen onze klantenservice. De contactgegevens vindt u (☞ *„Contactgegevens“ op pagina 41*) of op <u>*www.sonoro.de*</u>.
- Met reparatie of vervanging van het apparaat begint geen nieuwe garantieperiode. Als maatstaf geldt de garantieperiode van 2 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië) vanaf datum van aankoop.
- Uitgezonderd van garantie zijn batterijen, schade door onvakkundig gebruik, normale slijtage en verbruik zoals gebreken die de waarde of de bruikbaarheid van het apparaat slechts verwaarloosbaar beïnvloeden. Bij ingrepen die niet van het door ons geautoriseerde serviceadres werden uitgevoerd vervalt de garantie eveneens.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

CD digital radio



DAB
DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Operating manual

Table of contents

1 Introduction

Thank you for purchasing a sonoroCD.

This manual and the safety instructions provide all the information required for trouble-free and safe operation of the device.

- Read these operating instructions in their entirety before using the device.
- Keep this manual for future reference.
- If you pass the device on to a third party, please provide them with the operating instructions and safety instructions as well.
- Failure to follow these instructions can result in serious injury or damage to the device.
- We assume no liability for damage resulting from failure to observe the instructions in this manual.

The images in this manual are intended to illustrate the necessary actions to operate the device.

Enjoy your device!

Contact data

Address	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Germany
Phone	+49 2131 88 34 141
FAX	+49 8000 76 66 76
e-mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 For your own safety

2.1 Symbols in this manual

Safety instructions

Important information for your safety is highlighted. Always make sure to observe these instructions to avoid accidents and damage to the device:

⚠ WARNING!

Indicates a potentially hazardous situation that may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

Indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury.

⚠ NOTICE!

Indicates a potentially hazardous situation that may result in material and environmental damage.

Helpful tips and recommendations

i

Highlights information and useful recommendations.

2.2 Intended use

The device is for personal use only. It is not intended for commercial use. The device is solely intended for the following tasks:

- Playback of FM/DAB radio stations.
- Playback of Audio CDs and MP3/WMA CDs.
- Audio playback from external USB devices.
- Audio playback of external devices connected via AUX.
- Audio playback of Bluetooth-enabled devices (e.g. mobile phones).
- Charging function for external devices that are connected via USB.

i

Regarding the charging function, please note the specifications described in the manufacturer's operating instructions.

Any other use is considered improper use and is prohibited. We assume no liability for damages from improper use.

2.3 Children and persons with limited cognitive abilities

- Do not leave the device unattended and do not use it when children or persons who cannot estimate the associated risks are nearby.
- Persons (including children) who are not able to safety operate the device due to their physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge regarding the device, should not operate this device without proper supervision or instruction by a responsible person. Please keep it safely out of their reach.
- Remember that packaging materials should not be toyed with. Risk of suffocation!

2.4 Power supply

The device is electric powered, so there is always a risk of electric shock. Therefore pay particular attention to the following:

- Never touch the power plug with wet hands.
- When you want to pull the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug itself. Never pull on the cable. It could break.

- Ensure unobstructed access to the power outlet so that the power plug can be pulled out immediately in case of an emergency.
- Make sure that the power cord is not bent, pinched or run over. Lay the power cord in such a way that it is not a tripping hazard or within reach of children.
- Only use extension cords that are rated for the current of the device.
- Keep the device away from rain and moisture and any heat sources.
- Only operate the device if the electrical voltage indicated on the device nameplate and the power plug matches the voltage of your power outlet. Incorrect voltage may destroy the device.
- To avoid a fire hazard, disconnect the device completely from the power supply when you are not using the device for a long time. Do this by unplugging the power cord from the AC outlet.

2.5 Batteries

- Remove the batteries/rechargeable batteries from the battery compartment as soon as they are empty or if you do not intend to use the device for a period of time.
- Don't throw the batteries/rechargeable batteries into fire and never expose them to high temperatures.
- Do not attempt to recharge the batteries. Do not attempt to open or short circuit the batteries/ rechargeable batteries. Explosion hazard!
- Fluid that leaks from the batteries when these are used incorrectly can cause skin irritation. In case of contact, wash off the fluid with plenty of water. If the fluid gets into your eyes, do not rub eyes but immediately flush these for 10 minutes with water and consult a physician immediately.

2.6 Laser



Fig. 1: Laser

This device is classified as a Class 1 laser device. Laser beams can injure your eyes. So please observe the following:

- Do not attempt to disassemble the device.
- To avoid risks: All maintenance and repair work must only be performed by the manufacturer or its customer service department.

2.7 Transport

- To avoid damage to the inserted medium, remove it from the device before transporting/shipping the device.
- Whilst driving in a vehicle, store the device so as not to endanger its occupants.
- If you ship the device, please stow it in its original packaging. Keep the packaging for this purpose.

2.8 Ambient conditions

Safe operation of the device implies maintaining appropriate ambient conditions for the device. So please observe the following:

- Protect the device from the elements. Never use it outdoors and never place it in areas with increased exposure to sunlight.
- Never place the device on or in the immediate vicinity of fire and heat sources, such as burning candles, stove tops, ovens, etc.
- Place the device in such a way that adequate ventilation is ensured. This prevents heat build up inside the device. Always keep a minimum distance of 10 cm from other objects or walls.
- Protect the device from strong mechanical vibrations and place it on a solid surface.
- Protect the remote control from the weather, humidity and high temperatures (e.g. from direct sunlight).
- Protect the device from splashing or dripping water. Never place objects containing liquids on or next to the device.

2.9 Operation

- Do not insert any object into the CD slot of the device other than the permitted CDs. Special formats damage your device.
- Do not use any media other than those specified in this manual.
- The rubber feet of the device may produce stains on certain surfaces. So use a suitable surface.

2.10 Headphone use

- Always decrease the volume of the device before putting on the headphones. Increase the volume to the desired level only after the headphones are in the correct position.
- Do not adjust the volume too high when listening on headphones. If you hear permanent noise or background noise in your ears (ringing), immediately decrease the volume or stop using the headphones altogether.
- Even if your headphones are designed in such a way that you can hear outside noises, remember to never adjust the volume so high that you are no longer aware of your immediate surroundings.

2.11 Defect

Should the device be defective, do not attempt to repair it on your own.

- If the power plug, the adapter, or the power cord of this device is damaged, they must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department to avoid the risk of electric shock.
- Should any fluid enter the device or if the device was dropped or otherwise damaged, have it checked by an authorised dealer. Immediately disconnect the device from the power supply and contact an authorised dealer as soon as possible.

2.12 Cleaning

- Clean the device only from the outside with a soft, dry cloth. Never use abrasive or solvent-based cleaning agents as these may damage the surface of the device.
- If the device is extremely dirty, wipe it with a slightly damp cloth and dry it with a soft, dry cloth.

3 Scope of delivery

Many additional components that you need to receive radio frequencies and connect additional devices are part of sonoroCD's scope of delivery.

- sonoroCD with protective cover
- Remote control
- Two button cells (CR2032, 3 V)
- AC adapter with universal adapter (CE and UK)
- FM/DAB antenna
- Gloves
- Operating instructions

4 Compatible formats

Compatible CD formats

> ⚠ **NOTICE!**
>
> **Material damage from using an incorrecrt CD format**
>
> Inserting a mini-disc can damage the device.
>
> – Only use compatible CD formats.

- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Compatible audio formats

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Controls and ports

sonoroCD front view

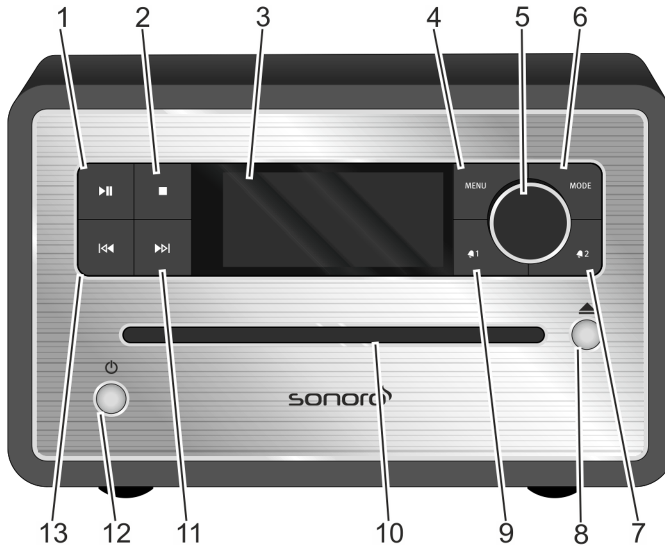


Fig. 2: sonoroCD front view

Item (Fig. 2)	Designation	Function
1	Play/Pause ▶II	CD/USB: start/pause playback.
2	Stop ■	CD/USB: stop playback. DAB and FM: info button
3	LCD display	Displays current time and date when the device is switched off. Provides mode-related information when the device is switched on.
4	MENU	Open and save/close the menu entries.
5	Click wheel	■ Turn: set volume, FM/DAB station, and alarm, and to navigate. ■ Press: confirm the individual submenus.
6	MODE	Switch to the next playback mode.
7	Alarm 2	■ Press: switch the Alarm 2 on/off, stop the alarm. ■ Press and hold: set the alarm.
8	Eject ⏏	Eject the CD.
9	Alarm 1	■ Press: switch the Alarm 1 on/off, stop the alarm. ■ Press and hold: set the alarm.
10	CD slot	Loads the CD when the device is switched on or in Standby mode.
11	Next ▶▶I	■ Press: navigate the menu entries; search FM/DAB stations, next track in CD, USB, Relax Music, Demo Sound modes ■ Press and hold: fast forward

Item (Fig. 2)	Designation	Function
12	Standby ⏻	Switch the device on/off. Stop the alarm.
13	Previous ⏮	■ Press: Navigate the menu entries. Search FM/DAB stations, previous track in CD, USB, Relax Music, Demo Sound modes ■ Press and hold: fast forward

sonoroCD top view

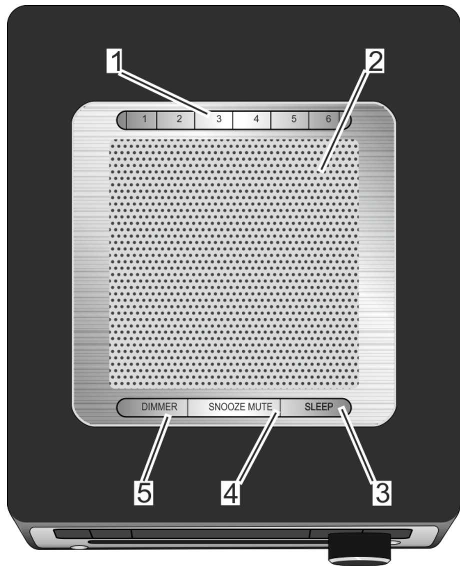


Fig. 3: sonoroCD top view

Item (Fig. 3)	Designation	Function
1	Memory 1–6	Station memory.
2	Speaker	Speaker opening.
3	SLEEP	■ Press briefly: switch the auto disconnect (Sleep Timer) function on/off. ■ Press and hold for a while: *[Sleep Timer]* menu to set the time the device will be switched off automatically.
4	SNOOZE MUTE	■ Press briefly (in playback mode): Switch audio playback (Mute) on/off. ■ Press briefly (in Alarm mode): Start the snooze function (Snooze). ■ Press and hold for a while: *[Snooze Setting]* menu to set the snooze time.
5	DIMMER	■ Press briefly: The display is illuminated at higher brightness level for 3 s. ■ Press and hold for a while: *[DIMMER]* menu to set the display’s brightness level.

sonoroCD rear view

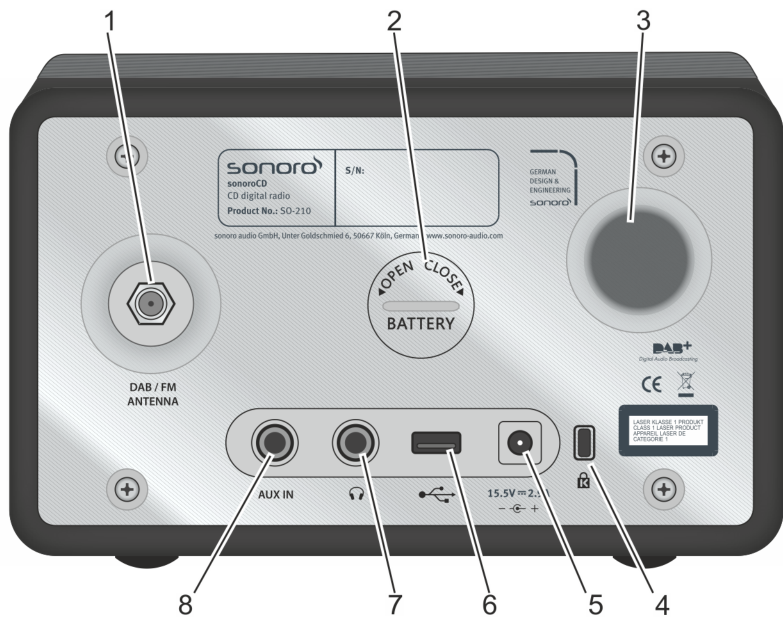


Fig. 4: sonoroCD rear view

Item (Fig. 4)	Designation	Function
1	DAB/FM antenna	Port for the antenna (included) or an external antenna.
2	Battery com-partment	The battery (CR2032 button cell, 3V) ensures continued operation of the clock in case of power failure.
3	Bass reflex opening	Bass response is enhanced. The distance to the next wall should measure at least 3 cm.
4	Keylock	Anti-theft protection port.
5	AC adapter port	15.5 V connection for the AC adapter (included).
6	USB charger & playback	Port for a USB stick or a USB cable. Port for charging external devices from a USB cable (DC 5 V, 1 A).
7	Headphones	Port for headphones.
8	AUX IN	Port for external audio devices.

Remote control

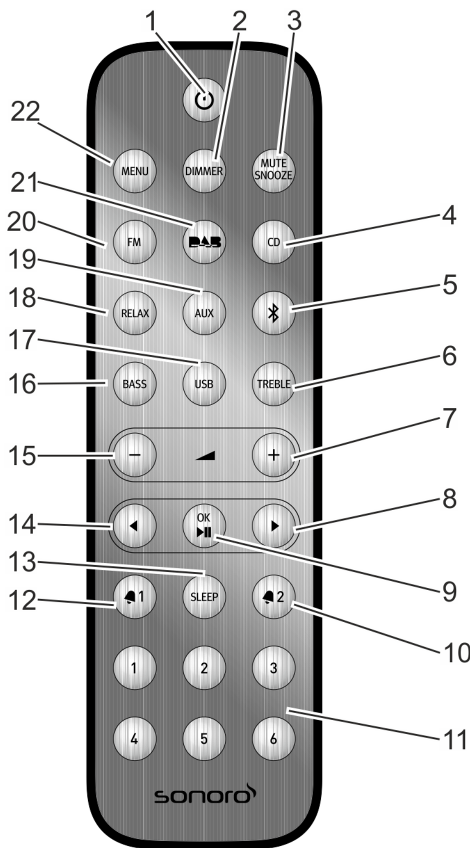


Fig. 5: Remote control

Item (Fig. 5)	Button	Function
1	Standby ⏻	Switch the device on/off.
2	DIMMER	Switch the dimmer on/off. Adjust the dimmer settings.
3	MUTE SNOOZE	■ Press briefly (in playback mode): Switch audio playback (Mute) on/off. ■ Press briefly (in Alarm mode): Start the snooze function (Snooze). ■ Press and hold for a while: *[Snooze Setting]* menu to set the snooze time.
4	CD	Switch CD playback on/off. Press briefly (in the mode): display ID3 tags.
5	Bluetooth	Switch Bluetooth on/off.
6	TREBLE	Adjust the treble.
7	VOL ◢ +	All playback modes: Increase the volume.
8	Next ▶	Channel scan and menu navigation

Item (Fig. 5)	Button	Function
9	OK, Play/Pause ▶ll	Confirm the selected settings in the menu. Play or pause the selected track.
10	Alarm 2	■ Press: switch the Alarm 2 on/off, stop the alarm. ■ Press and hold: set the alarm.
11	Memory 1-6	Station memory.
12	Alarm 1	■ Press: switch the Alarm 1 on/off, stop the alarm. ■ Press and hold: set the alarm.
13	SLEEP	■ Switch the auto disconnect (Sleep Timer) function on/off. ■ Press briefly (in Standby mode): The device switches itself on.
14	Previous ◀	Scan channels and navigate the menus.
15	VOL -	All playback modes: decrease the volume.
16	BASS	Adjust the bass.
17	USB	Switch USB on/off. Switch between artist and track infos (if available).
18	RELAX	Switch the stored Relax Music on/off.
19	AUX	Switch AUX on/off.
20	FM	■ Switch the FM radio on/off. ■ Press briefly (in FM mode): switch RDS on/off.
21	DAB	■ Switch DAB radio on/off. ■ Press briefly (in DAB mode): switch DAB info.
22	MENU	Open the menu.

6 Display

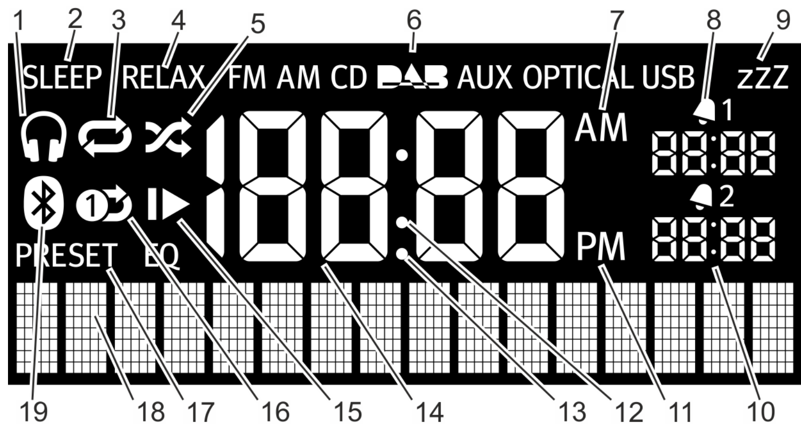


Fig. 6: Display

Item (Fig. 6)	**Symbol**	**Function**
1	Headphones	Headphones are connected.
2	Sleep	The Sleep Timer is on.
3	Repeat	CD: repeat all tracks on the CD.
4	Relax	The Relax mode is on.
5	Shuffle	CD: shuffle the play order of individual tracks.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Displays the selected operating mode.
7	AM	Time suffix in the 12-hour setting.
8	Alarm 1	Displays the set Alarm 1 time.
9	Snooze	The Snooze function is on.
10	Alarm 2	Displays the set Alarm 2 time.
11	PM	Time suffix in the 12-hour setting.
12	Colon	Flashes to indicate seconds.
13	Period	For the FM frequency range.
14	Time	Displays the current time.
15	Resume	CD: resume playback.
16	Repeat One	CD: repeat one track.
17	Preset	Station memory
18	Lower display section	Display for date, menus, frequencies, etc.
19	Bluetooth	Bluetooth is on.

7 Unpacking the device and commencing operation

Only use connection cables and external devices that comply with the electromagnetic compatibility and insulation quality of this device.

7.1 Unpacking the device

All parts of the device are delivered in a single cardboard box.

> ⚠ **WARNING!**
> **Risk of suffocation when you toy with the packaging!**
> The packaging material presents a choking hazard.
> – Keep the packaging material out of reach of children and people who can not estimate the hazard involved.

1. Unpack the device and all accessories and check the contents for completeness and integrity.

> *i*
> *Should you detect any damage, contact your dealer immediately or sonoro support (see* *↳ 'Contact data' on page 73).*

2. Place the device in a suitable location and remove the protective film from the display.

> *i*
> *Observe the safety instructions regarding the ambient conditions (**↳ Chapter 2 'For your own safety' on page 73).*

7.2 Inserting the battery

The battery ensures the clock functions in case of power failure.

> ⚠ **WARNING!**
> **Risk of injury from improper handling of batteries!**
> Risk of injury from explosions from improper handling of batteries!
> – Never attempt to recharge, open or short-circuit the batteries. Explosion hazard!
> – Never damage or warp the batteries.
> – Never throw the batteries into an open fire or expose them to high temperatures.
> – Kepp batteries out of reach of children. Risk of suffocation!
> – Fluid may escape from misuse, which can cause skin irritation. In case of contact:
>   – Wash off the fluid with plenty of water.
>   – Do not rub your eyes, but flush eyes with plenty of water for 10 minutes and seek immediate medical attention.

> ⚠ **NOTICE!**
> **Material damage from improper handling of batteries!**
> The device may become damaged from improper handling of batteries.
> – Do not insert the batteries the wrong way. Observe the correct polarity.



Fig. 7: Inserting the battery

1. Open the battery compartment cover on the back of the device with a small coin (Fig. 7).
2. Insert the supplied battery with the label side up.
3. Insert the battery compartment cover and close with a small coin.

7.3 Connecting the power supply

Power is supplied to the device via the AC adapter (included). The AC adapter with universal adapter must be connected before use.

⚠ WARNING!

Risk of injury from incorrect handling!

Risk of electric shock from improper handling of the AC adapter with universal adapter.

– Make sure that the AC adapter and universal adapter are always firmly connected to each other.
– Pull the AC adapter straight out of the socket so that the adapter does not break off the mounting bracket.

⚠ NOTICE!

Material damage occurs from an incorrect voltage connection!

Connection values that exceed the maximum allowable values of the device can destroy the device.

– Only use the AC adapter (included).
– Only operate the device if the electrical voltage indicated on the AC adapter matches the voltage of your power outlet.

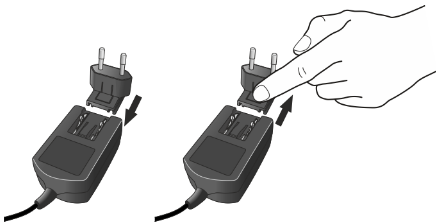


Fig. 8: Installing and disconnecting the universal adapter

1. Slide the universal adapter onto the AC adapter until it engages (Fig. 8).
2. Plug the AC adapter’s connector plug on the back of the device into the 15.5 V, 2.9 A DC port.
3. Plug the power plug into an electrical outlet.

7.4 Connecting the antenna

The antenna (included) is needed for radio reception in the FM frequency range and for DAB radio stations.

1. Screw the FM/DAB antenna located on the back of the device to the DAB/FM antenna connector.
2. Unfold and align the antenna so that you have the best possible reception.

i

For good FM/DAB radio reception, the two ends of the antenna should form a "T" (dipole) with the connecting cable.

For even better reception, attach the cable to a suitable house antenna.

7.5 Preparing the remote control

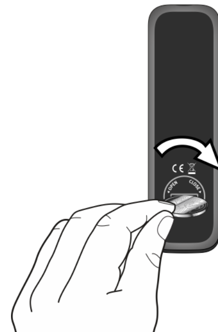


Fig. 9: Insert the battery into the remote control.

1. Open the battery compartment on the remote control (Fig. 9).
2. Insert the supplied button cell (CR2032, 3 V) with the label side (+) up.
3. Close the battery compartment.

7.6 Connecting the headphones

The headphones can be connected to the device with the 3.5 mm stereo jacks (not included in the package).

⚠ WARNING!

Risk of injury from improper headphone use!

Improper use of headphones can lead to serious injuries and health hazards.

– Do not set the volume too high when using the headphones.

1. Turn the click wheel to the left to set the volume to minimum.

2. Insert the headset jack into the headset port at the back of the device.

3. Slowly turn the click wheel to the right to increase the volume.

8 Setting the basic functions

The individual menus let you select the functions and settings of the device.

8.1 Switching on the device for the first time

After you have switched the device on for the first time, the LCD display shows the clock display and the *[Tune to FM RDS station to set time & date]*message.

> *i*
>
> *In FM/DAB mode, time and date are set automatically as long as this has not been disabled.*

8.2 The Standby menu

You can adjust the following settings in the Standby menu:

- Manually set the time.
- Manually set the date.
- Switch on/off the date on the display.

The procedure for setting the individual functions is the same.

Setting the time manually

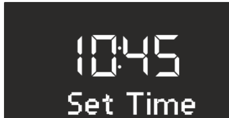


Fig. 10: Setting the time

1. Press the *[MENU]* button on the device or the remote control in Standby mode.
   ⇨ The display shows the *[Set Time]* menu (Fig. 10).
2. Press the click wheel to set the hours.
   ⇨ The hour display flashes.
3. Turn the click wheel to set the hours.
4. Press the click wheel to confirm the setting.
   ⇨ The minute display flashes.
5. Turn the click wheel to set the minutes.
6. Press the click wheel to confirm the setting.
   ⇨ The time is set.

> *i*
>
> *Use the [Next] or [Previous] button to switch between the hours and minutes display.*

> *i*
>
> *After 10 seconds of inactivity, the device automatically goes into Standby mode without saving the settings.*

Setting the date manually

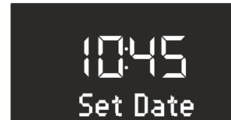


Fig. 11: Setting the date

1. Press the *[MENU]* button in Standby mode on the device or the remote control.
   ⇨ The display shows the *[Set Time]* menu (Fig. 10).
2. Press the *[Next]* button.
   ⇨ The display shows the *[Set Date]* menu (Fig. 11).
3. Press the click wheel.
   ⇨ You can now set the date according to the same procedure as described in *'Setting the time manually' on page 84*.

Switching on/off the date

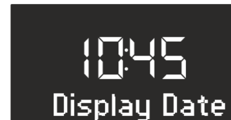


Fig. 12: Switching on/off the date

1. Press the *[MENU]* button of the device or the remote control in Standby mode.
   ⇨ The display shows the *[Set Time]* menu (Fig. 10).
2. Press the *[Next]* button twice.
   ⇨ The display shows the *[Date]* menu (Fig. 12).

3. Press the click wheel.

⇨ You can now switch the date on or off.

8.3 The Settings menu

In operating mode, you can make the following configurations in the *[Settings]* menu:

- Set the time format.
- Set the date format.
- Set the automatic time/date update function.
- Set the display language.
- Activate/Deactivate Demo Sound.
- Reset the device to the factory settings.

To adjust the settings, proceed as follows:

1. Press the *[MENU]* button on the front of the device or the remote control to enter the corresponding submenu.
2. Press the *[Next]* or *[Previous]* button or turn the click wheel to scroll through the individual menu items.
3. To open the selected menu item, briefly press the click wheel or the *[OK]* button on the remote control.
4. To exit the menu, briefly press the *[MENU]* button on the device or on the remote control

> **i**
>
> *If you do not make any further entries, the menu will close and the display switches to the initial mode.*

Setting the time format

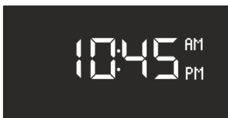


Fig. 13: Setting the time format

You can choose between the 24-hour and 12-hour formats. In the 12-hour format, the time of day is indicated by *[AM]* and *[PM]*.

Setting the date format



Fig. 14: Setting the date format

You can set three different date formats (Fig. 14/A, B and C) as well as the current day. The configuration options are:

- A: Current day, month, year.
- B: Current month, day, year.
- C: Current month (in words), day, year.

Setting the automatic time/date update function

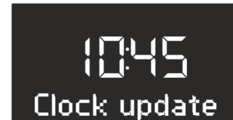


Fig. 15: Setting the automatic update function

You can select the automatic update function in the *[Set Time]* submenu (Fig. 15). Switching on this function automatically synchronizes the time and date in the FM radio and DAB radio operating modes.

Setting the display language

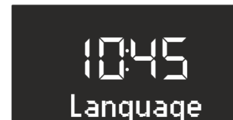


Fig. 16: Setting the language

You can set the menu language and playback display (Fig. 16). The following languages are available:

- English and
- German.

Switching on/off Demo Sound

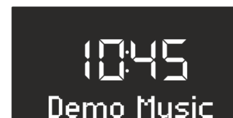


Fig. 17: Switching on/off Demo Sound

The Demo Sound function can be switched on or off (Fig. 17).

Resetting the device to the factory setting



Fig. 18: Resetting to the factory setting

If necessary, you can reset all specified settings, such as language and time formats and saved stations, to the default factory setting (Fig. 18).

8.4 Setting the dimmer

You can use the dimmer setting to adjust the display brightness.



Fig. 19: Setting the dimmer

1. Press *[DIMMER]* button on the top of the device or the remote control for approx. 3 seconds.
   - ⇨ *[Light High]* appears in the display (Fig. 19/A).
2. Adjust the brightness level from 8–15 by turning the click wheel or pressing the *[Next]* or *[Previous]* buttons.
3. Confirm the setting by pressing the click wheel.
   - ⇨ *[Light Low]* appears in the display (Fig. 19/B).
4. Adjust the brightness level from 1–8 by turning the click wheel or pressing the *[Next]* or *[Previous]* buttons.
5. Confirm the setting by pressing the click wheel.
   - ⇨ The initial screen appears.

> **i**
>
> *The backlight is adjusted automatically depending on the ambient lighting.*

8.5 Setting the sound

The audio playback's sound can be adjusted via the bass and treble settings.



Fig. 20: Setting the sound

1. Go to the corresponding submenu or press the corresponding button on the remote control.
2. To adjust the bass, select *[Bass]* (Fig. 20/A) and turn the click wheel. To adjust the treble, select *[Treble]* (Fig. 20/B) and turn the click wheel.

> **i**
>
> *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons to adjust the values.*

3. Press the click wheel or wait 10 seconds to confirm the setting.

8.6 Setting the Sleep Timer

The Sleep Timer is an automatic power-off function that switches the device to Standby mode after the specified time has expired.

Setting the Sleep Timer



Fig. 21: Switching on/off the Sleep Timer

1. Press *[SLEEP]* button on the top of the device or the remote control.
   - ⇨ The *[SLEEP]* symbol appears in the display (Fig. 21/1).

Switching off the Sleep Timer

2. To switch off the sleep timer, press the *[SLEEP]* button again.
   - ⇨ The symbol on the display is hidden.

> **i**
>
> *If the device was switched off by the Sleep Timer, it will start in the last heard mode when you turn it on again.*

Setting the time interval for the Sleep Timer

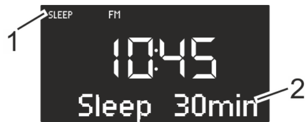


Fig. 22: Setting the time interval for the Sleep Timer

1. Hold down the*[SLEEP]* button on the top of the device or the remote control for a while.

   ⇨ The Sleep Timer appears (Fig. 22) and the Sleep symbol flashes on the display (Fig. 22/1).

2. Turn the click wheel to select the desired time interval length (Fig. 22/2). The maximum time interval is 120 minutes.

   > *i*
   >
   > *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons to adjust the values.*

3. Press the click wheel to confirm the setting.

When the specified time expires, playback gradually fades out.

9 The wake-up function

You can use the radio to wake up with FM/DAB radio, a CD, Relax Music or stored ringtones.

All settings are made by pressing the *[Alarm 1]* or *[Alarm 2]* button on the front of the device or the remote control for a while.

The alarm functions can also be set in Standby mode of the device.

The alarm Setup menu is structured as follows:

'Set the Wake-Up Time ➔ *Set the Alarm Source*
➔ *Set the Alarm Volume*
➔ *Set the alarm repeat frequency* ➔ *End'*

> *i*
>
> *If you do not enter any information for approx. 10 seconds when setting the alarm, the setting is terminated without saving it.*

9.1 Setting the alarm time

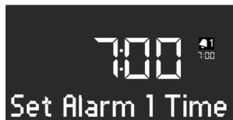


Fig. 23: Setting the Alarm 1

1. Keep the *[Alarm 1]* or *[Alarm 2]* button pressed.

   ⇨ The submenu for adjusting the alarm time is displayed (Fig. 23).

2. Set the hour by turning the click wheel.
3. Press the click wheel to confirm the hours.

   ⇨ Minutes are displayed.

4. Set the minutes by turning the click wheel.
5. Press the click wheel to confirm the entry.

   > *i*
   >
   > *Use the [Next] and [Previous] buttons to switch between the setting for hours and minutes.*

9.2 Setting the alarm source

After you have set and confirmed the wake-up time, you can choose the source for the alarm (Fig. 24).



Fig. 24: Setting the alarm source

1. Select the desired medium you want to wake up with by turning the click wheel and pressing the *[MODE]*, *[Next]* or *[Previous]* buttons.

FM	Select an FM station preset from the station memory that you wish to start the radio with and wake up to.
DAB	Select a DAB station preset from the station memory that you wish to start the radio with and wake up to.
CD	Select a track from the CD you wish to start the radio with and wake up to.
Relax Music	Select a Relax Music sound from the memory you wish to start the radio with and wake up to.
Ringtone	Select a ringtone from the memory you wish to start the radio with and wake up to.

2. Press the click wheel to confirm the setting.

The source is displayed on the upper part of the display and the selection is displayed on the left hand side.

9.3 Setting the alarm volume

After you have set and confirmed the alarm source, you can set the alarm volume (Fig. 25).

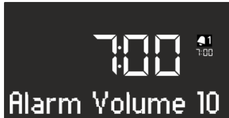


Fig. 25: Setting the alarm volume

1. Select the desired volume by turning the click wheel or pressing the *[Next]* or *[Previous]* buttons.

2. Press the click wheel to confirm the setting.

> **i**
>
> *The alarm audio playback always starts with the minimum volume and gradually increases to the specified volume level.*

9.4 Setting the alarm repeat frequency

After you have set and confirmed the alarm volume, you can set the alarm repeat frequency (Fig. 26).



Fig. 26: Setting the Snooze function

1. Select the desired interval by turning the click wheel or pressing the *[Next]* or *[Previous]* buttons.

2. Press the click wheel to confirm the setting.

9.5 Switching on/off the alarm clock

Switching on the alarm clock

1. To switch on the alarm clock, briefly press the *[Alarm 1]* or the *[Alarm 2]* button on the front of the device or the remote control.

Switching off the alarm clock

2. To switch off the alarm clock, briefly press the *[Alarm 1]* or *[Alarm 2]* button again.

9.6 Switch off the alarm clock after the alarm sounds

1. To switch off the alarm, press one of the following buttons:

- *[Alarm 1]*
- *[Alarm 2]*
- Click wheel
- *[Standby]*

⇨ The alarm will remain activated for the next day. The non-recurring alarm setting is an exception.

2. Press *[Snooze]* button on the top of the device or the remote control to activate the Snooze function. The remaining snooze time is displayed. After the set time expires, the alarm will sound again.

9.7 Setting the Snooze function



Fig. 27: Setting the Snooze function

1. Briefly press the *[SNOOZE]* button in Standby mode. Press and hold the *[SNOOZE]* button in an operating mode until the Snooze setting appears (Fig. 27).

⇨ The Snooze symbol (Fig. 27/1) appears on the display.

2. Turn the click wheel to set the snooze time.

> **i**
>
> *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons to set the snooze time.*

3. Press the click wheel to confirm the entry.

10 General audio playback functions

To playback audio from different media, select the relevant mode using the *[MODE]* button on the front of the device or select the relevant mode on the remote control.

10.1 Setting the volume



Fig. 28: Setting the volume

1. Turn the click wheel (Fig. 28) to increase or decrease the volume.

⇨ A volume control is shown on the display.

10.2 Muting the audio playback

Mute



Fig. 29: Mute

1. In playback mode, briefly press the *[MUTE]* button on the top of the device to turn off the sound during playback. Alternatively, you can also press the *[MUTE]* button on the remote control.

⇨ The *[Volume Mute]* Fig. 29 text appears on the display

Switching on the sound

2. To turn the sound back on, press the *[MUTE]* button on the device or the remote control again.

⇨ The initial screen is displayed.

10.3 Selecting a playback mode

Select the desired mode to playback audio from different media or external devices.

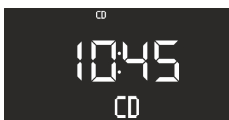


Fig. 30: Selecting a playback mode

1. Switch on the device.

2. Press the *[MODE]* button on the front of the device or the desired mode on the remote control.

⇨ The selected mode is displayed (Fig. 30).

> ***i***
>
> *Alternatively, you can also rotate the click wheel after pressing the [MODE] button to toggle through the different modes. Confirm the mode by pressing the click wheel.*

11 Radio playback

After you have selected radio playback from FM-DAB, the FM or DAB symbol appears on the display. In radio mode, the display shows the following information:

- Mode: FM or DAB.
- Stored programme channel, if the radio station is stored in the programme memory.
- Station name, if the station transmits RDS text.
- RDS text transmitted by the station, if the station transmits RDS text.

> ***i***
>
> *RDS is only available for stations in the FM frequency range and only if the corresponding station transmits RDS data.*

If the station does not broadcast RDS text, then the frequency is displayed instead of the station name.

11.1 FM Radio

Searching an FM station

Automatic tuning

Prerequisite:

The DAM/FM antenna is connected.



Fig. 31: Automatic tuning

1. Press and hold the *[Next]* or *[Previous]* button in FM playback mode to activate the automatic station search function.

⇨ The display shows the *[Auto Tuning]* (Fig. 31) text.

Manual tuning

Prerequisite:

The DAM/FM antenna is connected.



Fig. 32: Manual tuning

1. Press and hold the click wheel to activate the manual station search function.
   ⇨ The display shows the *[Manual Tune]* (Fig. 32) text.
2. Turn the click wheel or press the *[Next]* or *[Previous]* buttons to change the frequency range.
3. Press the click wheel to confirm your selection.

Automatic tuning

The automatic station search function automatically creates and saves a station list with up to 30 stations. The stations are sorted according to the strongest reception.

Prerequisite:

The DAM/FM antenna is connected.



Fig. 33: FM preset list

1. Press the *[Menu]*button.
   ⇨ The display shows the *[FM Preset List]* (Fig. 33) text.
2. Press the *[Next]* button.
   ⇨ The display shows the *[FM Auto Search]* text.
3. Press the click wheel.
   ⇨ The display shows the *[Auto Search YES]* text.
4. Press the click wheel again.
   ⇨ The automatic search function is started. After the search is complete, the device will jump to the first station on the list.

Storing FM stations



Fig. 34: Storing FM stations

1. Set the radio station as described in *'Automatic tuning' on page 89* or *'Manual tuning' on page 90*.
2. Press and hold one of the station preset buttons on top of the device or the remote control.
   ⇨ The station preset is displayed.

> *i*
>
> *You can save up to 6 FM stations.*

Retrieving saved FM stations

1. Briefly press one of the station preset buttons on top of the device or the remote control.
   ⇨ The selected station is played.

11.2 DAB radio

Searching a DAB station

Automatic tuning

Prerequisite:

The DAM/FM antenna is connected.



Fig. 35: Automatically searching a DAB station

1. Press the *[Menu]* button in DAB playback mode.
   ⇨ *[DAB Full Scan]* (Fig. 35) appears in the display.
2. Press the click wheel on the device or the *[OK]* button on the remote control to activate.
   ⇨ The device will now search for available radio stations and play back the first available station.

Manual tuning

Prerequisite:

The DAM/FM antenna is connected.

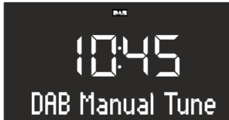


Fig. 36: Manually searching a DAB station

1. Press the *[Menu]* button in DAB playback mode.
2. Press the *[Next]* button.

   ⇨ *[DAB Manual Tune]* appears in the display (Fig. 36).
3. Press the click wheel on the device or the *[OK]* button on the remote control.
4. Turn the click wheel or press the *[Next]* or *[Previous]* buttons to change the frequency range.
5. Press the click wheel to confirm your selection.

Removing inactive stations – Prune list

Prerequisite:

The DAB station list created using the DAB full scan function is out of date (e. g., after a change of address).



Fig. 37: Deleting inactive DAB stations

1. Press the *[Menu]* button in DAB playback mode.

   ⇨ *[Prune list]* (Fig. 37) appears in the display.
2. Press the click wheel to confirm your selection.

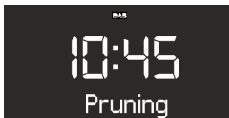


Fig. 38: Pruning

3. Press the click wheel again to select and delete inactive DAB stations.

   ⇨ Inactive DAB stations are deleted. In the meantime, *[Pruning]* is displayed (Fig. 38).

Storing a DAB station

1. To store DAB stations, proceed as described in ✎ *Chapter 11.1.2 ‘Storing FM stations’ on page 90*.

> ***i***
>
> *You can store up to 6 DAB stations.*

Retrieving stored DAB stations

1. To retrieve a stored DAB station, proceed as described in ✎ *Chapter 11.1.3 ‘Retrieving saved FM stations’ on page 90*.

   ⇨ The selected station is played.

Retrieving DAB info

In DAB mode, you can call up information on the station, programme, etc. The information is displayed in the following order:

- Station name (starting point)
- Broadcaster
- DLS ("Dynamic Label Service" programme-related information, such as artist, track, etc.)
- Programme type (e. g. Sport)
- Station frequency
- Signal quality

The device is in DAB mode. The display shows the station name.

1. To retrieve the different DAB information, press the *[STOP]* button on the device or on the remote control in DAB mode.

   ⇨ The display shows the *[Broadcaster]* text.
2. Press the *[Stop]* button again.

   ⇨ The display shows the *[DLS]* text.
3. Proceed accordingly to retrieve the remaining DAB information.

Setting the DRC

3 different settings are available for the Dynamic Range Compression (DRC) function:

- DRC HIGH
- DRC LOW
- DRC OFF

The device is in DAB mode.

1. Press the *[Menu]*button.

   ⇨ The display shows the *[DAB Full Scan]* text.



Fig. 39: Setting the DRC

2. Press the *[Next]* button until the *[DRC Setting]* text is displayed.

3. Press the click wheel on the device or the *[OK]* button on the remote control.

4. Select the desired setting using the *[Next]* or *[Previous]* button.

5. Confirm the setting by pressing the click wheel.

12 CD playback

⚠ NOTICE!

Material damage from improper operation!

Do not insert any recording media that deviate from the standard CD format (e. g. mini-discs, etc.) into the CD player. These may not be played and ejected correctly. Insert only one disc at a time into the CD player.

1. Switch on the device.

2. Insert the CD into the CD slot with the label side up.

⇨ The CD player will automatically pull in the CD and start playback.

> *i*
>
> *If the device is in a different mode, it will automatically switch to CD mode.*

In CD mode, the display shows the following information:

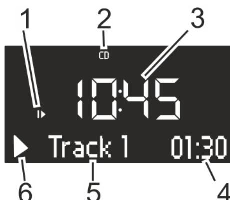


Fig. 40: Display in CD mode

1 Playback sequence (Repeat, Shuffle, CD Resume)
2 CD mode
3 Time
4 Elapsed time in minutes
5 Track number
6 Playback status (Play/Pause)

- To pause CD playback, press *[Play/Pause]*.
- To resume CD playback, press *[Play/Pause]*.
- To switch to the next track, press *[Next]* once.
- To fast forward through a track, press and hold down *[Next]*.
- To switch to the previous track, press *[Previous]*.
- To fast reverse through a track, press and hold down *[Previous]*.
- To stop CD playback, press *[Stop]*.
- To eject the CD, press *[Eject]*.

Adjusting CD playback

You can choose different playback sequences to play tracks on a CD.

1. Press the *[Menu]* button to open the CD menu. This includes the following functions:

- Repeat a single track
- Repeat all tracks on the CD
- Shuffle
- CD Resume
- Set bass
- Set treble
- Settings

2. Press the click wheel to select the function.

Repeating a single track

The current track is played repeatedly. This function is terminated when you switch modes or eject the disc.

Repeating all tracks

All tracks on the CD are played repeatedly. This function is terminated when you switch modes or eject the disc.

Shuffle

All tracks on the CD are played in random order. This also happens when you press *[Next]* or *[Previous]*. This function is terminated when you switch modes or eject the disc.

CD Resume

The CD will resume playback from the last played position, even if you have switched modes or switch the device to Standby mode. This function is terminated when you eject the CD. This function is intended for audible books, for example.

13 Bluetooth playback

Mobile phones and other Bluetooth-enabled devices can be connected to the radio via Bluetooth.

> *i*
>
> *Use the manual of your mobile phone or your device for help.*



Fig. 41: Setting the Bluetooth mode

1. Switch on the device.
2. Press the *[MODE]* button on the front of the device or the *[Bluetooth]* button on the remote control.

   ⇨ The Bluetooth mode is now active (Fig. 41).

   > *i*
   >
   > *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons to set the mode.*

3. Connect your mobile phone or your device to the radio via Bluetooth.

   > *i*
   >
   > *Ener code ‘0000’.*

> *i*
>
> *The radio can store up to 8 devices and connects itself automatically with previously configured devices if Bluetooth is enabled.*

13.1 Connecting Bluetooth devices

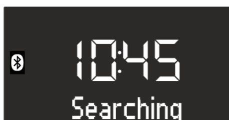


Fig. 42: Searching for Bluetooth

1. The Bluetooth symbol will flash on the display and the *[Searching]* (Fig. 42) text appears.
2. After connecting, the display permanently shows the *[Bluetooth]* text.

13.2 Playing music via Bluetooth

Starting playback

1. Press *[Play]* on the front of the device or on the remote control to start playback.

Pausing playback

2. To pause playback, press *[Play]* again.

14 AUX playback

You can connect and play additional audio devices to the radio via the AUX port on the back of the device.



Fig. 43: Activating AUX Playback

1. Switch on the device.
2. Press the *[MODE]* button and select *[AUX]* mode or press the *[AUX]* button on the remote control.

   > *i*
   >
   > *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons or the click wheel to select the mode.*

   ⇨ The AUX symbol (Fig. 43) appears on the display

3. Turn on the external device and start playback on the external device.

> *i*
>
> *You cannot operate an external device using the buttons on the radio.*

15 USB playback

You can connect additional devices to the radio and play music through the USB Charge & Playback port on the back.

> *i*
>
> *The MP3 and WMA formats can be played.*



Fig. 44: Set USB playback

1. Switch on the device.

2. Press the *[MODE]* button and select the *[USB]* mode or press the *[USB]* button on the remote control.

> **i**
>
> *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons and the click wheel to select the mode.*

⇨ The USB symbol appears on the display (Fig. 44).

3. Connect an external USB device to the radio.

⇨ The *[Search]* text appears on the display

4. Press the *[Play/Pause]* button to commence playback.

> **i**
>
> *By pressing the [USB button] on the remote control, you can edit the ID3 metadata, if available. The sequence is:*
>
> *'track ➔ artist ➔ album ➔ elapsed time'*

5. Press the *[Play/Pause]* button to stop playback.

Selecting MP3 folders

6. Press the *[Preset 1]* button to select the previous MP3 folder.

7. Press the *[Preset 2]* button to select the next MP3 folder.

Stopping USB playback

8. Press the *[Stop]* button on the front of the device to pause USB playback.

16 Relax Music playback

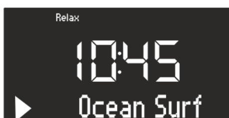


Fig. 45: Setting Relax Music

1. Switch on the device.

2. Press the *[MODE]* button and select the *[Relax]* mode. Alternatively, you can also press the *[RELAX]* button on the remote control.

> **i**
>
> *Alternatively, you can also use the [Next] or [Previous] buttons and the click wheel to select the mode.*

⇨ The Relax Music menu appears on the display (Fig. 45).

3. Press one of the memory keys or the *[Next]* or *[Previous]* button to select music:

- Ocean Surf
- Whales
- Birds
- Rain
- Wind chimes
- Fireplace

17 Demo Sound playback

Demo Sound can be played in Standby mode to demonstrate the device in a shop, for example.

Activating Demo Sound mode

1. Press and hold the click wheel for approx. 3 seconds.

⇨ Demo Sound mode is activated.

2. Press the 1–6 memory keys located on the top of the device or the remote control to select a Demo track.

⇨ The Demo Sound track is displayed.

> **i**
>
> *The following buttons are active:*
>
> – *Play/Pause.*
>
> – *Mute.*

Exiting Demo Sound mode

3. Press and hold the *[Standby]* button or press and hold the click wheel for approx. 3 seconds to exit Demo Sound mode.

18 Troubleshooting

Malfunctions may occur with any electrical equipment. This must not always involve a defect of the device. Therefore, check the following table to see if you can eliminate the problem yourself.

Malfunction	Possible cause	Elimination
Device does not turn on	AC adapter with universal adapter is not properly connected	Properly connect the AC adapter with universal adapter (see ☞ *Chapter 7.3 'Connecting the power supply' on page 83*).
No sound	Volume is set to minimum	Increase the volume (see ☞ *Chapter 10.1 'Setting the volume' on page 89*).
	Sound is turned off	Switch on the sound (see ☞ *Chapter 10.2 'Muting the audio playback' on page 89*).
	Headphones are connected	Pull the headphones out of the jack.
	Another mode is set	Set the correct mode (see ☞ *Chapter 10.3 'Selecting a playback mode' on page 89*).
CD playback does not start	CD format is not compatible	Insert a different CD into the CD slot.
	CD is dirty	Clean the CD.
	CD is damaged	Insert a different CD into the CD slot.
	CD is upside down in the disc tray	Remove the CD and insert it correctly into the disc tray.
USB playback does not start	USB device is not plugged in	Insert the USB device into the port on the back of the device (see ☞ *Chapter 15 'USB playback' on page 93*).
	USB device is not compatible	Check if your USB device is compatible with the radio.
	USB device has no legible audio files.	Check the files on the USB device.
No or poor Bluetooth connection	Malfunctions due to other radio transmitters or devices	Increase the distance between the radio and your TV.
	Software is out of date	Ensure that the current software version is installed on your external Bluetooth device.
Device does not respond	Error in the device	Switch the device off and then on again.
Poor FM/DAB reception	FM/DAB antenna is not properly positioned	Change the position of the FM/DAB antenna.
Remote control does not work or only sporadically	Distance is too great	Decrease the distance between the remote control and the device.

Malfunction	Possible cause	Elimination
	Battery is empty	Replace the battery of your remote control (see ➪ *Chapter 7.5 'Preparing the remote control' on page 83*).
	Malfunctions due to other radio transmitters or devices	Increase the distance between the source of interference and the radio. Plug the device into another socket so that the source of interference and the radio are connected to different branch currents.
Alarm does not work	Alarm is not switched on	Switch on the alarm (see ➪ *Chapter 9.5 'Switching on/off the alarm clock' on page 88*).
	Alarm volume is set to minimum	Increase the volume (see ➪ *Chapter 9.3 'Setting the alarm volume' on page 88*).
	Headphones are connected	Pull the headphones out of the jack.

19 Cleaning

> **⚠ NOTICE!**
> **Material damage from improper cleaning!**
> Only clean the device from the outside using a dry, soft cloth. Never use abrasive or solvent-based cleaning agents as these may damage the surface of the device.

20 Technical Data

Specification	Value
Dimensions (WxDxH)	approx. 210 x 257 x 140 mm
Weight	approx. 3.2 kg
Reception range FM	87.5 MHz – 108 MHz
Reception range DAB/DAB+	174.928 MHz – 239.2 MHz
Tuning range	(FM) 50 KHz
AC adapter, power	Model: S048CM1550290 Input: 100 – 240 V ~50/60 Hz Output: 15.5 V, DC, 2.9 A
Bluetooth	Version: 3.0 (EDR) Profile: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Connection: 3.5 mm jack Sensitivity: 300 mV
Batteries	Lithium battery: 3 V, type CR2032 (button cell)
Laser	Class 1
Ports	Headphones, AUX-IN, USB (loading and playing USB)
CD	Playback formats: Audio CD, MP3 CD, WMA CD, CD-R* and CD-RW* (* Playback depends on the CD and the recording quality)
USB	Playback formats: MP3, WMA Output: DC 5V, 1A Compatible systems: FAT 16, FAT 32 (not compatible with NTFS systems) Maximum capacity of the USB device: 32 GB Maximum suported file size: < 2 GB Maximum supported tracks: 999 Supports ID3 tag to display track/artist

21 Disposal

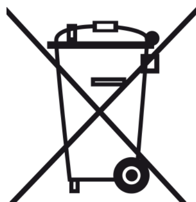




Fig. 46: Do not dispose of in household waste

Devices that are marked with this symbol should not be disposed of in household waste but must be returned to a collection point for recycling of electrical and electrotechnical devices. Information regarding the disposal of old equipment can be obtained at your municipality, local waste disposal company and the store where you purchased this device. Proper disposal of old devices prevents environmental damage and does not jeopardise your health.

Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. Return the batteries/rechargeable batteries to a municipal collection point or have them disposed of by a specialist company.

22 Declaration of Conformity

Declaration of Conformity



Fig. 47: CE mark

Manufacturer: sonoro audio GmbH

We hereby declare that sonoroCD meets the essential requirements of the EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the R & TTE Directive 1999/5/EC and the Ecodesign Directive 2009/125/EC, including changes valid at the time of the declaration, due to its design, engineering and build.

23 Warranty

When submitting warranty claims, the following is valid — without restricting — your legal rights:

- Warranty claims can only be asserted within a period of max. 2 years (1 year in North America and Australia), calculated from the date of purchase.
- sonoro audio GmbH shall, at its own discretion, repair or replace the device free of charge any defects caused by material or manufacturing defects within the warranty period.
- In case of a complaint, please contact our customer service department. You can find contact details (*'Contact data' on page 73*) or at www.sonoro.de.
- No new warranty period begins following repair or replacement of the device. The warranty period of 2 years (1 year in North America and Australia) from date of purchase remains applicable.
- Excluded from the warranty are batteries, damage caused by improper use, normal wear and tear, as well as defects which only minimally affect the value or usability of the device. The warranty also expires for any modifications not made by our authorised service centre.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

Lecteur radio numérique CD



DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Mode d'emploi

Table des matières

1 Introduction

Merci d'avoir choisi un appareil sonoroCD.

Le présent manuel d'utilisation et les consignes de sécurité vous apportent toutes les informations permettant un fonctionnement sûr et sans pannes de l'appareil.

- Lisez le présent manuel d'utilisation et les consignes de sécurité dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez bien le manuel d'utilisation.
- Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.
- Le non respect du présent manuel peut provoquer de graves blessures et des dommages de l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non respect du présent manuel d'utilisation.

Les illustrations de ce manuel d'utilisation servent à présenter de manière plus claire les actions à effectuer.

Nous vous souhaitons une utilisation agréable de votre appareil !

Coordonnées

Adresse	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Allemagne
Téléphone	+49 2131 88 34 141
Fax	+49 8000 76 66 76
E-mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Pour votre sécurité

2.1 Symboles contenus dans le présent manuel d'utilisation

Consignes de sécurité

Les consignes importantes pour votre sécurité sont particulièrement mises en valeur. Tenez impérativement compte de ces consignes afin d'éviter des accidents et des dommages de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT !

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

⚠ PRECAUTION !

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner des blessures bénignes ou légères si elle n'est pas évitée.

⚠ REMARQUE !

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner des dommages pour le matériel et pour l'environnement si elle n'est pas évitée.

Conseils et recommandations

i

Souligne les conseils et recommandations utiles.

2.2 Utilisation conforme

L'appareil doit être utilisé uniquement pour un usage privé. Il ne convient pas à une utilisation professionnelle. L'appareil est exclusivement conçu pour les tâches suivantes :

- Retransmission de stations radio FM/DAB.
- Lecture de CD audio et MP3/WMA.
- Lecture audio à partir de l'appareil USB externe.
- Lecture audio d'appareils externes raccordés par la douille AUX.
- Lecture audio d'appareils compatibles Bluetooth (p. ex. téléphones portables).
- Fonction de chargement d'appareils externes raccordés par le port USB.

i

Pour la fonction de chargement, veuillez tenir compte des spécifications du manuel d'utilisation du fabricant.

Toute autre utilisation est considérée comme un usage non conforme et par conséquent interdite. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2.3 Enfants et personnes ayant une perception limitée

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance et ne l'utilisez pas lorsque des enfants ou des personnes ne pouvant estimer les dangers de manière fiable se trouvent à proximité.
- Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas autorisées à le faire sans surveillance. Conservez l'appareil hors d'accès.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il existe un risque d'étouffement.

2.4 Alimentation électrique

L'appareil fonctionne avec du courant électrique et il y a donc en principe un risque d'électrocution. Tenez donc particulièrement compte des remarques suivantes :

- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Lorsque vous voulez retirer la fiche secteur de la prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche secteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait se rompre.
- Assurez-vous que la prise secteur à utiliser soit facilement accessible afin que la fiche secteur puisse être immédiatement retirée en situation d'urgence.
- Veillez à ce que le câble secteur ne soit ni plié, ni coincé, ni écrasé. Installez le câble secteur de telle sorte qu'on ne puisse trébucher dessus et qu'il soit hors d'atteinte des enfants.
- Utilisez uniquement des rallonges de câbles conçues pour la puissance absorbée de l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de la pluie et de l'humidité ainsi que des sources de chaleur.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement si la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et du bloc d'alimentation correspond à la tension de votre prise secteur. Une tension incorrecte peut détruire l'appareil.
- Afin d'éviter un risque d'incendie, débranchez complètement l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Pour ce faire, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

2.5 Piles

- Retirez les piles/batteries dès qu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Ne jetez pas les piles/batteries au feu et ne les exposez jamais à des températures élevées.
- Ne tentez pas de recharger des piles. Ne tentez pas d'ouvrir ou de court-circuiter les piles/batteries. Elles risqueraient d'exploser.
- Le liquide s'écoulant des piles en cas d'utilisation incorrecte peut provoquer des irritations de la peau. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide entre dans les yeux, ne frottez pas vos yeux. Rincez immédiatement les yeux à l'eau pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

2.6 Laser



Fig. 1: Laser

Cet appareil appartient à la catégorie d'appareils laser de la classe 1. Les rayons laser peuvent provoquer des lésions des yeux. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :

- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Afin d'éviter des risques : faites effectuer les travaux de maintenance et de réparation uniquement par le fabricant ou par son service après-vente.

2.7 Transport

- Afin d'éviter d'endommager le support inséré dans l'appareil, retirez celui-ci avant le transport/l'envoi de l'appareil.
- Pendant un transport en voiture, rangez l'appareil de telle sorte qu'il ne puisse mettre en danger les passagers du véhicule.
- Lorsque vous envoyez l'appareil, placez-le dans son emballage d'origine. Pour ce faire, conservez l'emballage.

2.8 Conditions ambiantes

Le fonctionnement sûr de l'appareil suppose des conditions ambiantes adaptées à l'appareil. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :

- Protégez l'appareil des intempéries. Ne l'utilisez jamais à l'air libre et ne l'installez jamais dans des endroits à fort rayonnement solaire.
- Ne posez jamais l'appareil sur ou à proximité immédiate de sources d'incendie ou de chaleur, comme p. ex. des bougies allumées, des plaques de cuisson, des fours, etc.
- Installez l'appareil de telle sorte qu'une arrivée d'air suffisante soit garantie. Vous évitez ainsi que la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'appareil. Respectez toujours une distance minimale de 10 cm par rapport à d'autres objets ou aux cloisons.
- Protégez l'appareil de forts chocs mécaniques et placez-le sur des supports stables.
- Protégez la télécommande des intempéries, de l'humidité et des fortes températures (p. ex. dues au rayonnement direct du soleil).
- Protégez l'appareil des éclaboussures et des gouttes d'eau. Ne posez jamais de récipients remplis de liquides à côté de l'appareil ou sur l'appareil.

2.9 Fonctionnement

- N'introduisez aucun objet, à part les CD autorisés, dans la fente pour CD de l'appareil. Des formats particuliers provoquent des dommages de l'appareil.
- N'utilisez aucun autre support que ceux indiqués dans ce manuel.
- Les pieds en caoutchouc de l'appareil peuvent provoquer des taches sur certaines surfaces. Utilisez donc un support adapté.

2.10 Utilisation de casques audio

- Réduisez toujours le volume sonore de l'appareil avant de mettre le casque audio. N'augmentez le volume sonore à l'intensité souhaitée que lorsque le casque audio est bien mis.
- En cas d'écoute avec des casques audio, ne réglez pas le volume sonore trop fort. En cas d'apparition d'un bruit permanent ou d'un son en arrière-plan dans les oreilles (tintement), réduisez le volume sonore ou cessez d'utiliser le casque audio.
- Même si votre casque audio est conçu de telle sorte que vous pouvez percevoir les bruits extérieurs, réglez toujours le volume sonore à un niveau vous permettant de percevoir votre environnement.

2.11 Défaut

Si un défaut devait survenir sur l'appareil, n'essayez pas de le réparer par vous-même.

- Si le bloc d'alimentation, l'adaptateur ou le câble secteur de cet appareil sont endommagés, ils doivent être réparés par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter des dangers dus à l'électrocution.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, que l'appareil tombe ou est endommagé d'une autre manière, l'appareil doit être contrôlé par un revendeur spécialisé agréé. Débranchez l'appareil du secteur et contactez un revendeur spécialisé agréé.

2.12 Nettoyage

- Nettoyez l'appareil uniquement de l'extérieur, avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou contenant des solvants, car ceux-ci attaquent la surface de l'appareil.
- En cas d'extrême encrassement, essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et séchez-le avec un chiffon sec et doux.

3 Contenu de la livraison

De nombreuses pièces supplémentaires nécessaires à la réception des fréquences radio et au raccordement d'autres appareils sont livrées avec le sonoroCD.

- sonoroCD avec enveloppe de protection
- Télécommande
- Deux piles bouton (CR2032, 3 V)
- Bloc d'alimentation avec adaptateur universel (CE et UK)
- Antenne FM/DAB
- Gants
- Manuel d'utilisation

4 Formats supportés

Formats CD supportés

> ⚠ **REMARQUE !**
> **Dommages matériels provoqués par un format CD erroné**
> L'insertion d'un mini-disque peut endommager l'appareil.
> – Utilisez uniquement les formats CD supportés.

- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Formats audio supportés

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Éléments de commande et raccordements

Face avant sonoroCD

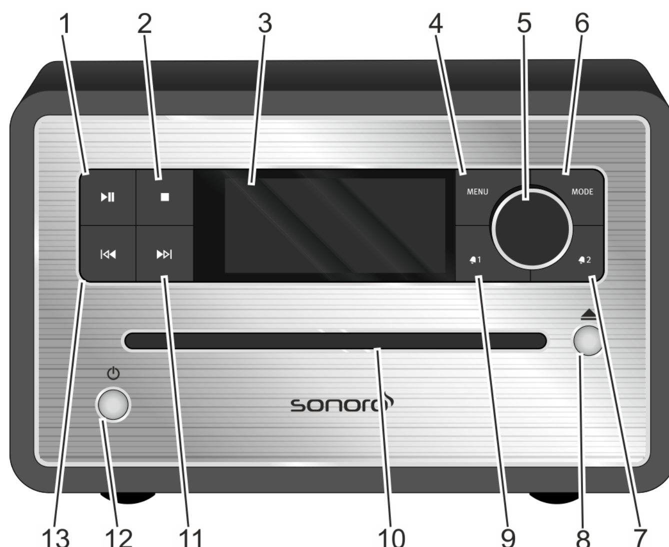


Fig. 2: Face avant sonoroCD

Pos. (Voir la Fig. 2)	Désignation	Fonction
1	Play/Pause ▶II	CD/USB : démarrer/stopper la lecture.
2	Stop ■	CD/USB : arrêter la lecture. DAB et FM : touche d'information
3	Écran LCD	Lorsque l'appareil est éteint, indique l'heure et la date actuelles. Lorsque l'appareil est allumé, donne des informations sur le mode.
4	MENU	Ouvrir et enregistrer/fermer des entrées du menu.
5	Bouton de commande	■ Tourner : réglage du volume sonore, de la station FM/DAB, de l'alarme, navigation. ■ Appuyer : confirmer les différents sous-menus.
6	MODE	Passer au prochain mode de lecture.
7	Alarme 2	■ Appuyer : allumer/éteindre l'alarme 2, arrêter l'alarme. ■ Appuyer et maintenir enfoncé : régler l'alarme.
8	Eject ⏏	Éjecter le CD.
9	Alarme 1	■ Appuyer : allumer/éteindre l'alarme 1, arrêter l'alarme. ■ Appuyer et maintenir enfoncé : régler l'alarme.
10	Fente CD	Insertion du CD lorsque l'appareil est allumé ou en mode de veille.
11	Avance rapide ▶▶I	■ Appuyer : navigation dans les entrées du menu ; recherche de stations FM/DAB, titre suivant du CD, USB, musique de relaxation, son de démonstration ■ Appuyer et maintenir enfoncé : avance rapide

Pos. (Voir la Fig. 2)	Désignation	Fonction
12	Mode veille ⏻	Allumer et éteindre l'appareil. Arrêter l'alarme.
13	Retour rapide ⏮	■ Appuyer : navigation dans les entrées du menu ; recherche de stations FM/DAB, titre précédent du CD, USB, musique relax, son démo ■ Appuyer et maintenir enfoncé : retour rapide

Dessus du sonoroCD

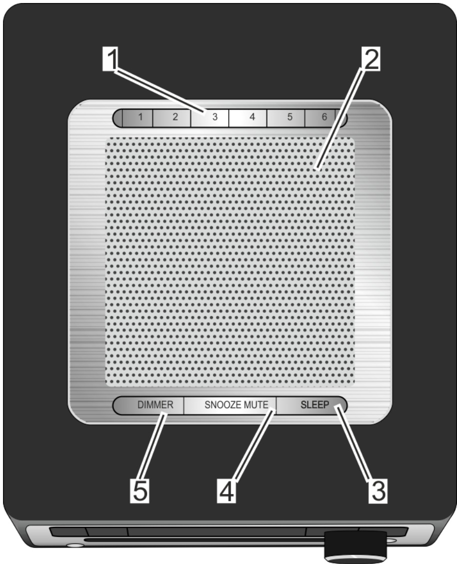


Fig. 3: Dessus du sonoroCD

Pos. (Voir la Fig. 3)	Désignation	Fonction
1	Emplacements mémoire 1–6	Stations mémorisées.
2	Haut-parleur	Ouverture du haut-parleur.
3	SLEEP	■ Appui bref : allumer/éteindre l'extinction automatique (sleep timer). ■ Appui long : menu *[sleep timer]* permettant de régler la durée au bout de laquelle l'appareil doit s'éteindre automatiquement.

Pos. (Voir la Fig. 3)	Désignation	Fonction
4	SNOOZE MUTE	■ Appui bref (en mode lecture) : allumer/éteindre le son (passage en mode muet). ■ Appui bref (en mode réveil) : démarrer la répétition du réveil (snooze). ■ Appui long : menu *[Snooze setting]* permettant de régler la durée de la répétition du réveil.
5	DIMMER	■ Appui bref : l'affichage passe pendant 3 s au niveau de luminosité le plus élevé. ■ Appui long : menu *[DIMMER]* permettant de régler la luminosité de l'affichage.

Dos du sonoroCD

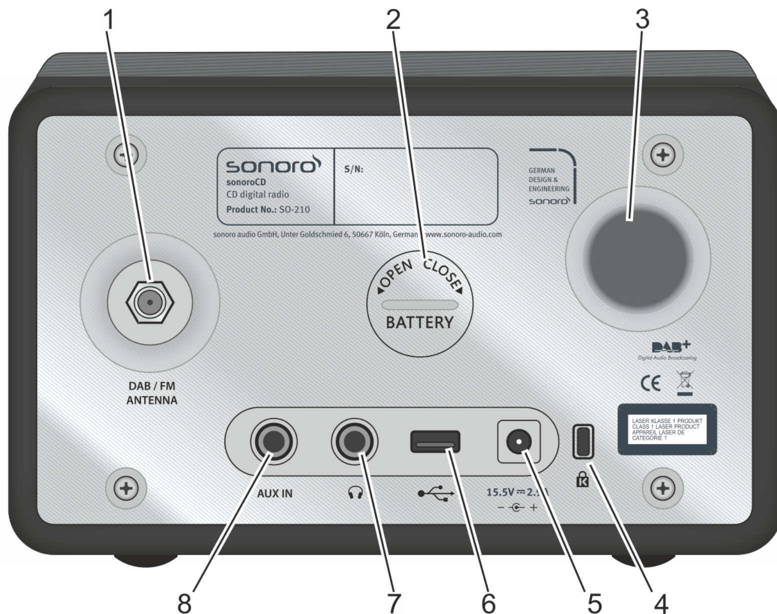


Fig. 4: Dos du sonoroCD

Pos. (Voir la Fig. 4)	Désignation	Fonction
1	DAB/FM ANTENNA	Raccordement pour l'antenne fournie ou une antenne externe.
2	Compartiment des piles	La pile (pile bouton CR2032, 3 V) garantit la poursuite du fonctionnement de l'horloge en cas de panne de courant.
3	Ouverture bass-reflex	La restitution des basses est amplifiée. La distance par rapport au mur le plus proche doit être d'au moins 3 cm.
4	Cadenas	Raccordement pour protection contre le vol.

Pos. (Voir la Fig. 4)	Désignation	Fonction
5	Raccordement du bloc d'alimentation	Raccordement 15,5 V pour le bloc d'alimentation fourni.
6	Chargement USB et play-back	Raccordement pour une clé USB ou un câble USB. Raccordement pour le chargement d'appareils externes par un câble USB (DC 5 V, 1 A).
7	Casque audio	Raccordement pour un casque audio.
8	AUX IN	Raccordement pour appareils audio externes.

Télécommande

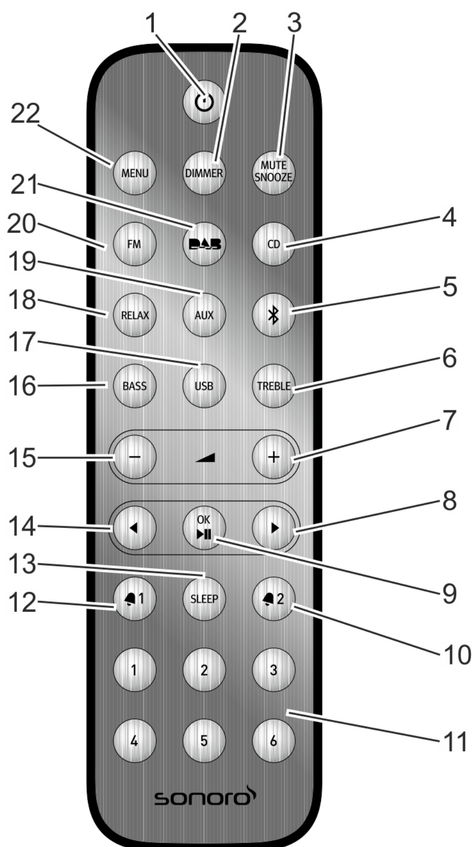


Fig. 5: Télécommande

Pos. (Voir la Fig. 5)	Touche	Fonction
1	Mode veille ⏻	Allumer et éteindre l'appareil.
2	DIMMER	Allumer/éteindre le réglage de la luminosité. Configurer le réglage de la luminosité.
3	MUTE SNOOZE	■ Appui bref (en mode lecture) : allumer/éteindre le son (passage en mode muet). ■ Appui bref (en mode réveil) : démarrer la répétition du réveil (snooze). ■ Appui long : menu *[Snooze setting]* permettant de régler la durée de la répétition du réveil.
4	CD	Allumer/éteindre la lecture CD ; appui bref (en mode) : affichage de balises ID3.
5	Bluetooth	Allumer/éteindre Bluetooth.

Pos. (Voir la Fig. 5)	Touche	Fonction
6	TREBLE	Régler les aigus.
7	VOL +	Tous les modes de lecture : augmenter le volume sonore.
8	Avance rapide ▶	Recherche des stations et navigation dans les menus
9	OK, Play/Pause ▶II	Confirmer les réglages sélectionnés dans le menu. Lire ou interrompre le titre sélectionné.
10	Alarme 2 🔔2	■ Appuyer : allumer/éteindre l'alarme 2, arrêter l'alarme. ■ Appuyer et maintenir enfoncé : régler l'alarme.
11	Emplacements mémoire 1-6	Stations mémorisées.
12	Alarme 1 🔔1	■ Appuyer : allumer/éteindre l'alarme 1, arrêter l'alarme. ■ Appuyer et maintenir enfoncé : régler l'alarme.
13	SLEEP	■ Allumer/éteindre l'extinction automatique (sleep timer). ■ Appui bref (en mode veille) : l'appareil s'allume.
14	Retour rapide ◀	Recherche des stations et navigation dans les menus.
15	VOL -	Tous les modes de lecture : diminuer le volume sonore.
16	BASS	Régler les basses.
17	USB	Allumer/éteindre la source USB. Commuter entre les informations concernant l'interprète, le titre (si disponibles).
18	RELAX	Allumer/éteindre la musique de relaxation mémorisée.
19	AUX	Allumer/éteindre la source Aux.
20	FM	■ Allumer/éteindre la radio FM. ■ Appui bref (en mode FM) : allumer/éteindre le RDS.
21	DAB DAB	■ Allumer/éteindre la radio DAB. ■ Appui bref (en mode DAB) : commuter les informations DAB.
22	MENU	Ouvrir le menu.

6 Affichage

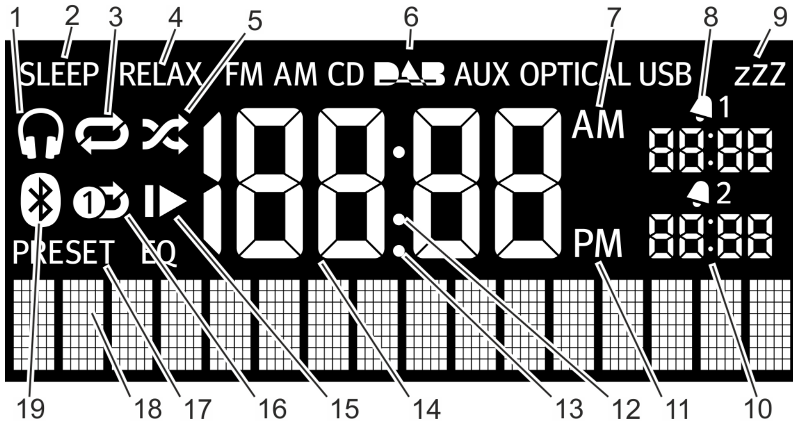


Fig. 6: Affichage

Pos. (Voir la Fig. 6)	Symbole	Fonction
1	Casque audio	Un casque audio est raccordé.
2	Sleep	La fonction sleep timer est activée.
3	Repeat	CD : répétition de tous les titres du CD.
4	Relax	Le mode relax est activé.
5	Shuffle	CD : lecture des différents titres dans un ordre aléatoire.
6	FM/CD/DAB/AUX/ USB	Indique le mode de fonctionnement sélectionné.
7	AM	Ajout à l'indication de l'heure en cas de format 12 heures.
8	Alarme 1	Indique l'heure réglée de l'alarme 1.
9	Snooze	La fonction snooze est activée.
10	Alarme 2	Indique l'heure réglée de l'alarme 2.
11	PM	Ajout à l'indication de l'heure en cas de format 12 heures.
12	Deux points	Affiche en clignotant les secondes de l'heure.
13	Point	Pour la plage de fréquences FM.
14	Heure	Affiche l'heure actuelle.
15	Resume	CD : reprise de la lecture.
16	Repeat One	CD : répétition d'un titre.
17	Preset	Stations mémorisées
18	Affichage du bas	Affichage de la date, des menus, des fréquences, etc.
19	Bluetooth	Bluetooth est activé.

7 Déballage et mise en marche de l'appareil

Seuls doivent être utilisés des câbles de raccordement et des appareils externes correspondant au présent appareil en termes de sécurité technique, de compatibilité électromagnétique et de qualité de déparasitage.

7.1 Déballage de l'appareil

Toutes les pièces de l'appareil sont livrées dans un carton.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement en cas de jeu avec les emballages !

En cas de jeu avec les emballages, il existe un risque d'étouffement !

– Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou des personnes ne pouvant estimer les dangers de manière fiable.

1. Déballez l'appareil et toutes les pièces et vérifiez que le contenu est complet et intact.

> **i**
>
> *Au cas où vous constateriez un dommage, adressez-vous immédiatement à votre revendeur ou à l'assistance technique de sonoro (voir* *« Coordonnées » à la page 103).*

2. Installez l'appareil dans un endroit adapté et retirez le film de protection de l'affichage.

> **i**
>
> *Ce faisant, respectez les consignes de sécurité concernant les conditions ambiantes* *(Chapitre 2 « Pour votre sécurité » à la page 103).*

7.2 Mise en place de la pile

La pile garantit le fonctionnement de l'horloge en cas de panne de courant.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dues à une manipulation incorrecte des piles !

Une manipulation incorrecte des piles peut provoquer des blessures causées par des explosions.

– Ne tentez jamais de recharger, d'ouvrir ou de court-circuiter des piles. Elles risqueraient d'exploser.
– N'endommagez jamais et ne déformez jamais des piles.
– Ne jetez jamais des piles dans un feu ouvert et ne les exposez jamais à des températures élevées.
– Conservez les piles hors de portée des enfants. Ils risqueraient sinon de les avaler.
– Une utilisation incorrecte peut entraîner l'écoulement d'un liquide pouvant provoquer des irritations de la peau. En cas de contact :
  – Rincez abondamment le liquide à l'eau.
  – Ne frottez pas les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

⚠ REMARQUE !

Risque de dommages matériels dus à une manipulation incorrecte des piles !

Une manipulation incorrecte des piles peut endommager l'appareil.

– N'insérez pas les piles dans le mauvais sens. Respectez la polarité correcte.



Fig. 7: Mise en place de la pile

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au dos de l'appareil avec une petite pièce (Voir la Fig. 7).

2. Insérez la pile fournie en plaçant l'inscription vers le haut.

3. Insérez le couvercle du compartiment des piles et fermez-le avec une petite pièce.

7.3 Établissement de l'alimentation électrique

L'alimentation électrique de l'appareil s'effectue grâce au bloc d'alimentation fourni. Le bloc d'alimentation à adaptateur universel doit être assemblé avant l'utilisation.

> ⚠ **AVERTISSEMENT !**
>
> **Risque de blessures causées par une manipulation non conforme !**
>
> Une manipulation non conforme du bloc d'alimentation à adaptateur universel risque de provoquer une électrocution.
>
> – Veillez à ce que le bloc d'alimentation et l'adaptateur universel soient toujours bien reliés l'un à l'autre.
>
> – Retirez le bloc d'alimentation en le tirant dans l'alignement des fiches, de sorte que l'adaptateur ne se détache pas de la fixation.

> ⚠ **REMARQUE !**
>
> **Dommages matériels provoqués par un raccordement à une tension incorrecte !**
>
> Les valeurs de raccordement dépassant les valeurs maximales autorisées de l'appareil risquent de détruire l'appareil.
>
> – Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
>
> – Faites fonctionner l'appareil uniquement si la tension électrique indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre prise secteur.

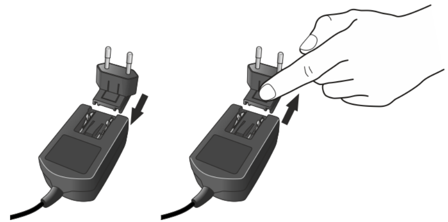


Fig. 8: Installation et retrait de l'adaptateur universel

1. Faites glisser l'adaptateur universel sur le bloc d'alimentation jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

2. Enfichez la fiche de raccordement du bloc d'alimentation au dos de l'appareil dans le raccordement CC 15,5 V, 2,9 A.

3. Enfichez la fiche secteur dans la prise secteur.

7.4 Raccordement de l'antenne

L'antenne fournie à la livraison est nécessaire à la réception radio dans la plage de fréquences FM et pour les stations de radio DAB.

1. Vissez l'antenne FM/DAB fournie dans le raccordement DAB/FM Antenna au dos de l'appareil.

2. Déployez l'antenne et orientez-la de sorte à obtenir une réception optimale.

> ***i***
>
> *Pour une bonne réception radio FM/DAB, les deux extrémités de l'antenne doivent former un « T » (dipôle) avec la ligne de raccordement.*
>
> *Pour une réception de qualité encore meilleure, il est également possible de raccorder l'appareil à une antenne adaptée de l'immeuble.*

7.5 Préparation de la télécommande

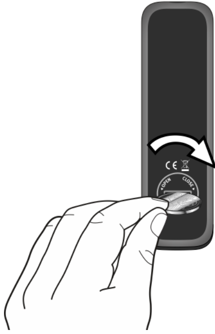


Fig. 9: Insertion de la pile dans la télécommande

1. Ouvrez le compartiment des piles de la télécommande (Voir la Fig. 9).
2. Insérez la pile bouton fournie (CR2032, 3 V) en plaçant l'inscription (+) vers le haut.
3. Fermez le compartiment des piles.

7.6 Raccordement du casque audio

Il est possible de raccorder à l'appareil des casques audio à fiches jack 3,5 mm (non fournis à la livraison).

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures causées par une utilisation non conforme de casques audio !

Une utilisation non conforme de casques audio peut provoquer de graves accidents et d'importants dommages pour la santé.

– En cas d'écoute avec des casques audio, ne réglez pas le volume sonore trop fort.

1. Tournez le bouton de commande vers la gauche pour réduire le volume sonore au minimum.
2. Enfichez la fiche du casque audio au dos de l'appareil dans la sortie pour casque audio.
3. Tournez lentement le bouton de commande vers la droite pour augmenter le volume sonore.

8 Réglage des fonctions principales

Les fonctions et les réglages de l'appareil sont effectués dans les différents menus.

8.1 Première mise en marche de l'appareil

Après la première mise en marche, l'écran LC affiche l'heure et le message
[Tune to Fm RDS station to set time & date].

i

En mode FM/DAB, l'heure et la date se règlent automatiquement si cela n'a pas été désactivé.

8.2 Menu de veille

Dans le menu de veille, il est possible de procéder aux réglages suivants :

- Régler l'heure manuellement.
- Régler la date manuellement.
- Allumer/éteindre la date sur l'affichage.

La procédure de réglage des différentes fonctions est identique.

Réglage manuel de l'heure

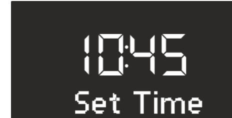


Fig. 10: Réglage de l'heure

1. En mode de veille, appuyez sur la touche *[MENU]* de l'appareil ou de la télécommande.
   ⇨ L'affichage affiche le menu *[Set Time]* (Voir la Fig. 10).
2. Appuyez sur le bouton de commande pour régler les heures.
   ⇨ L'affichage des heures clignote.
3. Tournez le bouton de commande pour régler les heures.
4. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer le réglage.
   ⇨ L'affichage des minutes clignote.
5. Tournez le bouton de commande pour régler les minutes.
6. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer le réglage.
   ⇨ L'heure est réglée.

i

À l'aide des touches [Avance rapide] ou [Retour rapide], vous pouvez commuter entre l'affichage des heures et celui des minutes.

i

Au bout de 10 secondes d'inactivité, l'appareil repasse automatiquement en mode de veille, sans mémoriser les réglages.

Réglage manuel de la date

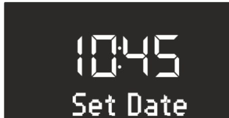


Fig. 11: Réglage de la date

1. En mode de veille, appuyez sur la touche *[MENU]* de l'appareil ou de la télécommande.

   ⇨ L'affichage affiche le menu *[Set Time]* (Voir la Fig. 10).

2. Appuyez sur la touche *[Avance rapide]*.

   ⇨ L'affichage affiche le menu *[Set Date]* (Voir la Fig. 11).

3. Appuyez sur le bouton de commande.

   ⇨ Vous pouvez alors régler la date selon la même procédure que celle décrite au *« Réglage manuel de l'heure » à la page 116*.

Activation/désactivation de la date

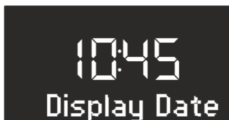


Fig. 12: Activation/désactivation de la date

1. En mode de veille, appuyez sur la touche *[MENU]* de l'appareil ou de la télécommande.

   ⇨ L'affichage affiche le menu *[Set Time]* (Voir la Fig. 10).

2. Appuyez 2 fois sur le bouton *[Avance rapide]*.

   ⇨ L'affichage affiche le menu *[Date]* (Voir la Fig. 12).

3. Appuyez sur le bouton de commande.

   ⇨ Vous pouvez alors allumer ou éteindre la date.

8.3 Menu des réglages

En mode de service, il est possible de procéder aux configurations suivantes dans le menu *[Settings]* :

- Régler le format de l'heure.
- Régler le format de la date.
- Régler l'actualisation automatique de l'heure/de la date.
- Régler la langue d'affichage.
- Activer/désactiver la musique de démonstration.
- Rétablir les réglages par défaut de l'appareil.

Pour pouvoir effectuer les réglages, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche *[MENU]* à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande, pour accéder au sous-menu correspondant.

2. Appuyez sur la touche *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]* ou tournez le bouton de commande pour faire défiler les différentes entrées du menu.

3. Pour ouvrir l'entrée de menu marquée, appuyez brièvement sur le bouton de commande ou sur la touche *[OK]* de la télécommande.

4. Pour quitter le menu, appuyez brièvement sur la touche *[MENU]* de l'appareil ou de la télécommande.

i

Si vous n'effectuez pas d'autres saisies, le menu se ferme et l'écran repasse au mode d'origine.

Réglage du format de l'heure

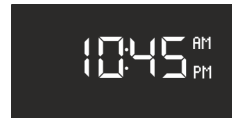


Fig. 13: Réglage du format de l'heure

Vous avez le choix entre le format 24 heures et le format 12 heures. En format 12 heures, le moment de la journée est indiqué par *[AM]* et *[PM]*.

Réglage du format de la date



Fig. 14: Réglage du format de la date

Vous pouvez régler trois formats différents pour la date (Voir la Fig. 14/A, B et C) ainsi que le jour actuel. Les possibilités de réglage sont :

- A : jour actuel, jour, mois, année.
- B : jour actuel, mois, jour, année.
- C : jour actuel, mois (en lettres), jour, année.

Réglage de l'actualisation automatique de l'heure/ de la date

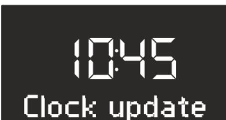


Fig. 15: Réglage de l'actualisation automatique

Dans le sous-menu *[Clock Update]* (Voir la Fig. 15), vous pouvez sélectionner l'actualisation automatique. Lorsque la fonction est activée, l'heure et la date sont automatiquement synchronisées dans les modes de fonctionnement radio FM et radio DAB.

Réglage de la langue de l'affichage



Fig. 16: Réglage de la langue

Il est possible de régler la langue des menus et de l'affichage de la lecture (Voir la Fig. 16). Il est possible de sélectionner

- l'anglais et
- l'allemand.

Activation/désactivation de la musique de démonstration

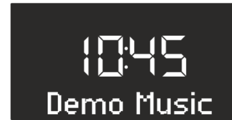


Fig. 17: Activation/désactivation de la musique de démonstration

Il est possible d'activer ou de désactiver la fonction de musique de démonstration (Voir la Fig. 17).

Rétablissement des réglages par défaut de l'appareil

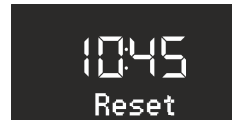


Fig. 18: Rétablissement des réglages par défaut

En cas de besoin, vous pouvez rétablir les réglages par défaut pour tous les réglages effectués, comme les formats de langue ou d'heure et les stations mémorisées (Voir la Fig. 18).

8.4 Configuration du réglage de la luminosité

Ce réglage vous permet de régler le rétro-éclairage de l'écran.

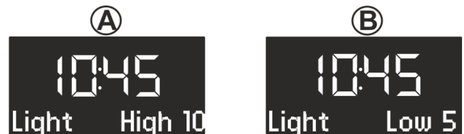


Fig. 19: Configuration du réglage de la luminosité

1. Appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche *[DIMMER]* sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande.

⇨ L'affichage *[Light High]* apparaît (Voir la Fig. 19/A).

2. En tournant le bouton de commande ou en appuyant sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, réglez la luminosité du niveau 8 à 15.

3. Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton de commande.

⇨ L'affichage *[Light Low]* apparaît (Voir la Fig. 19/B).

4. En tournant le bouton de commande ou en appuyant sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, réglez la luminosité du niveau 1 à 8.

5. Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton de commande.

⇨ L'écran initial apparaît.

i

Le rétroéclairage se règle automatiquement en fonction de l'éclairage ambiant.

8.5 Réglage du son

Il est possible d'adapter le son de la lecture audio en réglant les basses et les aigus.



Fig. 20: Réglage du son

1. Accédez au sous-menu correspondant ou appuyez sur la touche correspondante de la télécommande.

2. Pour régler les basses, sélectionnez *[Bass]* (Voir la Fig. 20/A) et tournez le bouton de commande. Pour régler les aigus, sélectionnez *[Treble]* (Voir la Fig. 20/B) et tournez le bouton de commande.

i

Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] pour régler les valeurs.

3. Pour confirmer la saisie, appuyez sur le bouton de commande ou attendez 10 secondes.

8.6 Réglage de la fonction sleep timer

La fonction sleep timer est une fonction d'extinction automatique qui fait passer l'appareil en mode veille une fois que la durée réglée est expirée.

Activation de la fonction sleep timer



Fig. 21: Activation/désactivation de la fonction sleep timer

1. Appuyez sur la touche *[SLEEP]* sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande.

⇨ Le symbole *[SLEEP]* s'affiche (Voir la Fig. 21/1).

Désactivation de la fonction sleep timer

2. Pour désactiver la fonction sleep timer, appuyez de nouveau sur la touche *[SLEEP]*.

⇨ Le symbole disparaît de l'affichage.

i

Si l'appareil a été éteint par la fonction sleep timer, il démarre dans le dernier mode écouté lors de la prochaine mise en marche.

Réglage de l'intervalle de temps pour la fonction sleep timer



Fig. 22: Réglage de l'intervalle de temps pour la fonction sleep timer

1. Appuyez de manière prolongée sur la touche *[SLEEP]* sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande.

⇨ La fonction sleep timer apparaît (Voir la Fig. 22) et le symbole sleep clignote sur l'affichage (Voir la Fig. 22/1).

2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner la longueur souhaitée de l'intervalle de temps (Voir la Fig. 22/2). L'intervalle de temps maximal est de 120 minutes.

i

Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] pour régler les valeurs.

3. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

Lorsque la durée est expirée, la lecture disparaît peu à peu de l'affichage.

9 Fonction réveil

Avec la radio, vous pouvez vous faire réveiller par la radio FM/DAB, des CD, de la musique de relaxation ou des sonorités de réveil mémorisées.

Pour effectuer tous les réglages, il suffit d'appuyer de manière prolongée sur la touche *[Alarm 1]* ou *[Alarm 2]* sur le devant de l'appareil ou sur la télécommande.

Il est également possible de régler les fonctions de réveil en mode de veille de l'appareil.

Le menu de réglage de l'alarme est structuré de la manière suivante :

« Réglage de l'horaire de réveil
➔ *Réglage de la source d'alarme*
➔ *Réglage du volume sonore de réveil*
➔ *Réglage de la répétition du réveil* ➔ *Fin »*

> ***i***
>
> *Si, lors du réglage de l'alarme, vous ne faites aucune saisie pendant env. 10 secondes, le réglage se termine sans être mémorisé.*

9.1 Réglage de l'horaire de réveil



Fig. 23: Réglage de l'alarme 1

1. Appuyez sur la touche *[Alarme 1]* ou *[Alarme 2]* et maintenez-la enfoncée.

⇨ Le sous-menu permettant de régler l'horaire de réveil apparaît (Voir la Fig. 23).

2. Réglez les heures en tournant le bouton de commande.

3. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer les heures.

⇨ Les minutes s'affichent.

4. Réglez les minutes en tournant le bouton de commande.

5. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

> ***i***
>
> *À l'aide des touches [Avance rapide] et [Retour rapide], vous pouvez commuter entre le réglage des heures et celui des minutes.*

9.2 Réglage de la source d'alarme

Une fois que vous avez réglé l'horaire de réveil et que vous l'avez confirmé, vous pouvez sélectionner la source de l'alarme (Voir la Fig. 24).



Fig. 24: Réglage de la source d'alarme

1. En tournant le bouton de commande et en appuyant sur les touches *[MODE]*, *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, sélectionnez le support par lequel vous souhaitez être réveillé :

FM	Sélectionnez parmi les stations mémorisées l'emplacement de station FM par lequel la radio doit démarrer lors du réveil.
DAB	Sélectionnez parmi les stations mémorisées l'emplacement de station DAB par lequel la radio doit démarrer lors du réveil.
CD	Sélectionnez le titre du CD par lequel la radio doit démarrer lors du réveil.
Musique de relaxation	Sélectionnez dans la mémoire le son de musique de relaxation par lequel la radio doit démarrer lors du réveil.
Sonnerie de réveil	Sélectionnez dans la mémoire la sonnerie de réveil par laquelle la radio doit démarrer lors du réveil.

2. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

La source s'affiche dans la partie supérieure de l'affichage et la sélection apparaît du côté gauche.

9.3 Réglage du volume sonore du réveil

Une fois que vous avez réglé la source de l'alarme et que vous l'avez confirmée, vous pouvez régler le volume sonore du réveil (Voir la Fig. 25).



Fig. 25: Réglage du volume sonore du réveil

1. En tournant le bouton de commande ou en appuyant sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, sélectionnez le volume sonore souhaité.

2. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

i

La lecture audio de l'alarme commence toujours à un volume sonore minimal et augmente lentement pour atteindre le volume sonore réglé.

9.4 Réglage de la répétition du réveil

Une fois que vous avez réglé le volume sonore du réveil et que vous l'avez confirmé, vous pouvez régler la répétition du réveil (Voir la Fig. 26).



Fig. 26: Réglage de la répétition du réveil

1. En tournant le bouton de commande ou en appuyant sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, sélectionnez la répétition souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

9.5 Activation et désactivation du réveil

Activation du réveil

1. Pour activer le réveil, appuyez brièvement sur la touche *[Alarme 1]* ou *[Alarme 2]* sur le devant de l'appareil ou sur la télécommande.

Désactivation du réveil

2. Pour désactiver le réveil, appuyez de nouveau brièvement sur la touche *[Alarme 1]* ou *[Alarme 2]*.

9.6 Extinction du réveil après la sonnerie de l'alarme

1. Pour éteindre l'alarme, appuyez sur l'une des touches suivantes :
   - *[Alarme 1]*
   - *[Alarme 2]*
   - Bouton de commande
   - *[Mode veille]*

   ⇨ L'alarme reste activée pour le lendemain, sauf dans le cas du réglage du réveil pour un seul jour.
2. Pour activer la répétition du réveil (snooze), appuyez sur la touche *[SNOOZE]* sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande. La durée restante de répétition du réveil s'affiche. Après la durée réglée, l'alarme retentit de nouveau.

9.7 Réglage de la fonction snooze

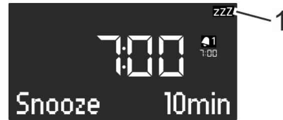


Fig. 27: Réglage de la fonction snooze

1. En mode de veille, appuyez brièvement sur la touche *[SNOOZE]*. Dans un des modes de fonctionnement, appuyez sur la touche *[SNOOZE]* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le réglage snooze apparaisse (Voir la Fig. 27).

   ⇨ Le symbole snooze (Voir la Fig. 27/1) s'affiche.
2. Tournez le bouton de commande pour régler la durée.

   i

   Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] pour régler la durée.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer la saisie.

10 Fonctions générales de la lecture audio

Pour la lecture audio à partir des différents supports, sélectionnez le mode correspondant à l'aide de la touche *[MODE]* sur le devant de l'appareil ou sélectionnez le mode correspondant sur la télécommande.

10.1 Réglage du volume sonore



Fig. 28: Réglage du volume sonore

1. Tournez le bouton de commande (Voir la Fig. 28) pour augmenter ou réduire le volume sonore.

   ⇨ Un régulateur de volume s'affiche.

10.2 Mise en mode muet de la lecture

Mise en mode muet



Fig. 29: Mise en mode muet

1. En mode de lecture, appuyez brièvement sur la touche *[MUTE]* sur le dessus de l'appareil afin de désactiver le son pendant la lecture. Vous pouvez également appuyer sur la touche *[MUTE]* de la télécommande.

⇨ Le texte *[Volume Mute]* (Voir la Fig. 29) clignote sur l'affichage.

Activation du son

2. Pour activer de nouveau le son, appuyez de nouveau sur la touche *[MUTE]* de l'appareil ou de la télécommande.

⇨ L'écran de départ s'affiche.

10.3 Sélection du mode de lecture

Pour la lecture audio à partir des différents supports ou des appareils externes, vous sélectionnez le mode correspondant.



Fig. 30: Sélection du mode de lecture

1. Allumez l'appareil.

2. Appuyez sur la touche *[MODE]* à l'avant de l'appareil ou sur le mode correspondant sur la télécommande.

⇨ Le mode sélectionné s'affiche (Voir la Fig. 30).

> *i*
>
> *Après avoir appuyé sur la touche [MODE], vous pouvez également tourner le bouton de commande pour commuter entre les différents modes. Vous confirmez le mode en appuyant sur le bouton de commande.*

11 Lecture radio

Une fois que vous avez sélectionné la lecture radio par FM-DAB, le symbole FM ou DAB s'affiche. En mode radio, l'affichage indique les informations suivantes :

- Mode : FM ou DAB.
- Emplacement de station mémorisé, si la station est enregistrée dans la mémoire des stations.
- Nom de la station si la station envoie un texte RDS.
- Texte RDS de la station si la station envoie un texte RDS.

> *i*
>
> *RDS est disponible uniquement pour les stations de la bande FM et uniquement si la station correspondante transmet les données RDS.*

Si la station n'envoie aucun texte RDS, la fréquence s'affiche au lieu du nom de la station.

11.1 Radio FM

Recherche d'une station FM

Recherche automatique de stations

Condition préalable :

l'antenne DAB/FM est raccordée.



Fig. 31: Recherche automatique de stations

1. En mode de lecture FM, appuyez sur la touche *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]* et maintenez-la enfoncée pour activer la recherche automatique de stations.

⇨ Le texte *[Auto. Tuning]* (Voir la Fig. 31) s'affiche.

Recherche manuelle de stations

Condition préalable :

l'antenne DAB/FM est raccordée.



Fig. 32: Recherche manuelle de stations

1. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pour activer la recherche manuelle de stations.

   ⇨ Le texte *[Man. Tune]* (Voir la Fig. 32) s'affiche.

2. Tournez le bouton de commande ou appuyez sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]* pour modifier la plage de fréquences.

3. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer votre sélection.

Recherche automatique de stations

La recherche automatique de stations permet d'établir et de mémoriser automatiquement une liste de jusqu'à 30 stations. Les stations sont classées dans l'ordre, en fonction de la meilleure réception.

Condition préalable :

l'antenne DAB/FM est raccordée.

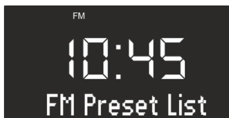


Fig. 33: Liste de stations FM

1. Appuyez sur la touche *[MENU]*.

   ⇨ Le texte *[FM Preset List]* (Voir la Fig. 33) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche *[Avance rapide]*.

   ⇨ Le texte *[FM Auto Search]* s'affiche.

3. Appuyez sur le bouton de commande.

   ⇨ Le texte *[Auto Search YES]* s'affiche.

4. Appuyez de nouveau sur le bouton de commande.

   ⇨ La recherche automatique démarre. Une fois que la recherche est terminée, l'appareil passe à la première station de la liste.

Mémorisation d'une station FM



Fig. 34: Mémorisation d'une station FM

1. Réglez la station comme décrit sous *« Recherche automatique de stations » à la page 122* ou *« Recherche manuelle de stations » à la page 123*.

2. Appuyez sur une des touches des stations mémorisées sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande et maintenez-la enfoncée.

   ⇨ L'emplacement mémoire de la station s'affiche.

> ***i***
>
> *Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations FM.*

Appel d'une station FM mémorisée

1. Appuyez brièvement sur une des touches des stations mémorisées sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande.

   ⇨ La station sélectionnée est lue.

11.2 Radio DAB

Recherche d'une station DAB

Recherche automatique de stations

Condition préalable :

l'antenne DAB/FM est raccordée.



Fig. 35: Recherche automatique d'une station DAB

1. En mode de lecture DAB, appuyez sur la touche *[MENU]*.

   ⇨ *[DAB Full Scan]* (Voir la Fig. 35) s'affiche.

2. Pour confirmer, appuyez sur le bouton de commande de l'appareil ou sur la touche *[OK]* de la télécommande.

   ⇨ L'appareil recherche alors les stations radio disponibles et retransmet les premières stations disponibles.

Recherche manuelle de stations

Condition préalable :

l'antenne DAB/FM est raccordée.

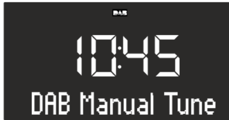


Fig. 36: Recherche manuelle d'une station DAB

1. En mode de lecture DAB, appuyez sur la touche *[MENU]*.
2. Appuyez sur la touche *[Avance rapide]*.
   ⇨ Le texte *[DAB Manual Tune]* (Voir la Fig. 36) s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton de commande de l'appareil ou sur la touche *[OK]* de la télécommande.
4. Tournez le bouton de commande ou appuyez sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]* pour régler les différentes stations.
5. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer votre sélection.

Suppression des stations inactives – Prune list

Condition préalable :

la liste des stations DAB créée à l'aide de la recherche automatique DAB n'est plus actuelle (p. ex. après un déménagement).



Fig. 37: Suppression des stations DAB inactives

1. En mode de lecture DAB, appuyez sur la touche *[MENU]*.
   ⇨ Le texte *[Prune list]* (Voir la Fig. 37) s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer votre sélection.

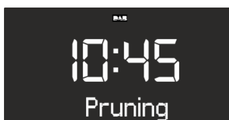


Fig. 38: Pruning

3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de commande pour sélectionner les stations DAB inactives et les supprimer.
   ⇨ Les stations DAB inactives sont supprimées. Pendant la procédure, le texte *[Pruning]* s'affiche (Voir la Fig. 38).

Mémorisation des stations DAB

1. Pour mémoriser les stations DAB, procédez comme décrit au *Chapitre 11.1.2 « Mémorisation d'une station FM » à la page 123*.

i

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations DAB.

Appel d'une station DAB mémorisée

1. Pour appeler une station DAB mémorisée, procédez comme décrit au *Chapitre 11.1.3 « Appel d'une station FM mémorisée » à la page 123*.
   ⇨ La station sélectionnée est lue.

Appel des informations DAB

En mode DAB, vous pouvez appeler des informations sur les stations, les programmes, etc. Les informations s'affichent dans l'ordre suivant :

- Nom de la station (point de départ)
- Réseau d'émetteurs
- DLS (« Dynamic Label Service », informations accompagnant le programme comme p. ex. interprète, titre, etc.)
- Type de programme (p. ex. sport)
- Fréquence de la station
- Qualité du signal

L'appareil est en mode DAB. L'affichage indique le nom de la station.

1. Pour appeler les différentes informations DAB, appuyez en mode DAB sur la touche *[STOP]* de l'appareil ou de la télécommande.
   ⇨ Le texte *[Broadcaster]* s'affiche.
2. Appuyez de nouveau sur la touche *[STOP]*.
   ⇨ Le texte *[DLS]* s'affiche.
3. Continuez ainsi pour appeler les autres informations DAB.

Réglage DRC

Il existe 3 possibilités différentes de réglage pour la Dynamic Range Compression (DRC) :

- DRC High
- DRC Low
- DRC Off

L'appareil est en mode DAB.

1. Appuyez sur la touche *[MENU]*.

   ⇨ Le texte *[DAB Full Scan]* s'affiche.



Fig. 39: Réglage DRC

2. Appuyez sur la touche *[Avance rapide]* jusqu'à ce que le texte *[DRC Setting]* s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton de commande ou sur la touche *[OK]* de la télécommande.
4. À l'aide de la touche *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*, procédez au réglage souhaité.
5. Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton de commande.

12 Lecture de CD

> ⚠ **REMARQUE !**
> **Dommages matériels en cas d'utilisation non conforme !**
> N'insérez aucun support de son différent du format CD normal (p. ex. mini-disques, etc.) dans le lecteur de CD. Ils risquent de ne pas être lus ni éjectés correctement. N'insérez toujours qu'un seul CD à la fois dans le lecteur de CD.

1. Allumez l'appareil.
2. Insérez le CD dans la fente pour CD en plaçant l'inscription vers le haut.

   ⇨ Le lecteur de CD fait rentrer le CD automatiquement et démarre la lecture.

   > *i*
   > *Si l'appareil se trouve dans un autre mode, il passe automatiquement en mode CD.*

En mode CD, l'affichage indique les informations suivantes :



Fig. 40: Affichage en mode CD

1 Ordre de lecture (Repeat, Shuffle, reprise de la lecture du CD)
2 Mode CD
3 Heure
4 Durée de lecture écoulée en minutes
5 Numéro du titre
6 Statut de la lecture (Play/Pause)

- Pour interrompre la lecture du CD (pause), appuyez sur *[Start/Pause]*.
- Pour reprendre la lecture du CD, appuyez sur *[Start/Pause]*.
- Pour passer au titre suivant, appuyez une fois sur *[Avance rapide]*.
- Pour avancer rapidement dans un titre, maintenez *[Avance rapide]* enfoncé.
- Pour passer au titre précédent, appuyez une fois sur *[Retour rapide]*.
- Pour reculer rapidement dans un titre, maintenez *[Retour rapide]* enfoncé.
- Pour mettre fin à la lecture d'un CD, appuyez sur *[Stop]*.
- Pour éjecter le CD, appuyez sur *[Eject]*.

Modification de la lecture du CD

Pour la lecture des titres d'un CD, vous pouvez sélectionner différents ordres de lecture.

1. Appuyez sur la touche *[MENU]* pour ouvrir le menu CD. Celui-ci contient les fonctions suivantes :
   - Répétition d'un titre
   - Répétition de tous les titres du CD
   - Lecture aléatoire
   - Reprise de la lecture du CD
   - Réglage des basses
   - Réglage des aigus
   - Valeurs de réglage
2. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner la fonction.

Répétition d'un titre

La lecture du titre actuel est répétée. Vous mettez fin à cette fonction en changeant le mode ou en éjectant le CD.

Répétition de tous les titres

La lecture de tous les titres du CD est répétée. Vous mettez fin à cette fonction en changeant le mode ou en éjectant le CD.

Lecture aléatoire

Les titres du CD sont lus dans un ordre aléatoire. Cela reste également valable si vous appuyez sur la touche *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]*. Vous mettez fin à cette fonction en changeant le mode ou en éjectant le CD.

Reprise de la lecture du CD

La lecture du CD se poursuit au dernier endroit écouté, même si vous avez changé le mode ou mis l'appareil en mode de veille. Vous mettez fin à cette fonction en éjectant le CD. La fonction est conçue p. ex. pour les livres audio.

13 Lecture Bluetooth

Grâce à la fonction Bluetooth, il est possible de raccorder à la radio des téléphones portables et d'autres appareils compatibles Bluetooth.

> *i*
>
> *Aidez-vous du mode d'emploi de votre téléphone portable ou de votre appareil.*



Fig. 41: Réglage du mode Bluetooth

1. Allumez l'appareil.

2. Appuyez sur la touche *[MODE]* à l'avant de l'appareil ou sur la touche *[Bluetooth]* de la télécommande.

⇨ Le mode Bluetooth est maintenant activé (Voir la Fig. 41).

> *i*
>
> *Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] pour régler le mode.*

3. Raccordez votre téléphone portable ou votre appareil à la radio par Bluetooth.

> *i*
>
> *Utilisez le code « 0000 ».*

> *i*
>
> *La radio mémorise jusqu'à 8 appareils et se connecte automatiquement avec des appareils déjà configurés lorsque Bluetooth est activé.*

13.1 Connexion d'appareils Bluetooth

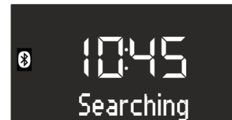


Fig. 42: Recherche Bluetooth

1. Le symbole Bluetooth clignote et le texte *[Searching]* s'affiche (Voir la Fig. 42).

2. Après la connexion, le texte *[Bluetooth]* s'affiche de manière permanente.

13.2 Lecture de musique par Bluetooth

Démarrage de la lecture

1. Appuyez sur *[Play]* à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande pour démarrer la lecture.

Arrêter la lecture

2. Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur *[Play]*.

14 Lecture AUX

Grâce à la prise AUX au dos de l'appareil, vous pouvez raccorder d'autres appareils audio à la radio et les lire.



Fig. 43: Activation de la lecture AUX

1. Allumez l'appareil.

2. Appuyez sur la touche *[MODE]* et sélectionnez le mode *[AUX]* ou appuyez sur la touche *[AUX]* de la télécommande.

> *i*
>
> *Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] ou le bouton de commande pour sélectionner le mode.*

⇨ Le symbole AUX s'affiche (Voir la Fig. 43).

3. Allumez l'appareil externe et démarrez la lecture sur l'appareil externe.

> *i*
>
> *Il n'est pas possible de commander un appareil externe à l'aide des touches de la radio.*

15 Lecture USB

Grâce à la prise de chargement USB et play-back au dos de l'appareil, vous pouvez raccorder d'autres appareils à la radio et lire de la musique.

> *i*
>
> *Il est possible de lire les formats MP3 et WMA.*



Fig. 44: Réglage de la lecture USB

1. Allumez l'appareil.

2. Appuyez sur la touche *[MODE]* et sélectionnez le mode *[USB]* ou appuyez sur la touche *[USB]* de la télécommande.

> *i*
>
> *Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] et le bouton de commande pour sélectionner le mode.*

⇨ Le symbole USB (Voir la Fig. 44) s'affiche.

3. Raccordez un appareil USB externe à la radio.

⇨ Le texte *[Searching]* s'affiche.

4. Appuyez sur la touche *[Play/Pause]* pour démarrer la lecture.

> *i*
>
> *En appuyant sur la touche [USB] de la télécommande, vous pouvez afficher des données ID3, si elles sont disponibles. L'ordre est dans ce cas :*
>
> *« Titre ➔ Artiste ➔ Album ➔ Temps écoulé »*

5. Appuyez sur la touche *[Play/Pause]* pour arrêter la lecture.

Sélection des dossiers MP3

6. Appuyez sur la touche *[Preset 1]* pour sélectionner le dossier MP3 précédent.

7. Appuyez sur la touche *[Preset 2]* pour sélectionner le dossier MP3 suivant.

Arrêt de la lecture USB

8. Appuyez sur la touche *[Stop]* à l'avant de l'appareil pour arrêter la lecture USB.

16 Lecture de musique de relaxation



Fig. 45: Réglage de la musique de relaxation

1. Allumez l'appareil.

2. Appuyez sur la touche *[MODE]* et sélectionnez le mode *[Relax]*. Vous pouvez également appuyer sur la touche *[RELAX]* de la télécommande.

> *i*
>
> *Vous pouvez également utiliser les touches [Avance rapide] ou [Retour rapide] et le bouton de commande pour sélectionner le mode.*

⇨ Le menu de musique de relaxation (Voir la Fig. 45) s'affiche.

3. Appuyez sur l'une des touches de mémorisation ou sur les touches *[Avance rapide]* ou *[Retour rapide]* pour sélectionner une musique :

- Surf
- Whale song
- Birds
- Rain
- Chimes
- Fireplace

17 Lecture de musique de démonstration

En mode de veille, il est possible de lire la musique de démonstration, par exemple pour présenter l'appareil en magasin.

Activation du mode de musique de démonstration

1. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant env. 3 secondes.

   ⇨ Le mode de musique de démonstration est activé.

2. Appuyez sur les touches de mémorisation 1–6 sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande pour sélectionner un titre de démonstration.

   ⇨ Le titre de la musique de démonstration s'affiche.

> **i**
>
> *Les touches suivantes sont activées :*
> – *Play/Pause.*
> – *Mise en mode muet.*

Arrêt du mode de musique de démonstration

3. Appuyez sur la touche *[Mode veille]* ou appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant env. 3 secondes pour quitter le mode musique de démonstration.

18 Dépannage

Des pannes peuvent survenir sur tous les appareils électriques. Il ne s'agit pas forcément d'un défaut de l'appareil. Vérifiez donc d'abord à l'aide du tableau ci-dessous si vous pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement.

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
L'appareil ne s'allume pas	Le bloc d'alimentation et l'adaptateur universel ne sont pas correctement raccordés	Raccordez correctement le bloc d'alimentation et l'adaptateur universel (voir ➪ *Chapitre 7.3 « Établissement de l'alimentation électrique » à la page 115*).
Pas de son	Le volume sonore est réglé sur le minimum	Augmentez le volume sonore (voir ➪ *Chapitre 10.1 « Réglage du volume sonore » à la page 121*).
	Le son est éteint	Allumez le son (voir ➪ *Chapitre 10.2 « Mise en mode muet de la lecture » à la page 122*).
	Un casque audio est raccordé	Retirez le casque audio de la prise de raccordement.
	Un autre mode est réglé	Réglez le mode correct (voir ➪ *Chapitre 10.3 « Sélection du mode de lecture » à la page 122*).
La lecture du CD ne démarre pas	Le format du CD n'est pas supporté	Insérez un autre CD dans la fente pour CD.
	Le CD est sale	Nettoyez le CD.
	Le CD est endommagé	Insérez un autre CD dans la fente pour CD.
	Le CD a été inséré à l'envers dans le compartiment CD	Éjectez le CD et insérez-le dans le bon sens dans le compartiment CD.
La lecture USB ne démarre pas	L'appareil USB n'est pas enfiché	Enfichez l'appareil USB dans le raccordement au dos de l'appareil (voir ➪ *Chapitre 15 « Lecture USB » à la page 127*).
	L'appareil USB n'est pas supporté	Vérifiez si votre appareil USB est compatible avec la radio.
	L'appareil USB ne contient pas de fichiers audio lisibles	Vérifiez les fichiers de l'appareil USB.
Pas de connexion Bluetooth, ou la connexion est perturbée	Parasites causés par d'autres émetteurs d'ondes radio ou d'autres appareils	Augmentez la distance entre la radio et le téléviseur.
	Le logiciel n'est pas actuel	Assurez-vous que la version actuelle du logiciel est installée sur votre appareil Bluetooth externe.
L'appareil ne réagit pas	Erreur de l'appareil	Éteignez l'appareil et rallumez-le.
Mauvaise qualité de réception FM/DAB.	L'antenne FM/DAB n'est pas orientée correctement	Modifiez la position de l'antenne FM/DAB.
La télécommande ne fonctionne pas ou mal	La distance est trop grande	Diminuez la distance entre la télécommande et l'appareil.

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
	La pile est usée	Remplacez la pile de la télécommande (voir ⇨ *Chapitre 7.5 « Préparation de la télécommande » à la page 116*).
	Parasites causés par d'autres émetteurs d'ondes radio ou d'autres appareils	Augmentez la distance entre la source des parasites et la radio. Raccordez l'appareil à une autre prise afin que la source des parasites et la radio soient raccordées à des sources différentes de courant.
L'alarme ne fonctionne pas	L'alarme n'est pas allumée	Allumez l'alarme (voir ⇨ *Chapitre 9.5 « Activation et désactivation du réveil » à la page 121*).
	Le volume sonore du réveil est réglé sur le minimum	Augmentez le volume sonore (voir ⇨ *Chapitre 9.3 « Réglage du volume sonore du réveil » à la page 120*).
	Un casque audio est raccordé	Retirez le casque audio de la prise de raccordement.

19 Nettoyage

⚠ **REMARQUE !**

Dommages matériels en cas de nettoyage non conforme !

Nettoyez l'appareil uniquement de l'extérieur, avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou contenant des solvants, car ceux-ci attaquent la surface de l'appareil.

20 Caractéristiques techniques

Indication	Valeur
Dimensions (l x p x h)	Env. 210 x 257 x 140 mm
Poids	Env. 3,2 kg
Plage de réception FM	87,5 MHz – 108 MHz
Plage de réception DAB/DAB+	174,928 MHz – 239,2 MHz
Gamme d'accord	(FM) 50 KHz
Bloc d'alimentation, puissance	Modèle : S048CM1550290 Entrée : 100 – 240 V ~50/60 Hz Sortie : 15,5 V, DC, 2,9 A
Bluetooth	Version : 3.0 (EDR) Profil : AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Raccordement : prise jack 3,5 mm Sensibilité : 300 mV
Piles	Pile au lithium 3 V, type CR2032 (pile bouton)
Laser	Classe 1
Raccordements	Casque audio, AUX-IN, USB (chargement et lecture d'une clé USB)
CD	Formats de lecture : CD audio, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* et CD-RW* (* la lecture dépend du CD et de la qualité de l'enregistrement)
USB	Formats de lecture : MP3, WMA Sortie : DC 5 V, 1 A Systèmes supportés : FAT 16, FAT 32 (ne supporte pas les systèmes NTFS) Capacité maximale du périphérique USB : 32 Go Taille de fichier maximale supportée : < 2 Go Maximum de titres supportés : 999 Supporte les balises ID3 pour l'affichage des titres/interprètes

21 Élimination

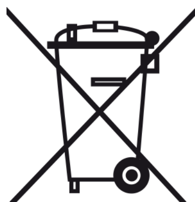


Fig. 46: Ne pas jeter avec les ordures ménagères

Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un centre de collecte destiné au recyclage d’appareils électriques et électroniques. Pour obtenir des informations sur le recyclage d'anciens appareils, veuillez vous adresser à votre municipalité, aux centres de collecte situés près de chez vous ou à la boutique dans laquelle vous avez acheté cet appareil. En éliminant correctement les appareils usagés, vous empêchez des dommages de l’environnement et ne mettez pas votre santé en danger.

Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont donc soumises au traitement des métaux lourds. Remettez donc les piles/batteries à un point de collecte de votre commune ou faites-les éliminer par une entreprise spécialisée.

22 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité



Fig. 47: Marquage CE

Fabricant : sonoro audio GmbH

Nous déclarons par la présente que le produit sonoroCD, de par sa conception, sa construction et son modèle, est conforme aux exigences de base de la directive CEM 2004/108/CE de la directive basse tension 2006/95/CE, de la directive R&TTE 1999/5/CE et de la directive éco-conception 2009/125/CE, ainsi que des modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

23 Garantie

Les points suivants s'appliquent à la revendication des droits à la garantie, — sans que vos droits légaux ne soient limités de ce fait— :

- Il n'est possible de faire valoir des droits à la garantie que dans un délai de 2 ans maximum (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à compter de la date d'achat.
- Pendant cette période de garantie, nous éliminons gratuitement, à notre convenance, par réparation ou remplacement de l'appareil, tous les dysfonctionnements résultant de défauts des matériaux ou de défauts de fabrication.
- En cas de réclamations, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Vous trouverez les coordonnées (*« Coordonnées » à la page 103*) ou sur *www.sonoro.de*.
- Aucune nouvelle période de garantie ne commence avec la réparation ou le remplacement de l'appareil. La période de garantie de 2 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) à compter de la date d'achat reste généralement appliquée.
- Sont exclus de la garantie les piles, les dommages causés par un usage non conforme, l'usure et l'utilisation normale, ainsi que les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil. En cas d'interventions n'ayant pas été effectuées par le service après-vente agréé par nous, la garantie devient également caduque.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

Radio digital con CD



DAB
DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Instrucciones de manejo

Índice de contenido

1 Introducción

Muchas gracias por adquirir una sonoroCD.

Estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad le proporcionan toda la información necesaria para utilizar el aparato de manera segura y sin fallas.

- Lea por completo estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato.
- Conserve bien estas instrucciones.
- Si entrega el aparato a terceros, hágalo junto con las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad.
- La no observancia de estas instrucciones puede resultar en lesiones graves y daños en el aparato.
- No asumimos ningún tipo de responsabilidad por daños producidos como consecuencia de la no observancia de estas instrucciones de uso.

Las imágenes presentes en estas instrucciones de uso se ofrecen a modo de ilustración.

¡Le deseamos que disfrute mucho de este aparato!

Datos de contacto

Dirección	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Alemania
Teléfono	+49 2131 88 34 141
Fax	+49 8000 76 66 76
Correo electrónico	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Para su seguridad

2.1 Símbolos en estas instrucciones

Indicaciones de seguridad

Las indicaciones importantes para su seguridad están señaladas de manera particular. Observe estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡CUIDADO!
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar lesiones leves o de poca importancia.

⚠ ¡INDICACIÓN!
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar lesiones leves o de poca importancia.

Consejos y recomendaciones

i

Destaca informaciones y recomendaciones útiles.

2.2 Uso conforme a lo prescrito

El aparato solo debe utilizarse para fines particulares. No es adecuado para usos comerciales. El aparato está destinado exclusivamente a las siguientes funciones:

- Reproducción de emisoras de radio FM/DAB.
- Reproducción de CDs de audio y MP3/WMA.
- Reproducción de audio de dispositivos USB externos.
- Reproducción de audio de dispositivos externos conectados a través de AUX.
- Reproducción de audio de dispositivos Bluetooth (por ejemplo, teléfonos móviles).
- Función de carga para dispositivos externos conectados a través de USB.

i

Para la función de carga se deben tener en cuenta las especificaciones presentes en las instrucciones de uso del fabricante.

Cualquier otro tipo de uso no se considera conforme a lo prescrito y está prohibido. No asumimos ningún tipo de responsabilidad ante daños producidos por un uso no conforme a lo prescrito.

2.3 Niños y personas con facultades limitadas

- No deje el aparato sin vigilancia y no lo utilice en presencia de niños o personas que no puedan evaluar los riesgos.
- Las personas (incluidos los niños) que a causa de sus facultades físicas, sensoriales o mentales o de su falta de experiencia o de conocimientos no estén en condiciones de usar el aparato de manera segura no deben utilizar este aparato sin vigilancia o indicaciones por parte de una persona responsable. Mantenga el aparato fuera del alcance de estas personas.
- Los materiales de embalaje no deben utilizarse para jugar, ya que presentan riesgos de asfixia.

2.4 Alimentación de corriente

Debido a que el aparato funciona con corriente eléctrica, siempre existe el riesgo de descargas eléctricas. Por ello se debe tener especialmente en cuenta lo siguiente:

- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Cuando quiera desenchufar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre directamente del enchufe. Nunca tire del cable, podría romperse.
- Asegúrese de que siempre se pueda acceder sin obstáculos a la toma de corriente utilizada, de modo que el enchufe se pueda desenchufar de inmediato en situaciones de emergencia.
- Preste atención a que el cable de alimentación no se tuerza, que no quede apretado y que no le pasen por encima. Coloque el cable de alimentación de modo que no se convierta en un obstáculo o que quede al alcance de los niños.
- Utilice únicamente cables prolongadores que sean compatibles con el consumo de potencia del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia, de la humedad y de fuentes de calor.
- Utilice el aparato únicamente si la tensión eléctrica indicada en el enchufe y en la placa de características del aparato coinciden con la tensión de su toma de corriente. Una tensión incorrecta puede destruir el aparato.
- Para evitar peligros de incendio, desenchufe el aparato por completo de la red eléctrica cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado. Para ello tire del enchufe para desenchufarlo de la toma de corriente.

2.5 Pilas

- Quite las pilas/baterías del compartimiento para pilas en cuanto se hayan descargado o si no tiene previsto utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.
- No arroje las pilas/baterías al fuego y nunca las someta a altas temperaturas.
- No intente recargar las pilas. No intente abrir las pilas/baterías o ponerlas en corto circuito, ya que existe el riesgo de que exploten.
- El fluido que escapa de las pilas en caso de uso incorrecto puede ocasionar irritaciones en la piel. Si se entra en contacto con el fluido, enjuague la piel con agua abundante. Si el fluido entra en contacto con los ojos, no los frote; enjuágelos de inmediato con agua durante 10 minutos y visite sin demora a un médico.

2.6 Láser



Fig. 1: Láser

Este aparato está clasificado como aparato láser de Clase 1. Los rayos láser pueden causar lesiones en los ojos. Por lo tanto, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Nunca intente desarmar el aparato.
- Para evitar peligros: delegue las tareas de mantenimiento y reparación únicamente al fabricante o a su servicio al cliente.

2.7 Transporte

- Para evitar daños en el medio colocado, quítelo del aparato antes de su transporte/envío.
- Durante el desplazamiento en un vehículo, guarde el aparato de modo que no ponga en peligro a los ocupantes.
- Si envía el aparato, guárdelo en el embalaje original. Para ello conserve el embalaje.

2.8 Condiciones ambientales

El uso seguro del aparato exige condiciones ambientales adecuadas. Por lo tanto, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Proteja al aparato de los factores atmosféricos. No lo utilice al aire libre y no lo coloque en lugares con demasiada exposición a los rayos del sol.
- Nunca coloque el aparato sobre o directamente junto a fuentes de fuego y de calor, como por ejemplo velas encendidas, placas de cocina, hornos, etc.
- Coloque el aparato de modo que quede garantizada una entrada suficiente de aire. De ese modo se evita la acumulación de calor en el interior del aparato. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm con respecto a otros objetos o a la pared.
- Proteja al aparato de sacudidas mecánicas fuertes y colóquelo sobre una superficie estable.
- Proteja al mando a distancia de los factores atmosféricos, la humedad y las altas temperaturas (por ejemplo, la luz directa del sol).
- Proteja al aparato de salpicaduras y goteos de agua. Nunca coloque un recipiente lleno de líquido junto a o sobre el aparato.

2.9 Uso

- A excepción de los CD permitidos, no introduzca ningún objeto en la ranura para CD del aparato. Los formatos especiales provocarán daños en su aparato.
- No utilice ningún medio a excepción de los que se indican en estas instrucciones.
- Los pies de caucho del aparato pueden producir manchas sobre ciertas superficies. Por ello se recomienda el uso de una base adecuada.

2.10 Utilización de auriculares

- Disminuya siempre el volumen del aparato antes de colocarse los auriculares. No aumente el volumen al nivel deseado hasta que no se haya colocado correctamente los auriculares.
- No establezca un volumen demasiado alto cuando escuche con auriculares. Si se presenta un ruido continuo o un sonido de fondo en los oídos (tintineo) disminuya el volumen o suspenda el uso de los auriculares.
- Aunque sus auriculares estén fabricados para permitir que perciba los sonidos externos, nunca ajuste el volumen a un nivel tan alto que no le permita continuar percibiendo el entorno.

2.11 Fallas

En caso de que el aparato presente fallas, no intente repararlo por sí mismo.

- Si el enchufe, el adaptador o el cable de este aparato se dañan, deben ser reemplazados por el fabricante o por su servicio al cliente de manera de evitar peligros por descargas eléctricas.
- Si hubiera ingresado líquido en el aparato o esté hubiera sufrido una caída o algún otro tipo de daño, el aparato debe ser controlado por un distribuidor autorizado. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

2.12 Limpieza

- Limpie el aparato únicamente por fuera con un paño seco y suave. No utilice bajo ningún motivo productos de limpieza abrasivos o con solventes, ya que estos atacan la superficie del aparato.
- En caso de suciedad extrema, frote el aparato con un paño ligeramente humedecido y séquelo con un paño seco y suave.

3 Volumen de suministro

El volumen de suministro de la sonoroCD incluye numerosos componentes adicionales necesarios para la recepción de radiofrecuencias y para la conexión de otros dispositivos.

- sonoroCD con funda protectora
- Mando a distancia
- Dos pilas de botón (CR2032, 3 V)
- Fuente de alimentación con adaptador universal (CE y UK)
- Antena FM/DAB
- Guantes
- Instrucciones de uso

4 Formatos compatibles

Formatos de CD compatibles

 **¡INDICACIÓN!**

Daños materiales provocados por formatos de CD incorrectos

La introducción de un minidisc puede dañar el aparato.

– Utilice únicamente los formatos de CD compatibles.

- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Formatos de audio compatibles

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Elementos de mando y conexiones

Parte delantera de la sonoroCD

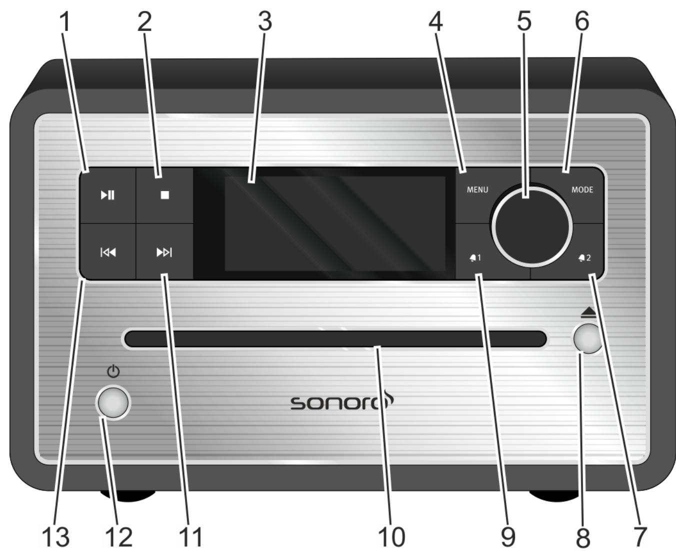


Fig. 2: Parte delantera de la sonoroCD

Pos. (Fig. 2)	Descripción	Función
1	Play/Pause	CD/USB: comienza/pausa la reproducción.
2	Stop	CD/USB: finaliza la reproducción. DAB y FM: tecla de información
3	Pantalla LCD	Cuando el aparato está apagado, muestra la hora actual y la fecha; cuando el aparato está encendido, muestra información acerca del modo.
4	MENU	Abre y guarda/cierra entradas del menú.
5	Perilla de mando	■ Giro: volumen, emisora FM/DAB, ajuste de alarma, navegación. ■ Pulsación: confirma submenúes individuales.
6	MODE	Cambia al siguiente modo de reproducción.
7	Alarma 2	■ Pulsación: activa/desactiva la alarma 2, detiene la alarma. ■ Pulsación y retención: ajusta la alarma.
8	Eject	Expulsa el CD.
9	Alarma 1	■ Pulsación: activa/desactiva la alarma 1, detiene la alarma. ■ Pulsación y retención: ajusta la alarma.
10	Ranura de CD	Entrada de CD con el aparato encendido o en Standby.
11	Avance	■ Pulsación: navegación por las entradas de menú; búsqueda de emisoras FM/DAB, título siguiente de CD, USB, Relax Music, Demo Sound ■ Pulsación y retención: avance más rápido

Pos. (Fig. 2)	Descripción	Función
12	Standby ⏻	Enciende/apaga el aparato. Detiene la alarma.
13	Retroceso ⏮	■ Pulsación: Navegación por las entradas de menú; búsqueda de emisoras FM/ DAB, título anterior de CD, USB, Relax Music, Demo Sound ■ Pulsación y retención: retroceso más rápido

Parte superior de la sonoroCD

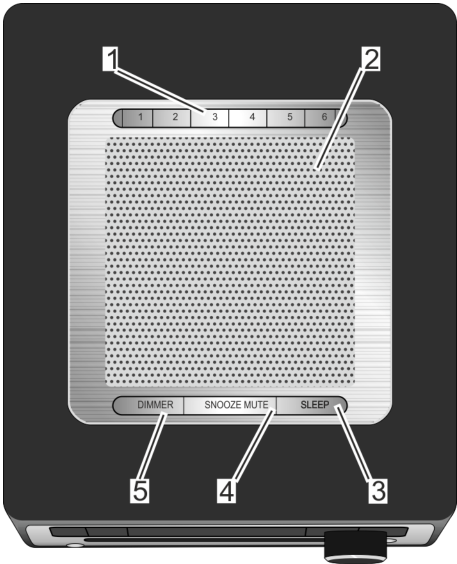


Fig. 3: Parte superior de la sonoroCD

Pos. (Fig. 3)	Descripción	Función
1	Memoria 1–6	Memoria de emisoras.
2	Altavoz	Abertura del altavoz.
3	SLEEP	■ Pulsación breve: activa/desactiva el apagado automático (Sleep Timer). ■ Pulsación larga: menú *[Sleep Timer]* para ajustar después de cuánto tiempo debe apagarse el aparato.
4	SNOOZE MUTE	■ Pulsación breve (en modo de reproducción): activa/desactiva la reproducción de sonido (supresión del sonido). ■ Pulsación breve: (en modo de despertador): comienza la repetición del despertador (Snooze). ■ Pulsación larga: menú *[Snooze setting]* para ajustar el tiempo de repetición del despertador.
5	DIMMER	■ Pulsación breve: la pantalla pasa durante 3 s al nivel de brillo más alto. ■ Pulsación larga: menú *[DIMMER]* para ajustar el brillo de la pantalla.

Parte trasera de la sonoroCD

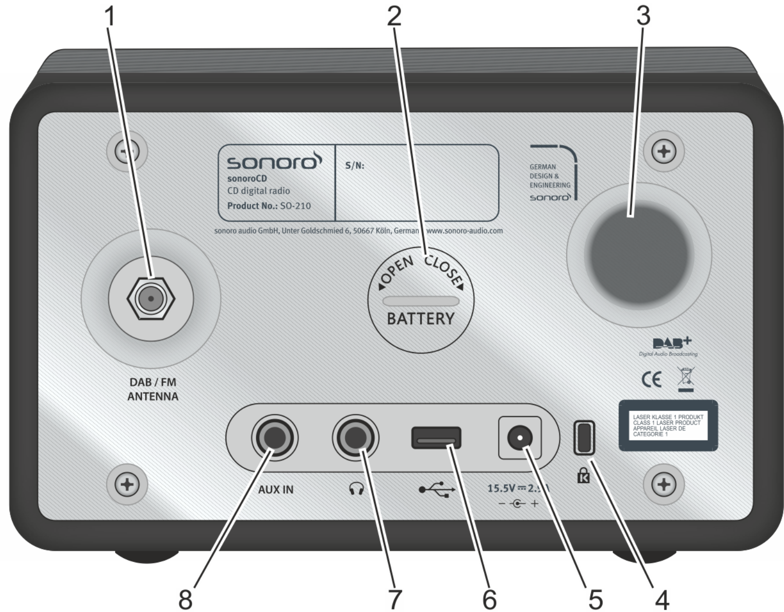


Fig. 4: Parte trasera de la sonoroCD

Pos. (Fig. 4)	Descripción	Función
1	ANTENA DAB/ FM	Conexión para la antena incluida en el volumen de suministro o para una antena externa.
2	Comparti- miento para pila	La pila (pila de botón CR2032, 3 V) garantiza que el reloj continúe funcionando en caso de corte de corriente.
3	Puerto reflector de bajos	Refuerza la reproducción de bajos. La distancia con respecto a la pared más próxima debería ser de al menos 3 cm.
4	Keylock	Conexión para dispositivo antirrobo.
5	Conexión de fuente de ali- mentación	Conexión de 15,5 V para la fuente de alimentación incluida en el volumen de sumi- nistro.
6	Reproducción y carga USB	Conexión para una memoria USB o un cable USB. Conexión para carga de dispositivos externos mediante un cable USB (CC 5 V, 1 A).
7	Auriculares	Conexión para auriculares.
8	AUX IN	Conexión para dispositivos de audio externos.

Mando a distancia

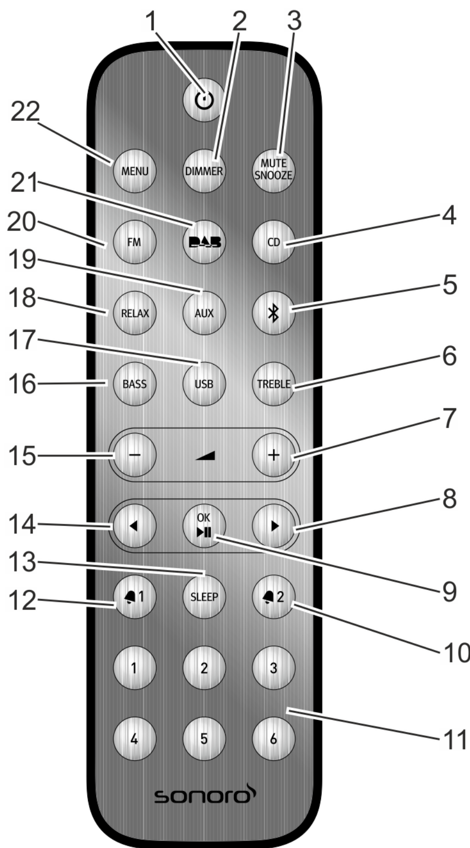


Fig. 5: Mando a distancia

Pos. (Fig. 5)	Tecla	Función
1	Standby ⏻	Enciende/apaga el aparato.
2	DIMMER	Conecta/desconecta el Dimmer. Aplica los ajustes de Dimmer.
3	MUTE SNOOZE	■ Pulsación breve (en modo de reproducción): activa/desactiva la reproducción de sonido (supresión del sonido). ■ Pulsación breve: (en modo de despertador): comienza la repetición del despertador (Snooze). ■ Pulsación larga: Menú *[Ajustes de Snooze]* para ajustar el tiempo de repetición del despertador.
4	CD	Activa/desactiva la reproducción de CD; pulsación breve (en modo): muestra las etiquetas ID3.
5	Bluetooth	Activa/desactiva el Bluetooth.
6	TREBLE	Ajusta los agudos.

Pos. (Fig. 5)	Tecla	Función
7	VOL ◢ +	En todos los modos de reproducción: aumenta el volumen.
8	Avance ▶	Búsqueda de emisoras y navegación por los menús
9	OK, Play/Pause ▶❚❚	Confirma los ajustes seleccionados en el menú. Reproduce o pausa el título seleccionado.
10	Alarma 2 🔔2	■ Pulsación: activa/desactiva la alarma 2, detiene la alarma. ■ Pulsación y retención: ajusta la alarma.
11	Memoria 1-6	Memoria de emisoras.
12	Alarma 1 🔔1	■ Pulsación: activa/desactiva la alarma 1, detiene la alarma. ■ Pulsación y retención: ajusta la alarma.
13	SLEEP	■ Activa/desactiva el apagado automático (Sleep Timer). ■ Pulsación breve (en Standby): El aparato se enciende.
14	Retroceso◀	Búsqueda de emisoras y navegación por los menús
15	VOL ◢ -	En todos los modos de reproducción: disminuye el volumen.
16	BASS	Ajusta los bajos.
17	USB	Activa/desactiva el puerto USB. Alterna entre datos de interprete, título (de haberlos).
18	RELAX	Activa/desactiva la música de relajación guardada en el dispositivo.
19	AUX	Activa/desactiva el puerto Aux.
20	FM	■ Activa/desactiva la radio FM. ■ Pulsación breve (en modo FM): activa/desactiva el RDS.
21	DAB DAB	■ Activa/desactiva la radio DAB. ■ Pulsación breve (en modo DAB): cambia la información DAB.
22	MENU	Abre el menú.

6 Pantalla

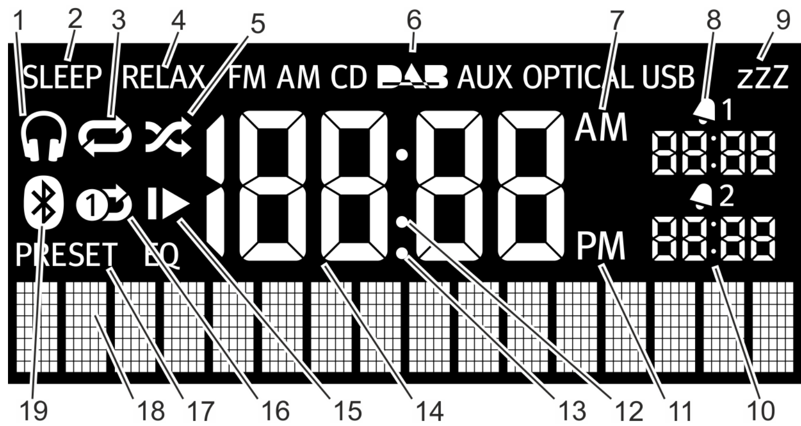


Fig. 6: Pantalla

Pos. (Fig. 6)	Símbolo	Función
1	Auriculares	Los auriculares están conectados.
2	Sleep	El Sleep Timer está activo.
3	Repeat	CD: repetición de todos los títulos del CD.
4	Relax	El modo Relax está activo.
5	Shuffle	CD: mezcla el orden de reproducción de los títulos individuales.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Muestra el modo de funcionamiento seleccionado.
7	AM	Anexo de hora en el ajuste de 12 horas.
8	Alarma 1	Muestra la hora establecida de la alarma 1.
9	Snooze	La función Snooze está activada.
10	Alarma 2	Muestra la hora establecida de la alarma 2.
11	PM	Anexo de hora en el ajuste de 12 horas.
12	Dos puntos	Indica de manera intermitente los segundos de la hora.
13	Punto	Para la banda de frecuencia FM.
14	Hora	Muestra la hora actual.
15	Resume	CD: prosigue la reproducción.
16	Repeat One	CD: repetición de un título.
17	Preset	Memoria de emisoras
18	Parte inferior de la pantalla	Indicación de fecha, menús, frecuencias, etc.
19	Bluetooth	El Bluetooth está activo.

7 Desembalaje y puesta en funcionamiento del aparato

Solo se pueden utilizar cables de conexión y dispositivos externos que sean compatibles con el presente aparato en cuanto a la seguridad técnica y desde el punto de vista de la tolerancia electromagnética y de la calidad de blindaje.

7.1 Desembalaje del aparato

Todos los componentes del aparato se entregan en una sola caja.

> ⚠ **¡ADVERTENCIA!**
>
> **¡Riesgo de asfixia si se juega con el material de embalaje!**
>
> Si se juega con el material de embalaje se corre riesgo de asfixia.
>
> – Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas que no sean capaces de evaluar los riesgos.

1. Desembale el aparato con todos sus componentes y compruebe la integridad y el estado de los contenidos.

> **i**
>
> *Si determina alguna falla, póngase de inmediato en contacto con su distribuidor o con el Soporte de sonoro (véase* *»Datos de contacto« en la página 137**).*

2. Coloque el aparato en un lugar adecuado y quite la película protectora de la pantalla.

> **i**
>
> *Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad con respecto a las condiciones ambientales (**Capítulo 2 »Para su seguridad« en la página 137**).*

7.2 Colocación de pila

La pila garantiza el funcionamiento del reloj en caso de corte de corriente.

> ⚠ **¡ADVERTENCIA!**
>
> **¡Riesgo de lesiones en caso de uso incorrecto de las pilas!**
>
> Si las pilas se usan de modo incorrecto podrían producirse lesiones a causa de explosiones.
>
> – Nunca intente recargar las pilas, abrirlas o ponerlas en corto circuito, ya que existe el riesgo de que exploten.
> – Nunca dañe ni deforme las pilas.
> – Nunca arroje las pilas al fuego ni las someta a temperaturas elevadas.
> – Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños, ya que existe el riesgo de que se las traguen.
> – Un uso incorrecto puede provocar fugas de fluido que a su vez pueden ocasionar irritaciones en la piel. En caso de contacto:
>   – Enjuague el fluido con agua abundante.
>   – No se frote los ojos: enjuáguelos durante 10 minutos con agua en abundancia y visite sin demora a un médico.

> ⚠ **¡INDICACIÓN!**
>
> **¡Daños materiales en caso de uso incorrecto de las pilas!**
>
> El uso incorrecto de las pilas puede ocasionar daños materiales en el aparato.
>
> – Nunca coloque las pilas en sentido incorrecto. Respete la polaridad correcta.



Fig. 7: Colocación de pila

1. Con ayuda de una moneda pequeña, abra la tapa del compartimiento para pilas situado en la parte trasera del aparato (Fig. 7).
2. Coloque la pila incluida en el volumen de suministro con la inscripción hacia arriba.
3. Coloque la tapa del compartimiento para pilas y ciérrela con ayuda de una moneda pequeña.

7.3 Establecimiento de alimentación de corriente

La alimentación de corriente del aparato tiene lugar a través de la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro. La fuente de alimentación con adaptador universal debe montarse antes de su uso.

> ⚠ **¡ADVERTENCIA!**
> **¡Riesgo de lesiones en caso de uso indebido!**
> El uso indebido de la fuente de alimentación con adaptador universal conlleva el riesgo de descargas eléctricas.
> – Asegúrese de que la fuente de alimentación y el adaptador universal estén siempre firmemente unidos entre sí.
> – Desenchufe la fuente de alimentación horizontalmente de la toma de corriente para evitar que el adaptador se separe del soporte.

> ⚠ **¡INDICACIÓN!**
> **¡Daños materiales provocados por conexiones de tensión incorrectas!**
> Los consumos nominales de potencia que superen los valores máximos permitidos del aparato pueden destruirlo.
> – Utilice exclusivamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro.
> – Utilice el aparato únicamente si la tensión eléctrica indicada en la fuente de alimentación coincide con la tensión de su toma de corriente.

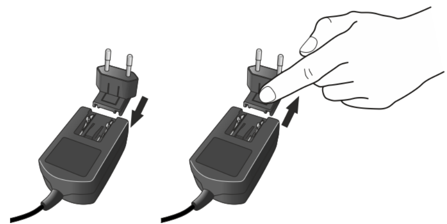


Fig. 8: Montaje y desmontaje del adaptador universal

1. Deslice el adaptador universal sobre la fuente de alimentación hasta que quede encajado (Fig. 8).
2. Enchufe la clavija de conexión de la fuente de alimentación en la parte trasera del aparato en la toma CC de 15,5 V, 2,9 A.
3. Conecte el enchufe en la toma de corriente.

7.4 Conexión de antena

La antena incluida en el volumen de suministro es necesaria para la recepción de radio en la banda de frecuencia FM y para las emisoras de radio DAB.

1. Conecte la antena FM/DAB incluida en el volumen de suministro en la parte trasera del aparato con la conexión de antena DAB/FM.
2. Desenrosque y oriente la antena de modo de contar con una recepción óptima.

> ***i***
> *Para obtener una buena recepción de radio FM/DAB, ambos extremos de la antena con el cable de conexión deberían formar una «T» (dipolo).*
> *Para obtener una recepción incluso mejor, el aparato puede conectarse a una antena de casa.*

7.5 Preparación del mando a distancia

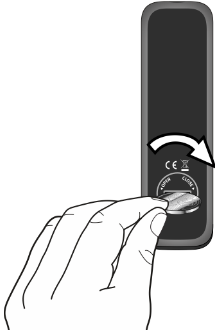


Fig. 9: Colocación de la pila en el compartimiento para pila

1. Abra el compartimiento para pila del mando a distancia (Fig. 9).
2. Coloque la pila de botón incluida en el volumen de suministro (CR2032, 3 V) con la inscripción (**+**) hacia arriba.
3. Cierre el compartimiento para pila.

7.6 Conexión de auriculares

El aparato admite la conexión de auriculares con conector jack de 3,5 mm (no incluidos en el volumen de suministro).

> **¡ADVERTENCIA!**
> **¡Riesgo de lesiones a causa del uso indebido de auriculares!**
> Un uso indebido de los auriculares puede ocasionar graves accidentes y daños a la salud.
> – No establezca un volumen demasiado alto cuando escuche con auriculares.

1. Gire la perilla de mando hacia la izquierda para establecer el volumen al mínimo.
2. Enchufe el conector de auriculares en la parte trasera del aparato en la salida de auriculares.
3. Gire la perilla de mando lentamente hacia la izquierda para aumentar el volumen.

8 Ajuste de funciones básicas

En los menús individuales se pueden efectuar las funciones y los ajustes del aparato.

8.1 Primer encendido del aparato

Cuando se enciende por primera vez, la pantalla LCD muestra el indicador de hora y el mensaje *[Tune to FM RDS station to set time & date]*.

> *i*
> *En el modo FM/DAB, la hora y la fecha se establecen de modo automático siempre y cuando no se haya desactivado esta función.*

8.2 Menú Standby

En el menú Standby se pueden establecer los siguientes ajustes:

- Ajuste manual de la hora.
- Ajuste manual de la fecha.
- Activación/desactivación de la fecha en la pantalla.

El proceso de ajuste de las funciones individuales es idéntico.

Ajuste manual de la hora

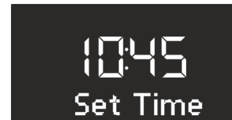


Fig. 10: Ajuste de la hora

1. En el modo Standby, pulse la tecla *[MENU]* del aparato o del mando a distancia.
   ⇨ La pantalla muestra el menú *[Set Time]* (Fig. 10).
2. Pulse la perilla de mando para ajustar la hora.
   ⇨ El indicador de hora parpadea.
3. Gire la perilla de mando para ajustar la hora.
4. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.
   ⇨ El indicador de minutos parpadea.
5. Gire la perilla de mando para ajustar los minutos.

6. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

⇨ La hora queda ajustada.

i

Con la tecla de [Avance] o [Retroceso] se puede alternar entre la indicación de horas y minutos.

i

Después de 10 segundos de inactividad, el aparato pasa automáticamente al modo Standby sin guardar los ajustes.

Ajuste manual de la fecha

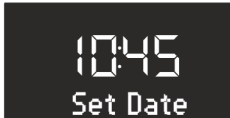


Fig. 11: Ajuste de la fecha

1. En el modo Standby, pulse la tecla *[MENU]* del aparato o del mando a distancia.

⇨ La pantalla muestra el menú *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Pulse la tecla *[Avance]*.

⇨ La pantalla muestra el menú *[Set Date]* (Fig. 11).

3. Pulse la perilla de mando.

⇨ Ahora puede ajustar la fecha según el mismo procedimiento descrito en *»Ajuste manual de la hora« en la página 148*.

Activación/desactivación de fecha

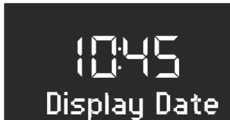


Fig. 12: Activación/desactivación de fecha

1. En el modo Standby, pulse la tecla *[MENU]* del aparato o del mando a distancia.

⇨ La pantalla muestra el menú *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Pulse dos veces el botón *[Avance]*.

⇨ La pantalla muestra el menú *[Display Date]* (Fig. 12).

3. Pulse la perilla de mando.

⇨ Ahora puede activar o desactivar la fecha.

8.3 Menú de ajuste

En estado de funcionamiento se pueden efectuar las siguientes configuraciones en el menú *[Settings]*:

- Ajuste del formato de hora.
- Ajuste del formato de fecha.
- Ajuste de actualización automática de hora/fecha.
- Ajuste de idioma en pantalla.
- Activación/desactivación de Demo Music.
- Restablecimiento de las configuraciones de fábrica del aparato.

Para poder efectuar los ajustes debe hacer lo siguiente:

1. Pulse la tecla *[MENU]* en la parte delantera del aparato o en el mando a distancia para acceder al submenú correspondiente.

2. Pulse la tecla *[Avance]* o *[Retroceso]*, o gire la perilla de mando para desplazarse entre las entradas individuales del menú.

3. Para abrir la entrada marcada en el menú pulse brevemente la perilla de mando o la tecla *[OK]* del mando a distancia.

4. Para salir del menú pulse brevemente la tecla *[MENU]* en el aparato o en el mando a distancia.

i

Si no realiza otras acciones, el menú se cerrará y la pantalla pasará al modo anterior.

Ajuste del formato de hora

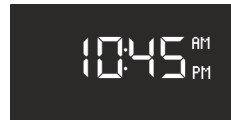


Fig. 13: Ajuste del formato de hora

Puede elegir entre el formato de 24 horas y el formato de 12 horas. En el formato de 12 horas, la hora del día se señala como *[AM]* o *[PM]*.

Ajuste del formato de fecha



Fig. 14: Ajuste del formato de fecha

Se pueden ajustar tres formatos diferentes (Fig. 14/A, B y C) y el día actual. Las posibilidades de ajuste son las siguientes:

- A: día actual, día, mes, año.
- B: día actual, mes, día, año.
- C: día actual, mes (en palabras), día, año.

Ajuste de actualización automática de hora/fecha

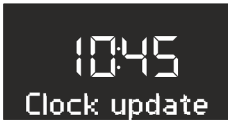


Fig. 15: Ajuste de actualización automática

En el submenú *[Clock Update]* (Fig. 15) se puede seleccionar la actualización automática. Si se activa esta función, tanto la hora como la fecha se sincronizan automáticamente en los modos de funcionamiento de radio FM y radio DAB.

Ajuste de idioma en pantalla

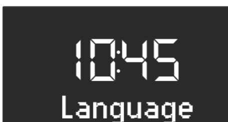


Fig. 16: Ajuste de idioma

Existe la posibilidad de ajustar el idioma del menú y de las indicaciones de reproducción (Fig. 16). Están disponibles los idiomas

- Inglés y
- Alemán.

Activación/desactivación de Demo Music

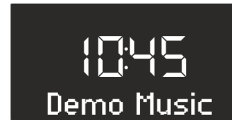


Fig. 17: Activación/desactivación de Demo Music

La función Demo Music puede activarse o desactivarse (Fig. 17).

Restablecimiento de configuraciones de fábrica del aparato

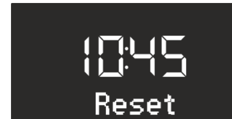


Fig. 18: Restablecimiento de configuraciones de fábrica

Si fuera necesario existe la posibilidad de restablecer a las configuraciones de fábrica todos los ajustes realizados, como por ejemplo los formatos de idioma y hora y las emisoras almacenadas (Fig. 18).

8.4 Ajuste de Dimmer

Con el ajuste de Dimmer se puede configurar la iluminación de fondo de la pantalla.

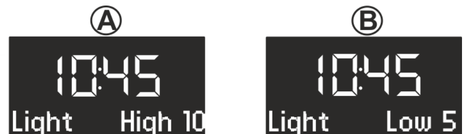


Fig. 19: Ajuste de Dimmer

1. Pulse durante aproximadamente 3 segundos la tecla *[DIMMER]* situada en la parte superior del aparato o en el mando a distancia.

⇨ Aparece el mensaje *[Light High]* en la pantalla (Fig. 19/A).

2. Utilice la perilla de mando o pulse las teclas *[Avance]* y *[Retroceso]* para ajustar el brillo entre los niveles 8–15.

3. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

⇨ Aparece el mensaje *[Light Low]* en la pantalla (Fig. 19/B).

4. Utilice la perilla de mando o pulse las teclas *[Avance]* y *[Retroceso]* para ajustar el brillo entre los niveles 1–8.

5. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

   ⇨ Aparece la pantalla de salida.

> *i*
>
> *La iluminación de fondo se ajusta automáticamente conforme a la iluminación ambiente.*

8.5 Ajuste de sonido

El sonido de reproducción de audio puede configurarse mediante el ajuste de los bajos y los agudos.



Fig. 20: Ajuste de sonido

1. Ingrese al submenú respectivo o pulse la tecla correspondiente en el mando a distancia.
2. Para ajustar los bajos, seleccione *[Bass]* (Fig. 20/A) y gire la perilla de mando. Para ajustar los agudos, seleccione *[Treble]* (Fig. 20/B) y gire la perilla de mando.

> *i*
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] y [Retroceso] para ajustar los valores.*

3. Para confirmar el ajuste pulse la perilla de mando o espere 10 segundos.

8.6 Ajuste del Sleep Timer

El Sleep Timer es un mecanismo automático de desconexión que coloca el aparato en modo Standby una vez que concluye el tiempo establecido.

Ajuste del Sleep Timer



Fig. 21: Activación/desactivación del Sleep Timer

1. Pulse la tecla *[SLEEP]* situada en la parte superior del aparato o en el mando a distancia.

   ⇨ En la pantalla aparece el símbolo *[SLEEP]* (Fig. 21/1).

Activación/desactivación del Sleep Timer

2. Para desactivar el Sleep Timer pulse nuevamente la tecla *[SLEEP]*.

   ⇨ El símbolo de la pantalla desaparece.

> *i*
>
> *Si el aparato se apaga a través de la función Sleep Timer, la próxima vez que se enciende inicia en el último modo escuchado.*

Ajuste del intervalo de tiempo del Sleep Timer



Fig. 22: Ajuste del intervalo de tiempo del Sleep Timer

1. Pulse de modo prolongado la tecla *[SLEEP]* situada en la parte superior del aparato o en el mando a distancia.

   ⇨ Aparece el Sleep Timer (Fig. 22) y el símbolo Sleep parpadea en la pantalla (Fig. 22/1).

2. Gire la perilla de mando para seleccionar la longitud deseada del intervalo de tiempo (Fig. 22/2). El intervalo de tiempo máximo es de 120 minutos.

> *i*
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] y [Retroceso] para ajustar los valores.*

3. Para confirmar el ajuste pulse la perilla de mando.

Cuando concluya el tiempo, la reproducción se apaga lentamente.

9 Función de despertador

La radio le permite despertarse con radio FM/DAB, CD, Relax Music o con los sonidos de despertador.

Todos los ajustes se efectúan pulsando de manera prolongada la tecla *[Alarma 1]* o *[Alarma 2]* situadas en la parte delantera del aparato o en el mando a distancia.

Las funciones de despertador también pueden ajustarse en el modo Standby del aparato.

El menú de ajuste de alarma cuenta con la siguiente estructura:

»Ajuste de hora de despertador
➔ *Ajuste de fuente de alarma*
➔ *Ajuste de volumen de despertador*
➔ *Ajuste de repetición de despertador* ➔ *Fin«*

> *i*
>
> *Si no ingresa ningún dato durante 10 segundos mientras ajusta la alarma, el ajuste concluirá sin guardarse.*

9.1 Ajuste de hora de despertador

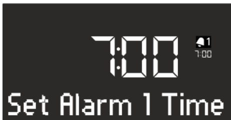


Fig. 23: Ajuste de alarma 1

1. Mantenga presionada la tecla *[Alarma 1]* o *[Alarma 2]*.

⇨ Aparece el submenú de ajuste de hora de despertador (Fig. 23).

2. Ajuste la hora girando la perilla de mando.

3. Pulse la perilla de mando para confirmar la hora.

⇨ Se muestran los minutos.

4. Ajuste los minutos girando la perilla de mando.

5. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

> *i*
>
> *Con las teclas [Avance] y [Retroceso] se puede alternar entre los ajustes de hora y minutos.*

9.2 Ajuste de fuente de alarma

Una vez que haya ajustado y confirmado la hora de despertador puede determinar la fuente de alarma (Fig. 24).

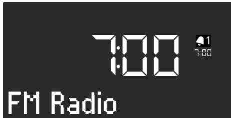


Fig. 24: Ajuste de fuente de alarma

1. Gire la perilla de mando y pulse las teclas *[MODE]*, *[Avance]* o *[Retroceso]* para seleccionar el medio que desee usar como despertador:

FM	Seleccione una posición de programa FM de la memoria de emisoras con la que desee que se encienda la radio como despertador.
DAB	Seleccione una posición de programa DAB de la memoria de emisoras con la que desee que se encienda la radio como despertador.
CD	Seleccione un título del CD con el que desee que se encienda la radio como despertador.
Relax Music	Seleccione un sonido de Relax Music de la memoria con el que desee que se encienda la radio como despertador.
Sonido de despertador	Seleccione un sonido de despertador de la memoria con el que desee que se encienda la radio como despertador.

2. Para confirmar el ajuste pulse la perilla de mando.

En la parte superior de la pantalla se muestra la fuente y en la parte izquierda la selección.

9.3 Ajuste de volumen de despertador

Una vez que haya ajustado y confirmado la fuente de alarma puede determinar el volumen de despertador (Fig. 25).



Fig. 25: Ajuste de volumen de despertador

1. Gire la perilla de mando o pulse las teclas *[Avance]* y *[Retroceso]* para seleccionar el volumen deseado.

2. Para confirmar el ajuste pulse la perilla de mando.

> *i*
>
> *La reproducción de audio de alarma comienza siempre a un volumen mínimo y aumenta gradualmente hasta el volumen establecido.*

9.4 Ajuste de repetición de despertador

Una vez que haya ajustado y confirmado el volumen de despertador puede determinar la repetición de despertador (Fig. 26).



Fig. 26: Ajuste de repetición de despertador

1. Gire la perilla de mando o pulse las teclas *[Avance]* y *[Retroceso]* para seleccionar la repetición deseada.
2. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

9.5 Activación y desactivación del despertador

Activación del despertador

1. Para activar el despertador, pulse brevemente la tecla *[Alarma 1]* o *[Alarma 2]* situadas en la parte delantera del aparato o en el mando a distancia.

Desactivación del despertador

2. Para desactivar el despertador, pulse nuevamente de manera breve la tecla *[Alarma 1]* o *[Alarma 2]*.

9.6 Desconexión del despertador después de que suena la alarma

1. Para apagar la alarma pulse une de las teclas siguientes:
   - *[Alarma 1]*
   - *[Alarma 2]*
   - Perilla de mando
   - *[Standby]*

   ⇨ La alarma permanece activa para el día siguiente. El ajuste de despertador por una sola vez permite hacer una excepción.
2. Para activar la repetición del despertador, pulse la tecla *[SLEEP]* situada en la parte superior del aparato o en el mando a distancia. En la pantalla se muestra el tiempo restante para la repetición del despertador. La alarma vuelva a sonar después del tiempo establecido.

9.7 Ajuste de Snooze

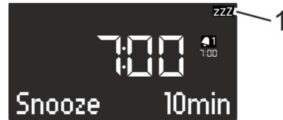


Fig. 27: Ajuste de Snooze

1. Pulse brevemente la tecla *[SNOOZE]* en el modo Standby. En un modo de funcionamiento pulse y mantenga presionada la tecla *[SNOOZE]* hasta que aparezca el ajuste de Snooze (Fig. 27).

   ⇨ El símbolo Snooze (Fig. 27/1) aparece en la pantalla.
2. Gire la perilla de mando para ajustar la duración.

> **i**
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] o [Retroceso] para ajustar la duración.*

3. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

10 Funciones generales de reproducción de audio

Para reproducir audio de los diversos medios, seleccione el modo correspondiente mediante la tecla *[MODE]* situada en la parte delantera del aparato o seleccione el modo respectivo en el mando a distancia.

10.1 Ajuste de volumen



Fig. 28: Ajuste de volumen

1. Gire la perilla de mando (Fig. 28) para aumentar o disminuir el volumen.

   ⇨ En la pantalla se muestra un regulador de volumen.

10.2 Silenciamiento de la reproducción

Silenciamiento



Fig. 29: Silenciamiento

1. En el modo de reproducción, pulse brevemente la tecla *[MUTE]* situada en la parte superior del aparato para desconectar el sonido durante la reproducción. Como alternativa también puede pulsar la tecla *[MUTE]* en el mando a distancia.

   ⇨ En la pantalla parpadea el texto *[Volume Mute]* (Fig. 29).

Activación del sonido

2. Para reactivar el sonido, pulse nuevamente la tecla *[MUTE]* en el aparato o en el mando a distancia.

   ⇨ Se muestra la pantalla de salida.

10.3 Selección de modo de reproducción

Para reproducir audio de los diversos medios o de dispositivos externos, seleccione el modo correspondiente.



Fig. 30: Selección de modo de reproducción

1. Encienda el aparato.
2. Pulse la tecla *[MODE]* situada en la parte delantera del aparato o el modo correspondiente en el mando a distancia.

   ⇨ En la pantalla se muestra el modo seleccionado (Fig. 30).

> *i*
>
> *Como alternativa también puede girar la perilla de mando después de pulsar la tecla [MODE] para alternar entre los modos individuales. Para confirmar el modo pulse la perilla de mando.*

11 Reproducción de radio

Después de haber seleccionado la reproducción de radio a través de FM-DAB, en la pantalla aparece el símbolo de FM o DAB. En el modo de radio se muestra la siguiente información en la pantalla:

- Modo: FM o DAB.
- Posición de programa guardado siempre y cuando la emisora esté guardada en la memoria de programas.
- Nombre de la emisora siempre y cuando ésta transmita texto RDS.
- Texto RDS de la emisora siempre y cuando ésta transmita texto RDS.

> *i*
>
> *RDS solo está disponible para emisoras en la banda de frecuencia FM y solo si la respectiva emisora transmite datos RDS.*

Si la emisora no envía texto RDS, se mostrará la frecuencia en vez del nombre de la emisora.

11.1 Radio FM

Búsqueda de emisora FM

Búsqueda automática de emisoras

Requisito:

La antena DAB/FM debe estar conectada.



Fig. 31: Búsqueda automática de emisoras

1. En el modo de reproducción FM, pulse y mantenga presionada la tecla *[Avance]* o *[Retroceso]* para activar la búsqueda automática.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[Auto Tuning]* (Fig. 31).

Búsqueda manual de emisora

Requisito:

La antena DAB/FM debe estar conectada.



Fig. 32: Búsqueda manual de emisora

1. Pulse y mantenga presionada la perilla de mando para activar la búsqueda manual de emisora.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[Manual Tune]* (Fig. 32).

2. Gire la perilla de mando o pulse la tecla *[Avance]* o *[Retroceso]* para modificar el margen de frecuencias.

3. Pulse la perilla de mando para confirmar su selección.

Búsqueda automática

Mediante la búsqueda automática se genera y guarda una lista de hasta 30 emisoras. Las emisoras se ordenan conforme a la mejor recepción.

Requisito:

La antena DAB/FM debe estar conectada.

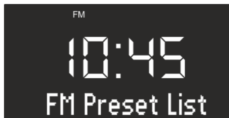


Fig. 33: Lista de emisoras FM

1. Pulse la tecla *[MENU]*.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[FM Preset List]* (Fig. 33).

2. Pulse la tecla *[Avance]*.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[FM Auto Search]*.

3. Pulse la perilla de mando.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[Auto Search YES]*.

4. Pulse nuevamente la perilla de mando.

   ⇨ Comienza la búsqueda automática. Una vez concluida la búsqueda, el aparato pasa a la primera emisora de la lista.

Almacenamiento de emisora FM



Fig. 34: Almacenamiento de emisora FM

1. Sintonice la emisora según se describe en *»Búsqueda automática de emisoras« en la página 154* o en *»Búsqueda manual de emisora« en la página 155* .

2. Pulse y mantenga presionada una de las teclas de memoria de emisoras situadas en la parte superior del aparato o en el mando a distancia.

   ⇨ En la pantalla se muestra la posición de almacenamiento de la emisora.

> **i**
>
> *Se pueden almacenar hasta 6 emisoras FM.*

Reproducción de emisora FM almacenada

1. Pulse brevemente una de las teclas de memoria de emisoras situadas en la parte superior del aparato o en el mando a distancia.

   ⇨ Se reproduce la emisora seleccionada.

11.2 Radio DAB

Búsqueda de emisora DAB

Búsqueda automática de emisoras

Requisito:

La antena DAB/FM debe estar conectada.



Fig. 35: Búsqueda automática de emisora DAB

1. En el modo de reproducción DAB, pulse la tecla *[MENU]*.

   ⇨ En la pantalla aparece *[DAB Full Scan]* (Fig. 35).

2. Para confirmar pulse la perilla de mando en el aparato o la tecla *[OK]* del mando a distancia.

   ⇨ El aparato busca ahora emisoras de radio disponibles y reproduce la primera emisora disponible.

Búsqueda manual de emisora

Requisito:

La antena DAB/FM debe estar conectada.

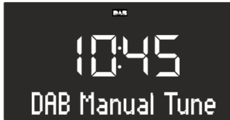


Fig. 36: Búsqueda manual de emisora DAB

1. En el modo de reproducción DAB, pulse la tecla *[MENU]*.
2. Pulse la tecla *[Avance]*.

   ⇨ En la pantalla aparece *[DAB Manual Tune]* (Fig. 36).

3. Pulse la perilla de mando en el aparato o la tecla *[OK]* del mando a distancia.
4. Gire la perilla de mando o pulse la tecla *[Avance]* o *[Retroceso]* para sintonizar las diferentes emisoras.
5. Pulse la perilla de mando para confirmar su selección.

Eliminación de emisoras inactivas – Prune list

Requisito:

La lista de emisoras DAB generada con ayuda de la búsqueda DAB no es actual (después de una mudanza, por ejemplo).



Fig. 37: Eliminación de emisoras DAB inactivas

1. En el modo de reproducción DAB, pulse la tecla *[MENU]*.

   ⇨ En la pantalla aparece *[Prune list]* (Fig. 37).

2. Pulse la perilla de mando para confirmar su selección.

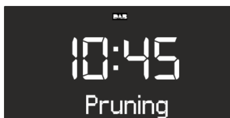


Fig. 38: Pruning

3. Pulse nuevamente la perilla de mando para seleccionar y borrar emisoras DAB inactivas.

   ⇨ Se eliminarán las emisoras DAB inactivas. Durante el proceso se muestra en la pantalla el mensaje *[Pruning]* (Fig. 38).

Almacenamiento de emisora DAB

1. Para almacenar emisoras DAB siga el mismo procedimiento descrito en el ✎ *Capítulo 11.1.2 »Almacenamiento de emisora FM« en la página 155*.

> ***i***
>
> *Se pueden almacenar hasta 6 emisoras DAB.*

Reproducción de emisora DAB almacenada

1. Para reproducir emisoras DAB siga el mismo procedimiento descrito en el ✎ *Capítulo 11.1.3 »Reproducción de emisora FM almacenada« en la página 155*.

   ⇨ Se reproduce la emisora seleccionada.

Consulta de Información DAB

En el modo DAB se puede consultar información acerca de la emisora, el programa o demás. La información se muestra en el orden siguiente:

- Nombre de emisora (punto de partida)
- Cadena emisora
- DLS ("Dynamic Label Service", información adicional del programa como por ej. intérprete, título, etc.)
- Tipo de programa (deportivo, por ejemplo)
- Frecuencia de emisora
- Calidad de la señal

El aparato está en modo DAB. La pantalla muestra el nombre de la emisora.

1. Para acceder a las diversas informaciones DAB, pulse la tecla *[STOP]* en el dispositivo o en el mando a distancia.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[Broadcaster]*.

2. Pulse nuevamente la tecla *[STOP]*.

   ⇨ La pantalla muestra el texto *[DLS]*.

3. Continúe de manera correspondiente para acceder a la demás información DAB.

Ajuste DRC

Existen 3 posibilidades distintas de ajuste de la Dynamic Range Compression (DRC):

■ DRC High
■ DRC Low
■ DRC Off

El aparato está en modo DAB.

1. Pulse la tecla *[MENU]*.

⇨ La pantalla muestra el texto *[DAB Full Scan]*.



Fig. 39: Ajuste DRC

2. Pulse la tecla *[Avance]* hasta que aparezca en pantalla el texto *[DRC Setting]*.

3. Pulse la perilla de mando o la tecla *[OK]* del mando a distancia.

4. Realice el ajuste adecuado con ayuda de la tecla *[Avance]* o *[Retroceso]*.

5. Pulse la perilla de mando para confirmar el ajuste.

12 Reproducción de CD

⚠ ¡INDICACIÓN!

¡Daños materiales por manejo inadecuado!

No inserte en el reproductor de CD ningún soporte de medios (mini discs u otros similares) que difiera del formato normal de CD. Es probable que estos soportes no se reproduzcan ni expulsen correctamente. Siempre inserte únicamente un CD al mismo tiempo en el reproductor de CD.

1. Encienda el aparato.

2. Empuje el CD con la inscripción hacia arriba en la ranura de CD.

⇨ El reproductor de CD inserta automáticamente el CD y comienza la reproducción.

> **i**
>
> *Si el aparato se encuentra en otro modo de reproducción, cambia automáticamente al modo de CD.*

En el modo de CD se muestra la siguiente información en la pantalla:



Fig. 40: Indicación en modo de CD

1 Orden de reproducción (Repeat, Shuffle, reanudar CD)
2 Modo de CD
3 Hora
4 Tiempo de reproducción transcurrido en minutos
5 Número de título
6 Estado de reproducción (Play/Pause)

■ Para interrumpir la reproducción del CD (Pause) pulse*[Start/Pause]*.
■ Para continuar la reproducción del CD pulse *[Start/Pause]*.
■ Para cambiar al título siguiente pulse una vez *[Avance]*.
■ Para avanzar rápidamente por un título mantenga *[Avance]* presionada.
■ Para cambiar al título anterior pulse una vez *[Retroceso]*.
■ Para retroceder rápidamente por un título mantenga *[Retroceso]* presionada.
■ Para finalizar la reproducción de un CD pulse *[Stop]*.
■ Para expulsar el CD pulse *[Eject]*.

Ajuste de reproducción de CD

Los títulos de un CD se pueden reproducir en diversos órdenes.

1. Pulse la tecla *[MENU]* para abrir el menú de CD. Éste contiene las siguientes funciones:

■ Repetición de un título
■ Repetición de todos los títulos del CD
■ Reproducción aleatoria
■ Reanudación de CD
■ Ajuste de bajos
■ Ajuste de agudos
■ Valores de ajuste

2. Pulse la perilla de mando para seleccionar la función.

Repetición de un título

El título actual se reproduce de manera repetida. Esta función concluye cuando se cambia de modo o se expulsa el CD.

Repetición de todos los títulos

Todos los títulos del CD se reproducen de manera repetida. Esta función concluye cuando se cambia de modo o se expulsa el CD.

Reproducción aleatoria

Los títulos del CD se reproducen en orden aleatorio. Este modo también se mantiene cuando se pulsa *[Avance]* o *[Retroceso]*. Esta función concluye cuando se cambia de modo o se expulsa el CD.

Reanudación de CD

La reproducción de CD se reanuda en el último punto de escucha, incluso aunque haya cambiado el modo o haya puesto el aparato en el modo Standby. Esta función concluye cuando se expulsa el CD. Esta función está pensada ante todo para audiolibros.

13 Reproducción Bluetooth

Los teléfonos móviles y otros dispositivos Bluetooth se pueden conectar a la radio mediante la función Bluetooth.

> ***i***
>
> *Consulte las instrucciones de uso de su teléfono móvil o de su dispositivo.*



Fig. 41: Ajuste de modo Bluetooth

1. Encienda el aparato.

2. Pulse la tecla *[MODE]* situada en la parte delantera del aparato o la tecla *[Bluetooth]* en el mando a distancia.

⇨ Ahora el modo Bluetooth está activo (Fig. 41).

> ***i***
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] o [Retroceso] para ajustar el modo.*

3. Conecte su teléfono móvil o su dispositivo a la radio mediante Bluetooth.

> ***i***
>
> *Ingrese el código »0000« .*

> ***i***
>
> *La radio almacena hasta 8 dispositivos y se conecta automáticamente a dispositivos ya configurados cuando Bluetooth está activo.*

13.1 Conexión de dispositivos Bluetooth

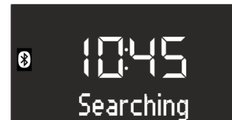


Fig. 42: Búsqueda de Bluetooth

1. El símbolo Bluetooth parpadea y en la pantalla aparece el texto *[Searching]* (Fig. 42).

2. Una vez establecida la conexión, la pantalla muestra el texto *[Bluetooth]* de manera permanente.

13.2 Reproducción de música mediante Bluetooth

Comienzo de reproducción

1. Pulse la tecla *[Play]* situada en la parte delantera del aparato o en el mando a distancia para comenzar la reproducción.

Pausa de reproducción

2. Para pausar la reproducción pulse nuevamente la tecla *[Play]*.

14 Reproducción de AUX

A través de la conexión AUX situada en la parte trasera del aparato se pueden conectar a la radio y reproducir otros dispositivos de audio.



Fig. 43: Activación de reproducción de AUX

1. Encienda el aparato.

2. Pulse la tecla *[MODE]* y seleccione el modo *[AUX]* o pulse la tecla *[AUX]* en el mando a distancia.

> **i**
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] y [Retroceso] o la perilla de mando para seleccionar el modo.*

⇨ En la pantalla aparece el símbolo AUX (Fig. 43)

3. Encienda el aparato externo y comience la reproducción en el aparato externo.

> **i**
>
> *El manejo de los aparatos externos no puede realizarse mediante las teclas de la radio.*

15 Reproducción de USB

A través de la conexión de reproducción y carga USB situada en la parte trasera del aparato se pueden conectar otros dispositivos de audio a la radio y reproducir música.

> **i**
>
> *Se pueden reproducir los formatos MP3 y WMA.*



Fig. 44: Ajuste de reproducción de USB

1. Encienda el aparato.
2. Pulse la tecla *[MODE]* y seleccione el modo *[USB]* o pulse el botón *[USB]* en el mando a distancia.

> **i**
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] o [Retroceso] y la perilla de mando para seleccionar el modo.*

⇨ El símbolo USB aparece en la pantalla (Fig. 44).

3. Conecte un dispositivo USB externo a la radio.

⇨ En la pantalla aparece el texto *[Searching]*.

4. Pulse la tecla *[Play/Pause]* para comenzar la reproducción.

> **i**
>
> *Siempre y cuando estén disponibles, se puede pulsar la tecla [USB] en el mando a distancia para mostrar los datos ID3 adicionales. Los datos aparecen en este orden:*
>
> *»Título ➔ Artista ➔ Álbum*
> *➔ Tiempo transcurrido«*

5. Pulse la tecla *[Play/Pause]* para pausar la reproducción.

Seleccionar una carpeta MP3

6. Pulse el botón *[Preset 1]* para seleccionar la carpeta MP3 anterior.
7. Pulse el botón *[Preset 2]* para seleccionar la siguiente carpeta MP3.

Detención de reproducción de USB

8. Pulse la tecla *[Stop]* situada en la parte delantera del aparato para detener la reproducción de USB.

16 Reproducción de Relax Music



Fig. 45: Ajuste de Relax Music

1. Encienda el aparato.
2. Pulse la tecla *[MODE]* y seleccione el modo *[Relax]*. Como alternativa también puede pulsar el botón *[RELAX]* en el mando a distancia.

> **i**
>
> *Como alternativa también se pueden usar las teclas [Avance] o [Retroceso] y la perilla de mando para seleccionar el modo.*

⇨ El menú Relax Music aparece en la pantalla (Fig. 45).

3. Pulse una de las teclas de memoria o las teclas *[Avance]* y *[Retroceso]* para seleccionar una melodía:

   - Surf (oleaje)
   - Whale song (canto de ballena)
   - Birds (pájaros)
   - Rain (lluvia)
   - Chimes (campanillas de viento)
   - Fuego de chimenea

17 Reproducción de Demo Music

En el modo Standby se puede reproducir Demo Music, por ejemplo para demostrar las propiedades del aparato en la tienda.

Activación de modo Demo Music

1. Pulse y mantenga presionada la perilla de mando durante aproximadamente 3 segundos.

   ⇨ Se activa el modo Demo Music.

2. Pulse las teclas de memoria 1–6 situadas en la parte superior del aparato o en el mando a distancia para seleccionar un título Demo.

   ⇨ El título de Demo Music aparece en pantalla.

> **i**
>
> *Están activas las siguientes teclas:*
> – *Play/Pause.*
> – *Silenciamiento.*

Salida del modo Demo Music

3. Pulse la tecla *[Standby]* o pulse y mantenga presionada la perilla de mando durante aproximadamente 3 segundos para salir del modo Demo Music.

18 Resolución de fallas

En todos los aparatos eléctricos pueden presentarse fallas, aunque no siempre se trata de defectos en el aparato. Por lo tanto, compruebe con ayuda de la siguiente tabla si puede solucionar el problema por sí mismo.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende	La fuente de alimentación con adaptador universal no está correctamente enchufada	Conecte correctamente la fuente de alimentación con adaptador universal (véase *Capítulo 7.3 »Establecimiento de alimentación de corriente« en la página 147*).
No hay sonido	El volumen está regulado al mínimo	Aumente el volumen (véase *Capítulo 10.1 »Ajuste de volumen« en la página 153*).
	El sonido está desactivado	Active el sonido (véase *Capítulo 10.2 »Silenciamiento de la reproducción« en la página 154*).
	Los auriculares están conectados	Desconecte los auriculares de la toma de conexión.
	Hay otro modo establecido	Establezca el modo correcto (véase *Capítulo 10.3 »Selección de modo de reproducción« en la página 154*).
No comienza la reproducción del CD	El formato de CD no es compatible	Inserte otro CD en la ranura de CD.
	El CD está sucio	Limpie el CD.
	El CD está dañado	Inserte otro CD en la ranura de CD.
	El CD está al revés en la ranura de CD	Expulse el CD e insértelo de manera correcta en el compartimiento para CD.
No comienza la reproducción de USB	El dispositivo USB no está conectado	Conecte el dispositivo USB en la toma situada en la parte trasera del aparato (véase *Capítulo 15 »Reproducción de USB« en la página 159*).
	El dispositivo USB no es compatible	Compruebe si su dispositivo USB es compatible con la radio.
	El dispositivo USB no contiene archivos de audio legibles	Compruebe los archivos presentes en el dispositivo USB.
No hay conexión Bluetooth o es deficiente	Interferencias producidas por otros dispositivos o emisores inalámbricos	Aumente la distancia entre la radio y el televisor.
	El software está desactualizado	Asegúrese de tener instalada la versión actual de software en su dispositivo Bluetooth externo.
El aparato no reacciona	Falla en el aparato	Apague y vuelva a encender el aparato.
Mala calidad de recepción FM/DAB	La antena FM/DAB no está correctamente orientada	Cambie la posición de la antena FM/DAB.
El mando a distancia no funciona o solo de manera deficiente	La distancia es demasiado grande	Acorte la distancia entre el mando a distancia y el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
	La pila está agotada	Reemplace la pila del mando a distancia (véase *Capítulo 7.5 »Preparación del mando a distancia« en la página 148*).
	Interferencias producidas por otros dispositivos o emisores inalámbricos	Aumente la distancia entre la fuente de interferencia y la radio. Conecte el aparato a otra toma de corriente de manera que la fuente de interferencia y la radio estén conectadas a dos corrientes de empalme diferentes.
La alarma no funciona	La alarma no está conectada	Active la alarma (véase *Capítulo 9.5 »Activación y desactivación del despertador« en la página 153*).
	El volumen de despertador está regulado al mínimo	Aumente el volumen (véase *Capítulo 9.3 »Ajuste de volumen de despertador« en la página 152*).
	Los auriculares están conectados	Desconecte los auriculares de la toma de conexión.

19 Limpieza

⚠ ¡INDICACIÓN!

¡Daños materiales por limpieza inadecuada!

Limpie el aparato únicamente por fuera con un paño seco y suave. No utilice productos de limpieza abrasivos y con solventes, ya que estos atacan la superficie del aparato.

20 Datos técnicos

Detalle	Valor
Dimensiones (AnxPxAl)	Aprox. 210 x 257 x 140 mm
Peso	Aprox. 3,2 kg
Gama de recepción FM	87,5 MHz – 108 MHz
Gama de recepción DAB/DAB+	174,928 MHz – 239,2 MHz
Gama de sintonía	(FM) 50 KHz
Fuente de alimentación, potencia	Modelo: S048CM1550290 Entrada: 100 – 240 V ~50/60 Hz Rendimiento: 15,5 V, CC, 2,9 A
Bluetooth	Versión: 3.0 (EDR) Perfil: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Conexión: clavija de 3,5 mm Sensibilidad: 300 mV
Pilas	Pilas de litio: 3 V, tipo CR2032 (pilas de botón)
Láser	Clase 1
Conexiones	Auriculares, AUX-IN, USB (carga y reproducción USB)
CD	Formatos de reproducción: Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* y CD-RW* (* La reproducción depende del CD y de la calidad de la grabación)
USB	Formatos de reproducción: MP3, WMA Rendimiento: CC 5V, 1A Formatos de audio compatibles FAT 16, FAT 32 (no compatible con sistemas NTFS) Capacidad máxima del dispositivo USB: 32 GB Máximo tamaño de archivo compatible: < 2 GB Cantidad máxima de títulos: 999 Compatible con etiqueta ID3 para indicación de títulos/intérpretes

21 Eliminación de residuos



Fig. 46: No elimine estos residuos junto con la basura doméstica

Los aparatos identificados con este símbolo no deben eliminarse junto con la basura doméstica, sino que deben entregarse en un centro de recolección para reciclaje de aparatos eléctricos y electrotécnicos. Si desea información y consejos acerca de cómo eliminar aparatos viejos, póngase en contacto con la administración municipal, el recolector local de residuos o la tienda donde haya adquirido el aparato. La eliminación de aparatos viejos conforme a lo prescrito evita daños al medio ambiente y riesgos para su salud.

Las pilas/baterías pueden contener metales pesados venenosos y deben eliminarse junto con los residuos peligrosos. Entregue las pilas/baterías en un centro de recolección local o en una tienda especializada.

22 Declaración de conformidad

Declaración de conformidad



Fig. 47: Marca CE

Fabricante: sonoro audio GmbH

Por medio de la presente declaramos que debido a su concepción, construcción y modelo, la sonoroCD cumple con las exigencias básicas de la directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE, de la directiva de bajo voltaje 2006/95/CE, de la directiva R&TTE 1999/5/CE y de la directiva de diseño ecológico 2009/125/CE inclusive las enmiendas vigentes al momento de la declaración.

23 Garantía

Para ejercer sus derechos de garantía corresponde — sin que por ello se limiten sus derechos legales— lo siguiente:

- Los derechos de garantía solo se pueden ejercer dentro de un período máximo de 2 años (1 año en América del Norte y en Australia) contabilizado a partir de la fecha de compra.
- Dentro de este plazo de garantía solucionaremos cualquier falla de materiales o de fabricación de manera gratuita y a nuestro criterio mediante la reparación o el reemplazo del aparato.
- En caso de consultas de reclamo le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio al cliente. Encontrará los datos de contacto (*»Datos de contacto« en la página 137*) o en www.sonoro.de.
- El período de la garantía no se prolonga a partir de la reparación o reemplazo del aparato. De manera normativa, el período de garantía continúa siendo de 2 años (1 año en América del Norte y en Australia) a partir de la fecha de compra.
- Se excluyen de la garantía las pilas, los daños producidos por un uso inadecuado, el desgaste y el uso normales y los defectos que solo afecten de manera insignificante el valor o la aptitud para el uso del aparato. La garantía también pierde vigencia en caso de intervenciones realizadas por una dirección de servicio no autorizada por nosotros.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

Radio CD digitale



DAB
DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Manuale operativo

Indice

1 Introduzione

Grazie per aver acquistato sonoroCD.

Queste istruzioni d’uso forniscono tutte le informazioni necessarie per usare l’apparecchio in modo sicuro e senza problemi.

- Leggere con attenzione e in modo completo le presenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare l’apparecchio.
- Conservare con cura le presenti istruzioni d’uso.
- In caso di cessione dell’apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza.
- Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare gravi lesioni e danni all’apparecchio.
- Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni d’uso.

Le immagini del presente manuale di istruzioni hanno scopo esemplificativo.

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio!

Contatti

Indirizzo	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Germania
Telefono	+49 2131 88 34 141
Fax	+49 8000 76 66 76
E-mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Indicazioni di sicurezza

2.1 Simboli usati nelle presenti istruzioni d’uso

Avvertenze di sicurezza

Le avvertenze importanti per la sicurezza sono contrassegnate in modo appropriato. Osservare assolutamente queste avvertenze per evitare incidenti e danni all’apparecchio:

⚠ AVVERTIMENTO!
Indica una situazione possibilmente pericolosa che può provocare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!
Indica una situazione possibilmente pericolosa che può provocare lesioni leggere o lievi.

⚠ NOTA!
Indica una situazione possibilmente pericolosa che può provocare danni materiali o ambientali.

Suggerimenti e informazioni

i

Evidenzia suggerimenti e informazioni per l’utente.

2.2 Utilizzo conforme alla destinazione d’uso

L’apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato. Non è adatto all’uso commerciale ed è destinato a svolgere unicamente le seguenti attività:

- Riproduzione di emittenti radio FM/DAB.
- Riproduzione di CD audio, WMA, MP3.
- Riproduzione audio da un dispositivo USB esterno.
- Riproduzione audio da dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso AUX.
- Riproduzione audio da dispositivi connessi via Bluetooth (ad es. telefoni cellulari).
- Riproduzione audio da dispositivi esterni collegati tramite l'ingresso USB.

i

Per la funzione di carica rispettare le specifiche riportate nelle istruzioni d’uso del produttore.

Ogni altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso ed è vietato. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti a utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.

2.3 Bambini e persone con capacità di percezione limitata

- Non lasciare l'apparecchio incustodito e non utilizzarlo in vicinanza di bambini o persone che non sono in grado di riconoscere i pericoli.
- L’apparecchio non è destinato a persone (bambini compresi) che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure della loro inesperienza o scarsa conoscenza, non siano in grado di utilizzarlo in modo sicuro, se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e di persone con capacità di percezione limitata.
- Non giocare con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

2.4 Alimentazione

L'apparecchio è alimentato con corrente elettrica, pertanto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Prestare quindi particolare attenzione a quanto segue:

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Per estrarre la spina dalla presa, tirare sempre afferrando direttamente la spina. Non tirare mai il cavo di alimentazione, potrebbe rompersi.
- Accertarsi che la presa elettrica utilizzata sia sempre raggiungibile e che in caso di necessità sia possibile estrarre rapidamente la spina.
- Assicurasi che il cavo non venga piegato, schiacciato o calpestato. Posizionare il cavo in modo che non sia possibile inciamparvi e sia fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente prolunghe adatte al consumo dell’apparecchio.
- Proteggere l’apparecchio da pioggia, umidità e fonti di calore.
- Mettere in funzione l’apparecchio solo se la tensione elettrica riportata sulla targhetta del modello coincide con quella della presa. Una tensione differente può danneggiare l’apparecchio.
- Per escludere rischi d’incendio, scollegare completamente l’apparecchio dalla rete elettrica in caso di non utilizzo prolungato. A tal fine estrarre la spina dalla presa elettrica.

2.5 Batterie

- Rimuovere le batterie o gli accumulatori dal vano batterie non appena si scaricano o se si prevede di non utilizzare l’apparecchio per lungo tempo.
- Non gettare batterie o accumulatori nel fuoco e non esporle/i mai a temperature elevate.
- Non cercare di ricaricare le batterie. Non cercare di aprire o cortocircuitare le batterie o gli accumulatori. Sussiste pericolo di esplosione.
- Il liquido che fuoriesce dalle batterie in caso di utilizzo errato di queste ultime può provocare irritazioni della pelle. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, non strofinarli ma sciacquare immediatamente con acqua per 10 minuti e contattare tempestivamente un medico.

2.6 Laser



Fig. 1: Laser

Questo apparecchio è dotato di un laser di classe 1. I raggi laser possono essere pericolosi per la vista. Osservare quindi i seguenti punti:

- Non provare a smontare l’apparecchio.
- Per evitare pericoli: fare eseguire i lavori di manutenzione e di riparazione solo dal produttore o dal suo servizio clienti.

2.7 Trasporto

- Per evitare di danneggiare il dispositivo inserito, estrarlo dall’apparecchio prima del trasporto o della spedizione.
- Durante il viaggio in automobile, collocare l’apparecchio in modo tale da non rappresentare un pericolo per i viaggiatori.
- In caso si spedizione dell’apparecchio, usare l’imballaggio originale. Conservare l’imballaggio per tale eventualità.

2.8 Condizioni ambientali

Il funzionamento sicuro dell’apparecchio presuppone condizioni ambientali adeguate. Osservare quindi i seguenti punti:

- Non esporre l’apparecchio agli agenti atmosferici. Non utilizzare mai l’apparecchio all’aperto e non esporlo ai raggi diretti del sole.
- Non esporre mai l’apparecchio o non collocarlo nelle immediate vicinanze di fiamme vive o di fonti di calore, come ad es. candele accese, piastre di cucina elettriche, stufe ecc.
- Posizionare l’apparecchio in un luogo aerato, in modo da evitare ristagno di calore al suo interno. Tenere sempre l'apparecchio a una distanza minima di 10 cm da altri oggetti o pareti.
- Non sottoporre l'apparecchio a vibrazioni meccaniche eccessive e collocarlo su superfici stabili.
- Non esporre il telecomando agli agenti atmosferici, all’umidità e a temperature elevate (ad es. ai raggi diretti del sole).
- Evitare il contatto dell'apparecchio con gocce e spruzzi d'acqua. Non collocare mai recipienti contenenti liquidi nelle immediate vicinanze dell’apparecchio.

2.9 Funzionamento

- Inserire nella fessura per CD esclusivamente i CD ammessi. Formati speciali possono danneggiare l’apparecchio.
- Non impiegare dispositivi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- Su determinate superfici, i piedini in gomma dell’apparecchio possono lasciare macchie. Utilizzare una superficie adatta.

2.10 Utilizzo di cuffie

- Prima di indossare le cuffie abbassare sempre il volume dell’apparecchio. Solo dopo aver indossato correttamente le cuffie, alzare il volume fino a raggiungere il livello desiderato.
- Non impostare un volume troppo elevato durante l'utilizzo delle cuffie. Se si sente un rumore prolungato oppure un suono di sottofondo (campanello), ridurre il volume oppure scollegare le cuffie.
- Anche se le cuffie sono predisposte in modo che sia possibile percepire i rumori esterni, regolare il volume in modo da non perdere il contatto con l’ambiente esterno.

2.11 Guasti

Se l'apparecchio dovesse presentare un guasto, non tentare di ripararlo autonomamente.

- In caso di danni al connettore, all’adattatore o al cavo dell'apparecchio, è necessario che questi siano sostituiti dal produttore o dal suo servizio clienti, per evitare il pericolo di scosse elettriche.
- In caso di penetrazione di liquido nell'apparecchio, di caduta dell'apparecchio stesso o di altro danno, far controllare l'apparecchio dal rivenditore autorizzato. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare un rivenditore autorizzato.

2.12 Pulizia

- Pulire l'apparecchio solo esternamente con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o contenenti solventi, poiché possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- In caso di sporco eccessivo pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e asciugarlo con un panno asciutto e morbido.

3 Dotazione

sonoroCD fornisce in dotazione anche numerosi accessori necessari per la ricezione delle frequenze radio e per il collegamento di altri dispositivi.

- sonoroCD con custodia
- Telecomando
- Due batterie a bottone (CR2032, 3V)
- Alimentatore con adattatore universale (EU e UK)
- Antenna FM/DAB
- Guanti
- Istruzioni d’uso

4 Formati supportati

Formati CD supportati

⚠ **NOTA!**

Danni materiali dovuti a CD di formato sbagliato

I minidisc possono danneggiare il dispositivo.

– Utilizzare solo i formati CD supportati.

- Compact Disc Digital Audio CD-DA
- CD-R
- CD-RW

Formati audio supportati

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Comandi e collegamenti

Lato anteriore di sonoroCD

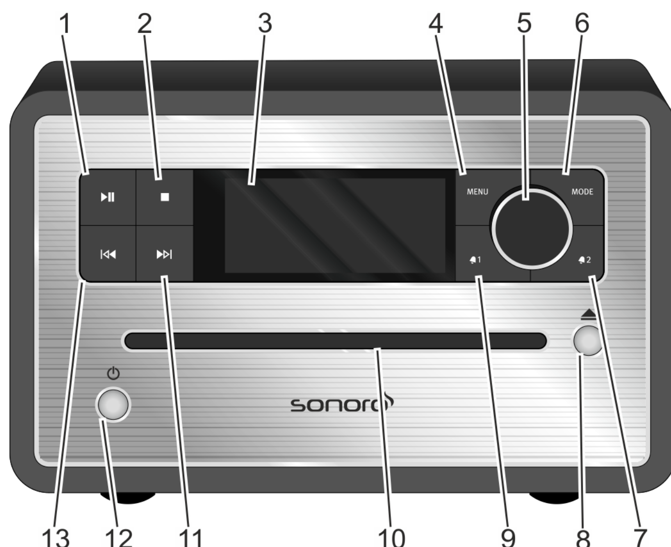


Fig. 2: Lato anteriore di sonoroCD

Pos. (Fig. 2)	**Nome**	**Funzione**
1	Play/Pause	CD/USB: avviare/arrestare la riproduzione.
2	Stop	CD/USB: arrestare la riproduzione. DAB e FM: pulsante informativo
3	Display LCD	Ad apparecchio spento indica data e ora, ad apparecchio acceso indica informazioni sulla modalità.
4	MENU	Apre, salva e chiude le voci di menu.
5	Manopola	■ Ruotare: volume, emittenti FM/DAB, impostare allarme, navigazione ■ Premere: conferma dei singoli sottomenu
6	MODE	Passaggio alla successiva modalità di riproduzione.
7	Allarme 2	■ Premere: attivazione/disattivazione dell'allarme 2, spegnimento dell'allarme. ■ Premere e tenere premuto: impostazione dell'allarme.
8	Eject	Espulsione del CD
9	Allarme 1	■ Premere: attivazione/disattivazione dell'allarme 1, spegnimento dell'allarme. ■ Premere e tenere premuto: impostazione dell'allarme.
10	Fessura per CD	Introduzione del CD quando l'apparecchio è acceso o è in standby.
11	Avanti	■ Premere: navigazione tra le voci di menu; ricerca di emittenti FM/DAB, brano successivo del CD, USB, musica relax, demo sound ■ Premere e tenere premuto: avanzamento rapido

Pos. (Fig. 2)	Nome	Funzione
12	Standby ⏻	Attivazione/Disattivazione dell’apparecchio. Spegnimento dell’allarme.
13	Indietro ⏮	■ Premere: navigazione tra le voci di menu; ricerca di emittenti FM/DAB, brano precedente di CD, USB, musica relax, demo sound ■ Premere e tenere premuto: riavvolgimento rapido

Lato superiore di sonoroCD

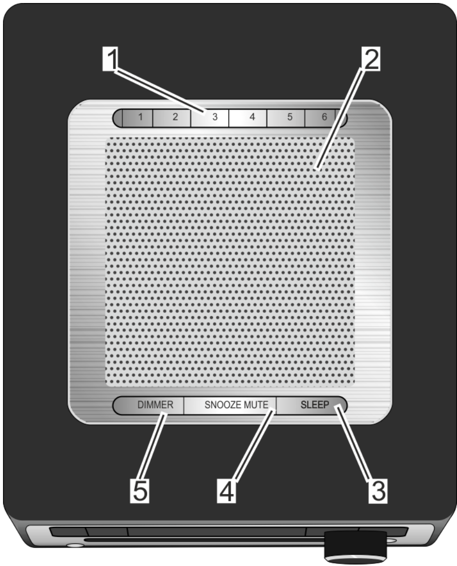


Fig. 3: Lato superiore di sonoroCD

Pos. (Fig. 3)	Nome	Funzione
1	Tasti di memoria 1–6	Memorizzazione delle emittenti.
2	Altoparlanti	Fori degli altoparlanti.
3	SLEEP	■ Premere brevemente: attivazione/disattivazione automatica della modalità sleep (sleep timer). ■ Premere a lungo: menu *[Sleep Timer]* per impostare il tempo dopo cui il dispositivo deve spegnersi automaticamente.
4	SNOOZE MUTE	■ Premere brevemente (in modalità riproduzione): attivazione/disattivazione dell’audio (funzione MUTE). ■ Premere brevemente (in modalità sveglia): avviare la funzione di rinvio (snooze) ■ Premere a lungo: menu *[Snooze Setting]* per impostare il tempo di rinvio della sveglia.
5	DIMMER	■ Premere brevemente: il display raggiunge per 3 secondi il massimo livello di luminosità. ■ Premere a lungo: menu *[DIMMER]* per impostare la luminosità del display.

Lato posteriore di sonoroCD

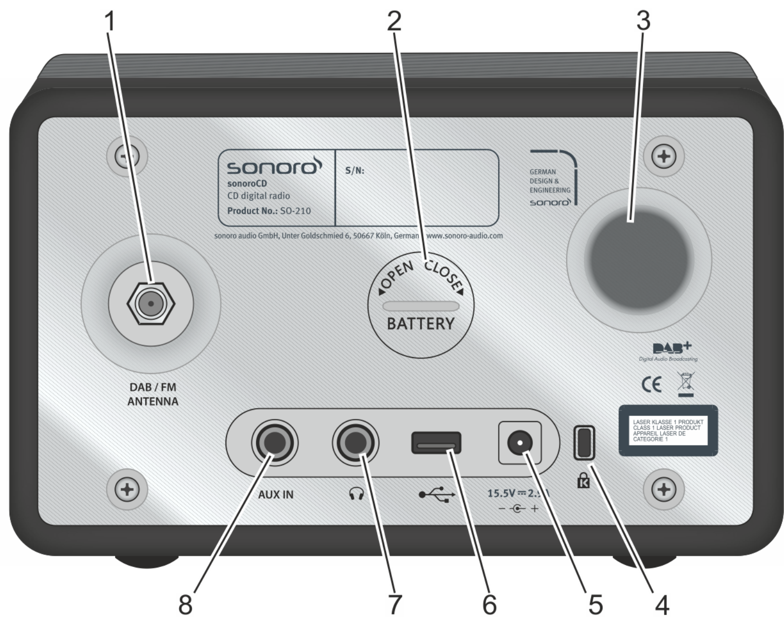


Fig. 4: Lato posteriore di sonoroCD

Pos. (Fig. 4)	Nome	Funzione
1	ANTENNA DAB/FM	Entrata per l’antenna in dotazione o per un’antenna esterna.
2	Vano batterie	La batteria (batteria a bottone CR2032, 3 V) assicura il funzionamento dell’orologio anche in caso di blackout.
3	Apertura bass reflex	I bassi vengono rafforzati. Tenere una distanza dalla parete di almeno 3 cm.
4	Keylock	Attacco per protezione antifurto.
5	Attacco dell’ali-mentatore	Entrata da 15,5 V per l’alimentatore fornito in dotazione.
6	Ingresso di carica e ripro-duzione USB	Collegamento per una chiave USB o un cavo USB. Collegamento per caricare dispositivi esterni mediante un cavo USB (DC 5 V, 1 A).
7	Cuffie	Collegamento per le cuffie.
8	AUX IN	Collegamento per dispositivi audio esterni.

Telecomando

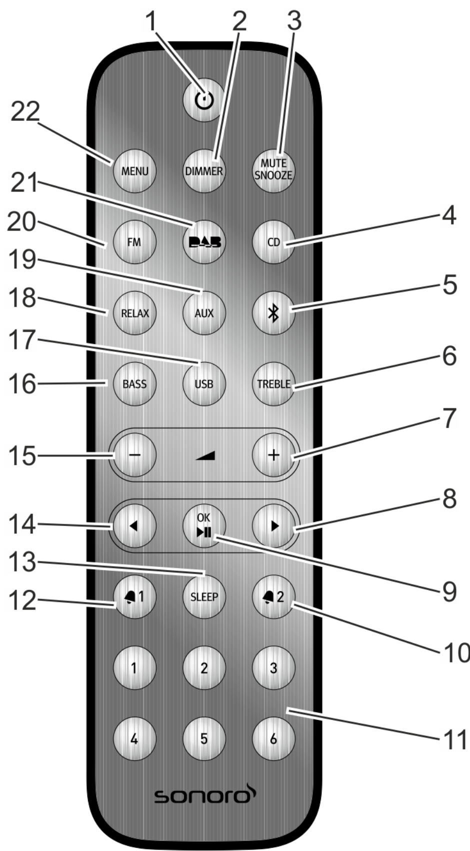


Fig. 5: Telecomando

Pos. (Fig. 5)	Tasto	Funzione
1	Standby ⏻	Attivazione/disattivazione dell'apparecchio.
2	DIMMER	Attivazione/disattivazione della funzione dimmer. Impostazioni del dimmer.
3	MUTE SNOOZE	■ Premere brevemente (in modalità riproduzione): attivazione/disattivazione dell'audio (funzione MUTE). ■ Premere brevemente (in modalità sveglia): avviare la funzione di rinvio (snooze) ■ Premere a lungo: Menu *[Snooze Setting]* per impostare il tempo di rinvio della sveglia.
4	CD	Attivazione/disattivazione della riproduzione del CD; premere brevemente (durante la modalità): visualizzazione tag ID3
5	Bluetooth	Attivazione/disattivazione del Bluetooth
6	TREBLE	Impostazione degli alti.
7	VOL ◢ +	Tutte le modalità di riproduzione: alzare il volume.

Pos. (Fig. 5)	Tasto	Funzione
8	Avanti ▶	Ricerca emittenti e navigazione nei menu
9	OK, Play/Pause ▶II	Conferma delle impostazioni selezionate nel menu. Riproduzione o arresto del brano selezionato.
10	Allarme 2 🔔2	■ Premere: attivazione/disattivazione dell'allarme 2, spegnimento dell'allarme. ■ Premere e tenere premuto: impostazione dell'allarme.
11	Tasti di memoria 1-6	Memorizzazione delle emittenti.
12	Allarme 1 🔔1	■ Premere: attivazione/disattivazione dell'allarme 1, spegnimento dell'allarme. ■ Premere e tenere premuto: impostazione dell'allarme.
13	SLEEP	■ Attivazione/disattivazione automatica della modalità sleep (timer sleep). ■ Premere brevemente (in standby): l'apparecchio si accende.
14	Indietro ◀	Ricerca emittenti e navigazione nei menu
15	VOL ◢ -	Tutte le modalità di riproduzione: abbassare il volume.
16	BASS	Impostazione dei bassi.
17	USB	Attivazione/disattivazione USB. Passare da informazioni su interprete a titolo (se presente).
18	RELAX	Attivazione/disattivazione della musica relax memorizzata.
19	AUX	Attivazione/disattivazione AUX.
20	FM	■ Attivazione/disattivazione radio FM. ■ Premere brevemente (in modalità FM): attivazione/disattivazione RDS.
21	DAB DAB	■ Attivazione/disattivazione radio DAB. ■ Premere brevemente (in modalità DAB): cambiare informazioni DAB.
22	MENU	Apertura del menu.

6 Display

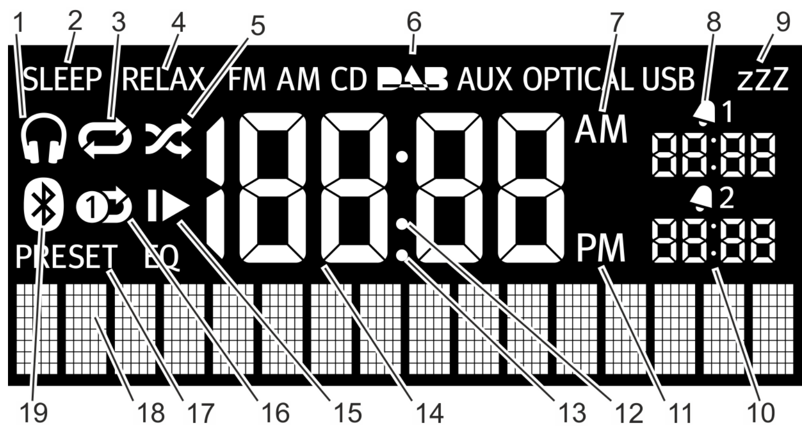


Fig. 6: Display

Pos. (Fig. 6)	Simbolo	Funzione
1	Cuffie	Cuffie collegate.
2	Sleep	La modalità Sleep Timer è attiva.
3	Repeat	CD: ripetizione di tutti i brani presenti sul CD.
4	Relax	La modalità relax è attiva.
5	Shuffle	CD: riproduzione dei singoli brani in ordine casuale.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Indicazione della modalità di funzionamento selezionata.
7	AM	Visibile sul display per il formato 12 ore.
8	Allarme 1	Indica l’ora impostata per l’allarme 1.
9	Snooze	La funzione Snooze è attiva.
10	Allarme 2	Indica l’ora impostata per l’allarme 2.
11	PM	Visibile sul display per il formato 12 ore.
12	Due punti	Lampeggiando indicano i secondi dell’orologio.
13	Punto	Per la gamma di frequenze FM.
14	Ora	Indica l’ora attuale.
15	Resume	CD: continua la riproduzione.
16	Repeat One	CD: ripetizione di un brano.
17	Preset	Memorizzazione dell’emittente
18	Display infe-riore	Visualizzazione di data, menu, frequenze ecc.
19	Bluetooth	Il Bluetooth è attivo.

7 Apertura della confezione e messa in funzione

È ammesso esclusivamente l'utilizzo di cavi e dispositivi esterni che corrispondano dal punto di vista tecnico, per la compatibilità elettromagnetica e la qualità di schermatura alle caratteristiche dell'apparecchio stesso.

7.1 Apertura della confezione

Tutti i pezzi dell'apparecchio vengono consegnati all'interno di una scatola.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento in caso di gioco con il materiale di imballaggio!

Nel caso in cui si giochi con il materiale di imballaggio, sussiste il pericolo di soffocamento

– Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non sono in grado di riconoscere i pericoli.

1. Disimballare l'apparecchio e tutti gli accessori e verificare la completezza e l’integrità dei pezzi contenuti.

   i

   Se si dovessero notare dei danni, contattare immediatamente il rivenditore o il servizio di assistenza di sonoro (si veda ➪ »Contatti« a pag. 169).

2. Posizionare l'apparecchio in un luogo adatto e rimuovere dal display la pellicola protettiva.

   i

   Considerare le disposizioni di sicurezza relative alle condizioni ambientali (➪ Capitolo 2 »Indicazioni di sicurezza« a pag. 169).

7.2 Inserimento della batteria

La batteria assicura il funzionamento dell’orologio in caso di blackout.

⚠ AVVERTIMENTO!

Un utilizzo errato delle batterie può comportare il pericolo di lesioni!

Un utilizzo errato delle batterie può comportare il pericolo di lesioni a causa di esplosioni.

– Non cercare mai di ricaricare, aprire o cortocircuitare le batterie. Sussiste pericolo di esplosione.
– Non danneggiare o deformare mai le batterie.
– Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai a temperature elevate.
– Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Sussiste il pericolo di ingestione.
– Il liquido che fuoriesce dalle batterie in caso di utilizzo errato di queste ultime può provocare irritazioni della pelle. In caso di contatto:
  – Sciacquare con abbondante acqua.
  – Non strofinare gli occhi, ma sciacquare immediatamente con abbondante acqua per 10 minuti e contattare tempestivamente un medico.

⚠ NOTA!

Danni materiali a causa di un utilizzo errato delle batterie!

Un utilizzo improprio delle batterie può danneggiare l’apparecchio.

– Non inserire le batterie al contrario. Prestare attenzione alla corretta polarità.



Fig. 7: Inserimento della batteria

1. Aprire lo sportello del vano batterie sul retro dell'apparecchio servendosi di una piccola moneta (Fig. 7).
2. Inserire la batteria fornita in dotazione con la scritta verso l'alto.
3. Riposizionare lo sportello del vano batterie e chiuderlo servendosi di una piccola moneta.

7.3 Collegamento dell'alimentazione elettrica

L'alimentazione dell'apparecchio avviene mediante l'alimentatore fornito in dotazione. Se l'alimentatore è dotato di adattatore universale, collegarlo prima dell'uso

> ⚠ **AVVERTIMENTO!**
>
> **L'utilizzo improprio comporta pericolo di lesioni!**
>
> Un utilizzo improprio dell'adattatore universale può comportare il pericolo di scosse elettriche.
>
> – Assicurarsi che l'alimentatore e l'adattatore universale siano sempre collegati tra loro.
>
> – Staccare l'alimentatore dalla presa tenendolo diritto, in modo che l'adattatore non si stacchi dal supporto.

> ⚠ **NOTA!**
>
> **Danni materiali dovuti a un collegamento di tensione errato!**
>
> Valori di collegamento che superino i massimi valori consentiti possono danneggiare l'apparecchio.
>
> – Utilizzare esclusivamente l'alimentatore di rete in dotazione.
>
> – Mettere in funzione l'apparecchio solo se la tensione elettrica indicata sull'alimentatore coincide con la tensione della presa elettrica.

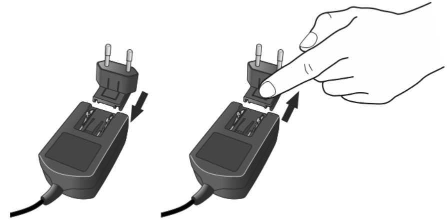


Fig. 8: Inserimento e rimozione dell'adattatore universale

1. Spingere l'adattatore universale sull'alimentatore fino a quando si blocca in posizione (Fig. 8).
2. Inserire il connettore dell'alimentatore nell'entrata DC 15.5 V, 2.9 A sul retro dell'apparecchio.
3. Inserire la spina in una presa elettrica.

7.4 Collegamento dell'antenna

L'antenna fornita in dotazione è necessaria per la ricezione radio nella gamma di frequenze FM e per le emittenti radio DAB

1. Avvitare l'antenna FM/DAB fornita in dotazione nell'entrata per l'antenna FM/DAB sul retro dell'apparecchio.
2. Allungare l'antenna e orientarla in modo da ottenere una ricezione ottimale.

> **i**
>
> *Per una buona ricezione FM/DAB, le estremità dell'antenna devono formare una T (dipolo) con il cavo di collegamento.*
>
> *Per una ricezione ancora migliore, è possibile collegare l'apparecchio anche a un'antenna domestica adatta.*

7.5 Preparazione del telecomando

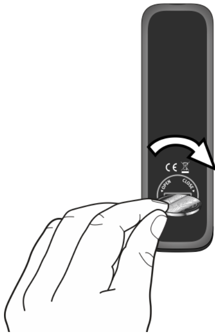


Fig. 9: Inserimento della batteria nel telecomando

1. Aprire il vano batterie del telecomando (Fig. 9).
2. Inserire la batteria a bottone fornita in dotazione (CR2032, 3 V) con la scritta (**+**) verso l'alto.
3. Chiudere il vano batterie del telecomando.

7.6 Collegamento delle cuffie

All'apparecchio è possibile collegare le cuffie con un connettore jack da 3,5 mm (non in dotazione).

> ⚠ **AVVERTIMENTO!**
> **L'utilizzo improprio delle cuffie può comportare pericolo di lesioni!**
> L'utilizzo improprio delle cuffie può causare gravi incidenti e danni alla salute.
> – Non impostare un volume troppo elevato durante l'utilizzo delle cuffie.

1. Ruotare la manopola verso sinistra regolare il volume sul minimo.
2. Inserire il connettore delle cuffie nell'uscita cuffie sul retro dell'apparecchio.
3. Aumentare lentamente il volume ruotando la manopola verso destra.

8 Impostazione delle funzioni di base

Nei singoli menu è possibile impostare le funzioni e regolare le impostazioni dell'apparecchio.

8.1 Prima accensione del dispositivo

Dopo la prima accensione, il display LC visualizza l'ora e il messaggio
[Tune to FM RDS station to set time & date].

> **i**
> *Nella modalità FM/DAB, l'ora e la data si impostano automaticamente, a meno che questa funzione non sia stata disattivata.*

8.2 Menu Standby

Nel menu Standby è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- Impostazione manuale dell'ora.
- Impostazione manuale della data.
- Accensione/spegnimento della data sul display.

Il procedimento per impostare le singole funzioni è identico.

Impostazione manuale dell'ora

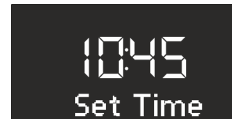


Fig. 10: Impostazione dell'ora

1. Nella modalità Standby premere il tasto *[MENU]* dell'apparecchio o del telecomando.
   ⇨ Sul display appare il menu *[Set Time]* (Fig. 10).
2. Premere la manopola per impostare le ore.
   ⇨ L'indicazione delle ore lampeggia.
3. Ruotare la manopola per impostare le ore.
4. Premere la manopola per confermare l'impostazione.
   ⇨ L'indicazione dei minuti lampeggia.
5. Ruotare la manopola per impostare i minuti.
6. Premere la manopola per confermare l'impostazione.
   ⇨ L'ora è impostata.

> **i**
> *Con il tasto [Avanti] o [Indietro] è possibile passare tra la visualizzazione delle ore e dei minuti.*

i

Dopo 10 secondi di inattività, l'apparecchio passa direttamente alla modalità Standby, senza salvare le impostazioni.

Impostazione manuale della data

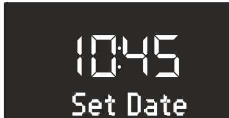


Fig. 11: Impostazione della data

1. Nella modalità Standby premere il tasto *[MENU]* dell'apparecchio o del telecomando.

⇨ Sul display appare il menu *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Premere il tasto *[Avanti]*.

⇨ Sul display appare il menu *[Set Date]* (Fig. 11).

3. Premere la manopola.

⇨ È ora possibile impostare la data seguendo lo stesso procedimento indicato in *»Impostazione manuale dell'ora« a pag. 180*.

Attivazione/disattivazione della data

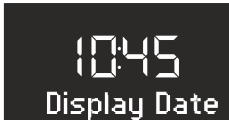


Fig. 12: Attivazione/disattivazione della data

1. Nella modalità Standby premere il tasto *[MENU]* dell'apparecchio o del telecomando.

⇨ Sul display appare il menu *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Premere 2 volte il pulsante *[Avanti]*.

⇨ Sul display appare il menu *[Display Date]* (Fig. 12).

3. Premere la manopola.

⇨ È ora possibile attivare o disattivare la data.

8.3 Menu impostazioni

Durante il funzionamento, nel menu *[Settings]* è possibile effettuare le seguenti configurazioni:

- Impostazione del formato dell'ora.
- Impostazione del formato della data.
- Impostazione dell'aggiornamento automatico di ora e data.
- Impostazione della lingua del display.
- Attivazione/disattivazione della musica demo.
- Ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.

Per eseguire le impostazioni, procedere come segue:

1. Premere il tasto *[MENU]* sul lato anteriore dell'apparecchio o sul telecomando per accedere ai singoli sottomenu.

2. Premere il tasto *[Avanti]* o *[Indietro]* oppure ruotare la manopola per passare tra le singole voci di menu.

3. Per aprire la voce di menu selezionata, premere brevemente la manopola o il tasto *[OK]* sul telecomando.

4. Per uscire dal menu, premere brevemente il tasto *[MENU]* sull'apparecchio o sul telecomando.

i

Se non si eseguono altre immissioni, il menu si chiude e il display torna alla modalità iniziale.

Impostazione del formato dell'ora

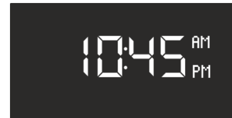


Fig. 13: Impostazione del formato dell'ora

È possibile scegliere il formato 24 ore o il formato 12 ore. Nel formato 12 ore la parte del giorno viene indicata da *[AM]* e *[PM]*.

Impostazione del formato della data

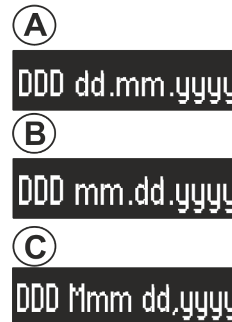


Fig. 14: Impostazione del formato della data

È possibile impostare tre diversi formati di data (Fig. 14/A, B e C) e il giorno attuale. Le possibili impostazioni sono:

- A: Giorno attuale, giorno, mese, anno.
- B: Giorno attuale, mese, giorno, anno.
- C: Giorno attuale, mese (in parole), giorno, anno.

Impostazione dell'aggiornamento automatico di ora e data

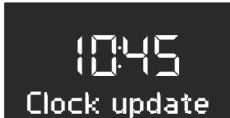


Fig. 15: Impostazione dell'aggiornamento automatico

Nel sottomenu *[Clock Update]* (Fig. 15) è possibile scegliere l'aggiornamento automatico. Attivando questa funzione, l'ora e la data vengono sincronizzate in modo automatico nella modalità FM Radio e DAB Radio.

Impostazione della lingua del display

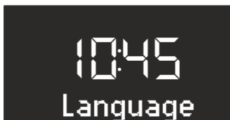


Fig. 16: Impostazione della lingua

È possibile impostare la lingua del menu e delle indicazioni di riproduzione (Fig. 16). Sono disponibili le lingue

- Inglese e
- Tedesco.

Attivazione/disattivazione della musica demo.

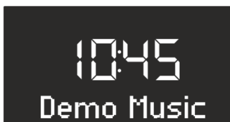


Fig. 17: Attivazione/disattivazione della musica demo.

È possibile attivare o disattivare il funzionamento della musica demo (Fig. 17).

Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio

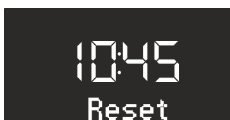


Fig. 18: Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se necessario è possibile ripristinare allo stato di fabbrica tutte le impostazioni effettuate, come lingua, formato data ed emittenti memorizzate (Fig. 18).

8.4 Regolazione dimmer

Questa impostazione consente di regolare la retroilluminazione del display.



Fig. 19: Regolazione dimmer

1. Premere per ca. 3 secondi il tasto *[DIMMER]* sul lato superiore dell'apparecchio o sul telecomando.
   ⇨ Sul display appare l'indicazione *[Light High]* (Fig. 19/A).
2. Impostare la luminosità dai livelli 8–15 ruotando la manopola o premendo i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]*.
3. Confermare l'impostazione premendo la manopola.
   ⇨ Sul display appare l'indicazione *[Light Low]* (Fig. 19/B).
4. Impostare la luminosità dai livelli 1–8 ruotando la manopola o premendo i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]*.
5. Confermare l'impostazione premendo la manopola.
   ⇨ Compare la schermata iniziale.

> **i**
>
> *La retroilluminazione viene impostata automaticamente secondo l'illuminazione ambientale.*

8.5 Regolazione dell'audio

L'audio della riproduzione può essere regolato impostando i bassi e gli alti.



Fig. 20: Regolazione dell'audio

1. Accedere al corrispondente sottomenu o premere il tasto corrispondente sul telecomando.

2. Per impostare i bassi scegliere *[Bass]* (Fig. 20/A) e ruotare la manopola. Per impostare gli alti scegliere *[Treble]* (Fig. 20/B) e ruotare la manopola.

> **i**
> *In alternativa è possibile usare anche i tasti [Avanti] e [Indietro].*

3. Per confermare l'impostazione premere la manopola o attendere 10 secondi.

8.6 Impostazione dello sleep timer

Lo sleep timer è una funzione che, al termine di un periodo di tempo impostato, porta l'apparecchio in modalità Standby.

Attivazione dello sleep timer

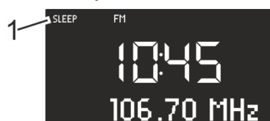


Fig. 21: Attivazione/disattivazione dello sleep timer

1. Premere il tasto *[SLEEP]* sul lato superiore dell'apparecchio o sul telecomando.

⇨ Sul display compare il simbolo *[SLEEP]* (Fig. 21/1).

Disattivazione dello sleep timer

2. Per disattivare lo sleep timer, premere nuovamente il tasto *[SLEEP]*.

⇨ Il simbolo scompare dal display.

> **i**
> *Se l'apparecchio è stato spento mediante lo sleep timer, al prossimo avvio si accenderà nell'ultima modalità ascoltata.*

Impostazione dell'intervallo di tempo per lo sleep timer



Fig. 22: Impostazione dell'intervallo di tempo per lo sleep timer

1. Premere a lungo il tasto *[SLEEP]* sul lato superiore dell'apparecchio o sul telecomando.

⇨ Appare lo sleep timer (Fig. 22) e sul display lampeggia il simbolo sleep (Fig. 22/1).

2. Ruotare la manopola per selezionare la durata dell'intervallo di tempo desiderata (Fig. 22/2). L'intervallo massimo è di 120 minuti.

> **i**
> *In alternativa per impostare i valori è possibile usare anche i tasti [Avanti] e [Indietro].*

3. Per confermare l'impostazione premere la manopola.

Al termine del tempo impostato, la riproduzione audio viene gradualmente sfumata.

9 Sveglia

È possibile programmare la sveglia su un'emittente radio FM/DAB, su un CD, sulla musica relax oppure su una suoneria memorizzata.

Tutte le impostazioni vengono effettuate premendo a lungo sui tasti *[Allarme 1]* o *[Allarme 2]* presenti sul lato anteriore dell'apparecchio o sul telecomando.

È possibile impostare la sveglia anche quando il dispositivo è in modalità Standby.

Il menu delle impostazioni dell'allarme è strutturato come segue:

»Impostazione dell'orario della sveglia
➔ *Selezione del suono della sveglia*
➔ *Impostazione del volume della sveglia*
➔ *Impostazione dei rinvii* ➔ *Fine«*

> **i**
> *Se durante l'impostazione dell'allarme non vengono effettuate immissioni per ca. 10 secondi, l'impostazione viene terminata senza salvare.*

9.1 Impostazione dell'orario della sveglia

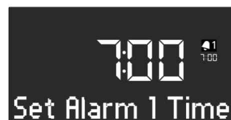


Fig. 23: Impostazione dell'allarme 1

1. Tenere premuto il tasto *[Allarme 1]* o *[Allarme 2]*.

⇨ Compare il sottomenu per impostare l'orario della sveglia (Fig. 23).

2. Impostare le ore ruotando la manopola.

3. Premere la manopola per confermare le ore.

⇨ Vengono visualizzati i minuti.

4. Impostare i minuti ruotando la manopola.
5. Premere la manopola per confermare l’impostazione.

> *i*
>
> *Premendo i tasti [Avanti] e [Indietro] è possibile passare tra le impostazioni per le ore e per i minuti.*

9.2 Impostazione del suono della sveglia

Dopo aver impostato l’orario della sveglia e aver confermato, è possibile scegliere un suono per l’allarme (Fig. 24).

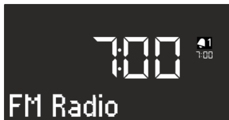


Fig. 24: Impostazione del suono della sveglia

1. Ruotando la manopola e premendo i tasti *[MODE]*, *[Avanti]* o *[Indietro]* è possibile decidere il segnale desiderato per la sveglia:

FM	Scegliere un canale FM tra quelli memorizzati con cui deve avviarsi la radio al momento della sveglia.
DAB	Scegliere un canale DAB tra quelli memorizzati con cui deve avviarsi la radio al momento della sveglia.
CD	Scegliere un brano sul CD con cui deve avviarsi la radio al momento della sveglia.
Musica relax	Scegliere un brano tra la musica relax memorizzata con cui deve avviarsi la radio al momento della sveglia.
Suoneria	Scegliere dalla memoria una suoneria con cui deve avviarsi la radio al momento della sveglia.

2. Per confermare l’immissione premere la manopola.

Nella parte superiore del display viene visualizzato il tipo di suono e nella parte sinistra la selezione.

9.3 Impostazione del volume della sveglia

Dopo aver impostato il suono della sveglia e aver confermato, è possibile impostarne il volume (Fig. 25).



Fig. 25: Impostazione del volume della sveglia

1. Impostare il volume desiderato ruotando la manopola o premendo i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]*.
2. Per confermare l’immissione premere la manopola.

> *i*
>
> *Il suono dell’allarme inizia sempre a volume minimo ed aumenta progressivamente fino al volume impostato.*

9.4 Impostazione delle ripetizioni della sveglia

Dopo aver impostato il volume della sveglia e aver confermato, è possibile impostare le ripetizioni (Fig. 26).

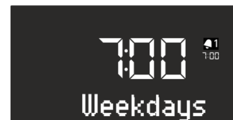


Fig. 26: Impostazione delle ripetizioni della sveglia

1. Impostare le ripetizioni desiderate ruotando la manopola o premendo i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]*.
2. Per confermare l’immissione premere la manopola.

9.5 Attivazione/disattivazione della sveglia

Attivazione della sveglia

1. Per attivare la sveglia premere brevemente il tasto *[Allarme 1]* o *[Allarme 2]* sul lato anteriore dell’apparecchio o sul telecomando.

Disattivazione della sveglia

2. Per disattivare la sveglia premere di nuovo brevemente il tasto *[Allarme 1]* o *[Allarme 2]*.

9.6 Spegnimento della sveglia quando suona l’allarme

1. Per spegnere l’allarme, premere uno dei seguenti tasti:

- *[Allarme 1]*
- *[Allarme 2]*
- Manopola
- *[Standby]*

⇨ L’allarme si disattiva fino al giorno seguente, tranne che per le sveglie impostate per una volta sola.

2. Per attivare la funzione di rinvio (snooze), premere il tasto *[SNOOZE]* sul lato superiore dell’apparecchio o sul telecomando. Sul display appare il tempo restante prima che la sveglia suoni nuovamente. Al termine del tempo impostato l’allarme suona nuovamente.

9.7 Impostazione della funzione snooze



Fig. 27: Impostazione della funzione snooze

1. In modalità Standby premere brevemente il tasto *[SNOOZE]*. Nelle altre modalità premere e tenere premuto il tasto *[SNOOZE]* fino a quando appare l’impostazione snooze (Fig. 27).

⇨ Sul display appare il simbolo snooze (Fig. 27/1).

2. Ruotare la manopola per selezionare la durata.

> *i*
>
> *In alternativa è possibile impostare la durata anche usando i tasti [Avanti] o [Indietro].*

3. Premere la manopola per confermare l’impostazione.

10 Funzioni generali della riproduzione audio

Per la riproduzione audio dai diversi dispositivi, selezionare la modalità corrispondente usando il tasto *[MODE]* sul lato anteriore dell’apparecchio o selezionare la modalità corrispondente sul telecomando.

10.1 Impostazione del volume



Fig. 28: Impostazione del volume

1. Ruotare la manopola (Fig. 28) per aumentare o diminuire il volume.

⇨ Sul display viene visualizzata la regolazione del volume.

10.2 Disattivazione dell’audio

Disattivazione dell’audio

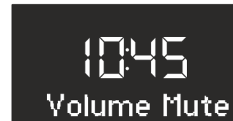


Fig. 29: Disattivazione dell’audio

1. Per disattivare l’audio durante la modalità di riproduzione, premere brevemente il tasto *[MUTE]* sul lato superiore dell’apparecchio. In alternativa è possibile anche premere il tasto *[MUTE]* sul telecomando.

⇨ Sul display lampeggia il testo *[Volume Mute]* (Fig. 29).

Attivazione dell’audio

2. Per riattivare l’audio, premere nuovamente il tasto *[MUTE]* sull’apparecchio o sul telecomando.

⇨ Compare la schermata iniziale.

10.3 Selezione della modalità di riproduzione

Per la riproduzione audio dai diversi dispositivi o da dispositivi esterni, selezionare la modalità corrispondente.



Fig. 30: Selezione della modalità di riproduzione

1. Accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto *[MODE]* sul lato anteriore dell'apparecchio o la modalità corrispondente sul telecomando.

   ⇨ Sul display viene visualizzata la modalità corrispondente (Fig. 30).

> *i*
>
> *In alternativa, dopo aver premuto il tasto [MODE] è anche possibile passare tra le singole modalità ruotando la manopola. Confermare la modalità premendo la manopola.*

11 Riproduzione radio

Dopo aver selezionato la riproduzione radio via FM o DAB, sul display appare il simbolo FM o DAB. Nella modalità radio il display mostra le seguenti informazioni:

- Modalità: FM o DAB.
- Canale memorizzato, se l'emittente è salvata nella memoria.
- Nome dell'emittente, se l'emittente invia informazioni RDS.
- Informazioni RDS dell'emittente, se l'emittente invia informazioni RDS.

> *i*
>
> *Le informazioni RDS sono disponibili solo per emittenti nella gamma di frequenze FM e solo se l'emittente le invia.*

Se l'emittente non invia informazioni RDS, al posto del nome dell'emittente compare la frequenza.

11.1 Radio FM

Ricerca di emittenti FM

Ricerca automatica di emittenti

Presupposti:

L'antenna DAB/FM deve essere collegata.



Fig. 31: Ricerca automatica di emittenti

1. Nella modalità di riproduzione FM premere e tenere premuto il tasto *[Avanti]* o *[Indietro]* per attivare la ricerca automatica.

   ⇨ Sul display compare il testo *[Auto Tuning]* (Fig. 31).

Ricerca manuale di emittenti.

Presupposti:

L'antenna DAB/FM è collegata.



Fig. 32: Ricerca manuale di emittenti.

1. Premere e tenere premuta la manopola per attivare la ricerca manuale di emittenti.

   ⇨ Sul display compare il testo *[Manual Tune]* (Fig. 32).

2. Ruotare la manopola o premere i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]* per modificare la gamma di frequenze.
3. Premere la manopola per confermare la selezione.

Ricerca automatica

La ricerca automatica crea e salva in modo automatico un elenco di massimo 30 emittenti. Le emittenti vengono memorizzate in base al segnale di ricezione

Presupposti:
L’antenna DAB/FM è collegata.



Fig. 33: Elenco di emittenti FM

1. Premere il tasto *[MENU]*.
   ⇨ Sul display compare il testo *[FM Preset List]* (Fig. 33).
2. Premere il tasto *[Avanti]*.
   ⇨ Sul display compare il testo *[FM Auto Search]*.
3. Premere la manopola.
   ⇨ Sul display compare il testo *[Auto Search YES]*.
4. Premere nuovamente la manopola.
   ⇨ Viene attivata la funzione di ricerca automatica. Terminata la ricerca, l’apparecchio passa alla prima emittente dell’elenco.

Memorizzazione di emittenti FM



Fig. 34: Memorizzazione di emittenti FM

1. Impostare l’emittente come descritto in *»Ricerca automatica di emittenti« a pag. 186* o in *»Ricerca manuale di emittenti.« a pag. 186*.
2. Premere e tenere premuto uno dei tasti di memorizzazione delle emittenti sul lato superiore dell’apparecchio o sul telecomando.
   ⇨ Sul display viene visualizzato lo spazio libero per la memorizzazione di emittenti.

> **i**
>
> *È possibile memorizzare fino a 6 emittenti FM.*

Come richiamare un’emittente FM memorizzata

1. Premere brevemente uno dei tasti di memoria delle emittenti sul lato superiore dell’apparecchio o sul telecomando.
   ⇨ L’emittente selezionata viene riprodotta.

11.2 Radio DAB

Ricerca di emittenti DAB

Ricerca automatica di emittenti

Presupposti:
L’antenna DAB/FM è collegata.



Fig. 35: Ricerca automatica di emittenti DAB

1. Premere il tasto *[MENU]* nella modalità di riproduzione DAB.
   ⇨ Sul display appare *[DAB Full Scan]* (Fig. 35).
2. Per confermare, premere la manopola sull’apparecchio o il tasto *[OK]* sul telecomando.
   ⇨ L’apparecchio cerca ora le emittenti radio disponibili e riproduce la prima emittente disponibile.

Ricerca manuale di emittenti.

Presupposti:
L’antenna DAB/FM è collegata.

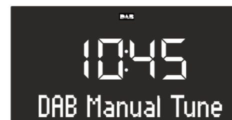


Fig. 36: Ricerca manuale di emittenti DAB

1. Premere il tasto *[MENU]* nella modalità di riproduzione DAB.
2. Premere il tasto *[Avanti]*.
   ⇨ Sul display appare *[DAB Manual Tune]* (Fig. 36).
3. Premere la manopola sull’apparecchio o il tasto *[OK]* sul telecomando.
4. Ruotare la manopola o premere i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]* per impostare le diverse emittenti.

5. Premere la manopola per confermare la selezione.

Rimozione di emittenti non attive – Prune list

Presupposti:

L'elenco di emittenti DAB realizzato mediante la ricerca DAB non è più attuale (ad es. dopo un trasloco).

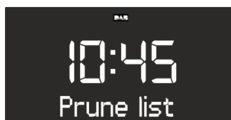


Fig. 37: Cancellazione delle emittenti non attive

1. Premere il tasto *[MENU]* nella modalità di riproduzione DAB.

   ⇨ Sul display compare *[Prune list]* (Fig. 37).

2. Premere la manopola per confermare la selezione.

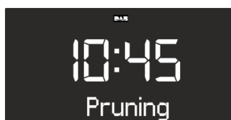


Fig. 38: Pruning

3. Premere nuovamente la manopola per selezionare e cancellare le emittenti DAB non attive.

   ⇨ Le emittenti DAB non attive vengono cancellate. Durante il procedimento sul display compare *[Pruning]* (Fig. 38).

Memorizzazione di emittenti DAB

1. Per memorizzare le emittenti DAB procedere come descritto nel *Capitolo 11.1.2 »Memorizzazione di emittenti FM« a pag. 187*.

i

È possibile memorizzare fino a 6 emittenti DAB.

Come richiamare un'emittente DAB memorizzata

1. Per richiamare un'emittente DAB memorizzata procedere come descritto al *Capitolo 11.1.3 »Come richiamare un'emittente FM memorizzata« a pag. 187*.

   ⇨ L'emittente selezionata viene riprodotta.

Come richiamare informazioni DAB.

Nella modalità DAB è possibile richiamare informazioni sulle emittenti, sui programmi o simili. Le informazioni vengono visualizzate nel seguente ordine:

- Nome dell'emittente (punto di partenza)
- Catena di emittenti
- DLS ("Dynamic Label Service", informazioni relative al programma, come interprete, titolo ecc.)
- Tipo di programma (ad es. sport)
- Frequenza
- Qualità del segnale

L'apparecchio è in modalità DAB. Sul display compare il nome dell'emittente.

1. Per richiamare le diverse informazioni DAB, in modalità DAB premere il tasto *[STOP]* sull'apparecchio o sul telecomando.

   ⇨ Sul display compare il testo *[Broadcaster]*.

2. Premere nuovamente il tasto *[STOP]*.

   ⇨ Sul display compare il testo *[DLS]*.

3. Proseguire allo stesso modo per richiamare le altre informazioni DAB.

Impostazione DRC

Ci sono 3 diverse possibili impostazioni per la compressione del livello audio (DRC):

- DRC ALTA
- DRC BASSA
- DRC SPENTA

L'apparecchio è in modalità DAB.

1. Premere il tasto *[MENU]*.

   ⇨ Sul display compare il testo *[DAB Full Scan]*.

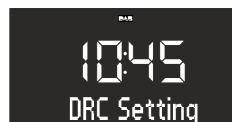


Fig. 39: Impostazione DRC

2. Premere il tasto *[Avanti]* fino a quando sul display compare il testo *[DRC Setting]*.

3. Premere la manopola o il tasto *[OK]* sul telecomando.

4. Usando i tasti *[Avanti]* o *[Indietro]* selezionare l'impostazione desiderata.

5. Confermare l'impostazione premendo la manopola.

12 Riproduzione di CD

NOTA!

Danni materiali dovuti a uso improprio!

Non inserire nel lettore CD supporti audio con formato diverso dai normali CD (ad es. minidisc ecc.) È possibile che non vengano riprodotti o espulsi correttamente. Non inserire nel lettore CD più di un CD contemporaneamente.

1. Accendere l’apparecchio.
2. Inserire nella fessura il CD con le scritte verso l’alto.

   ⇨ Il CD entra automaticamente nel lettore e ha inizio la riproduzione.

   > i
   >
   > *Se il dispositivo si trova in un’altra modalità, passa automaticamente alla modalità CD.*

Nella modalità CD il display mostra le seguenti informazioni:

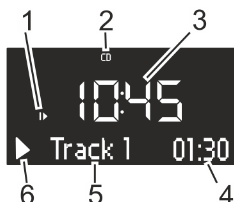


Fig. 40: Display nella modalità CD

1 Sequenza di riproduzione (ripetizione, casuale, continuare riproduzione CD)
2 Modalità CD
3 Ora
4 Minuti di riproduzione trascorsi
5 Numero del brano
6 Stato di riproduzione (Play/Pause)

- Per interrompere la riproduzione del CD (pausa), premere *[Start/Pause]*.
- Per continuare a riprodurre il CD, premere *[Start/Pause]*.
- Per passare al brano successivo, premere una volta *[Avanti]*.
- Per mandare avanti velocemente un brano, tenere premuto *[Avanti]*.
- Per tornare al brano precedente, premere *[Indietro]*.
- Per mandare indietro velocemente un brano, tenere premuto *[Indietro]*.
- Per arrestare la riproduzione di un CD, premere *[Stop]*.
- Per espellere il CD, premere *[Eject]*.

Come modificare la riproduzione del CD

Per riprodurre i brani di un CD sono disponibili diverse sequenze di riproduzione

1. Premere il tasto *[MENU]* per aprire il menu CD, che contiene le seguenti funzioni:
   - Ripetizione di un brano
   - Ripetizione di tutti i brani presenti sul CD
   - Riproduzione casuale
   - Continuare riproduzione CD
   - Regolazione dei bassi
   - Regolazione degli alti
   - Valori di regolazione
2. Premere la manopola per selezionare la funzione.

Ripetizione di un brano

Il brano attuale viene riprodotto ripetutamente. Questa funzione termina se si cambia modalità o se si estrae il CD.

Ripetizione di tutti i brani

Vengono riprodotti tutti i brani presenti sul CD. Questa funzione termina se si cambia modalità o se si estrae il CD.

Riproduzione casuale

I brani presenti sul CD vengono riprodotti in ordine casuale. Ciò vale anche se si preme *[Avanti]* o *[Indietro]*. Questa funzione termina se si cambia modalità o se si estrae il CD.

Continuare riproduzione CD

La riproduzione del CD continua dall’ultimo punto ascoltato, anche se è cambiata la modalità o se l’apparecchio è passato alla modalità Standby. Questa funzione termina quando viene estratto il CD. È pensata ad esempio per gli audiolibri.

13 Riproduzione via Bluetooth

I telefoni cellulari e altri dispositivi con connessione Bluetooth possono essere collegati alla radio usando questa modalità.

> i
>
> *Consultare le istruzioni d’uso del telefono cellulare o del dispositivo.*



Fig. 41: Impostazione della modalità Bluetooth

1. Accendere l'apparecchio.

2. Premere il tasto *[MODE]* sul lato anteriore dell'apparecchio o il tasto *[Bluetooth]* sul telecomando.

   ⇨ La modalità Bluetooth è ora attiva (Fig. 41).

> **i**
>
> *In alternativa è possibile impostare la modalità anche usando i tasti [Avanti] o [Indietro].*

3. Collegare il telefono cellulare o il dispositivo alla radio attraverso il Bluetooth.

> **i**
>
> *Usare il codice »0000« .*

> **i**
>
> *La radio memorizza fino a 8 dispositivi e si collega automaticamente ai dispositivi già impostati quando il Bluetooth è attivo.*

13.1 Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth

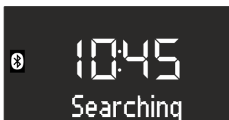


Fig. 42: Ricerca Bluetooth

1. Sul display lampeggia il simbolo Bluetooth e compare il testo *[Searching]* (Fig. 42).

2. Dopo il collegamento il display mostra costantemente il testo *[Bluetooth]*.

13.2 Riproduzione della musica mediante Bluetooth

Avvio della riproduzione

1. Per avviare la riproduzione premere il tasto *[Play]* sul lato anteriore dell'apparecchio o sul telecomando.

Arresto della riproduzione

2. Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto *[Play]*.

14 Riproduzione tramite l'ingresso AUX

È possibile collegare alla radio e riprodurre altri dispositivi audio attraverso l'ingresso AUX presente sul lato posteriore dell'apparecchio.



Fig. 43: Attivazione della riproduzione tramite l'ingresso AUX

1. Accendere l'apparecchio.

2. Preme il tasto *[MODE]* e selezionare la modalità *[AUX]* o premere il tasto *[AUX]* sul telecomando.

> **i**
>
> *In alternativa è possibile selezionare la modalità anche usando i tasti [Avanti] o [Indietro] o la manopola.*

   ⇨ Sul display compare il simbolo AUX (Fig. 43)

3. Attivare il dispositivo esterno e avviare da lì la riproduzione.

> **i**
>
> *Non è possibile comandare dispositivi esterni attraverso i tasti della radio.*

15 Riproduzione da USB

Attraverso l'ingresso di carica e riproduzione USB presente sul lato posteriore dell'apparecchio, è possibile collegare alla radio altri dispositivi e riprodurre la musica.

> **i**
>
> *È possibile riprodurre i formati MP3 e WMA.*



Fig. 44: Impostazione della riproduzione da USB

1. Accendere l'apparecchio.

2. Premere il tasto *[MODE]* e selezionare la modalità *[USB]* o premere il pulsante *[USB]* sul telecomando.

> **i**
>
> *In alternativa è possibile selezionare la modalità anche usando i tasti [Avanti] e [Indietro] e la manopola.*

⇨ Sul display appare il simbolo USB (Fig. 44).

3. Collegare alla radio un dispositivo USB esterno.

⇨ Sul display compare il testo *[Searching]*.

4. Premere il tasto *[Play/Pause]* per avviare la riproduzione.

> **i**
>
> *Premendo il tasto [USB] sul telecomando è possibile visualizzare i dati ID3, se presenti. In questo caso la sequenza è:*
>
> *»Brano ➔ Artista ➔ Album ➔ Tempo trascorso«*

5. Premere il tasto *[Play/Pause]* per interrompere la riproduzione.

Selezionare la cartella MP3

6. Premere il tasto *[Preset 1]* per selezionare la cartella MP3 precedente.

7. Premere il tasto *[Preset 2]* per selezionare la cartella MP3 successiva.

Arresto della riproduzione da USB

8. Premere il tasto *[Stop]* sul lato anteriore dell'apparecchio per interrompere la riproduzione da USB.

16 Riproduzione di musica relax



Fig. 45: Impostazione della musica relax

1. Accendere l'apparecchio.

2. Premere il tasto *[MODE]* e selezionare la modalità *[Relax]*. In alternativa è possibile premere anche il pulsante *[RELAX]* sul telecomando.

> **i**
>
> *In alternativa è possibile selezionare questa modalità anche usando i tasti [Avanti] e [Indietro] e la manopola.*

⇨ Sul display appare il menu della musica relax (Fig. 45).

3. Premere uno dei tasti di memoria oppure il tasto *[Avanti]* o *[Indietro]* per selezionare una musica:

- Surf
- Whale song
- Birds
- Rain
- Chimes
- Fireplace

17 Riproduzione di musica demo

In modalità Standby è possibile riprodurre musica demo, ad esempio per presentare l'apparecchio in un negozio.

Attivazione della modalità di musica demo.

1. Premere e tenere premuta la manopola per ca. 3 secondi.

⇨ Si attiva la modalità musica demo.

2. Premere i tasti di memorizzazione 1–6 sul lato superiore dell'apparecchio o sul telecomando per selezionare un brano demo.

⇨ Il brano di musica demo compare sul display.

> **i**
>
> *Sono attivi i seguenti tasti:*
>
> – *Play/Pause.*
> – *Disattivazione dell'audio.*

Come uscire dalla modalità di musica demo

3. Per uscire dalla modalità demo, premere il tasto *[Standby]* oppure premere e tenere premuta la manopola per ca. 3 secondi.

18 Risoluzione dei problemi

Tutti gli apparecchi elettrici possono presentare problemi. Questo non vuol sempre dire che l'apparecchio sia difettoso. Controllare pertanto sulla base della seguente tabella se sia possibile eliminare autonomamente il problema.

Problema	**Possibile causa**	**Risoluzione**
L'apparecchio non si accende	L'alimentatore con adattatore universale non è collegato correttamente	Collegare correttamente l'alimentatore con adattatore universale (si veda ⇨ *Capitolo 7.3 »Collegamento dell’alimentazione elettrica« a pag. 179*).
Nessun suono	Il volume è regolato sul minimo	Alzare il volume (si veda ⇨ *Capitolo 10.1 »Impostazione del volume« a pag. 185*).
	L’audio è disattivato	Attivare l’audio (si veda ⇨ *Capitolo 10.2 »Disattivazione dell’audio« a pag. 185*).
	Le cuffie sono inserite	Staccare le cuffie dall’uscita cuffie.
	È impostata un'altra modalità	Impostare la modalità corretta (si veda ⇨ *Capitolo 10.3 »Selezione della modalità di riproduzione« a pag. 185*).
La riproduzione del CD non si avvia	Il formato del CD non è supportato	Inserire un altro CD nella fessura.
	Il CD è sporco	Pulire il CD.
	Il CD è danneggiato	Inserire un altro CD nella fessura.
	Il CD è stato inserito storto	Espellere il CD e inserirlo correttamente.
La riproduzione da USB non si avvia	Il dispositivo USB non è inserito	Inserire il dispositivo USB nella porta sul retro dell'apparecchio (si veda ⇨ *Capitolo 15 »Riproduzione da USB« a pag. 190*).
	Il dispositivo USB non è supportato	Verificare che il dispositivo USB sia compatibile con la radio.
	Sul dispositivo USB non sono presenti file audio leggibili	Controllare i file presenti sul dispositivo USB.
Ricezione Bluetooth assente o disturbata	Problemi causati da altri radiotrasmettitori o da altri apparecchi	Aumentare la distanza tra la radio e il televisore.
	Il software non è aggiornato	Assicurarsi che sul dispositivo Bluetooth esterno sia installata la versione attuale del software.
L'apparecchio non reagisce	Problema all’apparecchio	Spegnere e riaccendere l’apparecchio.
Cattiva ricezione FM/DAB	L’antenna FM/DAB non è orientata in correttamente	Modificare la posizione dell’antenna FM/DAB.
Il telecomando non funziona o non funziona correttamente	La distanza è troppo grande	Ridurre la distanza tra il telecomando e l’apparecchio.

Problema	Possibile causa	Risoluzione
	La batteria è esaurita	Sostituire la batteria del telecomando (si veda *Capitolo 7.5 »Preparazione del telecomando« a pag. 180*).
	Problemi causati da altri radiotrasmettitori o da altri apparecchi	Aumentare la distanza tra la fonte di disturbo e la radio. Collegare l'apparecchio a una presa diversa, in modo che la fonte di disturbo e la radio si trovino su diversi circuiti derivati.
L'allarme non funziona	L'allarme non è attivato	Attivare l'allarme (si veda *Capitolo 9.5 »Attivazione/disattivazione della sveglia« a pag. 184*).
	Il volume della sveglia è impostato sul minimo	Alzare il volume (si veda *Capitolo 9.3 »Impostazione del volume della sveglia« a pag. 184*).
	Le cuffie sono inserite	Staccare le cuffie dall'uscita cuffie.

19 Pulizia

⚠ NOTA!

Danni materiali dovuti a pulizia impropria!

Pulire l'apparecchio solo esternamente con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi, poiché possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

20 Dati tecnici

Dato	Valore
Dimensioni (LxPxA)	ca. 210 x 257 x 140 mm
Peso	ca. 3,2 kg
Campo di ricezione FM	87,5 MHz – 108 MHz
Campo di ricezione DAB/DAB+	174.928 MHz – 239.2 MHz
Intervallo di sintonizzazione	(FM) 50 KHz
Alimentatore, potenza	Modello: S048CM1550290 Input: 100 – 240 V ~50/60 Hz Output: 15.5 V, DC, 2.9 A
Bluetooth	Versione: 3.0 (EDR) Profilo: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Attacco: jack da 3,5 mm Sensibilità: 300 mV
Batterie	Batterie al litio: 3 V, tipo CR2032 (batteria a bottone)
Laser	Classe 1
Collegamenti	Cuffie, AUX-IN, USB (carica e riproduzione USB)
CD	Formati di riproduzione: CD audio, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* e CD-RW* (* la riproduzione dipende dalla qualità di registrazione del CD)
USB	Formati di riproduzione: MP3, WMA Output: DC 5V, 1A Sistemi supportati: FAT 16, FAT 32 (non supporta sistemi NTFS) Capacità massima del dispositivo USB: 32 GB Dimensioni massime supportate del file: < 2 GB Numero massimo di tracce supportate: 999 Supporta tag ID3 per visualizzazione titolo/interprete

21 Smaltimento

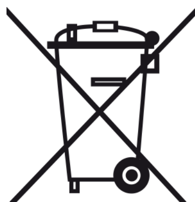




Fig. 46: Non smaltire tra i rifiuti domestici

Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettrotecniche. L’amministrazione comunale, le autorità responsabili in tema di smaltimento rifiuti e il punto vendita in cui è stato acquistato l'apparecchio forniscono informazioni sul suo corretto smaltimento. Lo smaltimento corretto degli apparecchi usati consente di evitare danni all’ambiente e alla salute.

Le batterie o gli accumulatori possono contenere metalli pesanti velenosi e vengono smaltiti come previsto dal trattamento dei rifiuti speciali. Consegnare le batterie o gli accumulatori ad un centro di raccolta comunale oppure affidare il loro smaltimento a personale esperto.

22 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità



Fig. 47: Marcatura CE

Produttore: sonoro audio GmbH

Dichiariamo che sonoroCD, relativamente a ideazione, costruzione e fabbricazione, è conforme ai requisiti di base della direttiva EMC 2004/108/CE, della direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE, della direttiva R&TTE 1999/5/CE e della direttiva Ecodesign 2009/125/CE, incluse le modifiche valide al momento della dichiarazione

23 Garanzia

Per quanto riguarda il diritto a usufruire — interamente e senza alcuna limitazione della garanzia, sono valide —le seguenti condizioni:

- È possibile usufruire del diritto di garanzia entro 2 anni dalla data dell'acquisto (1 anno per l'America Settentrionale e l'Australia).
- Entro il periodo di garanzia eliminiamo gratuitamente, a nostra discrezione, tramite riparazione o sostituzione dell'apparecchio, tutti i difetti dovuti a vizi del materiale o di produzione.
- In caso di reclami, rivolgersi al nostro Servizio Clienti. I dati di contatto sono (*»Contatti« a pag. 169*) o su www.sonoro.de.
- Dopo la riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non inizia un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia rimane comunque fissato a 2 anni dalla data di acquisto (1 anno per l'America Settentrionale e l'Australia).
- Sono esclusi dalla garanzia le batterie, danni derivati da un utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla normale usura e dal funzionamento e difetti che influiscono in modo irrilevante sul valore e sull'idoneità all'uso dell'apparecchio. Interventi non effettuati dal nostro Servizio Clienti autorizzato fanno altresì decadere il diritto alla garanzia.

sonoro

sonoroCD (SO-210)

Digitalradio med cd-afspiller



DAB DigitalAudioBroadcasting

Bluetooth®

Betjeningsvejledning

Indholdsfortegnelse

1 Indledning

Tak, fordi du valgte at købe en sonoroCD.

Denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne giver dig alle de nødvendige oplysninger for en fejlfri og sikker brug af apparatet.

- Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne igennem, før du tager apparatet i brug.
- Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted.
- Hvis du giver apparatet videre til andre, skal du sørge for at brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne også følger med.
- Hvis brugsanvisningen ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader og beskadigelse af apparatet.
- Vi påtager os ikke noget ansvar for skader, der opstår, fordi brugsanvisningen ikke følges.

Billederne i brugsanvisningen skal være med til at illustrere handlinger.

Vi ønsker dig god fornøjelse med apparatet!

Kontaktoplysninger

Adresse	sonoro audio GmbH Nordkanalallee 94 41464 Neuss Tyskland
Telefon	+49 2131 88 34 141
Telefax	+49 8000 76 66 76
E-mail	support@sonoro.de
Internet	www.sonoro.de

2 Af hensyn til din sikkerhed

2.1 Symboler anvendt i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisninger

Vigtige anvisninger, som vedrører din sikkerhed, er markeret specielt. Overhold altid disse anvisninger for at undgå ulykker og skader på apparatet:

⚠ **ADVARSEL!**
Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige personskader.

⚠ **FORSIGTIG!**
Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller lette skader.

⚠ **BEMÆRK!**
Henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre tingsskader og skader på miljøet.

Tips og anbefalinger

i
Fremhæver information og nyttige anbefalinger

2.2 Formålsbestemt anvendelse

Apparatet må udelukkende anvendes til privat brug. Den egner sig ikke til professionel brug. Apparatet er udelukkende beregnet til følgende opgaver:

- Afspilning af FM/DAB-radiostationer.
- Afspilning af lyd- og MP3-/WMA-cd'er
- Afspilning af lyd fra en ekstern USB-enhed.
- Afspilning af lyd fra eksterne apparater, som kan tilsluttes via AUX-indgangen.
- Afspilning af lyd fra Bluetooth-kompatible apparater (f.eks. mobiltelefoner).
- Opladningsfunktion til eksterne apparater, som tilsluttes via USB-porten.

i
I forbindelse med opladningsfunktionen skal du læse specifikationerne i brugsanvisningen fra producenten.

Enhver anvendelse herudover er i strid med formålet og er ikke tilladt. Vi påtager os ikke noget ansvar for skader som følge af ikke-formålsbestemt anvendelse.

2.3 Børn og personer med nedsat opfattelsesevne.

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, og anvende det ikke, når børn eller personer, som ikke er i stand til at vurdere de dermed forbundne farer, er i nærheden.
- Personer (herunder børn), som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaringer eller kendskab ikke er i stand til at anvende apparatet på sikker vis, må ikke anvende dette apparatet, medmindre de er under opsyn af eller får anvisninger af en ansvarlig person. Opbevar apparatet utilgængeligt.
- Emballagematerialer må ikke anvendes som legetøj. Der er fare for kvælning.

2.4 Spændingsforsyning

Apparatet drives med elektrisk strøm, hvorfor der principielt er fare for at få elektrisk stød. Det er derfor vigtigt at være opmærksom på følgende:

- Tag aldrig fat i netstikket med våde hænder.
- Hvis du vil trække netstikket ud af stikkontakten, skal du altid trække direkte i netstikket. Træk aldrig i kablet, da det derved kan blive beskadiget.

- Sørg for, at der til enhver tid er uhindret adgang til den anvendte stikkontakt, så netstikket omgående kan trækkes ud i tilfælde af en nødsituation.
- Sørg for, at netledningen føres, så den ikke knækkes, bliver klemt eller kan blive kørt over. Træk netledningen, så personer ikke kan falde over den, og så børn ikke kan få fat i den.
- Anvend kun forlængerledninger, som er dimensioneret til apparatet effektforbrug.
- Beskyt apparatet mod regn og fugt samt varmekilder.
- Anvend kun apparatet, hvis den elektriske spænding, som fremgår af apparatets typeskilt, stemmer overens med spændingen i den stikkontakt, som du ønsker at sluttet apparatet til. En forkert spænding kan ødelægge apparatet.
- For at forhindre fare for brand skal apparatet afbrydes helt fra lysnettet, når du ikke skal anvende apparatet i længere tid. Det gør du ved at trække netstikket ud af stikkontakten.

2.5 Batterier

- Tag batterierne batterier ud af batterirummet, så snart de er tomme, eller hvis du ikke regner med at skulle anvende apparatet i længere tid.
- Batterierne må ikke brændes, ligesom de aldrig må udsættes for høje temperaturer.
- Forsøg aldrig at genoplade batterier, medmindre de er beregnet til genopladning (akkuer). Forsøg aldrig at åbne eller kortslutte batterierne. Der er eksplosionsfare.
- Væske, som løber ud af batterierne i tilfælde af forkert anvendelse, kan medrøre hudirritation. Ved kontakt skal væsken skylles af med rigelige mængder vand. Hvis du får væsken i øjnene, skal du ikke gnide dig i øjnene, men straks skylle øjnene med vand i 10 minutter og derefter omgående søge læge.

2.6 Laser



Fig. 1: Laser

Dette apparat er klassificeret som et laserapparatet i klasse 1. Laserstråler kan give øjenskader. Det er derfor vigtigt, at du overholder følgende:

- Adskil aldrig apparatet.
- Følgende er vigtigt for at undgå farlige situationer: Lad altid producenten eller dennes kundeservice udføre vedligeholdelse og reparationer.

2.7 Transport

- For at undgå at beskadige det ilagte medium skal dette fjernes fra apparatet før transport/forsendelse.
- Under kørsel i en bil skal apparatet opbevares, så passagerne ikke udsættes for unødig fare.
- Hvis du sender apparatet et sted hen, skal du pakke den ned i originalemballagen. Gem derfor emballagen.

2.8 Omgivende betingelser

Sikker brug af apparatet forudsætter passende omgivende betingelser for apparatet. Det er derfor vigtigt, at du overholder følgende:

- Beskyt apparatet mod vejrpåvirkninger. Anvend ikke apparatet i det fri, og anbring det ikke på steder med kraftig solindstråling.
- Anbring aldrig apparatet på eller i umiddelbar nærhed af brand- og varmekilder, f.eks. brændende stearinlys, kogeplader, ovne etc.
- Placer apparatet, så en tilstrækkelig lufttilførsel er sikret. På den måde undgår du, at der akkumuleres varme inde i apparatet. Sørg altid for, at der er en afstand på mindst 10 cm til andre genstande eller en væg.
- Beskyt apparatet mod kraftige mekaniske rystelser, og placer det på et stabilt underlag.
- Beskyt fjernbetjeningen mod vejrpåvirkninger, fugt og høje temperaturer, f.eks. som følge af direkte sollys.
- Beskyt apparatet mod vandsprøjt og -dråber. Anbring aldrig beholdere med vand ved siden af eller på apparatet.

2.9 Brug

- Før ikke andre genstande end de tilladte cd'er ind i apparatets cd-indgang. Specialformater medfører skader på apparatet.
- Anvend ikke andre medier end dem, der er angivet i brugsanvisningen.
- Apparatets gummifødder kan sætte mærker på bestemte underlag. Anvend derfor et egnet underlag.

2.10 Anvendelse af hovedtelefoner

- Skru altid ned for apparatet, før du tilslutter hovedtelefonerne. Skru først lyden op til den ønskede styrke, når hovedtelefonerne sidder, som de skal.
- Skru ikke for højt op for lyden, når du bruger hovedtelefoner. Hvis du hører en konstant støj eller en baggrundstone i ørerne (ringen), skal du skrue ned for lyden eller holde op med at bruge hovedtelefonerne.
- Selv om hovedtelefonerne er konstrueret på en sådan måde, at du kan høre udefrakommende lyde, må du ikke skrue så højt op for lyden, at du ikke længere kan opfatte omgivelserne.

2.11 Defekt

Hvis apparatet på et tidspunkt skulle blive defekt, skal du ikke selv forsøge at reparere det.

- Hvis apparatets netstik, adapter eller netledning bliver beskadiget, skal de udskiftes af producenten eller dennes kundeservice for at forhindre farer som følge af elektrisk stød.
- Hvis der trænger vand eller lignende ind i apparatet, hvis apparatet har været tabt på gulvet eller på anden vis er blevet beskadiget, skal apparatet efterses af en autoriseret forhandler. Adskil apparatet fra lysnettet, og kontakt en autoriseret forhandler.

2.12 Rengøring

- Rengør kun apparatet udvendigt ved hjælp af en tør, blød klud. Anvend aldrig aggressive eller opløsningsmiddelholdige rengørningsmidler, da disse kan angribe apparatets overflade.
- Hvis apparatet er blevet snavset, kan du tørre det af med en hårdt opvredet klud og tørre efter med en tør, blød klud.

3 Medfølgende dele

Med sonoroCD følger en lang række ekstradele, som du behøver for at kunne modtage radiofrekvenser og for at kunne tilslutte andre apparater.

- sonoroCD med beskyttelsesetui
- Fjernbetjening
- To knapcellebatterier (CR2032, 3 V)
- Strømforsyning med universaladapter (CE og UK)
- FM-/DAB-antenne
- Handsker
- Brugsanvisning

4 Understøttede formater

Understøttede cd-formater

> ⚠ **BEMÆRK!**
>
> **Materielle skader som følge af forkert cd-format**
>
> Hvis du indsætter en mini-disk, kan apparatet blive beskadiget.
>
> – Anvend kun de understøttede cd-formater.

- CD-DA (Compact Disc Digital Audio)
- CD-R
- CD-RW

Understøttede lydformater

- CD-DA
- MP3
- WMA

5 Betjeningselementer og tilslutninger

sonoroCD set forfra

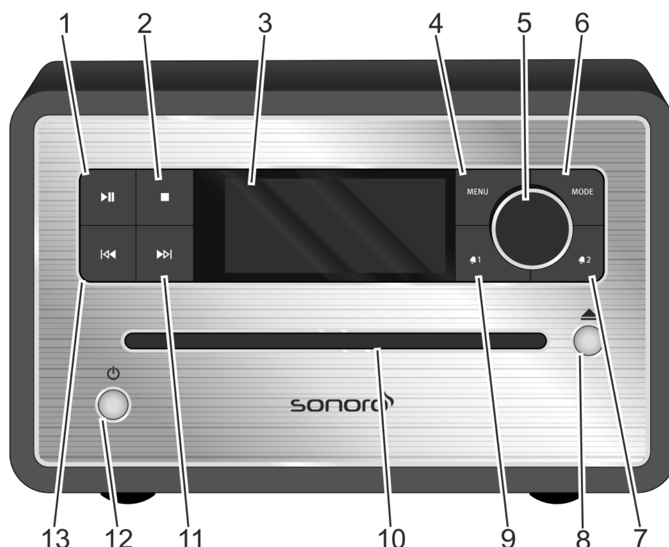


Fig. 2: sonoroCD set forfra

Pos. (Fig. 2)	Betegnelse	Funktion
1	Play/Pause ▶II	CD/USB: Start/stop af afspilning.
2	Stop ■	CD/USB: Afslutning af afspilning. DAB og FM: Infoknap
3	LCD-display	Når apparatet er slukket, viser displayet det aktuelle klokkeslæt og datoen, og når apparatet er tændt, vises oplysninger om den valgte funktion.
4	MENU	Åbning og lagring/lukning af menupunkter.
5	Betjeningsknap	■ Når knappen drejes: Indstilling af lydstyrke, FM/DAB-station, alarm, navigation. ■ Når der trykkes på knappen: Bekræftelse af enkelte undermenuer.
6	MODE	Skifter til næste afspilningsfunktion.
7	Alarm 2	■ Når der trykkes på knappen: Aktivering/deaktivering af Alarm 2, slukning af alarm. ■ Hvis knappen holdes inde: Indstilling af alarm.
8	Eject ⏏	Udstødning af cd.
9	Alarm 1	■ Når der trykkes på knappen: Aktivering/deaktivering af Alarm 1, slukning af alarm. ■ Hvis knappen holdes inde: Indstilling af alarm.
10	Cd-åbning	Cd'en trækkes ind, når apparatet er tændt eller er i standbytilstand.
11	Fremad ▶▶I	■ Når der trykkes på knappen: Navigation gennem menupunkter; søgning af FM/DAB-stationer, næste titel ved cd, USB, Relax Music, Demo Sound ■ Når knappen holdes inde: hurtig fremadspoling

Pos. (Fig. 2)	Betegnelse	Funktion
12	Standby ⏻	Tænding/slukning af apparatet. Slukning af alarm.
13	Tilbage ⏮	■ Når der trykkes på knappen: Navigation gennem menupunkter; søgning af FM/ DAB-stationer, forrige titel ved cd, USB, Relax Music, Demo Sound ■ Når knappen holdes inde: hurtig tilbagespoling

sonoroCD set ovenfra

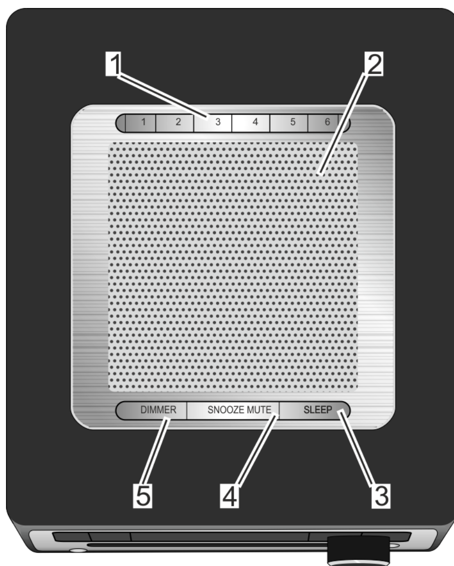


Fig. 3: sonoroCD set ovenfra

Pos. (Fig. 3)	Betegnelse	Funktion
1	Hukommelses-plads 1–6	Stationshukommelse
2	Højttaler	Højttaleråbning.
3	SLEEP	■ Kort tryk: Aktivering/deaktivering af automatisk slukning (Sleep Timer). ■ Langt tryk: Åbning af menuen *[Sleep Timer]* til indstilling af den tid, der skal gå, før apparatet slukkes automatisk.
4	SNOOZE MUTE	■ Kort tryk (ved afspilning): Aktivering/deaktivering af lyd (mute). ■ Kort tryk (ved indstillet alarm): Start af snooze. ■ Langt tryk: Åbning af menuen *[Snooze Setting]* til indstilling af snooze-tiden.
5	DIMMER	■ Kort tryk: Displayets højeste lysstyrketrin aktiveres i 3 sekunder. ■ Langt tryk: Åbning af menuen *[DIMMER]* til indstilling af displayets lysstyrke.

sonoro

sonoroCD set bagfra

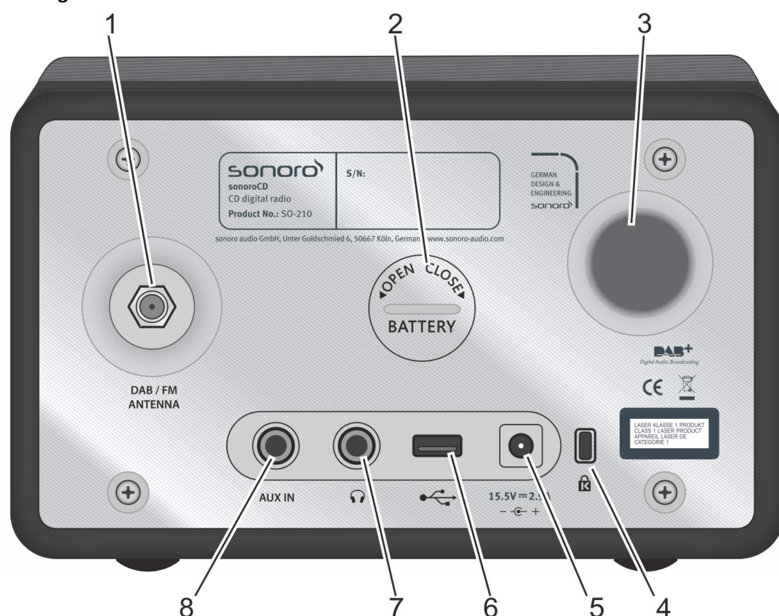


Fig. 4: sonoroCD set bagfra

Pos. (Fig. 4)	Betegnelse	Funktion
1	DAB/FM ANTENNA	Tilslutning til den medfølgende eller en ekstern antenne.
2	Batterirum	Batteriet (knapcellebatteri CR2032, 3 V) sikrer, at uret fortsætter med at gå i tilfælde af et strømsvigt.
3	Basrefleksåbning	Bassen forstærkes. Afstanden til den nærmeste væg bør være mindst 3 cm.
4	Keylock	Tilslutning til tyverisikring.
5	Stik til strømforsyning	15,5-V-tilslutning til den medfølgende strømforsyning.
6	USB-opladning og -afspilning	Tilslutning til en USB-stick eller et USB-kabel. Tilslutning til opladning af eksterne enheder via et USB-kabel (DC 5 V, 1A).
7	Hovedtelefoner	Tilslutning til hovedtelefoner.
8	AUX IN	Tilslutning til eksterne lydkilder.

Fjernbetjening

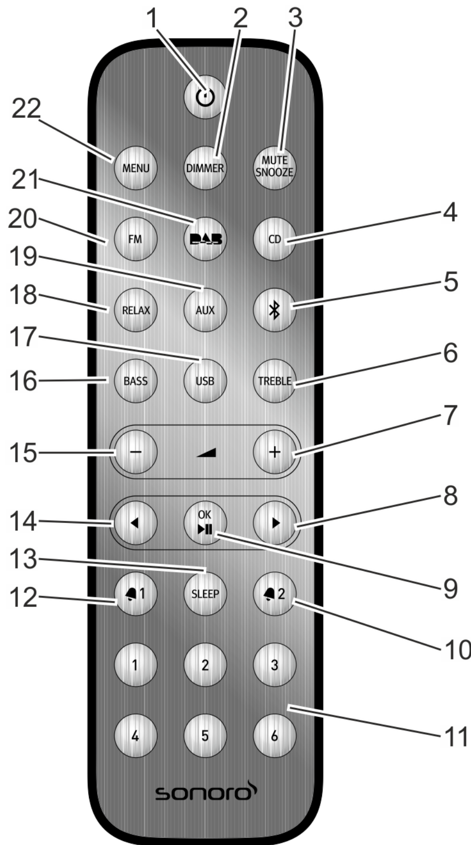


Fig. 5: Fjernbetjening

Pos. (Fig. 5)	**Knap**	**Funktion**
1	Standby ⏻	Tænding/slukning af apparatet.
2	DIMMER	Aktivering/deaktivering af baggrundsbelysning. Angivelse af indstillinger af baggrundsbelysning.
3	MUTE SNOOZE	■ Kort tryk (ved afspilning): Aktivering/deaktivering af lyd (mute). ■ Kort tryk (ved indstillet alarm): Start af snooze. ■ Langt tryk: Åbning af menuen *[Snooze Setting]* til indstilling af snooze-tiden.
4	CD	Tryk kort for at aktivere/deaktivere cd-afspilning (ved aktiveret funktion): Visning af ID3-tags.
5	Bluetooth	Aktivering/deaktivering af Bluetooth.
6	TREBLE	Indstilling af diskant.
7	VOL ◢ +	Alle afspilningsfunktioner: Forøgelse af lydstyrken..
8	Fremad ▶	Søgning af station og navigation gennem menuer

Pos. (Fig. 5)	Knap	Funktion
9	OK, Play/Pause ▶‖	Bekræftelse af valgte indstillinger i menuen. Afspilning og midlertidig standsning af valgt nummer
10	Alarm 2 🔔2	■ Når der trykkes på knappen: Aktivering/deaktivering af Alarm 2, slukning af alarm. ■ Hvis knappen holdes inde: Indstilling af alarm.
11	Hukommelses-plads 1-6	Stationshukommelse
12	Alarm 1 🔔1	■ Når der trykkes på knappen: Aktivering/deaktivering af Alarm 1, slukning af alarm. ■ Hvis knappen holdes inde: Indstilling af alarm.
13	SLEEP	■ Aktivering/deaktivering af automatisk slukning (Sleep Timer). ■ Kort tryk (i standby): Apparatet tændes.
14	Tilbage ◀	Søgning af station og navigation gennem menuer
15	VOL ◢ -	Alle afspilningsfunktioner: Reduktion af lydstyrken.
16	BASS	Indstilling af bas.
17	USB	Aktivering/deaktivering af USB. Skift mellem info om kunstneren og sangen (hvis info findes).
18	RELAX	Aktivering/deaktivering af lagret Relax-musik.
19	AUX	Aktivering/deaktivering af Aux.
20	FM	■ Aktivering/deaktivering af FM-radio. ■ Kort tryk (ved aktiveret FM-funktion): Aktivering/deaktivering af RDS.
21	DAB DAB	■ Aktivering/deaktivering af DAB-radio. ■ Kort tryk (ved aktiveret DAB-funktion): Skift DAB-info.
22	MENU	Åbning af menu.

6 Display

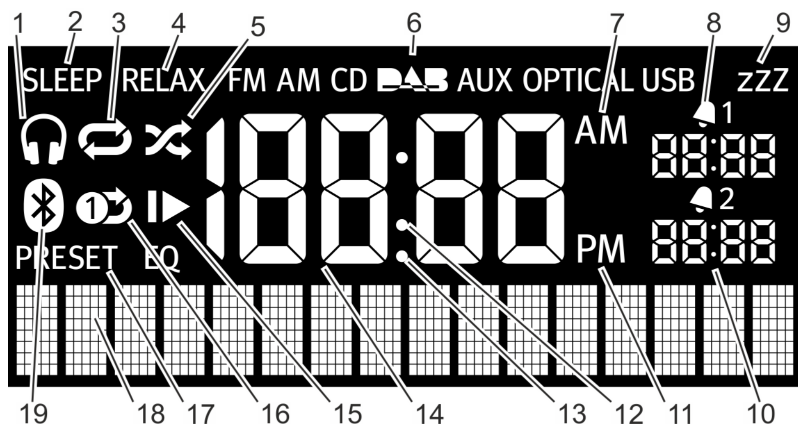


Fig. 6: Display

Pos. (Fig. 6)	Symbol	Funktion
1	Hovedtele-foner	Hovedtelefoner er tilsluttet.
2	Sleep	Sleep Timer er aktiv.
3	Repeat	Cd: Gentagelse af alle sange på cd'en.
4	Relax	Relax-funktion er aktiv.
5	Shuffle	Cd: Vilkårlig afspilningsrækkefølge af de enkelte sange.
6	FM/CD/DAB/ AUX/USB	Viser den valgte funktion.
7	AM	Ekstrainfo vedrørende klokkeslættet ved 12-timers-format.
8	Alarm 1	Viser det indstillede tidspunkt for Alarm 1.
9	Snooze	Snooze-funktion er aktiveret.
10	Alarm 2	Viser det indstillede tidspunkt for Alarm 2.
11	PM	Ekstrainfo vedrørende klokkeslættet ved 12-timers-format.
12	Kolon	Angiver klokkeslættets sekunder ved at blinke.
13	Prik	For FM-frekvensområde.
14	Klokkeslæt	Viser det aktuelle klokkeslæt.
15	Fortsæt	Cd: Fortsæt afspilningen.
16	Repeat One	Cd: Gentagelse af én sang.
17	Preset	Stationshukommelse
18	Nederste del af displayet	Visning af dato, menuer, frekvenser etc.
19	Bluetooth	Bluetooth er aktiv.

7 Udpakning og ibrugtagning af apparatet

Det er kun tilladt at anvende tilslutningskabler og eksterne enheder, som – hvad angår sikkerheden og elektromagnetisk kompatibilitet og afskærmningskvalitet – svarer til dette apparat.

7.1 Udpakning af apparatet

Alle dele af apparatet leveres i en kasse.

⚠ **ADVARSEL!**

Der er fare for kvælning ved leg med emballagematerialet.

Emballagematerialet er ikke legetøj og kan medføre kvælning ved leg.

– Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn og personer, som ikke kan vurdere de dermed forbundne farer.

1. Pak apparatet og alle tilbehørsdele ud, og kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

> *i*
>
> *Hvis du konstaterer en skade, skal du omgående kontakte forhandleren eller supportafdelingen hos sonoro (se ⇘ »Kontaktoplysninger« på side 201).*

2. Placer apparatet på et passende sted, og træk beskyttelsesfolien af displayet.

> *i*
>
> *Følg sikkerhedsanvisningerne for de omgivende betingelser (⇘ Kapitel 2 »Af hensyn til din sikkerhed« på side 201).*

7.2 Ilægning af batteri

Batteriet sikrer, at uret fungerer i tilfælde af et strømsvigt.

⚠ **ADVARSEL!**

Fare for personskader som følge af forkert håndtering af batterier!

Forkert håndtering af batterier kan medføre personskader som følge af eksplosion.

– Forsøg aldrig at genoplade, åbne eller kortslutte batterier. Der er eksplosionsfare.
– Det er ikke tilladt at beskadige eller deformere batterier.
– Batterier må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
– Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning.
– Som følge af forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet, hvilket kan medføre hudirritation. Ved kontakt:
  – Skyl væsken af med rigelige mængder vand.
  – Gnid dig ikke i øjnene, men skyl øjnene grundigt med rigelige mængder vand i 10 minutter, og søg derefter omgående læge.

⚠ **BEMÆRK!**

Fare for tingsskader som følge af forkert håndtering af batterier!

Som følge af forkert håndtering af batterier kan apparatet blive beskadiget.

– Læg ikke batterier forkert i. Sørg for, at batterier ilægges, så polariteten er korrekt

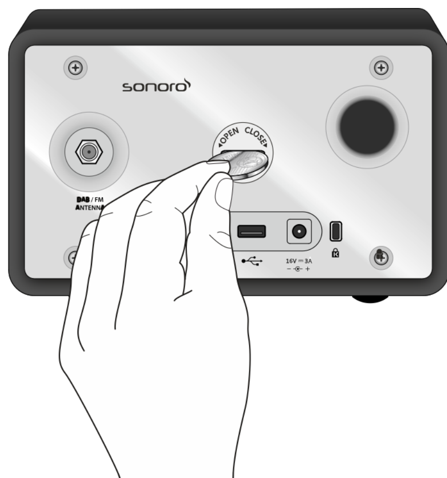


Fig. 7: Ilægning af batteri

1. Åbn batterirummets dæksel på bagsiden af apparatet med en lille mønt (Fig. 7).
2. Læg det medfølgende batteri i, så teksten på batteriet opad.
3. Sæt batterirummets dæksel på, og luk det med en lille mønt.

7.3 Spændingsforsyning

Apparatet forsynes med spænding via den medfølgende strømforsyning. Ved strømforsyninger med universaladapter skal denne sættes sammen før brugen.

> ⚠ **ADVARSEL!**
> **Fare for personskader som følge af forkert håndtering!**
> Som følge af forkert håndtering af strømforsyningen med universaladapter er der fare elektrisk stød.
> – Sørg for, at strømforsyning og universaladapter hele tiden er fast forbundet.
> – Træk strømforsyningen lige ud af stikkontakten, så adapteren ikke brækkes af holderen.

> ⚠ **BEMÆRK!**
> **Materielle skader som følge af forkert spændingstilslutning!**
> Tilslutningsværdier, som overstiger de maksimalt tilladte værdier for apparatet, kan være ødelæggende for apparatet.
> – Anvend altid kun den medfølgende strømforsyning.
> – Anvend kun apparatet, hvis den elektriske spænding, som fremgår af strømforsyningen, stemmer overens med spændingen i den stikkontakt, som du ønsker at sluttet apparatet til.

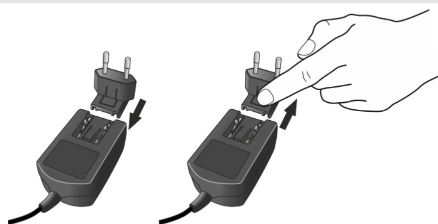


Fig. 8: Påsætning og fjernelse af universaladapter

1. Sæt universaladapteren på strømforsyningen, så den går i indgreb (Fig. 8).
2. Sæt strømforsyningens tilslutningsstik i DC-stikket 15,5 V, 2,9 A på bagsiden af apparatet.
3. Sæt netstikket i stikkontakten.

7.4 Tilslutning af antenne

Den medfølgende antenne er nødvendig til radiomodtagelse i FM-frekvensområdet og til DAB-radiostationer.

1. Skru den medfølgende FM/DAB-antenne fast på DAB/FM antennetilslutningen på bagsiden af apparatet.
2. Fold antennen ud, og placer den, så du opnår en optimal modtagelse.

> **i**
> *For at opnå en god FM/DAB-radiomodtagelse bør antennens to ender sammen med tilslutningsledningen danne et "T" (dipol).*
> *For at opnå en endnu bedre modtagelse kan apparatet også sluttes til en egnet husantenne.*

7.5 Forberedelse af fjernbetjening

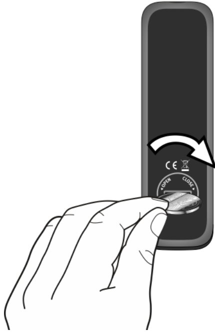


Fig. 9: Ilægning af batteri i fjernbetjeningen

1. Åbn fjernbetjeningens batterirum (Fig. 9).
2. Ilæg det medfølgende knapcellebatteri (CR2032, 3 V), så teksten (+) vender opad.
3. Luk batterirummet.

7.6 Tilslutning af hovedtelefoner

Det er muligt at slutte hovedtelefoner med phonostik til apparatet (medfølger ikke).

⚠ ADVARSEL!
Der er fare for personskader som følge af forkert brug af hovedtelefoner!
En forkert brug af hovedtelefoner kan medføre alvorlige ulykker og sundhedsskader.
– Skru ikke for højt op for lyden, når du bruger hovedtelefoner.

1. Drej betjeningsknappen mod venstre for at skrue helt ned for lyden.
2. Sæt hovedtelefonstikket i hovedtelefonudgangen på bagsiden af apparatet.
3. Drej langsomt betjeningsknappen mod højre for at skrue op for lyden.

8 Indstilling af grundfunktioner

I de forskellige menuer kan du vælge funktioner og foretage indstillinger af apparatet.

8.1 Første ibrugtagning af apparatet

Første gang du tænder apparatet, vises klokkeslættet og meddelelsen
[Tune to FM RDS station to set time & date] på displayet.

i

Hvis du vælger FM/DAB-funktionen, indstilles klokkeslæt og dato automatisk, medmindre denne er blevet deaktiveret.

8.2 Standby-menu

I standby-menuen kan du foretage følgende indstillinger:

- Manuel indstilling af klokkeslættet.
- Manuel indstilling af datoen.
- Aktivering/deaktivering af dato på displayet.

De enkelte funktioner indstilles på samme måde. Proceduren vises eksemplarisk ved hjælp af anvisningen *»Manuel indstilling af klokkeslættet« på side 212*.

Manuel indstilling af klokkeslættet

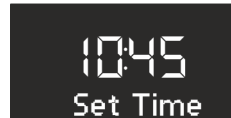


Fig. 10: Set time

1. Tryk i standby-tilstand på knappen *[MENU]* på apparatet eller på fjernbetjeningen.
   ⇨ Displayet viser menuen *[Set Time]* (Fig. 10).
2. Tryk på betjeningsknappen for at indstille timetallet.
   ⇨ Visningen af timer blinker.
3. Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet.
4. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte indstillingen.
   ⇨ Visningen af minutter blinker.
5. Drej på betjeningsknappen for at indstille minuttallet.
6. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte indstillingen.
   ⇨ Klokkeslættet er indstillet.

i

Med knappen [Fremad] eller [Tilbage] kan du skifte mellem visning af timetal og minuttal.

i

Efter 10 sekunderes inaktivitet skifter apparatet automatisk til standby-tilstand uden at gemme indstillingerne.

Manuel indstilling af datoen

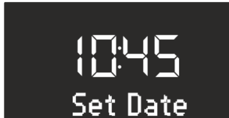


Fig. 11: Set Date

1. Tryk i standby-tilstand på knappen *[MENU]* på apparatet eller på fjernbetjeningen.

   ⇨ Displayet viser menuen *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Tryk på knappen *[Fremad]*.

   ⇨ Displayet viser menuen *[Set Date]* (Fig. 11).

3. Tryk på betjeningsknappen.

   ⇨ Nu kan du indstille datoen på samme måde som beskrevet under *»Manuel indstilling af klokkeslættet« på side 212*.

Aktivering/deaktivering af dato

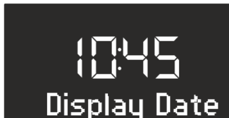


Fig. 12: Aktivering/deaktivering af dato

1. Tryk i standby-tilstand på knappen *[MENU]* på apparatet eller på fjernbetjeningen.

   ⇨ Displayet viser menuen *[Set Time]* (Fig. 10).

2. Tryk 2x på knappen *[Fremad]*.

   ⇨ Displayet viser menuen *[Display Date]* (Fig. 12).

3. Tryk på betjeningsknappen.

   ⇨ Du kan nu aktivere eller deaktivere visning af datoen.

8.3 Menuen Settings

Når apparatet er tændt kan du i menuen *[Settings]* foretage følgende indstillinger:

- Indstilling af klokkeslætsformat.
- Indstilling af datoformat.
- Indstilling af automatisk opdatering af klokkeslæt/dato.
- Indstilling af displaysprog.
- Aktivering/deaktivering af Demo Sound.
- Gendannelse af apparatets standardindstillinger.

Når du vil foretage indstillinger, skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen *[MENU]* foran på apparatet eller på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede undermenu.

2. Tryk på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*, eller drej på betjeningsknappen for at bladre igennem de forskellige menupunkter.

3. Hvis du vil åbne det markerede menupunkt skal du trykke kort på betjeningsknappen eller på knappen *[OK]* på fjernbetjeningen.

4. Du forlader menuen ved at trykke kort på knappen *[MENU]* på apparatet eller på fjernbetjeningen.

i

Hvis du ikke ønsker at foretage flere indstillinger, lukkes menuen, og displayet skifter tilbage til den oprindelige tilstand.

Indstilling af klokkeslætsformat

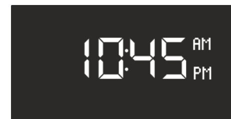


Fig. 13: Indstilling af klokkeslætsformat

Du kan vælge mellem 24-timers- og 12-timers-format. I 12-timers-format indikeres tidspunktet på dagen ved hjælp af *[AM]* og *[PM]*.

Indstilling af datoformat

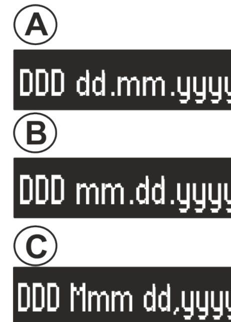


Fig. 14: Indstilling af datoformat

Du kan indstille tre forskellige datoformater (Fig. 14/ A, B og C) og den aktuelle dag. Indstillingsmulighederne er:

- A: Aktuel dag, dag, måned, år.
- B: Aktuel dag, måned, dag, år.
- C: Aktuel dag, måned (skrevet med bogstaver), dag, år.

Indstilling af automatisk opdatering af klokkeslæt/ dato.

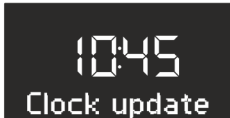


Fig. 15: Indstilling af automatisk opdatering

I undermenuen *[Clock Update]* (Fig. 15) kan du vælge automatisk opdatering. Hvis du aktiverer funktionen, synkroniseres klokkeslæt og dato automatisk i funktionen FM Radio og DAB Radio.

Indstilling af displaysprog

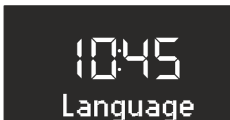


Fig. 16: Indstilling af sprog

Det er muligt at indstille sproget for menu og afspilningsvisning (Fig. 16). Du kan vælge imellem følgende sprog:

- engelsk og
- tysk.

Aktivering og deaktivering af Demo Sound

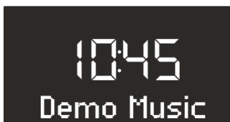


Fig. 17: Aktivering og deaktivering af Demo Sound

Funktionen Demo Sound kan slås til og fra (Fig. 17).

Gendannelse af apparatets standardindstillinger

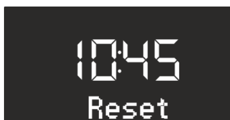


Fig. 18: Gendannelse af apparatets standardindstillinger

Om nødvendigt kan du gendanne apparatets standardindstillinger og overskrive alle foretagne indstillinger, f.eks. sprogvalg og klokkeslætsformat samt lagrede stationer (Fig. 18).

8.4 Indstilling af baggrundsbelysning

Med baggrundsbelysningsindstillingen kan du indstille, om displayet skal lyse kraftigt eller svagt.



Fig. 19: Indstilling af baggrundsbelysning

1. Hold knappen *[DIMMER]* øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen inde i ca. 3 sekunder.
   ⇨ På displayet vises teksten *[Light High]* (Fig. 19/A).
2. Indstil lysstyrken fra trin 8–15 ved at dreje på betjeningsknappen eller ved at trykke på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*.
3. Bekræft indstillingen ved at trykke på betjeningsknappen.
   ⇨ På displayet vises teksten *[Light Low]* (Fig. 19/B).
4. Indstil lysstyrken fra trin 1–8 ved at dreje på betjeningsknappen eller ved at trykke på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*.
5. Bekræft indstillingen ved at trykke på betjeningsknappen.
   ⇨ Startskærmbilledet vises.

> **i**
>
> *Baggrundsbelysningen indstilles automatisk alt efter den omgivende belysning.*

8.5 Klangindstillinger

Klangen for den afspillede musik kan tilpasses via indstillingerne for bas og diskant.



Fig. 20: Klangindstillinger

1. Åbn den relevante undermenu, eller tryk på den relevante knap på fjernbetjeningen.

2. Hvis du vil indstille bassen, skal du vælge *[Bass]* (Fig. 20/A) og dreje på betjeningsknappen. Hvis du vil indstille diskanten, skal du vælge *[Treble]* (Fig. 20/B) og dreje på betjeningsknappen.

> **i**
>
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] til at indstille værdierne.*

3. Du bekræfter dit valg ved at trykke på betjeningsknappen eller vente 10 sekunder.

8.6 Indstilling af Sleep Timer

Med funktionen Sleep Timer kan du indstille apparatet til at skifte til standby efter udløb af den valgte tidsperiode.

Aktivering af Sleep Timer



Fig. 21: Aktivering/deaktivering af Sleep Timer

1. Tryk på knappen *[SLEEP]* øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen.

⇨ På displayet vises symbolet *[SLEEP]* (Fig. 21/1).

Deaktivering af Sleep Timer

2. Du deaktiverer Sleep Timer ved at trykke på knappen *[SLEEP]* en gang til.

⇨ Symbolet på display forsvinder.

> **i**
>
> *Hvis apparatet er blevet slukket via Sleep Timer, starter det i den senest valgte funktion, næste gang du tænder det.*

Indstilling af tidsinterval for Sleep Timer

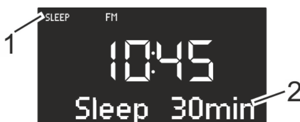


Fig. 22: Indstilling af tidsinterval for Sleep Timer

1. Tryk længe på knappen *[SLEEP]* øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen.

⇨ Funktionen Sleep Timer åbnes (Fig. 22), og Sleep-symbolet på displayet blinker (Fig. 22/1).

2. Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede varighed af tidsperioden (Fig. 22/2). Den maksimale tidsperiode er 120 minutter.

> **i**
>
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] til at indstille værdierne.*

3. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

Når tiden er udløbet, fades musikken langsomt ud.

9 Vækkefunktion

Med apparatet kan du vælge at blive vækket af FM/DAB-radioen, en cd, af Relax Music eller af indbyggede ringetoner.

Alle indstillinger foretages ved at trykke længe på knappen *[Alarm 1]* eller *[Alarm 2]* foran på apparatet eller på fjernbetjeningen.

Vækkefunktionen kan også indstilles med apparatet på standby.

Alarmens indstillingsmenu er opbygget på følgende måde:

»Indstilling af vækketidspunkt
➔ *Indstilling af alarmkilde*
➔ *Indstilling af vækkelydstyrke*
➔ *Indstilling af snooze-funktion* ➔ *Slut«*

> **i**
>
> *Hvis du under indstilling af alarmen ikke foretager dig noget i ca. 10 sekunder, afbrydes indstillingen uden at gemme.*

9.1 Indstilling af vækketidspunkt

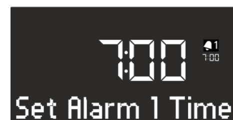


Fig. 23: Set Alarm 1 Time

1. Hold knappen *[Alarm 1]* eller *[Alarm 2]* nede.

⇨ Undermenuen til indstilling af vækketidspunkt åbnes (Fig. 23).

2. Indstil timetallet ved at dreje på betjeningsknappen.

3. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte timetallet.

   ⇨ Minutterne vises.

4. Indstil minuttallet ved at dreje på betjeningsknappen.

5. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

> **i**
>
> *Med knappen [Fremad] og [Tilbage] kan du skifte mellem indstillingen af timer og minutter.*

9.2 Indstilling af alarmkilde

Når vækketidspunktet er indstillet og bekræftet, kan du vælge lydkilden for alarmen (Fig. 24).

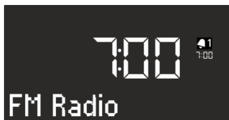


Fig. 24: Indstilling af alarmkilde

1. Vælg det medium, som du ønsker at blive vækket med, ved at dreje på betjeningsknappen og trykke på knappen *[MODE]*, *[Fremad]* eller *[Tilbage]*:

FM	Vælg en FM-programplads fra stationshukommelsen, som radioen skal bruge ved vækningen.
DAB	Vælg en DAB-programplads fra stationshukommelsen, som radioen skal bruge ved vækningen.
CD	Vælg en sang på cd'en, som radioen skal bruge ved vækningen.
Relax Music	Vælg en Relax Music-lyd fra hukommelsen, som radioen skal bruge ved vækningen.
Ringtone	Vælg en Ringtone fra hukommelsen, som radioen skal bruge ved vækningen.

2. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

Øverst på displayet vises kilden og i venstre side dit valg.

9.3 Indstilling af vækkelydstyrke

Når alarmkilden er indstillet og bekræftet, kan du vælge vækkelydstyrken (Fig. 25).



Fig. 25: Indstilling af vækkelydstyrke

1. Vælg den ønskede lydstyrke ved at dreje på betjeningsknappen eller trykke på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*.

2. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

> **i**
>
> *Alarmen starter altid med minimal lydstyrke og øges langsomt, indtil den indstillede lydstyrke er nået.*

9.4 Indstilling af Snooze

Når vækkelydstyrken er indstillet og bekræftet, kan du indstille Snooze-funktionen (Fig. 26).



Fig. 26: Indstilling af Snooze

1. Vælg den ønskede gentagelse ved at dreje på betjeningsknappen eller trykke på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*.

2. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

9.5 Aktivering/deaktivering af vækkefunktion

Aktivering af vækkefunktion

1. Du aktiverer vækkefunktionen ved at trykke kort på knappen *[Alarm 1]* eller *[Alarm 2]* foran på apparatet eller på fjernbetjeningen.

Deaktivering af vækkefunktion

2. Du deaktiverer vækkefunktionen ved at trykke på knappen *[Alarm 1]* eller *[Alarm 2]* igen.

9.6 Frakobling af vækkefunktion efter udløsning af alarmen

1. Du frakobler alarmen ved at trykke på én af følgende knapper:

   - *[Alarm 1]*
   - *[Alarm 2]*
   - Betjeningsknap
   - *[Standby]*

   ⇨ Alarmen forbliver aktiveret til næste dag. Undtaget herfra er indstilling af en enkeltstående alarm.

2. Hvis du vil aktivere Snooze-funktionen skal du trykke på knappen *[SNOOZE]* øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen. På displayet vises den tilbageværende snooze-tid. Når den indstillede tid udløber, udløses alarmen igen.

9.7 Indstilling af Snooze-funktionen

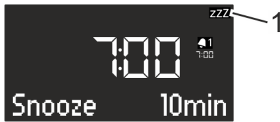


Fig. 27: Indstilling af Snooze-funktionen

1. Tryk kort på knappen *[SNOOZE]* i standby-tilstand. Mens apparatet er i drift, skal du trykke på knappen *[SNOOZE]* og holde den nede, indtil Snooze-indstillingen vises (Fig. 27).

   ⇨ Snooze-symbolet (Fig. 27/1) vises på displayet.

2. Drej på betjeningsknappen for at indstille varigheden.

> **i**
>
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] til at indstille varigheden.*

3. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

10 Generelle funktioner i forbindelse med afspilning

Til afspilning af forskellig medier vælger du den ønskede funktion med knappen *[MODE]* foran på apparatet eller på fjernbetjeningen.

10.1 Indstilling af lydstyrke



Fig. 28: Indstilling af lydstyrke

1. Drej på betjeningsknappen (Fig. 28) for at skrue op eller ned for lyden.

   ⇨ På displayet vises en lydstyrkeregulator.

10.2 Deaktivering af lyden

Deaktivering af lyden

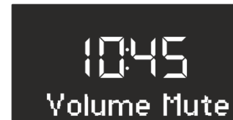


Fig. 29: Deaktivering af lyden

1. Mens apparatet afspiller, trykker du kort på knappen *[MUTE]* øverst på apparatet for at deaktivere lyden under afspilningen. Alternativt kan du også trykke på knappen *[MUTE]* på fjernbetjeningen.

   ⇨ På displayet blinker teksten *[Volume Mute]* (Fig. 29).

Aktivering af lyd

2. Du aktiverer lyden igen ved at trykke på knappen *[MUTE]* på apparatet eller på fjernbetjeningen endnu en gang.

   ⇨ Startskærmen vises.

10.3 Valg af afspilningsfunktion

Vælg den funktion, der passer til det medie eller den eksterne enhed, du ønsker at afspille fra.

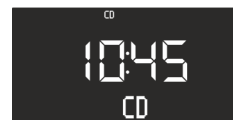


Fig. 30: Valg af afspilningsfunktion

1. Tænd apparatet.

2. Tryk på knappen *[MODE]* foran på apparatet, eller vælg den tilsvarende funktion på fjernbetjeningen.

   ⇨ På displayet vises den valgte funktion (Fig. 30).

> *i*
>
> *Alternativt kan du også efter at have trykket på knappen [MODE] dreje på betjeningsknappen for at bladre igennem de forskellige funktioner. Du bekræfter den ønskede funktion ved at trykke på betjeningsknappen.*

11 Afspilning af radio

Når du har valgt afspilning af radio via FM-DAB, vises FM- eller DAB-symbolet på displayet. I radiofunktion viser displayet følgende informationer:

- Funktion: FM eller DAB.
- Lagret stationsplads, hvis stationen er lagret i stationshukommelsen.
- Stationsnavn, hvis stationen sender RDS-tekst.
- Stationens RDS-tekst, hvis stationen sender RDS-tekst.

> *i*
>
> *RDS er kun tilgængelig for stationer på FM-frekvensområdet og kun, hvis den pågældende station sender RDS-data.*

Hvis stationen ikke sender RDS-tekst, vises frekvensen i stedet for stationsnavnet.

11.1 FM-radio

Søgning efter FM-stationer

Automatisk stationssøgning

Forudsætning:

DAB/FM-antennen er tilsluttet.



Fig. 31: Automatisk stationssøgning

1. Vælg FM Radio, og tryk på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*, og hold den nede for at aktivere den automatiske søgning.

   ⇨ Displayet viser teksten *[Auto Tuning]* (Fig. 31).

Manuel stationssøgning

Forudsætning:

DAB/FM-antennen er tilsluttet.



Fig. 32: Manuel stationssøgning

1. Tryk på betjeningsknappen, og hold den nede, for at aktivere en manuel stationssøgning.

   ⇨ Displayet viser teksten *[Manual Tuning]* (Fig. 32).

2. Drej på betjeningsknappen, eller tryk på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]* for at ændre frekvensområdet.

3. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

Auto Searching

Med funktionen Auto Searching oprettes og gemmes automatisk en stationsliste med op til 30 stationer. Stationerne sorteres efter bedste modtagelse.

Forudsætning:

DAB/FM-antennen er tilsluttet.



Fig. 33: FM Preset List

1. Tryk på knappen *[MENU]*.

   ⇨ Displayet viser teksten *[FM Preset List]* (Fig. 33).

2. Tryk på knappen *[Fremad]*.

   ⇨ Displayet viser teksten *[FM Auto Search]*.

3. Tryk på betjeningsknappen.

   ⇨ Displayet viser teksten *[Auto Search YES]*.

4. Tryk på betjeningsknappen igen.

   ⇨ Den automatiske søgning starter. Når søgningen er gennemført, går apparatet til den første station på listen.

Lagring af FM-stationer



Fig. 34: Lagring af FM-stationer

1. Indstil stationen som beskrevet under *»Automatisk stationssøgning« på side 218* eller *»Manuel stationssøgning« på side 218*.
2. Tryk på en af stationshukommelsesknapperne øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen, og hold den nede.
   ⇨ På displayet vises stationshukommelsespladsen.

i

Du kan lagre op til 6 FM-stationer.

Hentning af lagrede FM-stationer

1. Tryk kort på en af stationshukommelsesknapperne øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen.
   ⇨ Den valgte station afspilles.

11.2 DAB-radio

Søgning efter DAB-stationer

Automatisk stationssøgning

Forudsætning:

DAB/FM-antennen er tilsluttet.



Fig. 35: Automatisk søgning efter DAB-stationer

1. Tryk på knappen *[MENU]* i DAB-afspilningsfunktion.
   ⇨ På displayet vises teksten *[DAB Full Scan]* (Fig. 35).
2. Tryk på betjeningsknappen på apparatet eller på knappen *[OK]* på fjernbetjeningen for at bekræfte.
   ⇨ Apparatet søger nu efter tilgængelige radiostationer og afspiller den første tilgængelige station.

Manuel stationssøgning

Forudsætning:

DAB/FM-antennen er tilsluttet.



Fig. 36: Manuel søgning efter DAB-stationer

1. Tryk på knappen *[MENU]* i DAB-afspilningsfunktion.
2. Tryk på knappen *[Fremad]*.
   ⇨ På displayet vises teksten *[DAB Manual Tune]* (Fig. 36).
3. Tryk på betjeningsknappen på apparatet eller på knappen *[OK]* på fjernbetjeningen.
4. Drej på betjeningsknappen, eller tryk på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]* for at indstille de forskellige stationer.
5. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

Fjernelse af inaktive stationer – Prune List

Forudsætning:

Den DAB-stationsliste, som er oprettet ved hjælp af DAB Full Scan, er ikke længere aktuel (f.eks. efter en flytning).



Fig. 37: Sletning af inaktive DAB-stationer

1. Tryk på knappen *[MENU]* i DAB-afspilningsfunktion.
   ⇨ På displayet vises teksten *[Prune List]* (Fig. 37).
2. Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte dit valg.

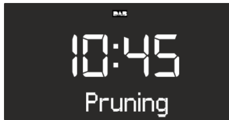


Fig. 38: Pruning

3. Tryk på betjeningsknappen igen for at vælge og slette inaktive DAB-stationer.

⇨ De inaktive DAB-stationer slettes. Mens dette står på, vises teksten *[Pruning]* på displayet (Fig. 38).

Lagring af DAB-stationer

1. Hvis du vil lagre DAB-stationerne, skal du gøre *Kapitel 11.1.2 »Lagring af FM-stationer« på side 219*.

> ***i***
>
> *Du kan lagre op til 6 DAB-stationer.*

Hentning af lagrede DAB-stationer

1. Hvis du vil hente en lagret DAB-station, skal du gøre *Kapitel 11.1.3 »Hentning af lagrede FM-stationer« på side 219*.

⇨ Den valgte station afspilles.

Hentning af DAB-info

Når du har valgt DAB Radio, kan du hente informationer om stationer, programmer o. lign. Informationerne vises i følgende rækkefølge:

- Stationsnavn (udgangspunkt)
- Broadcaster
- DLS ("Dynamic Label Service", informationer, som sendes sammen med programmet, f. eks. kunstner, titel osv.)
- Programtype (f. eks. Sport)
- Stationsfrekvens
- Signalkvalitet

Apparatet er i DAB-funktion. Displayet viser stationsnavnet

1. Du henter de forskellige DAB-informationer ved at trykke på knappen *[STOP]* på apparatet eller på fjernbetjeningen.

⇨ Displayet viser teksten *[Broadcaster]*.

2. Tryk på knappen *[STOP]*.

⇨ Displayet viser teksten *[DLS]*.

3. Fortsæt på samme måde for at hente de øvrige DAB-informationer.

DRC Setting

Der findes 3 forskellige indstillingsmuligheder for DRC eller Dynamic Range Compression:

- DRC High
- DRC Low
- DRC Off

Apparatet er i DAB-funktion.

1. Tryk på knappen *[MENU]*.

⇨ Displayet viser teksten *[DAB Full Scan]*.



Fig. 39: DRC Setting

2. Tryk på knappen *[Fremad]*, indtil teksten *[DRC Setting]* vises på displayet.

3. Tryk på betjeningsknappen på apparatet eller på knappen *[OK]* på fjernbetjeningen.

4. Foretag den ønskede indstilling ved hjælp af knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*.

5. Bekræft indstillingen ved at trykke på betjeningsknappen.

12 Cd-afspilning

> ⚠ **BEMÆRK!**
>
> **Tingsskader som følge af forkert betjening!**
>
> Anbring ikke medier, som afviger fra det normale cd-format (f. eks. mini-discs osv.), i cd-afspilleren. Disse kan muligvis ikke afspilles eller udstødes korrekt. Anbring kun én cd ad gangen i cd-afspilleren.

1. Tænd apparatet.

2. Skub en cd med teksten opad ind i cd-åbningen.

⇨ Cd-afspilleren trækker automatisk cd'en ind og starter afspilningen.

> ***i***
>
> *Hvis der er valgt en anden funktion på apparatet, skifter det automatisk til cd-funktion.*

I cd-funktion viser displayet følgende informationer:

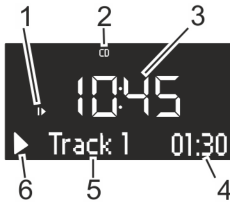


Fig. 40: Visning i cd-funktion

1 Afspilningsrækkefølge (Repeat, Shuffle, CD Resume)
2 Cd-funktion
3 Klokkeslæt
4 Forløbet afspilningstid i minutter
5 Nummer på sang
6 Afspilningsstatus (Play/Pause)

- Hvis du ønsker at afbryde afspilningen af cd'en (Pause), skal du trykke på knappen *[Play/Pause]*.
- Hvis du vil fortsætte afspilningen af cd'en, skal du trykke på knappen *[Play/Pause]*.
- Hvis du vil skifte til næste sang, skal du trykke én gang på knappen *[Fremad]*.
- Hvis du vil scanne hurtigt fremad i en sang, skal du holde knappen *[Fremad]* nede.
- Hvis du vil skifte til forrige sang, skal du trykke én gang på knappen *[Tilbage]*.
- Hvis du vil scanne hurtigt tilbage i en sang, skal du holde knappen *[Tilbage]* nede.
- Hvis du vil afslutte afspilningen af en cd, skal du trykke på knappen *[Stop]*.
- Hvis du vil fjerne cd'en, skal du trykke på knappen *[Eject]*.

Tilpasning af cd-afspilning

Når du afspiller sangene på en cd, kan du vælge forskellige afspilningsrækkefølger.

1. Tryk på knappen *[MENU]* for at åbne cd-menuen. Den indeholder følgende funktioner:

- Repeat One
- Repeat Disc
- Shuffle Disc
- CD Resume
- Bass
- Treble
- Settings

2. Tryk på betjeningsknappen for at vælge en funktion.

Repeat One

Den aktuelle sang gentages. Denne funktion deaktiveres, hvis du skifter funktion eller tager cd'en ud.

Repeat Disc

Alle sange på cd'en gentages. Denne funktion deaktiveres, hvis du skifter funktion eller tager cd'en ud.

Shuffle Disc

Sangene på cd'en afspilles i vilkårlig rækkefølge. Dette gælder også, hvis du trykke på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]*. Denne funktion deaktiveres, hvis du skifter funktion eller tager cd'en ud.

CD Resume

Afspilningen af cd'en fortsættes fra det sted, du kom til, også selv om du har skiftet funktion, eller apparatet er skiftet til standby. Denne funktion deaktiveres, hvis du tager cd'en ud. Funktionen er f.eks. tænkt til brug til lydbøger.

13 Afspilning via Bluetooth

Mobiltelefoner og andre Bluetooth-kompatible enheder kan forbindes med radioen via Bluetooth-funktionen.

> **i**
>
> *Se brugsanvisningen til din mobiltelefon eller din enhed for at få hjælp.*

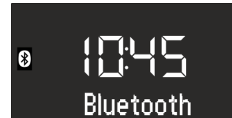


Fig. 41: Valg af Bluetooth-funktion

1. Tænd apparatet.

2. Tryk på knappen *[MODE]* foran på apparatet eller på knappen *[Bluetooth]* på fjernbetjeningen.

⇨ Bluetooth-funktionen er nu aktiveret (Fig. 41).

> **i**
>
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] til at vælge funktionen.*

3. Forbind din mobiltelefon eller din enhed med radioen via Bluetooth.

> **i**
> *Brug koden »0000« .*

> **i**
> *Radioen kan gemme op til 8 enheder og opretter automatisk forbindelse med allerede parrede enheder, hvis Bluetooth er aktiveret.*

13.1 Parring af Bluetooth-enheder

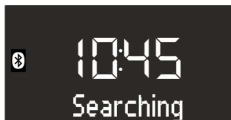


Fig. 42: Søgning efter Bluetooth-enheder

1. Bluetooth-symbolet blinker, og på displayet vises teksten *[Searching]* (Fig. 42).

2. Efter parringen viser displayet konstant teksten *[Bluetooth]*.

13.2 Afspilning af musik via Bluetooth

Start af afspilning

1. Tryk på knappen *[Play]* foran på apparatet eller på fjernbetjeningen for at starte afspilningen.

Midlertidig standsning afspilningen (Pause)

2. Hvis du ønsker at standse afspilningen midlertidigt, skal du trykke endnu en gang på *[Play]*.

14 Afspilning via AUX

Via AUX-indgangen bag på apparatet kan du slutte yderligere lydkilder til radioen og afspille fra dem.



Fig. 43: Aktivering af afspilning via AUX

1. Tænd apparatet.

2. Tryk på knappen *[MODE]*, og vælg funktionen *[AUX]*, eller tryk på knappen *[AUX]* på fjernbetjeningen.

> **i**
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] eller betjeningsknappen til at vælge funktionen.*

⇨ På displayet vises AUX-symbolet (Fig. 43)

3. Tænd den eksterne enhed, og start afspilningen på den eksterne enhed.

> **i**
> *Betjeningen af en ekstern enhed via radioens knapper er ikke mulig.*

15 Afspilning via USB

Via USB-indgangen bag på apparatet kan du slutte yderligere lydkilder til radioen og afspille musik.

> **i**
> *Det er muligt at afspille formaterne MP3 og WMA.*



Fig. 44: Indstilling af afspilning via USB

1. Tænd apparatet.

2. Tryk på knappen *[MODE]*, og vælg funktionen *[USB]*, eller tryk på knappen *[USB]* på fjernbetjeningen.

> **i**
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] eller betjeningsknappen til at vælge funktionen.*

⇨ USB-symbolet vises på displayet (Fig. 44).

3. Slut en ekstern USB-enhed til radioen.

⇨ På displayet vises teksten *[Searching]*.

4. Tryk på knappen *[Play/Pause]* for at starte afspilningen.

> **i**
>
> *Hvis du trykker på knappen [USB] på fjernbetjeningen, kan du få vist ID3-tags, hvis sådanne findes. Rækkefølgen er i så fald:*
>
> *»Sang ➔ Kunstner ➔ Album ➔ Forløbet tid«*

5. Tryk på knappen *[Play/Pause]* for at standse afspilningen midlertidigt (Pause).

Valg af MP3-mappe

6. Tryk på knappen *[Preset 1]* for at vælge forrige MP3-mappe.
7. Tryk på knappen *[Preset 2]* for at vælge næste MP3-mappe.

Standsning af afspilningen via USB

8. Tryk på knappen *[Stop]* foran på apparatet for at standse afspilningen via USB.

16 Afspilning af Relax Music



Fig. 45: Indstilling af Relax Music

1. Tænd apparatet.
2. Tryk på knappen *[MODE]*, og vælg funktionen *[Relax]*. Alternativt kan du også trykke på knappen *[RELAX]* på fjernbetjeningen.

> **i**
>
> *Alternativt kan du også anvende knapperne [Fremad] eller [Tilbage] eller betjeningsknappen til at vælge funktionen.*

⇨ Menuen Relax Music vises på displayet (Fig. 45).

3. Tryk på en af hukommelsesknapperne eller på knappen *[Fremad]* eller *[Tilbage]* for at vælge musik:

- Surf
- Whale song
- Birds
- Rain
- Chimes
- Fireplace

17 Afspilning af Demo Sound

I standby er det muligt at afspille demolyde eksempelvis for at præsentere apparatet i en butik.

Aktivering af funktionen Demo Sound

1. Tryk på betjeningsknappen, og hold den nede i ca. 3 sekunder.

⇨ Funktionen Demo Sound aktiveres.

2. Tryk på hukommelsesknapperne 1–6 øverst på apparatet eller på fjernbetjeningen for at vælge en demosang.

⇨ Titlen på den valgte Demo Sound vises på displayet.

> **i**
>
> *Følgende knapper er aktive.*
>
> – *Play/Pause.*
>
> – *Mute.*

Afslutning af funktionen Demo Sound

3. Tryk på knappen *[Standby]*, eller tryk på betjeningsknappen, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at afslutte funktionen Demo Sound.

18 Fejlafhjælpning

Der kan forekomme fejl på alle elektriske apparater. Det betyder dog ikke, at der altid er tale om en defekt på apparatet. Prøv derfor, om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af følgende tabel.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet tænder ikke	Strømforsyningen er ikke sluttet korrekt til universaladapteren	Slut strømforsyningen korrekt til universaladapteren (se ➪ *Kapitel 7.3 »Spændingsforsyning« på side 211*).
Ingen lyd	Lydstyrken er skruet helt ned	Skru op for lyden (se ➪ *Kapitel 10.1 »Indstilling af lydstyrke« på side 217*).
	Lyden er deaktiveret	Aktiver lyden (se ➪ *Kapitel 10.2 »Deaktivering af lyden« på side 217*).
	Hovedtelefoner er tilsluttet	Træk hovedtelefonerne ud af stikket.
	Der er valgt en anden funktion	Indstil den rigtige funktion (se ➪ *Kapitel 10.3 »Valg af afspilnings-funktion« på side 217*).
Cd-afspilning starter ikke	Cd-formatet understøttes ikke	Før en anden cd ind i cd-åbningen.
	Cd'en er snavset	Rengør cd'en.
	Cd'en er beskadiget	Før en anden cd ind i cd-åbningen.
	Cd'en vender omvendt i cd-åbningen	Tag cd'en ud, og før den korrekt ind i cd-åbningen.
Afspilning via USB starter ikke	USB-enheden er ikke tilsluttet	Slut USB-enheden til porten på bag-siden af apparatet (se ➪ *Kapitel 15 »Afspilning via USB« på side 222*).
	USB-enheden understøttes ikke	Kontrollér, om USB-enheden er kompatibel med radioen.
	USB-enheden indeholder ingen læs-bare lydfiler	Kontrollér filerne på USB-enheden.
Ingen eller dårlig Bluetooth-forbin-delse	Fejl på grund af andre radiosendere eller apparater	Forøg afstanden mellem radioen og tv-apparatet.
	Softwaren er ikke opdateret	Kontrollér, at den aktuelle softwa-reversion er installeret på den eks-terne Bluetooth-enhed.
Apparatet reagerer ikke	Fejl på apparatet	Sluk apparatet, og tænd det igen.
Dårlig FM/DAB-modtagekvalitet	FM/DAB-antennen er ikke indstillet korrekt	Ret FM/DAB-antennen.
Fjernbetjeningen fungerer ikke eller kun mangelfuldt	Afstanden er for stor	Reducer afstanden mellem fjern-betjeningen og apparatet.
	Batteriet er tomt	Udskift fjernbetjeningens batteri (se ➪ *Kapitel 7.5 »Forberedelse af fjernbetjening« på side 212*).

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
	Fejl på grund af andre radiosendere eller apparater	Forøg afstanden mellem støjkilden og radioen. Slut apparatet til en anden stikkontakt, så støjkilden og radioen er sluttet til forskellige strømkredse.
Alarmen fungerer ikke	Alarmen er ikke aktiveret	Aktivér alarmen (se *Kapitel 9.5 »Aktivering/deaktivering af vækkefunktion« på side 216*).
	Vækkelydstyrken er skruet helt ned	Skru op for lyden (se *Kapitel 9.3 »Indstilling af vækkelydstyrke« på side 216*).
	Hovedtelefoner er tilsluttet	Træk hovedtelefonerne ud af stikket.

19 Rengøring

⚠ **BEMÆRK!**

Tingsskader som følge af forkert rengøring!

Rengør kun apparatet udvendigt ved hjælp af en tør, blød klud. Anvend aldrig aggressive eller opløsningsmiddelholdige rengørningsmidler, da disse kan angribe apparatets overflade.

20 Tekniske data

Element	Værdi
Mål (BxDxH)	ca. 210 x 257 x 140 mm
Vægt	ca. 3,2 kg
Modtageområde, FM	87,5 MHz – 108 MHz
Modtageområde, DAB/DAB+	174,928 MHz – 239,2 MHz
Afstemningsområde	(FM) 50 KHz
Strømforsyning, effekt	Model: S048CM1550290 Input: 100 – 240 V ~50/60 Hz Output: 15,5 V, DC, 2,9 A
Bluetooth	Version: 3.0 (EDR) Profil: AVRCP 1.0, A2DP 1.0
AUX-IN	Tilslutning: Phono Følsomhed: 300 mV
Batterier	Lithium-batteri: 3 V, type CR2032 (knapcellebatteri)
Laser	Klasse 1
Tilslutninger	Hovedtelefoner, AUX-IN, USB (USB-opladning og -afspilning)
CD	Afspilningsformater: Lyd-cd, MP3-cd, WMA-cd, CD-R* og CD-RW* (* Afspilningen er afhængig af cd'en og optagekvaliteten)
USB	Afspilningsformater: MP3, WMA Output: DC 5 V, 1 A Understøttede systemer: FAT 16, FAT 32 (understøtter ikke NTFS-systemer) Maks. kapacitet for USB-enhed: 32 GB Maks. understøttet filstørrelse: < 2 GB Maks. understøttede sange: 999 Understøtter ID3-tags til visning af sange og kunstnere

21 Bortskaffelse

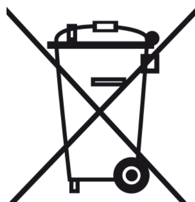




Fig. 46: Må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald

Apparater, som er mærket med symbolet, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation, der modtager elektriske og elektronisk udstyr med henblik på genvinding. Hvis du har spørgsmål vedrørende bortskaffelse, kan du henvende dig til kommunen, den lokale genbrugsstation eller den butik, hvor du har købt apparatet. Gennem korrekt bortskaffelse af udtjent udstyr er du med til at værne om miljøet og udsætter ikke din sundhed for fare.

Batterier/akkuer kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som særligt affald. Aflever batterierne/akkuerne på den lokale genbrugsstation, eller få en virksomhed med speciale i særligt affald til at bortskaffe dem..

22 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring



Fig. 47: CE-mærkning

Producent: sonoro audio GmbH

Hermed erklærer vi, at sonoroCD på grund af sin udformning, konstruktion og udførelse opfylder de grundlæggende krav i EMC-direktivet 2004/108/EF, i lavspændingsdirektivet 2006/95/EF, R&TTE-direktivet 1999/5/EF og direktivet for miljøvenligt design 2009/125/EF inklusive de ændringer, der var gældende ved udarbejdelse af denne erklæring.

23 Garanti

For at fremsætte garantikrav gælder — uden at dine lovbestemte rettigheder derved begrænses — følgende:

- Garantikrav kan kun fremsættes i et tidsrum på op til maks. 2 år (1 år i Nordamerika og Australien) efter købsdatoen.
- I denne garantiperiode afhjælper vi alle mangler, som skyldes materiale- eller produktionsfejl, enten ved reparation eller ombytning af apparatet efter eget valg.
- I tilfælde af reklamationer beder vi dig om at henvende dig til vores kundeservice. Kontaktoplysninger (↳ *»Kontaktoplysninger« på side 201*) eller på *www.sonoro.de*.
- Med reparation eller ombytning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden på 2 år (1 år i Nordamerika og Australien) løber fra købsdatoen.
- Garantien dækker ikke batterier, skader som følge af forkert brug, normal slitage og forbrug samt mangler, der kun påvirker apparatets værdi eller anvendelighed i ringe grad. Ved indgreb, som ikke er foretaget af den af os autoriserede servicepartner, bortfalder garantien ligeledes.